叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 7 个章节

1. 小纳瓦霍牧人(the Little Navajo Herder) 000001

2. 小纳瓦霍牧人(the Little Navajo Herder) 000002

3. 小纳瓦霍牧人(the Little Navajo Herder) 000003

4. 小纳瓦霍牧人(the Little Navajo Herder) 000004

5. 小纳瓦霍牧人(the Little Navajo Herder) 000005

6. 小纳瓦霍牧人(the Little Navajo Herder) 000006

7. 小纳瓦霍牧人(the Little Navajo Herder) 000007

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

小纳瓦霍牧人(The Little Navajo Herder)
第1/7页

[dɪˈpɑːtmənt]	[ɒv; əv][ðə; ði]	[ɪnˈtɪəriə(r)]
DEPARTMENT	**OF**	**THE**	**INTERIOR**
部门	的	这	内部的

内政部

['ɒskə(r)][el] .	['tʃæpmən] ,	['sekrət(ə)ri]
Oscar	**L**	**.**	**Chapman**	**,**	**Secretary**
奥斯卡	L	.	查普曼	,	秘书

奥斯卡·L·查普曼，秘书

[juˈnaɪtɪd]	[steɪts]	['ɪndiən]	['sɜːvɪs]
UNITED	**STATES**	**INDIAN**	**SERVICE**
团结的	各州	印度	服务

美国印第安人服务

['dilən] [es] .	['maɪər] ,	[kəˈmɪʃənə(r)]
Dillon	**S**	**.**	**Myer**	**,**	**Commissioner**
狄龙	S	.	迈尔	,	专员

迪伦·S·迈尔，专员

[ˌedʒuˈkeɪʃ(ə)n]	[dɪˈvɪʒ(ə)n]
EDUCATION	**DIVISION**
教育	分配

教育部门

['wɪlərd] ['dʌbljuː] .	['biːti] ,	[tʃiːf]
Willard	**W**	**.**	**Beatty**	**,**	**Chief**
威拉德	W	.	比蒂	,	首席

威拉德·W·比蒂，局长

['ɔːθəraɪzd]	[baɪ]	['kɒŋgres]
Authorized	**by**	**Congress**
授权	经过	国会

经国会授权

['prɪntɪŋ]	[dɪˈpɑːtmənt]
Printing	**Department**
印刷	部门

印刷部

['hæskəl]	['ɪnstɪtjuːt]
Haskell	**Institute**
哈斯克尔	研究所

哈斯克尔研究所

[praɪs] .	-
Price	**.**	**25**
价格	.	-

价格 0.25

[sepˈtembə(r)] ,	-	—	5M
September	**,**	**1951**	**—**	**5M**
九月	,	-	—	5M

1951年9月—5个月

['lɪt(ə)l] ['nævəhəʊ]
LITTLE **NAVAJO**
小的 纳瓦霍

小纳瓦霍

['hɜːdə(r)]
HERDER
牧人

牧人

[æn] [klɑːk]
ANN **CLARK**
ANN 克拉克

安·克拉克

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] [həʊk] -
Illustrated **by** **HOKE** **DENETSOSIE**
插图 经过 霍克 -

霍克·德内索西绘制

[juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['ɪndiən] ['sɜːvɪs]
UNITED **STATES** **INDIAN** **SERVICE**
团结的 各州 印度 服务

美国印第安人服务

['hæskəl] ['ɪnstɪtjuːt] — ['lɒrəns] , ['kænzəs]
HASKELL **INSTITUTE** **—** **LAWRENCE** **,** **KANSAS**
哈斯克尔 研究所 — 劳伦斯 , 堪萨斯州

哈斯克尔研究所——堪萨斯州劳伦斯市

['lɪt(ə)l] ['nævəhəʊ] ['hɜːdə(r)]
LITTLE **NAVAJO** **HERDER**
小的 纳瓦霍 牧人

小纳瓦霍牧人

[ɪn] ['lɪt(ə)l] ['nævəhəʊ] ['hɜːdə(r)] ,
In **Little** **Navajo** **Herder** **,**
在 小的 纳瓦霍 牧人 ,

在《小纳瓦霍牧人》中

[wiː; wi] [hæv; həv] [brɔːt] [təˈgeðə(r)] [ɪn] [wʌn] ['vɒljuːm] [ðə; ði] ['piktʃəd] ['stɔːri] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði]
we **have** **brought** **together** **in** **one** **volume** **the** **pictured** **story** **of** **a** **year** **in** **the**
我们 有 带来 一起 在 一 体积 这 如图所示 故事 的 一个 年 在 这
[laɪf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['nævəhəʊ] [gɜːl] ,
life **of** **a** **little** **Navajo** **girl** **,**
生活 的 一个 小的 纳瓦霍 女孩 ,

我们把一位纳瓦霍族小女孩一年的生活图文故事汇编成册。

[wɪtʃ] [əˈrɪdʒənəli] [əˈpɪəd] [ɪn] [fɔː(r)] ['seprət] [bʊks] .
which **originally** **appeared** **in** **four** **separate** **books** **.**
哪个 起初 出现 在 四 分离 图书 .

最初发表在四本不同的书中。

[ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [ɪˈdɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [prɪˈpeəd] [fɔː(r); fə(r)] ['klɑːsruːm] [juːz] [ɪn] ['fedərəl] ['ɪndiən]
In **the** **first** **edition** **,** **which** **was** **prepared** **for** **classroom** **use** **in** **Federal** **Indian**
在 这 第一的 版 , 哪个 曾是 准备 为了 课堂 使用 在 联邦 印度
[skuːlz] ,
schools **,**
学校 ,

第一版是为联邦印第安学校课堂教学而编写的，

[ðə; ði] ['stɔ:riz] [ə'pɪəd] [ɪn][bəuθ] ['ɪŋglɪʃ] [ænd; ənd]['nævəhəʊ] .

the	stories	appeared	in	both	English	and	Navajo	.
这	故事	出现	在	两个都	英语	和	纳瓦霍	.

这些故事以英语和纳瓦霍语两种语言发表。

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði][ˌpɒpju'lærəti][ɒv; əv]['lɪt(ə)l]['hɜ:də(r)][wɒz; wəz][nɒt] ['lɪmɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][tʃaɪld] ['ridər]

However	,	the	popularity	of	Little	Herder	was	not	limited	to	the	child	readers
然而	,	这	人气	的	小的	牧人	曾是	不是	有限的	到	这	孩子	读者

[ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [əʊn] [traɪb] .

of	her	own	tribe	.
的	她	自己的	部落	.

然而，《小牧羊女》的受欢迎程度并不仅限于她自己部落的儿童读者。

[ʃi:; ʃi][hæz; həz] [faʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [wei] ['ɪntu:][ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv]['ɪndiən] ['tʃɪldrən] [θru:'aʊt] [ðə; ði]

She	has	found	her	way	into	the	hearts	of	Indian	children	throughout	the
她	有	成立	她	方式	进入	这	心	的	印度	孩子们	自始至终	这

['neɪʃ(ə)n] .

nation	.
国家	.

她赢得了全国各地印度儿童的喜爱。

[ðə; ði][ˌju:nɪvɜ:'sæləti][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [ə'pi:l] [ɪz]['ɪndəˌkeɪtɪd][baɪ] [ɪn'kri:sɪŋ] ['ɪntrəst] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)]

The	universality	of	her	appeal	is	indicated	by	increasing	interest	in	her
这	普遍性	的	她	上诉	是	表明的	经过	增加	兴趣	在	她

['stɔ:ri][baɪ][nɒn] - ['ɪndiən] ['tʃɪldrən] [ɪn][həʊm][ænd; ənd] [sku:l] .

story	by	non	-	Indian	children	in	home	and	school	.
故事	经过	非	-	印度	孩子们	在	家	和	学校	.

她的故事越来越受到非印度裔儿童的喜爱，这说明她的作品具有普世价值。

[sə'lekʃən] [frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)] [bʊks] [hæv; həv] [faʊnd] [ðeə(r)] [wei] ['ɪntu:] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [æn'θɔlədʒi:z]

Selections	from	her	books	have	found	their	way	into	dozens	of	anthologies
选择	从	她	图书	有	成立	他们的	方式	进入	几十个	的	选集

.

:

.

她的书中的一些作品被收录到数十种选集中。

[ðɪs] [ˌpɒpju'lærəti] [wɪð] [ðəʊz] [hu:] [ri:d] ['əʊnli] ['ɪŋglɪʃ] [hæz; həz][dɪk'teɪtɪd] [ðɪs] ['sɪŋg(ə)l]['vɒlju:m]

This	popularity	with	those	who	read	only	English	has	dictated	this	single	volume
这	人气	和	那些	WHO	读	仅有的	英语	有	口述	这	单身的	体积

[ɪ'dɪʃ(ə)n][ɪn] ['ɪŋglɪʃ] .

edition	in	English	.
版	在	英语	.

这种在只读英文的读者中的受欢迎程度，决定了这本英文单卷本的出版。

[ə'gen] [ðə; ði] [dɪ'laɪtf(ə)l] ['drɔ:ɪŋz] [baɪ] [həʊk] - , [ə; eɪ] [fʊl] - [blʌd] ['nævəhəʊ]['ɑ:tɪst] ,

Again	the	delightful	drawings	by	Hoke	Denetsosie	,	a	full	-	blood	Navajo	artist	,
再次	这	愉快	图画	经过	霍克	-	,	一个	满的	-	血	纳瓦霍	艺术家	,

[ɑ:(r); ə(r)] [ju:st] .

are	used	.
是	用过的	.

影片再次采用了纳瓦霍族纯血统艺术家霍克·德内特索西的精美画作。

['lɪt(ə)l]['nævəhəʊ]['hɜ:də(r)][bɪdz][feə(r)][tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['pɜ:mənənt] [pleɪs] [ɪn] ['tʃɪldrənz]

Little	Navajo	Herder	bids	fair	to	find	a	permanent	place	in	children's
小的	纳瓦霍	牧人	出价	公平的	到	寻找	一个	永恒的	地方	在	孩子们的

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ,

literature	,
文学	,

《小纳瓦霍牧人》有望在儿童文学中占据一席之地。

[æz; əz][hæz; həz]['mɪsɪz] . [klɑrks] ['ɜːlɪə(r)] ['vɒljuːm][ɒn]['pwebləʊ][laɪf] — " [ɪn]

as	has	Mrs	.	Clark's	earlier	volume	on	Pueblo	life	—	"	In
作为	有	太太	.	克拉克的	早些时候	体积	在	普韦布洛	生活	—	"	在

正如克拉克夫人之前关于普韦布洛人生活的著作一样——"在

[maɪ] ['mʌðərz] [haʊs] .

My	Mother's	House	.
我的	母亲的	房子	.

我母亲的房子。

" [ðɪs] [bʊk] [ɪz] ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ]['pwebləʊ]['ɑːtɪst] , - [hɛ'rɛrə] , [ænd; ənd][ɪz] ['pʌblɪʃt] [baɪ]

"	This	book	is	illustrated	by	a	Pueblo	artist	,	Velerio	Herrera	,	and	is	published	by
"	这	书	是	插图	经过	一个	普韦布洛	艺术家	,	-	埃雷拉	,	和	是	已发布	经过

['vaɪkɪŋ] [pres] .

Viking	Press	.
维京人	按	.

"本书由普韦布洛艺术家 Velerio Herrera 绘制插图，由 Viking Press 出版。

['ʌðə(r)] ['ɪndiən] ['stɔːriz] [baɪ]['mɪsɪz] . [klɑːk] [hæv; həv] [biːn] ['pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði]['ɪndiən] ['sɜːvɪs]

Other	Indian	stories	by	Mrs	.	Clark	have	been	published	by	the	Indian	Service
其他	印度	故事	经过	太太	.	克拉克	有	到过	已发布	经过	这	印度	服务

[fɔː(r); fə(r)][juːz][ɪn]['ɪndiən] [skuːlz] .

for	use	in	Indian	schools	.
为了	使用	在	印度	学校	.

克拉克夫人的其他印度故事也由印度事务部出版，供印度学校使用。

[ə; eɪ] [kəm'pliːt] [lɪst] [meɪ] [biː; bi] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] ['hæskəl] ['ɪnstɪtjuːt] , ['lɒrəns] , ['kænzəs] . [wʌn]

A	complete	list	may	be	obtained	from	Haskell	Institute	,	Lawrence	,	Kansas	.	1
一个	完全的	列表	可能	是	获得	从	哈斯克尔	研究所	,	劳伦斯	,	堪萨斯州	.	1

完整列表可从位于堪萨斯州劳伦斯的哈斯克尔研究所获取。[1]

[ɪn] AUTUMN2

IN	AUTUMN2
在	AUTUMN2

秋季2

[ɪn] ['ɔːtəm]

IN	AUTUMN
在	秋天

秋季

[peɪdʒ]

Page
页

页

[həʊm] [lænd][θriː]

Home	Land	3
家	土地	3

家园3

[ðə; ði]['həʊg(ə)n][fɔːr]

The	Hogan	4
这	霍根	4

霍根四人组

[naɪt] [kə'rɑːl] [faɪv]

Night	Corral	5
夜晚	围栏	5

夜间围栏 5

[ðə; ði] ['kɔ:nfi:ld] [sɪks]

The	**Cornfield**	**6**
这	玉米地	6

玉米地 6

[maɪ]['mʌðə(r)]['sɛvən]

My	**Mother**	**7**
我的	母亲	7

我的母亲 7

[maɪ]['fɑ:ðə(r)][eit]

My	**Father**	**8**
我的	父亲	8

我的父亲 8

[pə'zeʃənz] [naɪn]

Possessions	**9**
财产	9

财产 9

[ðə; ði] ['hɔ:sɪz] -

The	**Horses**	**10**
这	马匹	-

马匹 10

[ðə; ði] [ʃi:p] -

The	**Sheep**	**11**
这	羊	-

绵羊11

[ðə; ði] [gəʊts] -

The	**Goats**	**12**
这	山羊	-

山羊 12

[ðə; ði] [læmz] -

The	**Lambs**	**13**
这	羔羊	-

羔羊 13

[ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [pəʊst] -

The	**Trading**	**Post**	**14**
这	贸易	邮政	-

交易站 14

['selɪŋ] -

Selling	**15**
销售	-

出售15

[ðə; ði] ['sɪlvəsmɪθ] -

The	**Silversmith**	**17**
这	银匠	-

银匠 17

['tɜ:kwɔɪz] -

Turquoise	**18**
绿松石	-

绿松石色 18

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][draɪ] -

It	**Is**	**Dry**	**19**
它	是	干燥	-

天气干燥 19

['sɔ:tɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] -
Sorting **the** **Wool** **20**
排序 这 羊毛 -

羊毛分类 20

['kli:nɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] -
Cleaning **the** **Wool** **21**
打扫 这 羊毛 -

清洗羊毛 21

['kɑ:dɪŋ] [ðə; ði] [wʊl] -
Carding **the** **Wool** **22**
卡片整理 这 羊毛 -

梳理羊毛 22

['spɪnɪŋ] -
Spinning **23**
旋转 -

旋转 23

['ɔ:təm] -
Autumn **25**
秋天 -

秋季 25

['daɪɪŋ] -
Dyeing **27**
染色 -

染色 27

['wi:vɪŋ] -
Weaving **29**
编织 -

编织 29

['lɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [wi:v] -
Learning **To** **Weave** **30**
学习 到 编织 -

学习编织 30

[flʌd] -
Flood **32**
洪水 -

洪水32

[sʌn] -
Sun **33**
太阳 -

星期日 33

[hɜ:rdɪŋ] -
Herding **343**
放牧 -

放牧 343

[həʊm] [lænd]
HOME **LAND**
家 土地

祖国

[ðə; ði] [lænd] [ə'raʊnd] [maɪ] ['mʌðərz] ['həʊg(ə)n]
The **land** **around** **my** **mother's** **hogan**
这 土地 大约 我的 母亲的 霍根

我母亲的霍根屋周围的土地

[ɪz][bɪg] .
is **big** **.**
是 大的 .

很大。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [stɪl] .
It **is** **still** **.**
它 是 仍然 .

仍然如此。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [wɔːlz] [ɒv; əv] [red] [rɒks] .
It **has** **walls** **of** **red** **rocks** **.**
它 有 墙壁 的 红色的 岩石 .

它有红色岩石砌成的墙壁。

[ænd; ənd] [wei] , [fɑː(r)] [ɒf]
And **way** **,** **far** **off**
和 方式 , 远的 离开

而且，非常非常远

[ðə; ði][skaɪ] [ˈkɒmz] [daʊn]
the **sky** **comes** **down**
这 天空 来 向下

天空坠落

[tuː; tə] [tʌtʃ] [ðə; ði][sændz] .
to **touch** **the** **sands** **.**
到 触碰 这 沙子 .

触摸沙滩。

[bluː] [skaɪ][ɪz] [əˈbʌv] [ˌem ˈiː] .
Blue **sky** **is** **above** **me** **.**
蓝色的 天空 是 多于 我 .

头顶是蓝天。

[ˈjeləʊ] [sænd][ɪz] [bɪˈniːθ] [ˌem ˈiː] .
Yellow **sand** **is** **beneath** **me** **.**
黄色的 沙 是 下面 我 .

我脚下是黄色的沙子。

[ðə; ði] [ʃiːp] [ɑː(r); ə(r)] [əˈraʊnd] [ˌem ˈiː] .
The **sheep** **are** **around** **me** **.**
这 羊 是 大约 我 .

羊群在我周围。

[maɪ] [ˈmʌðərz] [ˈhəʊg(ə)n][ɪz][nɪə(r)] . [fɔːr]
My **mother's** **hogan** **is** **near** **.** **4**
我的 母亲的 霍根 是 靠近 . 4

我母亲的霍根屋就在附近。4

[ðə; ði][ˈhəʊg(ə)n]
THE **HOGAN**
这 霍根

霍根

[maɪ] [ˈmʌðərz] [ˈhəʊg(ə)n][ɪz] [raʊnd]
My **mother's** **hogan** **is** **round**
我的 母亲的 霍根 是 圆形的

我母亲的霍根屋是圆的。

[ænd; ənd] [ɜːθ] - [ˈkʌlə(r)] .
and **earth** **-** **color** **.**
和 地球 - 颜色 .

以及大地色。

[ɪts][flɔː(r)][ɪz] [smuːð] [ænd; ənd][hɑːd] .

Its	**floor**	**is**	**smooth**	**and**	**hard**	**.**
它是	地面	是	光滑的	和	难的	.

它的地板光滑坚硬。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['frendli] ['faɪə(r)]

It	**has**	**a**	**friendly**	**fire**
它	有	一个	友好的	火

它有友军火力。

[ænd; ənd][æn; ən]['əʊpən][dɔː(r)] .

and	**an**	**open**	**door**	**.**
和	一个	打开	门	.

还有一扇敞开的门。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][maɪ][həʊm] .

It	**is**	**my**	**home**	**.**
它	是	我的	家	.

这是我的家。

[aɪ][lɪv; laɪv] ['hæpɪli]

I	**live**	**happily**
我	居住	快乐地

我生活得很幸福

[ɪn][maɪ] ['mʌðərz] ['həʊg(ə)n] . [faɪv]

in	**my**	**mother's**	**hogan**	**.**	**5**
在	我的	母亲的	霍根	.	5

在我母亲的霍根屋里。5

[naɪt] [kə'rɑːl]

NIGHT	**CORRAL**
夜晚	围栏

夜间牧场

[ðə; ði] [naɪt] [kə'rɑːl][ɪz] [fenst]

The	**night**	**corral**	**is**	**fenced**
这	夜晚	围栏	是	围栏

夜间畜栏用栅栏围了起来。

[wɪð] [pəulz] .

with	**poles**	**.**
和	杆子	.

用杆子。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][həʊm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃiːp]

It	**is**	**the**	**home**	**for**	**the**	**sheep**
它	是	这	家	为了	这	羊

这是羊的家

[ænd; ənd][ðə; ði][gəʊts]

and	**the**	**goats**
和	这	山羊

还有山羊

[wen] ['dɑːknəs] ['kɒmz]

when	**darkness**	**comes**
什么时候	黑暗	来

当黑暗降临

[tuː; tə][maɪ] ['mʌðərz] [lænd] . [sɪks]

to	**my**	**mother's**	**land**	**.**	**6**
到	我的	母亲的	土地	.	6

回到我母亲的土地。6

[ðə; ði] ['kɔ:nfi:ld]

THE	CORNFIELD
这	玉米地

玉米地

[ðə; ði] ['kɔ:nfi:ld] [ɪz] [fenst] [wɪð] [pəulz] .

The	cornfield	is	fenced	with	poles	.
这	玉米地	是	围栏	和	杆子	.

玉米地用木桩围了起来。

[maɪ]['mʌðə(r)] [wɜ:ks] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:nfi:ld] .

My	mother	works	in	the	cornfield	.
我的	母亲	作品	在	这	玉米地	.

我母亲在玉米地里干活。

[maɪ]['fɑ:ðə(r)] [wɜ:ks] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:nfi:ld] .

My	father	works	in	the	cornfield	.
我的	父亲	作品	在	这	玉米地	.

我父亲在玉米地里干活。

[waɪl] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɜ:kɪŋ]

While	they	are	working
尽管	他们	是	在职的

他们工作时

[ai] [wɔ:k] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kɔ:n] [plɑ:nts] .

I	walk	among	the	corn	plants	.
我	走	之中	这	玉米	植物	.

我漫步在玉米地里。

[ai] [sɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][tɔ:l] ['tæsəld] [kɔ:n] .

I	sing	to	the	tall	tasseled	corn	.
我	唱歌	到	这	高的	带流苏的	玉米	.

我对着高高的穗状玉米唱歌。

[ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l]

In	the	middle
在	这	中间

在中间

[ɒv; əv][ɔ:l] [ði:z] [nəʊn] [θɪŋz]

of	all	these	known	things
的	全部	这些	已知	事物

所有这些已知的事物

[stændz][maɪ] ['mʌðərz] ['həʊg(ə)n]

stands	my	mother's	hogan
站立	我的	母亲的	霍根

矗立着我母亲的霍根

[wɪð] [ɪts]['əʊpən][dɔ:(r)] . ['sɛvən]

with	its	open	door	.	7
和	它是	打开	门	.	7

门开着。7

[maɪ] ['mʌðə(r)]

MY	MOTHER
我的	母亲

我的母亲

[maɪ]['mʌðə(r)][ɪz][sʌn] [braʊn] ['kʌlə(r)] .

My	mother	is	sun	browned	color	.
我的	母亲	是	太阳	棕色	颜色	.

我母亲的肤色是晒黑的。

[hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [dɑːk] .

Her	eyes	are	dark	.
她	眼睛	是	黑暗的	.

她的眼睛是黑色的。

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)] [ʃaɪnz] [blæk] .

Her	hair	shines	black	.
她	头发	闪耀	黑色的	.

她的头发乌黑亮丽。

[maɪ]['mʌðə(r)][ɪz] [gʊd] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] ,

My	mother	is	good	to	look	at	,
我的	母亲	是	好的	到	看	在	,

我妈妈长得好看。

[bʌt; bət][ai][laɪk][hɜː(r); hə(r)][hændz][ðə; ði][best] .

but	I	like	her	hands	the	best	.
但	我	喜欢	她	双手	这	最好的	.

但我最喜欢她的手。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] .

They	are	beautiful	.
他们	是	美丽的	.

它们很漂亮。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] [ænd; ənd] [kwɪk]

They	are	strong	and	quick
他们	是	强的	和	快的

它们强壮而敏捷。

[æt; ət] ['wɜːkɪŋ] ,

at	working	,
在	在职的	,

在工作中，

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [tʌtʃ] [maɪ][hændz]

but	when	they	touch	my	hands
但	什么时候	他们	触碰	我的	双手

但当他们触碰我的手时

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [sləʊ] ['muːvɪŋ]

they	are	slow	moving
他们	是	慢的	移动

它们行动缓慢。

[ænd; ənd]['dʒent(ə)l] . [eit]

and	gentle	.	8
和	温和的	.	8

温柔。8

[maɪ] ['fɑːðə(r)]

MY	FATHER
我的	父亲

我的父亲

[maɪ]['fɑːðə(r)][ɪz][tɔːl] .

My	father	is	tall	.
我的	父亲	是	高的	.

我父亲个子很高。

[hiː; hi][ɪz] [strɒŋ] .

He	is	strong	.
他	是	强的	.

他很强壮。

[hiː; hi][ɪz] [breɪv] .

He	is	brave	.
他	是	勇敢的	.

他很勇敢。

[hiː; hi] [hʌnts] [ænd; ənd][hiː; hi] [raɪdz]

He	hunts	and	he	rides
他	狩猎	和	他	骑行

他既打猎又骑马

[ænd; ənd][hiː; hi] [sɪŋz] .

and	he	sings	.
和	他	唱歌	.

他唱歌了。

[hiː; hi] [kəuks] [ðə; ði] [kɔːn]

He	coaxes	the	corn
他	同轴电缆	这	玉米

他哄着玉米

[ænd; ənd][ðə; ði] [skwɒʃ] [plɑːnts]

and	the	squash	plants
和	这	壁球	植物

还有南瓜植株

[tuː; tə] [grəʊ]

to	grow
到	生长

增长

[aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][sænd] - [draɪ] [ɜːθ] .

out	of	the	sand	-	dry	earth	.
出去	的	这	沙	-	干燥	地球	.

从干燥的沙土中。

[maɪ]['fɑːðə(r)][hæz; həz]['mædʒɪk]

My	father	has	magic
我的	父亲	有	魔法

我父亲有魔法

[ɪn][hɪz; ɪz]['fɪŋgə(r)][tɪps] .

in	his	finger	tips	.
在	他的	手指	尖端	.

在他的指尖。

[hiː; hi][kæn; kən] [tɜːn]

He	can	turn
他	能	转动

他可以转身

[flæt] ['piːsɪz] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)]

flat	pieces	of	silver
平坦的	件	的	银

扁平的银片

['ɪntuː] [θɪŋz] [ɒv; əv] ['bjuːti] .

into	things	of	beauty	.
进入	事物	的	美丽	.

化作美好的事物。

['sʌmtaɪmz]

Sometimes
有时

有时

[ai][haɪd][ɪn][ðə; ði][waɪd][fəʊldz]
I hide in the wide folds
我 隐藏 在 这 宽的 折叠

我藏身于宽大的褶皱中

[ɒv; əv][maɪ] ['mʌðərz] [skɜːrts]
of my mother's skirts
的 我的 母亲的 裙子

我母亲的裙子

[ænd; ənd] [lʊk] [aʊt][æt; ət][maɪ]['fɑːðə(r)] . [naɪn]
and look out at my father . 9
和 看 出去 在 我的 父亲 . 9

然后看看我的父亲。9

[pə'zeʃənz]
POSSESSIONS
财产

财产

[ai][hæv; həv] [blæk] [heə(r)] .
I have black hair .
我 有 黑色的 头发 .

我有一头黑发。

[ai][hæv; həv] [waɪt] [tiːθ] .
I have white teeth .
我 有 白色的 牙齿 .

我的牙齿很白。

[maɪ][hændz][ɑː(r); ə(r)] [braʊn]
My hands are brown
我的 双手 是 棕色的

我的手是棕色的

[wɪð] ['meni] ['fɪŋgəz] .
with many fingers .
和 许多 手指 .

有很多手指。

[maɪ] [fiːt] [ɑː(r); ə(r)] [braʊn]
My feet are brown
我的 脚 是 棕色的

我的脚是棕色的

[wɪð] ['meni] [təʊz] .
with many toes .
和 许多 脚趾 .

有很多脚趾。

[maɪ] [ɑːmz] [ɑː(r); ə(r)] [braʊn]
My arms are brown
我的 武器 是 棕色的

我的手臂是棕色的

[ænd; ənd] [strɒŋ] .
and strong .
和 强的 .

而且很强壮。

[maɪ] [legz] [ɑː(r); ə(r)] [braʊn]
My legs are brown
我的 腿 是 棕色的

我的腿是棕色的

[ænd; ənd] [swɪft] .
and **swift** **.**
和 迅速 .

而且速度很快。

[aɪ][hæv; həv] [tuː] [aɪz] .
I **have** **two** **eyes** **.**
我 有 二 眼睛 .

我有两只眼睛。

[ðeɪ] [ʃəʊ] [ˌem ˈiː] [haʊ] [θɪŋz] [lʊk] .
They **show** **me** **how** **things** **look** **.**
他们 展示 我 如何 事物 看 .

它们让我看到事物的本来面目。

[aɪ][hæv; həv] [tuː] [ɪəz] .
I **have** **two** **ears** **.**
我 有 二 耳朵 .

我有两只耳朵。

[ðeɪ] [brɪŋ] [saʊndz]
They **bring** **sounds**
他们 带来 声音

它们带来声音

[tuː; tə] [steɪ] [wɪð] [ˌem ˈiː]
to **stay** **with** **me**
到 停留 和 我

留下来陪我

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] .
for **a** **little** **while** **.**
为了 一个 小的 尽管 .

一会儿。

[aɪ][hæv; həv] [tuː] [nems] ,
I **have** **two** **names** **,**
我 有 二 姓名 ,

我有两个名字，

[ə; eɪ][wɔː(r)] [neɪm]
a **War** **Name**
一个 战争 姓名

战争名称

[fɔː(r); fə(r)][dʒʌst][ˌem ˈiː][tuː; tə] [nəʊ]
for **just** **me** **to** **know**
为了 只是 我 到 知道

只有我一个人知道

[bʌt; bət][nɒt][tuː; tə][juːz] ,
but **not** **to** **use** **,**
但 不是 到 使用 ,

但不能使用，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['nɪkneɪm]
and **a** **nickname**
和 一个 昵称

以及一个昵称

[fɔː(r); fə(r)] ['evriwʌn] [tuː; tə][juːz]
for **everyone** **to** **use**
为了 每个人 到 使用

供所有人使用

[fɔː(r); fə(r)] ['evri] [deɪ] .

for	every	day	.
为了	每一个	天	.

每一天。

[bʌt; bət] [wɪð] [ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz]

But	with	all	these	things
但	和	全部	这些	事物

但即便如此，

[ai] [stɪl] [ˌeɪ 'em]['əʊnli]

I	still	am	only
我	仍然	是	仅有的

我仍然只是

[wʌn]['lɪt(ə)l][gɜːl] .

one	little	girl	.
一	小的	女孩	.

一个小女孩。

['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː][streɪndʒ] ? -

Isn't	it	strange	?	10
不是	它	奇怪的	?	-

这不是很奇怪吗？10

[ðə; ði] ['hɔːsɪz]

THE	HORSES
这	马匹

马

[ai] [siː] [maɪ] ['fɑː.ðərz] ['hɔːsɪz]

I	see	my	father's	horses
我	看	我的	父亲的	马匹

我看到了我父亲的马

['rʌnɪŋ] [ɪn][ðə; ði][wɪnd] .

running	in	the	wind	.
跑步	在	这	风	.

迎风奔跑。

[ai] [fiːl] ['lɪt(ə)l]

I	feel	little
我	感觉	小的

我感觉自己很小

['stændɪŋ] [hɪə(r)]

standing	here
常设	这里

站在这里

[wen] [ðə; ði][wɪnd]

when	the	wind
什么时候	这	风

当风

[ænd; ənd][ðə; ði] ['hɔːsɪz]

and	the	horses
和	这	马匹

还有那些马

[rʌn][baɪ] . -

run	by	.	11
跑步	经过	.	-

由.11运行

[ðə; ði] [ʃiːp]
THE **SHEEP**
这 羊

绵羊

[ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][kaɪndz][ɒv; əv] [ʃiːp] ,
Of **all** **the** **kinds** **of** **sheep** **,**
的 全部 这 种类 的 羊 ,

在所有种类的绵羊中，

['nævəhəʊ] [ʃiːp]
Navaho **sheep**
纳瓦霍 羊

纳瓦霍绵羊

[gɪv] [ðə; ði] [best] [wʊl]
give **the** **best** **wool**
给 这 最好的 羊毛

提供最好的羊毛

[fɔː(r); fə(r)] ['wiːvɪŋ] .
for **weaving** **.**
为了 编织 .

用于编织。

[maɪ]['mʌðə(r)] [sez]
My **mother** **says**
我的 母亲 说道

我母亲说

[ðæt] [ɪz] [waɪ]
that **is** **why**
那 是 为什么

因此

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['nævəhəʊ] [ʃiːp] ,
they **are** **Navaho** **sheep** **,**
他们 是 纳瓦霍 羊 ,

它们是纳瓦霍绵羊。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [nəʊ] [best]
because **they** **know** **best**
因为 他们 知道 最好的

因为他们最了解情况。

[ðə; ði] [niːdz] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] . -
the **needs** **of** **The** **People** **.** **12**
这 需求 的 这 人们 . -

人民的需求。12

[ðə; ði] [gəʊts]
THE **GOATS**
这 山羊

山羊

[gəʊts] [hæv; həv] [lɒŋ] ['wɪskəs] .
Goats **have** **long** **whiskers** **.**
山羊 有 长的 胡须 .

山羊有长长的胡须。

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɒŋ] ['feɪsɪz] .
They **have** **long** **faces** **.**
他们 有 长的 面孔 .

他们脸型很长。

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɒŋ] [legz] .

They	have	long	legs	.
他们	有	长的	腿	.

它们腿很长。

[gəʊts] [ɑː(r); ə(r)] ['fʌni] , [aɪ] [θɪŋk] . -

Goats	are	funny	,	I	think	.	13
山羊	是	有趣的	,	我	思考	.	-

我觉得山羊很有趣。13

[ðə; ði] [læmz]

THE	LAMBS
这	羔羊

羔羊

[naʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ɔːtəm] ,

Now	that	it	is	autumn	,
现在	那	它	是	秋天	,

现在是秋天了，

[ðə; ði] [læmz]

the	lambs
这	羔羊

小羊羔们

[ðæt] [wɜː(r); wə(r)] ['beɪbiz] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ,

that	were	babies	in	the	spring	,
那	是	婴儿	在	这	春天	,

那些春天出生的婴儿，

[hæv; həv] [grəʊn] .

have	grown	.
有	生长	.

已经长大了。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlməʊst][æz; əz] [tɔːl]

They	are	almost	as	tall
他们	是	几乎	作为	高的

它们几乎一样高

[æz; əz][ðeə(r)] ['mʌðəz] .

as	their	mothers	.
作为	他们的	母亲们	.

就像她们的母亲一样。

[maɪ]['fɑːðə(r)] [teɪks] [ðə; ði] [læmz]

My	father	takes	the	lambs
我的	父亲	需要	这	羔羊

我父亲带走了小羊羔

[ɪn][hɪz; ɪz]['wægən]

in	his	wagon
在	他的	车皮

在他的马车里

[tuː; tə][ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [pəʊst] .

to	the	trading	post	.
到	这	贸易	邮政	.

前往交易站。

[hiː; hi] [teɪks] [ðem; ðəm][tuː; tə] [sel]

He	takes	them	to	sell
他	需要	他们	到	卖

他把它们带去卖

[tuː; tə][ðə; ði]['treɪdə(r)] . -

to	the	trader	.	14
到	这	商	.	-

对交易者而言。14

[ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [pəʊst]

THE	TRADING	POST
这	贸易	邮政

交易站

[hɒ'stiːn] [waɪt] [mæn]

Hosteen	White	Man
霍斯汀	白色的	男人

霍斯汀·怀特曼

[hæz; həz][ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [pəʊst] .

has	the	trading	post	.
有	这	贸易	邮政	.

设有交易站。

[hiː; hi][hæz; həz][hɑːd] [θɪŋz] [ɒn][ðə; ði] [ʃelf] .

He	has	hard	things	on	the	shelf	.
他	有	难的	事物	在	这	架子	.

他还有一些棘手的问题需要解决。

[hiː; hi][hæz; həz][sɒft] [θɪŋz] [ɒn][ðə; ði][wɔːl] .

He	has	soft	things	on	the	wall	.
他	有	柔软的	事物	在	这	墙	.

墙上挂着一些柔软的东西。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ][dʒɑː(r)]

And	in	a	jar
和	在	一个	罐

装在罐子里

[hiː; hi][hæz; həz] [red] [stɪk] ['kændi]

he	has	red	stick	candy
他	有	红色的	戳	糖果

他有红色棒棒糖

[ðæt] [hiː; hi] [kiːps] [dʒʌst][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .

that	he	keeps	just	for	me	.
那	他	保持	只是	为了	我	.

他只为我保留着。

[hɒ'stiːn] [waɪt] [mæn]

Hosteen	White	Man
霍斯汀	白色的	男人

霍斯汀·怀特曼

[æt; ət][ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [pəʊst]

at	the	trading	post
在	这	贸易	邮政

在交易站

[ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [mæn] .

is	such	a	good	man	.
是	这样的	一个	好的	男人	.

他真是个好人。

['sʌmtaɪmz] , [aɪ] [fə'get] [hiː; hi][ɪz][nɒt]

Sometimes	,	I	forget	he	is	not
有时	,	我	忘记	他	是	不是

有时，我会忘记他不是

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] . -

one	of	The	People	.	15
一	的	这	人们	.	-

人民之一。15

['selɪŋ]

SELLING
销售

销售

[ɪn][hɪz; ɪz]['wægən]

In	his	wagon
在	他的	车皮

在他的马车里

[maɪ]['fɑːðə(r)] [draɪvz]

my	father	drives
我的	父亲	驱动

我父亲开车

[tuː; tə][ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [pəʊst] .

to	the	trading	post	.
到	这	贸易	邮政	.

前往交易站。

[hiː; hi] [teɪks] [ðə; ði] [læmz]

He	takes	the	lambs
他	需要	这	羔羊

他带走了羔羊

[ænd; ənd][hiː; hi] [teɪks] [ˌem 'iː] , [tuː] .

and	he	takes	me	,	too	.
和	他	需要	我	,	也	.

他也带走了我。

[hiː; hi]['wɒnts][ˌem 'iː][tuː; tə] [nəʊ]

He	wants	me	to	know
他	想要	我	到	知道

他想让我知道

[ə'baʊt] ['selɪŋ] .

about	selling	.
关于	销售	.

关于销售。

[hiː; hi] [telz] [ˌem 'iː] [ðæt] ['sʌmtaɪmz]

He	tells	me	that	sometimes
他	讲述	我	那	有时

他告诉我，有时候

[hiː; hi] [treɪdz] [ðə; ði] [læmz] ,

he	trades	the	lambs	,
他	交易	这	羔羊	,

他交易羔羊，

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz]

and	sometimes
和	有时

有时

[hiː; hi] [gɪvz] [ðem; ðəm][ɪn] ['peɪmənt]

he	gives	them	in	payment
他	给予	他们	在	支付

他把它们作为报酬。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [det] . -

for	a	debt	.	16
为了	一个	债务	.	-

为了偿还债务。16

[ðɪs] [taɪm]

This	time
这	时间

这次

[hiː; hi] [wɪl] [sel] [ðem; ðəm]

he	will	sell	them
他	将要	卖	他们

他会把它们卖掉

[tuː; tə][ðə; ði]['treɪdə(r)] .

to	the	trader	.
到	这	商	.

对交易者而言。

[wen] [wiː; wi][get][tuː; tə][ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [pəʊst]

When	we	get	to	the	trading	post
什么时候	我们	得到	到	这	贸易	邮政

当我们到达交易站时

[ðə; ði]['treɪdə(r)] [lʊks] [æt; ət][ðə; ði] [læmz] .

the	trader	looks	at	the	lambs	.
这	商	看起来	在	这	羔羊	.

商人看着这些羔羊。

[ðen] [hiː; hi] [telz] [maɪ]['fɑːðə(r)]

Then	he	tells	my	father
然后	他	讲述	我的	父亲

然后他告诉我父亲

[haʊ] [mʌtʃ] [hiː; hi] [wɪl] [peɪ] .

how	much	he	will	pay	.
如何	很多	他	将要	支付	.

他将支付多少钱?

[aɪ]['wʌndə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [læmz]

I	wonder	if	the	lambs
我	想知道	如果	这	羔羊

我想知道这些小羊羔怎么样了。

[laɪk][tuː; tə][hæv; həv][maɪ]['fɑːðə(r)]

like	to	have	my	father
喜欢	到	有	我的	父亲

像我父亲一样

[sel] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði]['treɪdə(r)] .

sell	them	to	the	trader	.
卖	他们	到	这	商	.

把它们卖给贸易商。

[maɪ]['fɑːðə(r)] [selz] [ðə; ði] [læmz]

My	father	sells	the	lambs
我的	父亲	出售	这	羔羊

我父亲卖羊羔

[fɔː(r); fə(r)][hɑːd] [raʊnd] ['mʌni]

for	hard	round	money
为了	难的	圆形的	钱

硬钱

[tuː; tə] [hɒ'stiːn] [waɪt] [mæn]
to **Hosteen** **White** **Man**
到 霍斯汀 白色的 男人

致霍斯汀·怀特曼

[æt; ət][ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [pəʊst] .
at **the** **trading** **post** **.**
在 这 贸易 邮政 .

在交易站。

[ðen] [hiː; hi] [tʃuːz] [kænz][ɒv; əv] [fuːd]
Then **he** **chooses** **cans** **of** **food**
然后 他 选择 罐头 的 食物

然后他选择了罐头食品

[tuː; tə][pʊt]['ɪntuː][hɪz; ɪz]['wægən] ,
to **put** **into** **his** **wagon** **,**
到 放 进入 他的 车皮 ,

放进他的马车里，

[ænd; ənd][hiː; hi] [gɪvz] [hɒ'stiːn] [waɪt] [mæn]
and **he** **gives** **Hosteen** **White** **Man**
和 他 给予 霍斯汀 白色的 男人

他给了霍斯汀·怀特曼

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [raʊnd] [hɑːd] ['mʌni]
some **of** **the** **round** **hard** **money**
一些 的 这 圆形的 难的 钱

一些圆形硬通货

[bæk] [ə'gen] .
back **again** **.**
后退 再次 .

又来了。

[maɪ]['fɑːðə(r)][kɔːlz] [ðɪs] ['selɪŋ] ,
My **father** **calls** **this** **selling** **,**
我的 父亲 呼叫 这 销售 ,

我父亲把这叫做销售。

[bʌt; bət][aɪ] [θɪŋk]
but **I** **think**
但 我 思考

但我认为

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [geɪm]
it **is** **a** **game**
它 是 一个 游戏

这是一款游戏

[ðeɪ] [pleɪ] [tə'geðə(r)] ,
they **play** **together** **,**
他们 玩 一起 ,

他们一起玩耍，

[hɒ'stiːn] [waɪt] [mæn][ænd; ənd]
Hosteen **White** **Man** **and**
霍斯汀 白色的 男人 和

Hosteen White Man 和

[maɪ]['fɑːðə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [pəʊst] .
my **father** **at** **the** **trading** **post** **.**
我的 父亲 在 这 贸易 邮政 .

我父亲在贸易站。

[maɪ]['fɑːðə(r)] [laɪks] [ðɪs] [geɪm] [ɒv; əv] ['selɪŋ] .

My	father	likes	this	game	of	selling	.
我的	父亲	点赞	这	游戏	的	销售	.

我父亲喜欢玩这种卖东西的游戏。

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [tel] [ˌem 'iː] , [bʌt; bət] , ['sʌmweɪ] ,

He	did	not	tell	me	,	but	,	someway	,
他	做过	不是	告诉	我	,	但	,	以某种方式	,

他没告诉我，但是，不知怎么的，

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [hiː; hi] [laɪks] [ˌaɪ 'tiː] . -

I	know	that	he	likes	it	.	17
我	知道	那	他	点赞	它	.	-

我知道他喜欢。17

[ðə; ði] ['sɪlvəsmɪθ]

THE	SILVERSMITH
这	银匠

银匠

[maɪ]['fɑːðə(r)] [sɪts] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] [fɔːdʒ]

My	father	sits	before	his	forge
我的	父亲	坐着	前	他的	锻造

我父亲坐在他的锻炉前。

['meltɪŋ] [bɑːrz] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)]

melting	bars	of	silver
融化	酒吧	的	银

熔化的银条

[ænd; ənd] ['tɜːnɪŋ] [ðem; ðəm]

and	turning	them
和	转弯	他们

并将它们翻转过来

['ɪntuː] ['sɪlvə(r)] ['reɪndrɒps]

into	silver	raindrops
进入	银	雨滴

化作银色的雨滴

[ænd; ənd] ['sɪlvə(r)] [klaʊd] [dɪ'zaɪnz] .

and	silver	cloud	designs	.
和	银	云	设计	.

以及银色云朵图案。

['sʌmhaʊ] ,

Somehow	,
不知何故	,

不知何故，

[maɪ]['fɑːðə(r)] [hæz; həz] [kɔːt] [ðə; ði] [wɪnd]

my	father	has	caught	the	wind
我的	父亲	有	捕捉	这	风

我父亲被风吹走了

[wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] ['beləʊz]

within	his	bellows
之内	他的	风箱

在他的风箱里

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [lets] [ˌaɪ 'tiː] [gəʊ]

and	when	he	lets	it	go
和	什么时候	他	让我们	它	去

当他放手的时候

[ɪts] [breθ]
its **breath**
它是 气息

它的呼吸

[tɜːnz] [ðə; ðiː]['sɪlvə(r)]
turns **the** **silver**
转弯 这 银

银

[tuː; tə] [red] [ɜːθ] ['kʌlə(r)] .
to **red** **earth** **color** **.**
到 红色的 地球 颜色 .

呈红土色。

[ɪts] [breθ] [kuːlz] [ðə; ðiː]['sɪlvə(r)]
Its **breath** **cools** **the** **silver**
它是 气息 冷却 这 银

它的气息冷却了银子。

[ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [hɑːd]
until **it** **is** **hard**
直到 它 是 难的

直到它变得困难

[laɪk] ['sʌmθɪŋ] [meɪd]
like **something** **made**
喜欢 某物 制成

就像某种人造物

[ɒv; əv] [greɪ] ['wɔːtə(r)]
of **gray** **water**
的 灰色的 水

灰水

[ænd; ənd] [ðen] [tɜːnd] [tuː; tə] [stəʊn] .
and **then** **turned** **to** **stone** **.**
和 然后 转向 到 石头 .

然后变成了石头。

[tə'deɪ] [maɪ]['fɑːðə(r)] [sæŋ]
Today **my** **father** **sang**
今天 我的 父亲 唱

今天我父亲唱歌了

[æz; əz][hiː; hi] [wɜːkt]
as **he** **worked**
作为 他 工作

他一边工作一边工作

[æt; ət] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['breɪslət]
at **making** **a** **bracelet**
在 制作 一个 手镯

制作手镯

[fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ɑːm] .
for **my** **arm** **.**
为了 我的 手臂 .

为了我的手臂。

[hɪz; ɪz] [sɒŋ]
His **song**
他的 歌曲

他的歌

[fləʊd] ['ɪntuː][ðə; ðiː]['sɪlvə(r)]['sɜːk(ə)l]
flowed **into** **the** **silver** **circle**
流动 进入 这 银 圆圈

流入银色圆圈

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv] [sɒŋ] . -
making **it** **a** **circle** **of** **song** **.** **18**
制作 它 一个 圆圈 的 歌曲 . -

使之成为一首循环往复的歌曲。18

['tɜːkwɔɪz]
TURQUOISE
绿松石

绿松石

['tɜːkwɔɪz] [ɪz][skaɪ] .
Turquoise **is** **sky** **.**
绿松石 是 天空 .

蓝绿色是天空。

['tɜːkwɔɪz] [ɪz] [stɪl] ['wɔːtə(r)] .
Turquoise **is** **still** **water** **.**
绿松石 是 仍然 水 .

绿松石色是静止的水。

['tɜːkwɔɪz] [ɪz]['kʌlə(r)] - [bluː]
Turquoise **is** **color** **-** **blue**
绿松石 是 颜色 - 蓝色的

绿松石是蓝色

[ænd; ənd]['kʌlə(r)] - [griːn]
and **color** **-** **green**
和 颜色 - 绿色的

以及绿色

[ðæt] ['sʌmwʌn]
that **someone**
那 某人

那个人

['sʌmweə(r)]
somewhere
某处

某处

[hæz; həz] [kɔːt]
has **caught**
有 捕捉

已经抓住

[ænd; ənd] [tɜːnd] [tuː; tə] [stəʊn] .
and **turned** **to** **stone** **.**
和 转向 到 石头 .

变成了石头。

['sʌmtaɪmz] , ['tɜːkwɔɪz]
Sometimes **,** **turquoise**
有时 , 绿松石

有时，绿松石

[ɪz] [træpt] [ɪn]['sɪlvə(r)] ,
is **trapped** **in** **silver** **,**
是 被困 在 银 ,

被困在银中，

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] , [ɪn] [smɔːl] [biːdz]
and **sometimes** **,** **in** **small** **beads**
和 有时 ， 在 小的 珠子

有时，它们呈小珠状。

['rʌnɪŋ] [ə'lɒŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [strɪŋ]
running **along** **a** **white** **string**
跑步 沿着 一个 白色的 细绳

沿着一根白绳子

[laɪk] ['bjuːti] ['fɒləʊɪŋ]
like **beauty** **following**
喜欢 美丽 下列的

像美女一样关注

[ə; eɪ] [streɪt] [treɪl] . -
a **straight** **trail** **.** **19**
一个 直的 踪迹 . -

一条笔直的小路。19

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [draɪ]
IT **IS** **DRY**
它 是 干燥

天气干燥

[maɪ]['fɑːðə(r)] [sez]
My **father** **says**
我的 父亲 说道

我父亲说

['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] ,
over **and** **over** **,**
超过 和 超过 ,

一遍又一遍，

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][draɪ] .
" **It** **is** **dry** **.**
" 它 是 干燥 .

天气干燥。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tuː] [draɪ] .
It **is** **too** **dry** **.**
它 是 也 干燥 .

太干燥了。

" [maɪ]['fɑːðə(r)] [miːnz]
" **My** **father** **means**
" 我的 父亲 方法

我父亲的意思是

[ðeə(r)][hæz; həz] [biːn] [nəʊ][reɪn]
there **has** **been** **no** **rain**
那里 有 到过 不 雨

一直没有下雨。

[tuː; tə] [fɪl] [ðə; ði][reɪn] [puːlz]
to **fill** **the** **rain** **pools**
到 充满 这 雨 游泳池

填满雨水池

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['θɜːsti] [ʃiːp] . -
for **the** **thirsty** **sheep** **.** **20**
为了 这 渴 羊 . -

为了那些口渴的羊。20

['sɔ:tɪŋ] [ðə; ði] [wʊl]

SORTING	THE	WOOL
排序	这	羊毛

羊毛分类

[ai][ˌeɪ 'em] ['helpɪŋ] [maɪ]['mʌðə(r)]

I	am	helping	my	mother
我	是	帮助	我的	母亲

我在帮我妈妈

[sɔ:t] [ðə; ði] [wʊl] .

sort	the	wool	.
种类	这	羊毛	.

对羊毛进行分类。

[ðɪs] [paɪl][wi:; wi] [wɪl] [ki:p]

This	pile	we	will	keep
这	桩	我们	将要	保持

我们将保留这堆东西。

[tu:; tə][spɪn]['ɪntu:] [jɑ:n] [fɔ:(r); fə(r)] ['wi:vɪŋ]

to	spin	into	yarn	for	weaving
到	旋转	进入	纱	为了	编织

纺成纱线用于编织

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɪts][strændz]

because	its	strands
因为	它是	线

因为它的丝状物

[ɑ:(r); ə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd][ʌn'brəʊkən] .

are	long	and	unbroken	.
是	长的	和	未破	.

很长，而且连续不断。

[ðɪs] [paɪl][wi:; wi] [wɪl] [sel]

This	pile	we	will	sell
这	桩	我们	将要	卖

我们要卖掉这堆东西。

[tu:; tə][ðə; ði]['treɪdə(r)] .

to	the	trader	.
到	这	商	.

对交易者而言。

[ɪts] [strændz] [ɑ:(r); ə(r)]['brəʊkən][ænd; ənd] [ʃɔ:t] .

Its	strands	are	broken	and	short	.
它是	线	是	破碎的	和	短的	.

它的线断裂且很短。

[ðə; ði]['treɪdə(r)] [wɪl] [baɪ] [ˌaɪ 'ti:] ,

The	trader	will	buy	it	,
这	商	将要	买	它	,

交易员会买下它。

[bʌt; bət][hi:; hi] [wɪl] [nɒt] [peɪ] [æz; əz] [mʌtʃ]

but	he	will	not	pay	as	much
但	他	将要	不是	支付	作为	很多

但他不会支付那么多钱。

[æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [lɒŋ] .

as	if	it	were	all	long	.
作为	如果	它	是	全部	长的	.

仿佛一切都很漫长。

[ai] [wɪʃ] [ðæt] [ɔːl]['aʊə(r)] [wʊl]

I	wish	that	all	our	wool
我	希望	那	全部	我们的	羊毛

我希望我们所有的羊毛

[wɒz; wəz][ɒv; əv] [lɒŋ] , [ʌn'brəʊkən][strændz] .

was	of	long	,	unbroken	strands	.
曾是	的	长的	,	未破	线	.

由长长的、连续的丝线组成。

[ai][laɪk][tuː; tə] [sɔːt] [ðə; ði] [wʊl] .

I	like	to	sort	the	wool	.
我	喜欢	到	种类	这	羊毛	.

我喜欢整理羊毛。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [tuː; tə] [fiːl] [ɪts] ['sɒftnəs] ,

It	is	good	to	feel	its	softness	,
它	是	好的	到	感觉	它是	柔软	,

感觉它的柔软真好。

[laɪk] ['meɪkɪŋ] [wɜːdz] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ]

like	making	words	for	something
喜欢	制作	字	为了	某物

就像为某事造词一样

[maɪ] [hɑːt] [hæz; həz]['ɔːlweɪz] [nəʊn] . -

my	heart	has	always	known	.	21
我的	心	有	总是	已知	.	-

我的心一直都知道。21

['kliːnɪŋ] [ðə; ði] [wʊl]

CLEANING	THE	WOOL
打扫	这	羊毛

清洗羊毛

[ai][gəʊ] [wɪð] [maɪ]['mʌðə(r)]

I	go	with	my	mother
我	去	和	我的	母亲

我和妈妈一起去

[tuː; tə] [biːt] [ðə; ði] [wʊl] .

to	beat	the	wool	.
到	打	这	羊毛	.

捶打羊毛。

[wiː; wi] [get] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [stɪks]

We	get	the	little	sticks
我们	得到	这	小的	棍子

我们拿到了小棍子

[ænd; ənd] [bɜːrz] [aʊt][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

and	burrs	out	of	it	.
和	刺果	出去	的	它	.

并从中长出毛刺。

[wiː; wi] [pʊt] [ðə; ði] [wʊl]

We	put	the	wool
我们	放	这	羊毛

我们把羊毛放进去了

[ɒn][ə; eɪ] [flæt] [rɒk] .

on	a	flat	rock	.
在	一个	平坦的	岩石	.

在一块平坦的岩石上。

[wiː; wi] [biːt] [ðə; ði] [wʊl]

We	beat	the	wool
我们	打	这	羊毛

我们敲打羊毛

[wɪð] ['jʌkə] [stɪks] .

with	yucca	sticks	.
和	丝兰	棍子	.

用木薯条。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['jʌkə] [stɪk]

I	have	a	little	yucca	stick
我	有	一个	小的	丝兰	戳

我有一根小小的丝兰枝。

[laɪk][maɪ] ['mʌðərz] [bɪg][wʌn] .

like	my	mother's	big	one	.
喜欢	我的	母亲的	大的	一	.

就像我妈妈的大号的。

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [maɪ]['mʌðə(r)][ænd; ənd][ˌem 'iː]

It	takes	my	mother	and	me
它	需要	我的	母亲	和	我

这需要我和我妈妈。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm][tuː; tə] [kliːn] [ðə; ði] [wʊl] . -

a	long	time	to	clean	the	wool	.	22
一个	长的	时间	到	干净的	这	羊毛	.	-

清洗羊毛需要很长时间。22

['kɑːdɪŋ] [ðə; ði] [wʊl]

CARDING	THE	WOOL
卡片整理	这	羊毛

梳理羊毛

[ai][sɪt] [wɪð] [maɪ]['mʌðə(r)]

I	sit	with	my	mother
我	坐	和	我的	母亲

我和母亲坐在一起。

['ʌndə(r)][ðə; ði]['dʒuːnɪpə(r)] [triː] .

under	the	juniper	tree	.
在下面	这	杜松	树	.

在杜松树下。

[ai] [wɒtʃ] [hɜː(r); hə(r)][kɑːd] [wʊl]

I	watch	her	card	wool
我	手表	她	卡片	羊毛

我看着她梳理羊毛

[wɪð] [hɜː(r); hə(r)] - .

with	her	towcards	.
和	她	-	.

带着她的拖车卡。

[maɪ] ['mʌðərz] -

My	mother's	towcards
我的	母亲的	-

我母亲的拖车卡

[ɑː(r); ə(r)][flæt] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [wʊd]

are	flat	pieces	of	wood
是	平坦的	件	的	木头

是扁平的木片。

[wɪð] [strɒŋ] ['hænd(ə)lz]

with	strong	handles
和	强的	把手

配有结实的把手

[ænd; ənd] [wɪð] ['waɪə(r)] [tiːθ] .

and	with	wire	teeth	.
和	和	金属丝	牙齿	.

并且带有金属丝齿。

[maɪ]['mʌðə(r)] [baɪz] [hɜː(r); hə(r)] -

My	mother	buys	her	towcards
我的	母亲	购买	她	-

我妈妈买了她的拖车卡

[frɒm; frəm][ðə; ði]['treɪdə(r)]

from	the	trader
从	这	商

来自交易员

[æt; ət][ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [pəʊst] .

at	the	trading	post	.
在	这	贸易	邮政	.

在交易站。

[wɪð] [hɜː(r); hə(r)] -

With	her	towcards
和	她	-

带着她的拖车

[ʃiː; ʃi] [pul] [ðə; ði] [wʊl] [θɪn] .

she	pulls	the	wool	thin	.
她	拉	这	羊毛	薄的	.

她把羊毛剥得稀薄。

[ʃiː; ʃi] ['stretʃɪz] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [waɪt] [ʃiːts]

She	stretches	it	in	white	sheets
她	伸展	它	在	白色的	纸张

她把它铺在白色床单上。

[laɪk] [snəʊ] [mɪst][ɪn]['wɪntə(r)] .

like	snow	mist	in	winter	.
喜欢	雪	薄雾	在	冬天	.

就像冬天的雪雾一样。

[ʃiː; ʃi] ['bʌntʃɪz] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [spft] [rəʊlz]

She	bunches	it	in	soft	rolls
她	成捆	它	在	柔软的	卷

她把它揉成柔软的小卷。

[laɪk] [waɪt] [klaʊdz] [ɪn] ['sʌmə(r)] .

like	white	clouds	in	summer	.
喜欢	白色的	云	在	夏天	.

就像夏天的白云。

['ʌndə(r)][maɪ] ['mʌðərz] -

Under	my	mother's	towcards
在下面	我的	母亲的	-

在我母亲的拖车卡下

[ðə; ði] [greɪ] [wʊl] [tɜːnz] [waɪt] .

the	gray	wool	turns	white	.
这	灰色的	羊毛	转弯	白色的	.

灰色的羊毛变成了白色。

[ðə; ði] ['mætɪd] [wʊl] [tɜ:nz] ['flʌfi]
The **matted** **wool** **turns** **fluffy**
这 哑光 羊毛 转弯 蓬松的

结块的羊毛变得蓬松起来。

[ænd; ənd] [sɒft] ,
and **soft** **,**
和 柔软的 ,

而且柔软

[ænd; ənd] [lait] [æz; əz]['beɪbi]['i:g(ə)l] [daʊn] .
and **light** **as** **baby** **eagle** **down** **.**
和 光 作为 婴儿 鹰 向下 .

轻如雏鹰绒毛。

[ai][laɪk][tu:; tə][sɪt] [wɪð] [maɪ]['mʌðə(r)]
I **like** **to** **sit** **with** **my** **mother**
我 喜欢 到 坐 和 我的 母亲

我喜欢和妈妈坐在一起。

['ʌndə(r)][ðə; ði]['dʒu:nɪpə(r)] [tri:] .
under **the** **juniper** **tree** **.**
在下面 这 杜松 树 .

在杜松树下。

[ai][laɪk][tu:; tə] [wɒtʃ] [hɜ:(r); hə(r)][kɑ:d][ðə; ði] [wʊl]
I **like** **to** **watch** **her** **card** **the** **wool**
我 喜欢 到 手表 她 卡片 这 羊毛

我喜欢看她梳理羊毛。

[wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] - . -
with **her** **towcards** **.** **23**
和 她 - . -

带着她的拖车。23

['spɪnɪŋ]
SPINNING
旋转

旋转

[maɪ] ['mʌðərz] ['spɪnd(ə)l]
My **mother's** **spindle**
我的 母亲的 主轴

我母亲的纺锤

[ɪz][ə; eɪ]['slendə(r)] [stɪk]
is **a** **slender** **stick**
是 一个 苗条 戳

是一根细长的棍子

[ɒn][ə; eɪ] ['hɑ:dwʊd] [wɜ:l] .
on **a** **hardwood** **whorl** **.**
在 一个 硬木 螺纹 .

在硬木轮上。

['ʌndə(r)][hɜ:(r); hə(r)] ['fɪŋgəz]
Under **her** **fingers**
在下面 她 手指

在她指尖下

[ˌaɪ 'ti:][spɪnz] [laɪk][ə; eɪ]['dɑ:nsə(r)] ,
it **spins** **like** **a** **dancer** **,**
它 旋转 喜欢 一个 舞蹈家 ,

它像舞者一样旋转，

['waɪndɪŋ] [ɪt'self]
winding **itself**
绕线 本身

缠绕自身

[ɪn] ['twɪstɪd] [jɑːn] .
in **twisted** **yarn** **.**
在 扭曲 纱 .

用捻线。

['ʌndə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['fɪŋgəz]
Under **her** **fingers**
在下面 她 手指

在她指尖下

[ˌaɪ 'tiː] [twɪsts] [ðə; ði] [wʊl]
it **twists** **the** **wool**
它 曲折 这 羊毛

它把羊毛拧成一团。

['ɪntuː] [streɪt] ['bjuːti]
into **straight** **beauty**
进入 直的 美丽

直率的美丽

[laɪk][ə; eɪ][treɪl][ɒv; əv]['pɒlən] ,
like **a** **trail** **of** **pollen** **,**
喜欢 一个 踪迹 的 花粉 ,

就像一串花粉，

[laɪk][ə; eɪ][treɪl][ɒv; əv] [sɒŋ] . -
like **a** **trail** **of** **song** **.** **24**
喜欢 一个 踪迹 的 歌曲 . -

如同歌声的轨迹。24

[maɪ][hændz][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [strɒŋ] [ɪ'nʌf]
My **hands** **are** **not** **strong** **enough**
我的 双手 是 不是 强的 足够的

我的双手力量不够。

[tuː; tə][kɑːd] , ['veri] [wel] .
to **card** **,** **very** **well** **.**
到 卡片 , 非常 出色地 .

刷卡，很好。

[maɪ] ['fɪŋgəz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [swɪft] [ɪ'nʌf]
My **fingers** **are** **not** **swift** **enough**
我的 手指 是 不是 迅速 足够的

我的手指不够灵活。

[tuː; tə][spɪn] , ['veri] [wel] .
to **spin** **,** **very** **well** **.**
到 旋转 , 非常 出色地 .

旋转得很好。

[bʌt; bət][maɪ] [hɑːt] [nəʊz] ['pɜːfɪktli]
But **my** **heart** **knows** **perfectly**
但 我的 心 知道 完美

但我的心却完全明白。

[haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dʌn] . -
how **it** **is** **done** **.** **25**
如何 它 是 完毕 . -

具体操作方法。25

['ɔ:təm]
AUTUMN
秋天

秋天

[naʊ] [ðæt] ['ɔ:təm] [ɪz][hɪə(r)] ,
Now **that** **autumn** **is** **here** **,**
现在 那 秋天 是 这里 ,

秋天来了，

[ðə; ði] ['flaʊəz] [ænd; ənd][ðə; ði][plɑ:nts]
the **flowers** **and** **the** **plants**
这 花朵 和 这 植物

花卉和植物

[gɪv] [ðəm'selvz] [tu:; tə][ˌju: 'es]
give **themselves** **to** **us**
给 他们自己 到 我们

把自己献给我们

[fɔ:(r); fə(r)]['wɪntə(r)] [wɪl] [nɒt] [ni:d] [ðem; ðəm] .
for **winter** **will** **not** **need** **them** **.**
为了 冬天 将要 不是 需要 他们 .

冬天就不需要它们了。

[ðə; ði] [p'ʌmpkɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] ['rʌsti] ['kʌlə(r)]
The **pumpkins** **are** **rusty** **color**
这 南瓜 是 生锈的 颜色

这些南瓜呈锈褐色。

[wɪð] [braʊn] [ænd; ənd] [gri:n] ['pætʃɪz] .
with **brown** **and** **green** **patches** **.**
和 棕色的 和 绿色的 补丁 .

有棕色和绿色斑块。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][raɪp] .
They **are** **ripe** **.**
他们 是 成熟 .

它们成熟了。

[raɪp] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [wɜ:d] .
Ripe **is** **such** **a** **good** **word** **.**
成熟 是 这样的 一个 好的 单词 .

“成熟”真是个好词。

[ai] [laɪk] [tu:; tə] [seɪ] [ˌaɪ 'ti:] .
I **like** **to** **say** **it** **.**
我 喜欢 到 说 它 .

我喜欢这么说。

[ɔ:l] [ðə; ði][plɑ:nts][ɑ:(r); ə(r)][raɪp]
All **the** **plants** **are** **ripe**
全部 这 植物 是 成熟

所有的植物都成熟了。

[ænd; ənd] ['bju:tɪf(ə)l] [wɪð] ['kʌlə(r)]
and **beautiful** **with** **color**
和 美丽的 和 颜色

色彩绚丽

[naʊ] [ðæt] ['ɔ:təm] [ɪz][hɪə(r)] . -
now **that** **autumn** **is** **here** **.** **26**
现在 那 秋天 是 这里 . -

现在秋天来了。26

[suːn] [maɪ]['mʌðə(r)] [wɪl] [gəʊ]
Soon **my** **mother** **will** **go**
很快 我的 母亲 将要 去

我母亲不久就要走了

[tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntənz]
to **the** **mountains**
到 这 山脉

到山上

[tuː; tə]['gæðə(r)][plɑːnts][fɔː(r); fə(r)] [daɪz] ,
to **gather** **plants** **for** **dyes** **,**
到 收集 植物 为了 染料 ,

采集植物用于染料，

[ænd; ənd][plɑːnts][fɔː(r); fə(r)] [fuːd] ,
and **plants** **for** **food** **,**
和 植物 为了 食物 ,

以及用于食用的植物，

[ænd; ənd][plɑːnts][fɔː(r); fə(r)]['medsn; 'medɪsn] .
and **plants** **for** **medicine** **.**
和 植物 为了 药品 .

以及药用植物。

[ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)] [bɪgə(r)]
If **I** **were** **bigger**
如果 我 是 大

如果我再大一点

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [teɪk] [ˌem 'iː] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
she **would** **take** **me** **with** **her** **.**
她 会 拿 我 和 她 .

她会带我一起走。

[ʃiː; ʃi] [dʌz] [teɪk] [ˌem 'iː]
She **does** **take** **me**
她 做 拿 我

她确实带我去了

[wen] [wiː; wi][gəʊ]
when **we** **go**
什么时候 我们 去

当我们去

[tuː; tə]['pleɪsɪz][nɪə(r)][ðə; ði]['həʊg(ə)n] .
to **places** **near** **the** **hogan** **.**
到 地方 靠近 这 霍根 .

到霍根屋附近的地方。

['ɑːftə(r)] ['hevi] [frɒst]
After **heavy** **frost**
后 重的 霜

霜冻过后

[maɪ]['fɑːðə(r)] [wɪl] [gəʊ]
my **father** **will** **go**
我的 父亲 将要 去

我父亲会走

[tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntənz]
to **the** **mountains**
到 这 山脉

到山上

[tuː; tə]['gæðə(r)][ðə; ði]['pɪnjənz] .

to	gather	the	pinyons	.
到	收集	这	松子	.

采集松子。

[ðɪs] [jɪə(r)][hiː; hi] [wɪl] [gəʊ] [wɪ'ðaʊt] [juː 'es] .

This	year	he	will	go	without	us	.
这	年	他	将要	去	没有	我们	.

今年他将独自前往。

[hiː; hi] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [sʌm; səm]['ʌðə(r)][men]

He	will	go	with	some	other	men
他	将要	去	和	一些	其他	男人

他将和一些其他人一起去。

[ɪn][ə; eɪ] [trʌk]

in	a	truck
在	一个	卡车

在卡车里

[ðæt] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði]['treɪdə(r)] .

that	belongs	to	the	trader	.
那	属于	到	这	商	.

那是交易者的财产。

[maɪ]['mʌðə(r)] [dʌz] [nɒt][laɪk] [ðɪs] .

My	mother	does	not	like	this	.
我的	母亲	做	不是	喜欢	这	.

我妈妈不喜欢这样。

[ʃiː; ʃi] [θɪŋks]

She	thinks
她	思考

她认为

[maɪ]['fɑːðə(r)][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [juː 'es]

my	father	should	take	us
我的	父亲	应该	拿	我们

我父亲应该带我们去。

[wɪð] [hɪm]

with	him
和	他

和他

[wen] [hiː; hi][gəʊz][fɔː(r); fə(r)]['pɪnjənz] . -

when	he	goes	for	pinyons	.	27
什么时候	他	去	为了	松子	.	-

当他去采摘松子时。27

['daɪɪŋ]

DYEING
染色

染色

[wɪð] ['flaʊə(r)][plɑːnts]

With	flower	plants
和	花	植物

花卉植物

[ænd; ənd] [bɑːk] [ænd; ənd] [ruːts]

and	bark	and	roots
和	吠	和	根

以及树皮和根

[ænd; ənd] ['mɪnərəlz] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)]

and	**minerals**	**and**	**water**
和	矿物	和	水

以及矿物质和水

[ænd; ənd] ['faɪə(r)] ,

and	**fire**	**,**
和	火	,

还有火，

[maɪ] ['mʌðə(r)] ['tʃeɪndʒɪz]

my	**mother**	**changes**
我的	母亲	变化

我母亲变了

[ðə; ði] [kˈʌləz] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [jɑːrnz] .

the	**colors**	**of**	**her**	**yarns**	**.**
这	颜色	的	她	纱线	.

她毛线的颜色。

[maɪ] ['mʌðə(r)] [pʊts] [ðə; ði] [daɪ] [plɑːnts]

My	**mother**	**puts**	**the**	**dye**	**plants**
我的	母亲	放置	这	染料	植物

我母亲把染料植物放在那里

['ɪntuː] [ðə; ði] [daɪ] ['ket(ə)l]

into	**the**	**dye**	**kettle**
进入	这	染料	壶

放入染缸

['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['faɪə(r)] .

over	**the**	**fire**	**.**
超过	这	火	.

在火上。

['sləʊli] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)]

Slowly	**the**	**water**
缓慢地	这	水

水缓缓流淌

[ɪn] [ðə; ði] ['ket(ə)l]

in	**the**	**kettle**
在	这	壶

在水壶里

['tʃeɪndʒɪz] [ɪts] ['kʌlə(r)] .

changes	**its**	**color**	**.**
变化	它是	颜色	.

它会改变颜色。

[maɪ] ['mʌðə(r)] [pʊts] [waɪt] [jɑːn]

My	**mother**	**puts**	**white**	**yarn**
我的	母亲	放置	白色的	纱

我妈妈放了白线

['ɪntuː] [ðɪs] [daɪ] ['wɔːtə(r)] .

into	**this**	**dye**	**water**	**.**
进入	这	染料	水	.

加入到染料水中。

[ʃiː; ʃi] [bɔɪlz] [ˌaɪ ˈtiː] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['faɪə(r)] .

She	**boils**	**it**	**over**	**the**	**fire**	**.**
她	沸腾	它	超过	这	火	.

她把它放在火上煮。

[ʃiː; ʃi][stə:][ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .

She	stirs	it	with	a	stick	.
她	搅拌	它	和	一个	戳	.

她用棍子搅拌它。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈbʌbəlz] [ænd; ənd] [ˈbʌbəlz] .

It	bubbles	and	bubbles	.
它	气泡	和	气泡	.

它冒着泡，不停地冒泡。

[ˌaɪ ˈtiː] [gɪvz] [ə; eɪ] [gʊd] [smel]

It	gives	a	good	smell
它	给予	一个	好的	闻

它散发着好闻的香味。

[laɪk][plɑːnts]['ɑːftə(r)][reɪn] .

like	plants	after	rain	.
喜欢	植物	后	雨	.

就像雨后的植物一样。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][taɪm]

For	a	little	time
为了	一个	小的	时间

短暂的时间

[maɪ]['mʌðə(r)] [bɔɪlz] [ðə; ði] [jɑːn]

my	mother	boils	the	yarn
我的	母亲	沸腾	这	纱

我母亲煮毛线

[ɪn][ðə; ði] [daɪ] ['wɔːtə(r)] ,

in	the	dye	water	,
在	这	染料	水	,

在染料水中，

[ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] [teɪks] [ˌaɪ ˈtiː] [aʊt] [ə'gen] .

and	then	she	takes	it	out	again	.
和	然后	她	需要	它	出去	再次	.

然后她又把它拿出来了。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)] [waɪt] .

It	is	no	longer	white	.
它	是	不	更长	白色的	.

它不再是白色的了。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] ['kʌlə(r)] . -

It	has	changed	color	.	28
它	有	已更改	颜色	.	-

它变色了。28

[ɪn] [ðɪs] [wei]

In	this	way
在	这	方式

这样

[maɪ]['mʌðə(r)] ['tʃeɪndʒɪz][ðə; ði] [k'ʌləz]

my	mother	changes	the	colors
我的	母亲	变化	这	颜色

我妈妈会改变颜色

[ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][jɑːrnz]

of	her	yarns
的	她	纱线

她讲的故事

[tuː; tə] [lʊk] [laɪk]
to **look** **like**
到 看 喜欢

看起来像

[braʊn] [ɜːθ] [ɪn] ['mɔːnɪŋ]
brown **earth** **in** **morning**
棕色的 地球 在 早晨

清晨的棕色泥土

[ɔː(r)] ['jeləʊ] [sænd][æt; ət][mɪd] - [deɪ] .
or **yellow** **sand** **at** **mid** **-** **day** **.**
或者 黄色的 沙 在 中 - 天 .

或者正午时分的黄色沙子。

[ʃiː; ʃi]['tʃeɪndʒɪz][ðə; ði] [k'ʌləz]
She **changes** **the** **colors**
她 变化 这 颜色

她改变了颜色

[ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][jɑːrnz]
of **her** **yarns**
的 她 纱线

她讲的故事

[tuː; tə] [lʊk] [laɪk]
to **look** **like**
到 看 喜欢

看起来像

[blæk] [klɪfs] [æt; ət] ['sʌnset] ,
black **cliffs** **at** **sunset** **,**
黑色的 悬崖 在 日落 ,

日落时的黑色悬崖

[ɔː(r)] [blæk] [laɪk][ðə; ði] [naɪt] ,
or **black** **like** **the** **night** **,**
或者 黑色的 喜欢 这 夜晚 ,

或者像黑夜一样黑，

[ænd; ənd] [blæk] [laɪk][ðə; ði] [dɑːk] [klaʊdz]
and **black** **like** **the** **dark** **clouds**
和 黑色的 喜欢 这 黑暗的 云

像乌云一样黑。

[ɒv; əv] [meɪl] [reɪn] .
of **male** **rain** **.**
的 男性 雨 .

男性的雨。

[aɪ][help][tuː; tə]['gæðə(r)][ðə; ði] ['flaʊəz]
I **help** **to** **gather** **the** **flowers**
我 帮助 到 收集 这 花朵

我帮忙采花。

[ænd; ənd][ðə; ði][bɑːk][ænd; ənd][ðə; ði] [ruːts]
and **the** **bark** **and** **the** **roots**
和 这 吠 和 这 根

还有树皮和根

[ænd; ənd][ðə; ði]['mɪnərəlz] .
and **the** **minerals** **.**
和 这 矿物 .

以及矿物质。

[ai][help][tuː; tə]['kæri][ðə; ði]['wɔːtə(r)]

I	help	to	carry	the	water
我	帮助	到	携带	这	水

我帮忙提水

[frɒm; frəm][ðə; ði][reɪn][puːl]

from	the	rain	pool
从	这	雨	水池

来自雨水池

[baɪ][ðə; ði][red][rɒks].

by	the	red	rocks	.
经过	这	红色的	岩石	.

在红色岩石旁。

[ai][help][tuː; tə][meɪk][ðə; ði]['faɪə(r)]

I	help	to	make	the	fire
我	帮助	到	制作	这	火

我帮忙生火

[wɪð]['lɪt(ə)l][twɪgz].

with	little	twigs	.
和	小的	树枝	.

用小树枝。

[ai][lʊk][ænd; ənd][lʊk].

I	look	and	look	.
我	看	和	看	.

我看了又看。

[ai][siː][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][plɑːnts].

I	see	the	water	and	the	plants	.
我	看	这	水	和	这	植物	.

我看到了水和植物。

[ai][siː][ðə; ði][jɑːn][ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)]

I	see	the	yarn	in	the	water
我	看	这	纱	在	这	水

我看到水里的毛线。

[bʌt; bət][ai][duː; də][nɒt][siː]

but	I	do	not	see
但	我	做	不是	看

但我没看到

[ðə; ði]['mædʒɪk]

the	magic
这	魔法

魔法

[ðæt][ai][θɪŋk]

that	I	think
那	我	思考

我认为

[maɪ]['mʌðə(r)][mʌst; məst][juːz]

my	mother	must	use
我的	母亲	必须	使用

我母亲必须使用

[tuː; tə][tʃeɪndʒ][hɜː(r); hə(r)][jɑːrnz]

to	change	her	yarns
到	改变	她	纱线

改变她的故事

[tuː; tə] [kˈʌləz] .
to **colors** **.**
到 颜色 .

色彩。

[wen] [ai] [tel] [ðɪs]
When **I** **tell** **this**
什么时候 我 告诉 这

当我讲述这件事时

[tuː; tə][maɪ]['mʌðə(r)] ,
to **my** **mother** **,**
到 我的 母亲 ,

致我的母亲，

[ʃiː; ʃi] [lɑːfs] [æt; ət][ˌem ˈiː] .
she **laughs** **at** **me** **.**
她 笑声 在 我 .

她嘲笑我。

[ʃiː; ʃi] [sez] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][nəʊ]['mædʒɪk]
She **says** **she** **has** **no** **magic**
她 说道 她 有 不 魔法

她说她没有魔法。

[ɪn][hɜː(r); hə(r)] [daɪ] ['ket(ə)l] .
in **her** **dye** **kettle** **.**
在 她 染料 壶 .

在她的染缸里。

[ʃiː; ʃi] [sez] [ðə; ði][plɑːnts]
She **says** **the** **plants**
她 说道 这 植物

她说这些植物

[ɪn][hɜː(r); hə(r)] [daɪ] ['ket(ə)l]
in **her** **dye** **kettle**
在 她 染料 壶

在她的染缸里

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θɪŋz]
are **the** **things**
是 这 事物

就是这些东西

[wɪtʃ] [gɪv] [kˈʌləz]
which **give** **colors**
哪个 给 颜色

赋予颜色

[tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][jɑːrnz] .
to **her** **yarns** **.**
到 她 纱线 .

她讲故事。

[səʊ] [naʊ] ,
So **now** **,**
所以 现在 ,

所以现在，

[ai][hæv; həv] ['lɜːnɪd] [ə; eɪ] [njuː] [θɪŋ] . -
I **have** **learned** **a** **new** **thing** **.** **29**
我 有 学习 一个 新的 事物 . -

我学到了一件新事。29

['wiːvɪŋ]
WEAVING
编织

编织

[wen] [maɪ] ['mʌðə(r)] [sɪts]
When **my** **mother** **sits**
什么时候 我的 母亲 坐着

当我母亲坐着的时候

[ɒn] [hɜː(r); hə(r)] ['ʃiːpskɪn] ,
on **her** **sheepskin** **,**
在 她 羊皮 ,

在她的羊皮纸上，

['wiːvɪŋ] [ə; eɪ] ['blæŋkit] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [luːm]
weaving **a** **blanket** **on** **her** **loom**
编织 一个 毯子 在 她 织布机

她正在织布机上织毯子

[aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [sɒŋ] .
I **think** **it** **is** **like** **a** **song** **.**
我 思考 它 是 喜欢 一个 歌曲 .

我觉得它就像一首歌。

[ðə; ði] [wɔːp] [θredz]
The **warp** **threads**
这 经 线程

经线

[ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [drʌm] [biːts] ,
are **the** **drum** **beats** **,**
是 这 鼓 节拍 ,

是鼓点吗?

[strɒŋ] [saʊndz]
strong **sounds**
强的 声音

强烈的声响

[ˌʌndə'niːθ] .
underneath **.**
下 .

下。

[ðə; ði] ['kʌləd] [jɑːrnz]
The **colored** **yarns**
这 有色 纱线

彩色纱线

[ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] [wɜːdz]
are **the** **singing** **words**
是 这 歌唱 字

是歌唱的词

['wiːvɪŋ] [θruː]
weaving **through**
编织 通过

穿过

[ðə; ði] [drʌm] [biːts] .
the **drum** **beats** **.**
这 鼓 节拍 .

鼓声响起。

[wen] [ðə; ði] ['blæŋkit] [ɪz] ['fɪnɪʃt]
When **the** **blanket** **is** **finished**
什么时候 这 毯子 是 完成的

毯子织完后

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['fɪnɪʃt] [sɒŋ] .
it **is** **like** **a** **finished** **song** **.**
它 是 喜欢 一个 完成的 歌曲 .

它就像一首完成的歌曲。

[ðə; ði] [wɔːp]
The **warp**
这 经

经线

[ænd; ənd] [ðə; ði] [drʌm] [biːts] ,
and **the** **drum** **beats** **,**
和 这 鼓 节拍 ,

还有鼓点，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

小纳瓦霍牧人(The Little Navajo Herder)

[ðə; ði] ['kʌləd] [wʊl]
the **colored** **wools**
这 有色 羊毛

彩色羊毛

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] [wɜːdz]
and **the** **singing** **words**
和 这 歌唱 字

以及歌唱的词

[ɑː(r); ə(r)] [fə'gɒtn] .
are **forgotten** **.**
是 被遗忘的 .

被遗忘了。

['əʊnli]
Only
仅有的

仅有的

[ðə; ði]['pæt(ə)n]
the **pattern**
这 图案

模式

[ɒv; əv]['kʌlə(r)]
of **color**
的 颜色

有色

[ænd; ənd][ɒv; əv] [saʊnd]
and **of** **sound**
和 的 声音

以及声音

[ɪz][left] . -
is **left** **.** **30**
是 左边 . -

左边是.30

['lɜːnɪŋ] [tuː; tə] [wiːv]
LEARNING **TO** **WEAVE**
学习 到 编织

学习编织

[maɪ]['mʌðə(r)] [tʊk] [ˌem 'iː][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] .
My **mother** **took** **me** **in** **her** **arms** **.**
我的 母亲 采取 我 在 她 武器 .

母亲把我抱在怀里。

[wiː; wi][sæt][tə'geðə(r)] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [luːm] .
We **sat** **together** **at** **her** **loom** **.**
我们 卫星 一起 在 她 织布机 .

我们一起坐在她的织布机旁。

[ʃiː; ʃi] [tʊk] [maɪ][hændz]
She took my hands
她 采取 我的 双手

她握住了我的手

[tuː; tə] [gaɪd] [ðem; ðəm]
to guide them
到 指导 他们

引导他们

[əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈwiːvɪŋ] [wei] .
along the weaving way .
沿着 这 编织 方式 .

沿着编织之路。

[ʃiː; ʃi] [ʃəʊd] [ðem; ðəm] [haʊ] [tuː; tə] [wiːv] .
She showed them how to weave .
她 显示 他们 如何 到 编织 .

她教他们如何编织。

[wiː; wi][dɪd][nɒt] [wiːv]
We did not weave
我们 做过 不是 编织

我们没有编织

[streɪt] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [luːm] .
straight across the loom .
直的 穿过 这 织布机 .

直接横跨织布机。

[ðæt] [ɪz][nɒt][ˈaʊə(r)] [wei] . -
That is not our way . 31
那 是 不是 我们的 方式 . -

这不是我们的行事方式。31

[wiː; wi] [wəʊv] [wɪð] [wʌn][ˈkʌlə(r)]
We wove with one color
我们 编织 和 一 颜色

我们用一种颜色编织。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [wei] [ʌp] .
for a little way up .
为了 一个 小的 方式 向上 .

向上走了一小段路。

[ænd; ənd] [ðen] [wɪð] [əˈnʌðə(r)] [ˈkʌlə(r)]
And then with another color
和 然后 和 其他 颜色

然后用另一种颜色

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [wei] [ʌp] .
for a little way up .
为了 一个 小的 方式 向上 .

向上走了一小段路。

[wiː; wi] [kept] [ðə; ði] [ˈedʒɪz] [streɪt] .
We kept the edges straight .
我们 保留 这 边缘 直的 .

我们保持了边缘笔直。

[wiː; wi] [wəʊv] [nɒt] [tuː] [taɪt]
We wove not too tight
我们 编织 不是 也 紧的

我们织得不太紧。

[ænd; ənd][nɒt] [tuː] [luːs]
and **not** **too** **loose**
和 不是 也 松动的

而且不要太松

[ænd; ənd] ['paʊndɪd] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] ,
and **pounded** **it** **down** **,**
和 猛击 它 向下 ,

然后猛地把它砸了下去。

['paʊndɪd] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] ,
pounded **it** **down** **,**
猛击 它 向下 ,

猛击地面，

['paʊndɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
pounded **it** **.**
猛击 它 .

猛击它。

[bʌt; bət] [wen] [ai][təʊld][maɪ]['fɑːðə(r)] ,
But **when** **I** **told** **my** **father** **,**
但 什么时候 我 讲述 我的 父亲 ,

但当我告诉父亲时，

" [siː] , [ai] [wəʊv] [ðɪs] ['blæŋkit] ,
" **See** **,** **I** **wove** **this** **blanket** **,**
" 看 , 我 编织 这 毯子 ,

“你看，这条毯子是我织的，

" [maɪ]['mʌðə(r)] [spəʊk] ['ʃɑːpli] .
" **my** **mother** **spoke** **sharply** **.**
" 我的 母亲 辐 尖锐地 .

我母亲说话很严厉。

" [wiː; wi][duː; də][nɒt] [seɪ]
" **We** **do** **not** **say**
" 我们 做 不是 说

我们不说

[θɪŋz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [truː] ,
things **that** **are** **not** **true** **,**
事物 那 是 不是 真的 ,

不真实的事情，

" [ʃiː; ʃi][təʊld][ˌem 'iː] .
" **she** **told** **me** **.**
" 她 讲述 我 .

她告诉我。

[ai][hɪd][maɪ] [feɪs] [ə'weɪ]
I **hid** **my** **face** **away**
我 隐藏 我的 脸 离开

我把脸藏了起来。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɑːp] [wɜːdz] [ɒv; əv]
from **the** **sharp** **words** **of**
从 这 锋利的 字 的

从尖锐的言辞中

[maɪ]['mʌðə(r)] ,
my **mother** **,**
我的 母亲 ,

我的母亲，

[bʌt; bət] [su:n] [maɪ] ['mʌðərz] [hænd]
but **soon** **my** **mother's** **hand**
但 很快 我的 母亲的 手

但很快，我母亲的手

[keɪm] ['dʒentli]
came **gently**
来了 轻轻地

轻柔地走来

[tu:; tə] [tʌtʃ] [maɪ][heə(r)] . -
to **touch** **my** **hair** **.** **32**
到 触碰 我的 头发 . -

摸我的头发。32

[flʌd]
FLOOD
洪水

洪水

[reɪn] ['kɒmz] [hɑ:d][ænd; ənd] [blæk] .
Rain **comes** **hard** **and** **black** **.**
雨 来 难的 和 黑色的 .

雨势猛烈，雨水漆黑。

[ˌaɪ 'ti:] [fɪlz] [ðə; ði] [ə'rɔɪoʊz]
It **fills** **the** **arroyos**
它 填充 这 干涸河床

它填满了干涸的河床

[wɪð] ['jeləʊ] ['wɔ:tə(r)]
with **yellow** **water**
和 黄色的 水

黄水

['rʌnɪŋ] [ɪn]['æŋgə(r)] .
running **in** **anger** **.**
跑步 在 愤怒 .

愤怒地奔跑。

[greɪt] ['pi:sɪz] [ɒv; əv][sænd][bæŋk]
Great **pieces** **of** **sand** **bank**
伟大的 件 的 沙 银行

大片沙洲

[ɒn][ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'rɔɪoʊz]
on **the** **sides** **of** **the** **arroyos**
在 这 侧面 的 这 干涸河床

在干涸河床的两侧

[slaɪd]['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)]
slide **into** **the** **water**
滑动 进入 这 水

滑入水中

[wɪð] ['lɪt(ə)l]['taɪəd] ['nɔɪzɪz]
with **little** **tired** **noises**
和 小的 疲劳的 噪音

带着些许疲惫的呻吟

[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [lɒst] [fɔ:(r); fə(r)] ['ɔ:lweɪz] .
and **are** **lost** **for** **always** **.**
和 是 丢失的 为了 总是 .

永远迷失了。

[ðə; ði][reɪn] [puːlz] [fɪl] [wɪð] ['wɔːtə(r)] ,

The	rain	pools	fill	with	water	,
这	雨	游泳池	充满	和	水	,

雨水池里灌满了水，

[reɪn]['wɔːtə(r)] ,

rain	water	,
雨	水	,

雨水

[freʃ] [ænd; ənd] [kliːn] [ænd; ənd][kəʊld] . -

fresh	and	clean	and	cold	.	33
新鲜的	和	干净的	和	寒冷的	.	-

清新、干净、凉爽。33

[sʌn]

SUN
太阳

太阳

[sʌn] ['kɒmz] [naʊ]

Sun	comes	now
太阳	来	现在

太阳现在出来了

[tuː; tə] ['kʌmfət] [ðə; ði][lænd]

to	comfort	the	land
到	舒适	这	土地

安抚这片土地

[ðæt] [ðə; ði][reɪn][hæz; həz] ['fraɪt(ə)nd] .

that	the	rain	has	frightened	.
那	这	雨	有	害怕	.

雨水吓坏了。

[maɪ]['fɑːðə(r)] [sez] ,

My	father	says	,
我的	父亲	说道	,

我父亲说：

" [sʌn] [teɪks] [ðə; ði][reɪn]['wɔːtə(r)]

"	Sun	takes	the	rain	water
"	太阳	需要	这	雨	水

太阳吸收雨水

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['θɜːsti] [lænd]

from	the	thirsty	land
从	这	渴	土地

来自干渴的土地

[bæk] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] [tuː] [suːn] .

back	to	the	sky	too	soon	.
后退	到	这	天空	也	很快	.

太早重返天空了。

" [bʌt; bət][maɪ]['mʌðə(r)][ænd; ənd][aɪ] ,

"	But	my	mother	and	I	,
"	但	我的	母亲	和	我	,

“但是我和我的母亲，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][glæd][ðə; ði][sʌn] ['kɒmz] [suːn] .

we	are	glad	the	sun	comes	soon	.
我们	是	高兴的	这	太阳	来	很快	.

我们很高兴太阳很快就要出来了。

[sʌn] [dʌz] [nɒt] [miːn]
Sun does not mean
太阳 做 不是 意思是

太阳并不意味着

[tuː; tə][rɒb][ðə; ði][lænd][ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
to rob the land of water .
到 抢 这 土地 的 水 .

掠夺这片土地的水源。

[sʌn] [miːnz] ['əʊnli][tuː; tə] [wɔːm] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] . -
Sun means only to warm it again . 34
太阳 方法 仅有的 到 温暖的 它 再次 . -

太阳的作用仅仅是再次温暖它。34

[hɜːrdɪŋ]
HERDING
放牧

放牧

[tə'deɪ] [aɪ][gəʊ] [wɪð] [maɪ]['mʌðə(r)] .
Today I go with my mother .
今天 我 去 和 我的 母亲 .

今天我和妈妈一起去。

[aɪ][gəʊ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [draɪv][ðə; ði] [ʃiːp]
I go with her to drive the sheep
我 去 和 她 到 驾驶 这 羊

我和她一起去赶羊。

[fɔː(r); fə(r)][aɪ][mʌst; məst] [lɜːn] [tuː; tə][tend]
for I must learn to tend
为了 我 必须 学习 到 趋向

因为我必须学会照料

[ðə; ði] [flɒk] .
the flock .
这 群 .

羊群。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][maɪ] [wɜːk] .
It is my work .
它 是 我的 工作 .

这是我的作品。

[ðə; ði] [weɪ] [ɪz] [lɒŋ] .
The way is long .
这 方式 是 长的 .

路还很长。

[ðə; ði][sænd][ɪz][hɒt] .
The sand is hot .
这 沙 是 热的 .

沙子很烫。

[ðə; ði] [ə'rɔɪoʊz] [ɑː(r); ə(r)] [diːp] .
The arroyos are deep .
这 干涸河床 是 深的 .

这些干涸的河床很深。

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] ['meni] [steps]
It takes many steps
它 需要 许多 步骤

这需要很多步骤

[tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [wɪð] [maɪ]['mʌðə(r)] .

to	keep	up	with	my	mother	.
到	保持	向上	和	我的	母亲	.

为了跟上我妈妈的步伐。

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] ['meni] [steps]

It	takes	many	steps
它	需要	许多	步骤

这需要很多步骤

[tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [ʃiːp] .

to	keep	up	with	the	sheep	.
到	保持	向上	和	这	羊	.

为了跟上羊群。

[maɪ]['mʌðə(r)] [weɪts] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .

My	mother	waits	for	me	.
我的	母亲	等待	为了	我	.

我妈妈在等我。

[maɪ]['mʌðə(r)] [teɪks] [maɪ][hænd] .

My	mother	takes	my	hand	.
我的	母亲	需要	我的	手	.

妈妈牵起我的手。

[ʃiː; ʃi] [kɔːlz] [ˌem 'iː]

She	calls	me
她	呼叫	我

她叫我

['lɪt(ə)l] ['hɜːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃiːp] . -

Little	Herder	of	the	Sheep	.	35
小的	牧人	的	这	羊	.	-

小牧羊人.35

[ænd; ənd][səʊ][wiː; wi] [wɔːk]

And	so	we	walk
和	所以	我们	走

于是我们走着

[ə'krɒs] [ðə; ði][sænd] .

across	the	sand	.
穿过	这	沙	.

穿过沙滩。

[wiː; wi] [wɔːk]

We	walk
我们	走

我们步行

[tɪl] [ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [dʌn] ,

till	the	day	is	done	,
直到	这	天	是	完毕	,

直到一天结束，

[tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [gəʊz]

till	the	sun	goes
直到	这	太阳	去

直到太阳落山

[ænd; ənd][ðə; ði] [stɑːz]

and	the	stars
和	这	明星

以及星星

[ɑː(r); ə(r)]['ɔːlməʊst] ['redi]
are **almost** **ready**
是 几乎 准备好

几乎准备就绪

[tuː; tə] [kʌm] .
to **come** **.**
到 来 .

敬请期待。

[wiː; wi] [wɔːk] [ə'krɒs] [ðə; ði][sænd] .
We **walk** **across** **the** **sand** **.**
我们 走 穿过 这 沙 .

我们走过沙滩。

[wiː; wi] [wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [həʊl]
We **walk** **to** **the** **water** **hole**
我们 走 到 这 水 洞

我们走到水坑边。

[wen] [deɪ] [ɪz][æt; ət][ðə; ði]['mɪd(ə)l] .
when **day** **is** **at** **the** **middle** **.**
什么时候 天 是 在 这 中间 .

当一天正午时分。

[wiː; wi] [wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [naɪt] [kə'rɑːl]
We **walk** **to** **the** **night** **corral**
我们 走 到 这 夜晚 围栏

我们走向夜间畜栏

[wen] [deɪ] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [kləʊz] ,
when **day** **is** **at** **the** **close** **,**
什么时候 天 是 在 这 关闭 ,

当一天即将结束时,

[ðə; ði] [ʃiːp] ,
the **sheep** **,**
这 羊 ,

绵羊,

[maɪ]['mʌðə(r)]
my **mother**
我的 母亲

我的母亲

[ænd; ənd][maɪ] ['mʌðərz] ['lɪt(ə)l]['hɜːdə(r)] .
and **my** **mother's** **Little** **Herder** **.**
和 我的 母亲的 小的 牧人 .

还有我母亲的小牧羊犬。

[bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['həʊg(ə)n]['faɪə(r)] ,
Before **the** **hogan** **fire** **,**
前 这 霍根 火 ,

在霍根大火之前,

[wen] [naɪt] [hæz; həz] [kʌm] ,
when **night** **has** **come** **,**
什么时候 夜晚 有 来 ,

当夜幕降临,

[maɪ]['fɑːðə(r)] [sɪŋz] ,
my **father** **sings** **,**
我的 父亲 唱歌 ,

我父亲唱歌,

[maɪ]['mʌðə(r)] ['wɪspərz] ,
my **mother** **whispers** **,**
我的 母亲 低语 ,

我母亲低声说:

" [kʌm] [sɪt] [bɪ'saɪd] [ˌem 'i:]
" **Come** **sit** **beside** **me**
" 来 坐 旁 我

过来坐在我旁边

['lɪt(ə)l]['hɜ:də(r)] .
Little **Herder** **.**
小的 牧人 .

小牧羊人。

" [ai][laɪk] [ðæt] [neɪm] .
" **I** **like** **that** **name** **.**
" 我 喜欢 那 姓名 .

我喜欢这个名字。

[frɒm; frəm] [naʊ] [tɪl] ['ɔ:lweɪz]
From **now** **till** **always**
从 现在 直到 总是

从现在直到永远

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [bi:; bi]
I **want** **to** **be**
我 想 到 是

我想成为

[maɪ] ['mʌðərz] ['lɪt(ə)l]['hɜ:də(r)] . -
my **mother's** **Little** **Herder** **.** **37**
我的 母亲的 小的 牧人 . -

我母亲的小牧羊人。37

[ɪn] WINTER38
IN **WINTER38**
在 WINTER38

冬季38

[ɪn] ['wɪntə(r)]
IN **WINTER**
在 冬天

冬季

[peɪdʒ]
Page
页

页

[snəʊ] -
Snow **39**
雪 -

雪 39

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [fu:d] -
There **Is** **No** **Food** **41**
那里 是 不 食物 -

没有食物 41

[ðə; ði] [dɒgz] [ɑ:(r); ə(r)] ['hʌŋgri] -
The **Dogs** **Are** **Hungry** **43**
这 狗 是 饥饿的 -

狗狗们饿了 43

['meltɪŋ] [snəʊ] ['wɔ:tə(r)] -
Melting **Snow** **Water** **44**
融化 雪 水 -

融雪水 44

[naɪt] -
Night **47**
夜晚 -

第47夜

['stɔ:ri] ['telɪŋ] -
Story **Telling** **48**
故事 讲述 -

讲故事 48

[ˌaɪ 'ti:] - [ɪz] - ['twɪstɪd] -
It **-** **Is** **-** **Twisted** **50**
它 - 是 - 扭曲 -

扭曲50

[pɔ:n] -
Pawn **51**
典当 -

第51号兵

['mɔ:nɪŋ] -
Morning **53**
早晨 -

早晨 53

['ʃʌvəl] [ðə; ði] [snəʊ] -
Shoveling **the** **Snow** **54**
铲雪 这 雪 -

铲雪 54

[kæts] ['kreɪdlz] -
Cat's **Cradles** **55**
猫的 摇篮 -

猫的摇篮 55

['fɑ:ðə(r)] ['kɒmz] [bæk] -
Father **Comes** **Back** **56**
父亲 来 后退 -

父亲归来 56

['sʌpə(r)] -
Supper **58**
晚餐 -

晚餐 58

[sli:p] -
Sleep **59**
睡觉 -

睡眠59

['mɔ:nɪŋ] [sʌn] -
Morning **Sun** **60**
早晨 太阳 -

晨曦 60

['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [sɪŋ] -
Going **to** **the** **Sing** **61**
去 到 这 唱歌 -

去参加 Sing 61

[ðə; ði] [sɪŋ] -

The	Sing	63
这	唱歌	-

《歌唱63》

[ðə; ði] ['betɪŋ] -

The	Betting	66
这	投注	-

博彩 66

[ðə; ði] [reɪs] -

The	Race	68
这	种族	-

第68场比赛

['gəʊɪŋ] [həʊm] -

Going	Home	7039
去	家	-

回家 7039

[snəʊ]

SNOW
雪

雪

[maɪ] ['mʌðərz] [lænd][ɪz] [waɪt] [wɪð] [snəʊ] .

My	mother's	land	is	white	with	snow	.
我的	母亲的	土地	是	白色的	和	雪	.

我母亲的土地上白雪皑皑。

[ðə; ði] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɔːtəhəʊl] ,

The	sandwash	and	the	waterhole	,
这	-	和	这	水坑	,

沙洗区和水坑

[ðə; ði][draɪ] [grɑːs] ['pætʃɪz] [ænd; ənd][ðə; ði]

the	dry	grass	patches	and	the
这	干燥	草	补丁	和	这

干枯的草地和

['kɔːnfiːld] [haɪd] [ə'weɪ]

cornfield	hide	away
玉米地	隐藏	离开

玉米地里的秘密

['ʌndə(r)][ðə; ði] [waɪt] ['blæŋkit] ,

under	the	white	blanket	,
在下面	这	白色的	毯子	,

白色毯子下，

['ʌndə(r)][ðə; ði] [snəʊ] ['blæŋkit]

under	the	snow	blanket
在下面	这	雪	毯子

在雪毯之下

[ðæt] ['kʌvəz] [ðə; ði][lænd] .

that	covers	the	land	.
那	封面	这	土地	.

覆盖了这片土地。

[ðə; ði][eə(r)][ɪz] [fɪld]

The	air	is	filled
这	空气	是	已填

空气中充满了

[wɪð] ['fɔ:lɪŋ] [snəʊ] ,
with **falling** **snow** **,**
和 坠落 雪 ,

雪花飘落,

[θɪk] [snəʊ] ,
thick **snow** **,**
厚的 雪 ,

厚厚的积雪,

[sɒft] [snəʊ]
soft **snow**
柔软的 雪

松软的雪

['fɔ:lɪŋ] ,
falling **,**
坠落 ,

坠落,

['fɔ:lɪŋ] . -
falling **.** **40**
坠落 . -

下降.40

['bju:tɪf(ə)l] ['maʊntən]
Beautiful **Mountain**
美丽的 山

美丽的山

[ænd; ənd][ðə; ði] [red] [rɒk] ['kænjənz]
and **the** **red** **rock** **canyons**
和 这 红色的 岩石 峡谷

还有红色的岩石峡谷

[haɪd][ðeə(r)]['feɪsɪz]
hide **their** **faces**
隐藏 他们的 面孔

掩面

[ɪn] [snəʊ] [klaʊdz] .
in **snow** **clouds** **.**
在 雪 云 .

在雪云中。

[ðə; ði][wɪnd][kraɪz] .
The **wind** **cries** **.**
这 风 哭泣 .

风在哭泣。

[ˌaɪ 'ti:][paɪlz][ðə; ði] [snəʊ]
It **piles** **the** **snow**
它 堆 这 雪

它堆积了雪

[ɪn][drɪft][bæŋks]
in **drift** **banks**
在 漂移 银行

在漂移河岸

[ə'genst] [ðə; ði][pəulz]
against **the** **poles**
反对 这 杆子

对抗极地

[ɒv; əv][ðə; ði] [ʃi:p] [kə'rɑ:l] .

of	the	sheep	corral	.
的	这	羊	围栏	.

羊圈。

[ˌaɪ 'ti:] [puʃiz] [ə'genst] [ðə; ði][dɔ:(r)]

It	pushes	against	the	door
它	推动	反对	这	门

它顶着门

[ɒv; əv][maɪ] ['mʌðərz] ['həʊg(ə)n] ,

of	my	mother's	hogan	,
的	我的	母亲的	霍根	,

我母亲的霍根屋，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][kraɪz] .

and	it	cries	.
和	它	哭泣	.

它哭了。

[ðə; ði][wɪnd] [kraɪz] [aʊt] [ðeə(r)]

The	wind	cries	out	there
这	风	哭泣	出去	那里

风在外面哭泣

[ɪn][ðə; ði] [snəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði][kəʊld] .

in	the	snow	and	the	cold	.
在	这	雪	和	这	寒冷的	.

在冰天雪地里。

[maɪ] ['mʌðərz] ['həʊg(ə)n][ɪz][kəʊld] .

My	mother's	hogan	is	cold	.
我的	母亲的	霍根	是	寒冷的	.

我母亲的霍根屋很冷。

[snəʊ] [bləʊz] [daʊn] [ðə; ði] [sməʊk] [həʊl] .

Snow	blows	down	the	smoke	hole	.
雪	打击	向下	这	抽烟	洞	.

雪从烟囱口吹进来。

['wɔ:tə(r)][drɒps][ɒn][ðə; ði]['faɪə(r)] .

Water	drops	on	the	fire	.
水	滴	在	这	火	.

水滴落在火上。

[ðə; ði][wet] [wʊd] [sməʊks]

The	wet	wood	smokes
这	湿的	木头	烟雾

湿木头冒烟了。

[ænd; ənd] [ki:ps] [ɪts] [fleɪmz] [tu:; tə][ɪt'self] .

and	keeps	its	flames	to	itself	.
和	保持	它是	火焰	到	本身	.

并将火焰独自燃烧。

[ðə; ði][sʌn]

The	sun
这	太阳

太阳

[hæz; həz][nɒt] [ʃəʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs]

has	not	shown	his	face
有	不是	所示	他的	脸

他一直没有露面

[tuː; tə] [tel] [ˌjuː 'es]

to	tell	us
到	告诉	我们

告诉我们

[wɒt] [taɪm] [ɒv; əv] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] .

what	time	of	day	it	is	.
什么	时间	的	天	它	是	.

现在是什么时间?

[ai] [duː; də] [nɒt] [laɪk] [tuː; tə] [ɑːsk] [maɪ] ['mʌðə(r)] ,

I	do	not	like	to	ask	my	mother	,
我	做	不是	喜欢	到	问	我的	母亲	,

我不喜欢问我妈妈,

" [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [nuːn] [naʊ] ? " [ɔː(r)]

"	Is	it	noon	now	?	"	or
"	是	它	中午	现在	?	"	或者

现在是中午吗?

" [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlməʊst] [naɪt] ?

"	Is	it	almost	night	?
"	是	它	几乎	夜晚	?

“快到天黑了吗? ”

" [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]

"	because
"	因为

“因为

[ʃiː; ʃi] [mait] [θɪŋk]

she	might	think
她	可能	思考

她可能会这么想

[ai] ['wɒntɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [biː; bi] [taɪm] [tuː; tə] [iːt] .

I	wanted	it	to	be	time	to	eat	.
我	通缉	它	到	是	时间	到	吃	.

我希望到了吃饭时间。

[ʃiː; ʃi] [mait] [θɪŋk]

She	might	think
她	可能	思考

她可能会这么想

[ai] ['wɒntɪd] [fuːd] . -

I	wanted	food	.	41
我	通缉	食物	.	-

我想吃东西。41

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [fuːd]

THERE	IS	NO	FOOD
那里	是	不	食物

没有食物

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [fuːd] .

There	is	no	food	.
那里	是	不	食物	.

没有食物。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['flaʊə(r)] [nɔː(r)] ['kɔːnmiːl]

There	is	no	flour	nor	cornmeal
那里	是	不	面粉	也不	玉米粉

这里既没有面粉也没有玉米粉。

[tuː; tə] [meɪk] ['ɪntuː] [bred] .

to	make	into	bread	.
到	制作	进入	面包	.

做成面包。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['kɒfi]

There	is	no	coffee
那里	是	不	咖啡

没有咖啡

[ðæt] [maɪ] ['mʌðə(r)] [kʊd; kəd] [bɔɪl]

that	my	mother	could	boil
那	我的	母亲	可以	熬

我母亲能煮沸

[fɔː(r); fə(r)] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [drɪŋk] .

for	us	to	drink	.
为了	我们	到	喝	.

给我们喝。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [fuːd] .

There	is	no	food	.
那里	是	不	食物	.

没有食物。

[ðə; ði] [kɔːn] [maɪ] ['fɑːðə(r)] ['plɑːntɪd]

The	corn	my	father	planted
这	玉米	我的	父亲	已种植

我父亲种的玉米

[ɪn] [hɪz; ɪz] [fiːld]

in	his	field
在	他的	场地

在他的领域

[ɪz] [gɒn] .

is	gone	.
是	已消失	.

已经走了。

[wiː; wi] [et; eɪt] [ˌaɪ 'tiː] . -

We	ate	it	.	42
我们	吃	它	.	-

我们吃了它。42

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [səʊ] ['lɪt(ə)l] .

There	was	so	little	.
那里	曾是	所以	小的	.

东西太少了。

[ðə; ði] [kɔːn] [paɪl] [ɪn] [ðə; ði] ['stɔːhaʊs]

The	corn	pile	in	the	storehouse
这	玉米	桩	在	这	库

仓库里的玉米堆

[wɒz; wəz] [nɒt] [haɪ] [ɪ'nʌf]

was	not	high	enough
曾是	不是	高的	足够的

不够高

[tuː; tə] [lɑːst] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .

to	last	for	long	.
到	最后的	为了	长的	.

持久耐用。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [gɒn] .

It	is	gone	.
它	是	已消失	.

它不见了。

[naʊ] [ɔːl][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [gɒn] .

Now	all	of	it	is	gone	.
现在	全部	的	它	是	已消失	.

现在这一切都消失了。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [fuːd] .

There	is	no	food	.
那里	是	不	食物	.

没有食物。

[ðeə(r)] [ɪz] [fuːd]

There	is	food
那里	是	食物

有食物

[æt; ət][ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [pəʊst]

at	the	Trading	Post
在	这	贸易	邮政

在交易站

[ɪn] [sæks] [ænd; ənd][ɪn]['bɒksɪz] ,

in	sacks	and	in	boxes	,
在	麻袋	和	在	盒子	,

装在麻袋里和箱子里，

[ɪn][bɪnz][ænd; ənd][ɪn][kænz]

in	bins	and	in	cans
在	垃圾箱	和	在	罐头

装在箱子里和罐子里

[ɒn][ðə; ði] [ʃelf] .

on	the	shelf	.
在	这	架子	.

在货架上。

[ðeə(r)] [ɪz] [fuːd] [æt; ət][ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [pəʊst] ,

There	is	food	at	the	Trading	Post	,
那里	是	食物	在	这	贸易	邮政	,

贸易站有食物。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [pəʊst]

but	the	Trading	Post
但	这	贸易	邮政

但交易站

[ɪz][fɑː(r)] [əˈweɪ]

is	far	away
是	远的	离开

很远

[ænd; ənd] ['snəudrift]

and	snowdrifts
和	雪堆

以及积雪

[ænd; ənd] [snəʊ] [klaʊdz]

and	snow	clouds
和	雪	云

以及雪云

[ɑː(r); ə(r)] ['hevi] [bɪ'twiːn] .

are	heavy	between	.
是	重的	之间	.

中间很重。

[ðeə(r)] [ɪz] [fuːd] [æt; ət][ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [pəʊst]

There	is	food	at	the	Trading	Post
那里	是	食物	在	这	贸易	邮政

交易站有食物。

[bʌt; bət][maɪ]['fɑːðə(r)][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [left]

but	my	father	has	nothing	left
但	我的	父亲	有	没有什么	左边

但我父亲已经一无所有了。

[ɒv; əv][ðə; ði][hɑːd] , [raʊnd] ['mʌni]

of	the	hard	,	round	money
的	这	难的	,	圆形的	钱

硬的、圆形的货币

[ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst] [gɪv]

that	he	must	give
那	他	必须	给

他必须给予

[tuː; tə][ðə; ði]['treɪdə(r)]

to	the	Trader
到	这	商

致交易者

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fuːd] .

for	the	food	.
为了	这	食物	.

为了食物。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [fuːd] [hɪə(r)]

There	is	no	food	here
那里	是	不	食物	这里

这里没有吃的。

[ɪn][maɪ] ['mʌðərz] ['həʊg(ə)n] .

in	my	mother's	hogan	.
在	我的	母亲的	霍根	.

在我母亲的霍根屋里。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][taɪm][tuː; tə] [iːt] ,

When	it	is	time	to	eat	,
什么时候	它	是	时间	到	吃	,

到了吃饭时间，

[wiː; wi] [tɔːk] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] [θɪŋz] ,

we	talk	of	other	things	,
我们	讲话	的	其他	事物	,

我们聊了其他事情，

[bʌt; bət][nɒt][ɒv; əv]['hʌŋgə(r)] .

but	not	of	hunger	.
但	不是	的	饥饿	.

但不是饥饿。

[ðɪs] [θɪŋ] [kɔːld] ['hʌŋgə(r)]

This	thing	called	hunger
这	事物	称为	饥饿

这种叫做饥饿的东西

[ɪz][ə; eɪ][peɪn]
is **a** **pain**
是 一个 疼痛

很痛苦

[ðæt] [sɪts][ˌɪn'saɪd][ˌem 'iː] .
that **sits** **inside** **me** **.**
那 坐着 里面 我 .

那东西就藏在我心里。

[æt; ət][fɜːst][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['lɪt(ə)l] ,
At **first** **it** **was** **little** **,**
在 第一的 它 曾是 小的 ,

起初它很小，

[bʌt; bət] [naʊ]
but **now**
但 现在

但现在

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [bɪgə(r)]
it **grows** **bigger**
它 生长 大

它会变大

[ænd; ənd] [bɪgə(r)] .
and **bigger** **.**
和 大 .

而且更大。

[ˌaɪ 'tiː] [həːts] [ˌem 'iː]
It **hurts** **me**
它 疼痛 我

这让我很痛苦。

[tuː; tə][biː; bi] ['hʌŋgri] . -
to **be** **hungry** **.** **43**
到 是 饥饿的 . -

感到饥饿。43

[ðə; ðiː] [dɒgz] [ɑː(r); ə(r)] ['hʌŋgri]
THE **DOGS** **ARE** **HUNGRY**
这 狗 是 饥饿的

狗狗们饿了

[ðə; ðiː][dɒgz][ɑː(r); ə(r)] ['hʌŋgri] , [tuː] .
The **dogs** **are** **hungry** **,** **too** **.**
这 狗 是 饥饿的 , 也 .

狗狗们也饿了。

[ðeɪ] [kraʊd] [ɪn][ðə; ðiː]['həʊg(ə)n] .
They **crowd** **in** **the** **hogan** **.**
他们 人群 在 这 霍根 .

他们挤进了霍根屋。

[ðə; ðiː] [blæk] [wʌn]
The **black** **one**
这 黑色的 一

黑色的那款

[ɪz][nɒt] ['sliːpɪŋ] [naʊ] .
is **not** **sleeping** **now** **.**
是 不是 睡眠 现在 .

现在没睡着。

[hiː; hi][laɪz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hed]
He **lies** **with** **his** **head**
他 谎言 和 他的 头

他躺着，头朝下

[ɒn][hɪz; ɪz] [pɔːz]
on **his** **paws**
在 他的 爪子

在他的爪子上

[ænd; ənd] [lʊks] [æt; ət] ['nʌθɪŋ] .
and **looks** **at** **nothing** **.**
和 看起来 在 没有什么 .

目光空洞地望着前方。

[ðə; ði] ['jeləʊ] [wʌn] ['hwimpə] .
The **yellow** **one** **whimpers** **.**
这 黄色的 一 呜咽 .

黄色的那只呜咽着。

[hiː; hi][hæz; həz] [wɜːkt] [hɑːd] ,
He **has** **worked** **hard** **,**
他 有 工作 难的 ,

他一直很努力，

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [fuːd] .
but **there** **is** **no** **food** **.**
但 那里 是 不 食物 .

但是没有食物。

[ðə; ði] [greɪ] ['ʃædəʊ] [dɒg] [steɪz] [ˌaʊt'saɪd]
The **gray** **shadow** **dog** **stays** **outside**
这 灰色的 阴影 狗 停留 外部

那只灰色的影子狗待在外面。

[kləʊz][tuː; tə][ðə; ði] [triː] [trʌŋk]
close **to** **the** **tree** **trunk**
关闭 到 这 树 树干

靠近树干

['meɪkɪŋ] [nəʊ] [saʊnd]
making **no** **sound**
制作 不 声音

没有发出任何声音

['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
asking **for** **nothing** **.**
问 为了 没有什么 .

它什么也不求。

[aɪ] [θɪŋk] [ʃiː; ʃi] [nəʊz]
I **think** **she** **knows**
我 思考 她 知道

我觉得她知道

['nəʊbədi]['wɒnts][hɜː(r); hə(r)] . -
nobody **wants** **her** **.** **44**
无人 想要 她 . -

没人要她。44

['meltɪŋ] [snəʊ] ['wɔːtə(r)]
MELTING **SNOW** **WATER**
融化 雪 水

融化的雪水

[ðə; ði] [ʃiːp] [ɑː(r); ə(r)] [wet] [ænd; ənd] [kəʊld] .

The	sheep	are	wet	and	cold	.
这	羊	是	湿的	和	寒冷的	.

羊群又湿又冷。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['hʌŋgri] , [tuː] .

They	are	hungry	,	too	.
他们	是	饥饿的	,	也	.

他们也饿了。

[ɪf] [ðə; ði] [snəʊ] [kiːps] ['fɔːlɪŋ] ,

If	the	snow	keeps	falling	,
如果	这	雪	保持	坠落	,

如果雪一直下，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [bæd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ʃiːp] .

it	will	be	bad	for	the	sheep	.
它	将要	是	坏的	为了	这	羊	.

这对羊来说是坏事。

[pə'hæps]

Perhaps
也许

也许

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [ðə; ði] [wɪnd] [kraɪz] .

that	is	why	the	wind	cries	.
那	是	为什么	这	风	哭泣	.

这就是风在哭泣的原因。

[pə'hæps]

Perhaps
也许

也许

[ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] ['sɒri]

the	wind	is	sorry
这	风	是	对不起

风儿感到抱歉

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ʃiːp] .

for	the	sheep	.
为了	这	羊	.

为了羊。

[ðæt] [ɪz] [wɒt] [aɪ] [θɪŋk] .

That	is	what	I	think	.
那	是	什么	我	思考	.

我也是这么想的。

[maɪ] ['mʌðə(r)] [tɔːks] [tuː; tə] [maɪ] ['fɑːðə(r)] .

My	mother	talks	to	my	father	.
我的	母亲	会谈	到	我的	父亲	.

我妈妈和我爸爸说话。

[tə'geðə(r)]

Together
一起

一起

[ðeɪ] [gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] ['ʃʌv(ə)l] [snəʊ] .

they	go	out	to	shovel	snow	.
他们	去	出去	到	铲	雪	.

他们出去铲雪。

[ðə; ði]['rʌf(ə)lz][ɒn][maɪ] ['mʌðərz] [skɜːrts]

The	ruffles	on	my	mother's	skirts
这	褶边	在	我的	母亲的	裙子

我母亲裙子上的褶边

[meɪk] ['prɪti] [mɑːrks][ɒn][ðə; ði][tɒp]

make	pretty	marks	on	the	top
制作	漂亮的	标记	在	这	顶部

在顶部画上漂亮的标记

[ɒv; əv][ðə; ði] [snəʊ] ['waɪtnəs] .

of	the	snow	whiteness	.
的	这	雪	白人	.

雪白一片。

[maɪ]['mʌðə(r)][ænd; ənd][maɪ]['fɑːðə(r)]

My	mother	and	my	father
我的	母亲	和	我的	父亲

我的母亲和我的父亲

['ʃʌv(ə)l] [ə; eɪ] [raʊnd] [pleɪs]

shovel	a	round	place
铲	一个	圆形的	地方

铲出一个圆形的地方

[kliːn] [ɒv; əv] [snəʊ]

clean	of	snow
干净的	的	雪

清除积雪

[aʊt] [nɪə(r)][ðə; ði] [ʃiːp] [kə'rɑːl] . -

out	near	the	sheep	corral	.	45
出去	靠近	这	羊	围栏	.	-

在羊圈附近。45

[ðeɪ] [wɪl] [bɪld] [ə; eɪ]['faɪə(r)]

They	will	build	a	fire
他们	将要	建造	一个	火

他们会生火

[tuː; tə] [melt] [snəʊ] ['ɪntuː]['wɔːtə(r)]

to	melt	snow	into	water
到	熔化	雪	进入	水

将雪融化成水

[tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃiːp] .

to	give	to	the	sheep	.
到	给	到	这	羊	.

喂给羊。

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [mʌtʃ] [wʊd]

It	takes	much	wood
它	需要	很多	木头

需要很多木材

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['faɪə(r)]

to	make	a	fire
到	制作	一个	火

生火

[tuː; tə] [melt] [snəʊ] ['ɪntuː]['wɔːtə(r)] ,

to	melt	snow	into	water	,
到	熔化	雪	进入	水	,

将雪融化成水

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [ʃiːp] [hæv; həv]['wɔːtə(r)]

but	if	the	sheep	have	water
但	如果	这	羊	有	水

但如果羊有水的话

[tuː; tə] [drɪŋk]

to	drink
到	喝

喝

[ðeɪ] [duː; də][nɒt]['hʌŋgə(r)][səʊ] [mʌtʃ] .

they	do	not	hunger	so	much	.
他们	做	不是	饥饿	所以	很多	.

他们不太容易感到饥饿。

[wen] [ðə; ði] [raʊnd] [pleɪs]

When	the	round	place
什么时候	这	圆形的	地方

当圆形场地

[ɪz][klɪə(r)][ɒv; əv] [snəʊ] ,

is	clear	of	snow	,
是	清除	的	雪	,

没有积雪，

[maɪ]['mʌðə(r)] ['kɒmz] ['ɪntuː][ðə; ði]['həʊg(ə)n]

my	mother	comes	into	the	hogan
我的	母亲	来	进入	这	霍根

我母亲走进霍根屋

[fɔː(r); fə(r)][draɪ] [wʊd]

for	dry	wood
为了	干燥	木头

干木

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['aʊtdɔː(r)]['faɪə(r)] .

to	make	the	outdoor	fire	.
到	制作	这	户外的	火	.

生户外火。

[ʃiː; ʃi] [pɪks] [ə; eɪ] [stɪk]

She	picks	a	stick
她	精选	一个	戳

她捡起一根树枝

[frɒm; frəm]['aʊə(r)] [smɔːl] [paɪl]

from	our	small	pile
从	我们的	小的	桩

从我们的小堆

[bɪ'saɪd] [ðə; ði]['faɪə(r)] .

beside	the	fire	.
旁	这	火	.

在火堆旁。

[ʃiː; ʃi] [pɪks] [ə'nʌðə(r)]

She	picks	another
她	精选	其他

她选了另一个。

[ʌn'tɪl][ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['ɑːmfʊl] .

until	she	has	a	little	armful	.
直到	她	有	一个	小的	满满的	.

直到她抱了一小堆。

[maɪ]['mʌðə(r)] [pɪks] [ðem; ðəm][ʌp] ['sləʊli]

My	mother	picks	them	up	slowly
我的	母亲	精选	他们	向上	缓慢地

我妈妈慢慢地把它们捡起来。

[fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)][paɪl][ɪz][səʊ][smɔ:l] .

for	our	pile	is	so	small	.
为了	我们的	桩	是	所以	小的	.

因为我们堆的量太少了。

[maɪ]['fɑ:ðə(r)] ['kɒmz] ['ɪntu:][ðə; ði]['həʊg(ə)n] .

My	father	comes	into	the	hogan	.
我的	父亲	来	进入	这	霍根	.

我父亲走进了霍根屋。

[hi:; hi][stæmps][hɪz; ɪz] [fi:t] .

He	stamps	his	feet	.
他	邮票	他的	脚	.

他跺了跺脚。

['lɪt(ə)l] [hɪlz] [ɒv; əv] ['dɜ:ti] [snəʊ]

Little	hills	of	dirty	snow
小的	丘陵	的	肮脏的	雪

一堆堆脏兮兮的雪

[melt] ['sləʊli] [baɪ][ðem; ðəm]

melt	slowly	by	them
熔化	缓慢地	经过	他们

它们慢慢地融化了

[ɒn][ðə; ði]['həʊg(ə)n][flɔ:(r)] . -

on	the	hogan	floor	.	46
在	这	霍根	地面	.	-

在霍根地板上。46

[ˌaɪ 'ti:] [teɪks] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [snəʊ]

It	takes	a	lot	of	snow
它	需要	一个	很多	的	雪

需要很多雪

[ɪn][maɪ] ['mʌðərz] ['wɒʃtʌb]

in	my	mother's	washtub
在	我的	母亲的	洗衣盆

在我母亲的洗衣盆里

[tu:; tə][melt] [ɪ'nʌf] ['wɔ:tə(r)]

to	melt	enough	water
到	熔化	足够的	水

融化足够的水

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃi:p] .

for	the	sheep	.
为了	这	羊	.

为了羊。

[wen] [maɪ]['mʌðə(r)] ['kɒmz] [ə'gen]

When	my	mother	comes	again
什么时候	我的	母亲	来	再次

当我母亲再次到来时

['ɪntu:][ðə; ði]['həʊg(ə)n]

into	the	hogan
进入	这	霍根

进入霍根

[ʃiː; ʃi][ɪz]['taɪəd] .

she	is	tired	.
她	是	疲劳的	.

她累了。

[hɜː(r); hə(r)][pɔː(r); pʊə(r)] [feɪs]

Her	poor	face
她	贫穷的	脸

她可怜的脸

[ɪz] [dɑːk] [wɪð] [kəʊld] .

is	dark	with	cold	.
是	黑暗的	和	寒冷的	.

黑暗中透着寒冷。

[ai] [pʊt] [maɪ] [ɑːmz]

I	put	my	arms
我	放	我的	武器

我伸出双臂

[ə'raʊnd] [maɪ] ['mʌðərz] [niːz] .

around	my	mother's	knees	.
大约	我的	母亲的	膝盖	.

在我母亲的膝盖周围。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['əʊnli] [wei] [ai] [nəʊ]

It	is	the	only	way	I	know
它	是	这	仅有的	方式	我	知道

这是我唯一知道的方法。

[tuː; tə] [ʃəʊ] [hɜː(r); hə(r)]

to	show	her
到	展示	她

向她展示

[ðæt] [ai][ˌeɪ 'em] ['sɒri] [ʃiː; ʃi][ɪz][kəʊld] . -

that	I	am	sorry	she	is	cold	.	47
那	我	是	对不起	她	是	寒冷的	.	-

我很抱歉她很冷。47

[naɪt]

NIGHT
夜晚

夜晚

[naɪt] [ɪz] [sləʊ] [ɪn] ['kʌmɪŋ] ,

Night	is	slow	in	coming	,
夜晚	是	慢的	在	未来	,

夜幕迟迟不来。

[bʌt; bət][æt; ət][lɑːst][ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz]

but	at	last	it	comes
但	在	最后的	它	来

但最终它还是来了

['muːvɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['snəʊstɔːm] .

moving	through	the	snowstorm	.
移动	通过	这	暴风雪	.

穿过暴风雪。

[kaɪ'əʊtiːz] [haʊl] , [fɑː(r)] [ə'weɪ] .

Coyotes	howl	,	far	away	.
郊狼	嗥	,	远的	离开	.

远处传来郊狼的嚎叫。

[ˌnɪə'baɪ] [ðə; ði] [wɪnd] [kraɪz] .
Nearby the wind cries .
附近 这 风 哭泣 .

附近传来风的呜咽声。

[ðə; ði] [wet] [wʊd] [sməʊks] .
The wet wood smokes .
这 湿的 木头 烟雾 .

潮湿的木头冒着烟。

[snəʊ] ['wɔ:tə(r)] [drɪps] [daʊn]
Snow water drips down
雪 水 滴 向下

雪水滴落

[θru:] [ðə; ði] [sməʊk] [həʊl] . -
through the smoke hole . 48
通过 这 抽烟 洞 . -

透过烟孔。48

['stɔ:ri] ['telɪŋ]
STORY TELLING
故事 讲述

讲故事

[ðen]
Then
然后

然后

[maɪ] ['fɑ:ðə(r)] [telz] [ˌju: 'es] ['stɔ:riz] .
my father tells us stories .
我的 父亲 讲述 我们 故事 .

我父亲给我们讲故事。

[lɒŋ] ['stɔ:riz]
Long stories
长的 故事

长篇故事

[meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] ['meni] [wɜ:dz] .
made up of many words .
制成 向上 的 许多 字 .

由许多单词组成。

[hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [hæv; həv] ['paʊə(r)] .
His words have power .
他的 字 有 力量 .

他的话语很有力量。

[ðeɪ] [hæv; həv] [streŋθ] .
They have strength .
他们 有 力量 .

他们实力很强。

[ðeɪ] [si:m] [tu:; tə] [həʊld] [ˌem 'i:] .
They seem to hold me .
他们 似乎 到 抓住 我 .

它们似乎在束缚着我。

[ðeɪ] [si:m] [tu:; tə] [wɔ:m] [ˌem 'i:] .
They seem to warm me .
他们 似乎 到 温暖的 我 .

它们似乎能给我带来温暖。

[ðeɪ] [siːm] [tuː; tə] [fiːd] [ˌem ˈiː] .
They **seem** **to** **feed** **me** **.**
他们 似乎 到 喂养 我 .

它们好像在喂养我。

[maɪ] ['fɑː.ðərz] [wɜːdz] ,
My **father's** **words** **,**
我的 父亲的 字 ,

我父亲的话，

[ðeɪ] ['kʌmfət] [ˌem 'iː] .
they **comfort** **me** **.**
他们 舒适 我 .

它们让我感到安慰。

[hɪz; ɪz] [wɜːdz] [hæv; həv] ['paʊə(r)] .
His **words** **have** **power** **.**
他的 字 有 力量 .

他的话语很有力量。

[maɪ] ['fɑːðə(r)] [telz]
My **father** **tells**
我的 父亲 讲述

我父亲说

[ðə; ði] [stɑː(r)] ['stɔːri] .
The **Star** **Story** **.**
这 星星 故事 .

明星的故事。

" [wen] [ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [meɪd] ,
" **When** **the** **world** **was** **being** **made** **,**
" 什么时候 这 世界 曾是 存在 制成 ,

“当世界被创造出来的时候，

['biːɪŋ] [meɪd] .
being **made** **.**
存在 制成 .

正在制作中。

" [maɪ] ['fɑːðə(r)] [telz] [ˌjuː 'es] ,
" **My** **father** **tells** **us** **,**
" 我的 父亲 讲述 我们 ,

“我父亲告诉我们，

" [wen] [ðə; ði] [gɒdz] [wɜː(r); wə(r)]
" **When** **the** **Gods** **were**
" 什么时候 这 神 是

“当众神……”

['pleɪsɪŋ] [stɑːz] ,
placing **stars** **,**
放置 明星 ,

放置星星，

[ðə; ði] [stɑːz] ,
the **stars** **,**
这 明星 ,

星星，

[ðə; ði] [stɑːz] [ɪn] ['pætənz]
the **stars** **in** **patterns**
这 明星 在 图案

星星的图案

[ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
in **the** **sky** **,**
在 这 天空 ,

在天空中，

[kaɪˈəʊti; kɔɪˈəʊti] [stəʊl] [ðə; ði][stɑː(r)][bæg] . " -
coyote **stole** **the** **star** **bag** **.** **"** **49**
郊狼 偷窃 这 星星 包 . " -

郊狼偷走了星星包。"49

[kaɪˈəʊti; kɔɪˈəʊti] [spɪld] [ðə; ði] [stɑːz] [aʊt]
Coyote **spilled** **the** **stars** **out**
郊狼 洒了 这 明星 出去

郊狼把星星都洒了出来

[ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
in **the** **sky** **,**
在 这 天空 ,

在天空中，

['hɛltər] ['skeltə(r)][ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
helter **skelter** **in** **the** **sky** **,**
杂乱 滑梯 在 这 天空 ,

天空一片混乱，

[wen] [ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [meɪd] .
when **the** **world** **was** **being** **made** **.**
什么时候 这 世界 曾是 存在 制成 .

世界诞生之时。

['sɒftli]
Softly
轻轻

轻轻

[maɪ]['fɑːðə(r)] [telz] [ˌaɪ 'tiː] ,
my **father** **tells** **it** **,**
我的 父亲 讲述 它 ,

我父亲讲述的故事是这样的：

[ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði] [stɑːz] .
the **story** **of** **the** **stars** **.**
这 故事 的 这 明星 .

星星的故事。

[ˌaʊt'saɪd] ,
Outside **,**
外部 ,

外部，

[ðə; ði][wɪnd]
the **wind**
这 风

风

[ænd; ənd][ðə; ði] [naɪt]
and **the** **night**
和 这 夜晚

以及夜晚

[pʊʃ] [ə'genst]
push **against**
推 反对

推

[maɪ] ['mʌðərz] ['həʊg(ə)n][dɔ:(r)] .

my	mother's	hogan	door	.
我的	母亲的	霍根	门	.

我母亲的霍根式大门。

[ˌaʊt'saɪd] ,

Outside	,
外部	,

外部，

[bɪg] [fleɪks] [ɒv; əv] [snəʊ]

big	flakes	of	snow
大的	薄片	的	雪

大片雪花

[fɔ:l] ['θɪkli] ,

fall	thickly	,
落下	浓密	,

秋高气爽，

[fɔ:l] ['sɒftli] ,

fall	softly	,
落下	轻轻	,

轻轻落下，

[fɔ:l] ['stedəli] .

fall	steadily	.
落下	稳步	.

持续下降。

[ˌɪn'saɪd] ,

Inside	,
里面	,

里面，

[snəʊ] ['wɔ:tə(r)] [drɪps]

snow	water	drips
雪	水	滴

雪水滴落

[daʊn] [ðə; ði] [sməʊk] [həʊl]

down	the	smoke	hole
向下	这	抽烟	洞

穿过烟洞

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv]

and	the	words	of
和	这	字	的

以及……的话语

[maɪ] ['fɑ:.ðərz] [vɔɪs]

my	father's	voice
我的	父亲的	嗓音

我父亲的声音

[drɒp] ['sɒftli]

drop	softly
降低	轻轻

轻轻落下

['ɪntu:][ðə; ði]['kwaɪət]

into	the	quiet
进入	这	安静的

进入静谧

[ɒv; əv][maɪ] ['mʌðərz] ['həʊg(ə)n] . -

of	my	mother's	hogan	.	50
的	我的	母亲的	霍根	.	-

我母亲的霍根屋。50

" [ˌaɪ 'tiː] - [ɪz] - ['twɪstɪd]

"	IT	-	IS	-	TWISTED
"	它	-	是	-	扭曲

“它扭曲了”

" [ðə; ði][stɑː(r)]['stɔːri]

"	The	Star	Story
"	这	星星	故事

《明星故事》

[meɪd] [maɪ]['mʌðə(r)] [θɪŋk]

made	my	mother	think
制成	我的	母亲	思考

这让我母亲思考

[ɒv; əv][ðə; ði] [strɪŋ] [geɪm] ,

of	the	string	game	,
的	这	细绳	游戏	,

弦乐游戏，

" [ˌaɪ 'tiː] - [ɪz] - ['twɪstɪd] .

"	It	-	Is	-	Twisted	.
"	它	-	是	-	扭曲	.

“它很扭曲。”

" [ʃiː; ʃi] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['spaɪdə(r)]['piːp(ə)l]

"	She	said	that	the	Spider	People
"	她	说	那	这	蜘蛛	人们

她说蜘蛛人

[geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌjuː 'es]

gave	it	to	us
给予	它	到	我们

给了我们

[tuː; tə][juːz][ɪn]['wɪntə(r)] ['iːvnɪŋz] .

to	use	in	winter	evenings	.
到	使用	在	冬天	晚上	.

适合在冬夜使用。

[maɪ]['mʌðə(r)] [ʃəʊd] [ˌjuː 'es]

My	mother	showed	us
我的	母亲	显示	我们

我母亲带我们去看

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [geɪm] .

how	to	make	the	game	.
如何	到	制作	这	游戏	.

如何制作游戏。

[ʃiː; ʃi] [meɪd]

She	made
她	制成

她做了

[twɪn] - [stɑːz] [ænd; ənd] ['meni] - [stɑːz] ,

Twin	-	Stars	and	Many	-	Stars	,
双	-	星星	和	许多	-	星星	,

双星与多星，

[bɪg] - [stɑː(r)][ænd; ənd] [hɔːnd] - [stɑː(r)]
Big - Star and Horned - Star
大的 - 星星 和 有角的 - 星星

大星和角星

[wɪð] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [strɪŋ] . -
with pieces of string . 51
和 件 的 细绳 . -

用绳子串起来。51

[pɔːn]
PAWN
典当

典当

[dʒʌst] [naʊ] ,
Just now ,
只是 现在 ,

现在，

[aɪ] [hɜːd] [maɪ'self] ['seɪɪŋ] ,
I heard myself saying ,
我 听到 我 说 ,

我听到自己说：

" [aɪ] [wɒnt] [sʌm; səm] [bred] .
" I want some bread .
" 我 想 一些 面包 .

“我想要些面包。”

" [maɪ] ['fɑːðə(r)] [ɪz] [nɒt] ['tɔːkɪŋ] [naʊ] .
" My father is not talking now .
" 我的 父亲 是 不是 说 现在 .

我父亲现在不说话。

[hiː; hi] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ˌem 'iː] .
He is looking at me .
他 是 寻找 在 我 .

他正看着我。

[maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ˌem 'iː] .
My mother is looking at me .
我的 母亲 是 寻找 在 我 .

我妈妈在看着我。

[ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [aɪ] ,
They do not know it was not I ,
他们 做 不是 知道 它 曾是 不是 我 ,

他们不知道那不是我干的。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['hʌŋgə(r)] [peɪn] [ˌɪn'saɪd] [ˌem 'iː]
but this hunger pain inside me
但 这 饥饿 疼痛 里面 我

但我内心的饥饿感却让我感到疼痛。

[ðæt] [sed] [ðəʊz] [wɜːdz] ,
that said those words ,
那 说 那些 字 ,

说了那些话的人，

" [aɪ] [wɒnt] [sʌm; səm] [bred] .
" I want some bread .
" 我 想 一些 面包 .

“我想要些面包。”

" [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [nəʊ] [ðæt] ,
" They do not know that ,
" 他们 做 不是 知道 那 ,

他们并不知道这一点，

[ænd; ənd][aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ]
and I do not know
和 我 做 不是 知道

我不知道

[haʊ] [tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm] .
how to tell them .
如何 到 告诉 他们 .

如何告诉他们。

[maɪ]['fɑːðə(r)][sɪts] [stɪl] .
My father sits still .
我的 父亲 坐着 仍然 .

我父亲静静地坐着。

[hiː; hi][sɪts]['kwaɪətli] .
He sits quietly .
他 坐着 悄悄 .

他静静地坐着。

[hiː; hi][ɪz] ['θɪŋkɪŋ] .
He is thinking .
他 是 思维 .

他在思考。

[maɪ]['mʌðə(r)] [lʊks] [daʊn]
My mother looks down
我的 母亲 看起来 向下

我母亲低头看着我

[æt; ət][hɜː(r); hə(r)][hændz]
at her hands
在 她 双手

在她手中

[weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['restɪŋ]
where they are resting
在哪里 他们 是 休息

他们休息的地方

[ɪn][ðə; ði][fəʊldz][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][skɜːt] .
in the folds of her skirt .
在 这 折叠 的 她 裙子 .

在她裙摆的褶皱里。

[ˌaʊt'saɪd] ,
Outside ,
外部 ,

外部，

[ðə; ði][wɪnd][kraɪz]
the wind cries
这 风 哭泣

风在哭泣

[ðə; ði][wɪnd][kraɪz]
the wind cries
这 风 哭泣

风在哭泣

[tuː; tə][maɪ] ['θɪŋkɪŋ] . -

to	my	thinking	.	52
到	我的	思维	.	-

依我之见。52

['sləʊli]

Slowly

缓慢地

慢慢地

[maɪ]['fɑːðə(r)] [teɪks] [hɪz; ɪz] ['kɔntʃəj] [belt]

my	father	takes	his	concho	belt
我的	父亲	需要	他的	康乔	腰带

我父亲拿起他的康乔腰带

[frɒm; frəm][ə'baʊt][hɪz; ɪz][weɪst] .

from	about	his	waist	.
从	关于	他的	腰部	.

从他腰部左右开始。

['sləʊli]

Slowly

缓慢地

慢慢地

[hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] [tʌtʃ] [ðə; ði][belt] ,

his	fingers	touch	the	belt	,
他的	手指	触碰	这	腰带	,

他的手指触碰到了腰带，

['kaʊntɪŋ] ,

counting	,
计数	,

计数，

['kaʊntɪŋ] ,

counting	,
计数	,

计数，

['kaʊntɪŋ] [ðə; ði]['kɑːŋkoʊz] .

counting	the	conchos	.
计数	这	饰扣	.

数数装饰扣。

['sləʊli]

Slowly

缓慢地

慢慢地

[maɪ]['mʌðə(r)] [teɪks] [hɜː(r); hə(r)]['kɒrəl] [strɪŋ]

my	mother	takes	her	coral	string
我的	母亲	需要	她	珊瑚	细绳

我母亲拿起她的珊瑚串

[frɒm; frəm][ə'baʊt][hɜː(r); hə(r)] [nek] .

from	about	her	neck	.
从	关于	她	脖子	.

从她的脖子附近。

[ʃiː; ʃi] [lʊks] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] .

She	looks	at	it	.
她	看起来	在	它	.

她看了看。

[ʃiː; ʃi] [lʊks] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] .

She	**looks**	**at**	**it**	**.**
她	看起来	在	它	.

她看了看。

['sləʊli]

Slowly

缓慢地

慢慢地

[ʃiː; ʃi] [pʊts] [ˌaɪ ˈtiː] [bæk] [ə'gen]

she	**puts**	**it**	**back**	**again**
她	放置	它	后退	再次

她又把它放了回去。

[ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [nek] .

around	**her**	**neck**	**.**
大约	她	脖子	.

在她脖子上。

[ðen]

Then

然后

然后

[maɪ] ['mʌðə(r)]

my	**mother**
我的	母亲

我的母亲

[teɪks] [frɒm; frəm] [hɜː(r); hə(r)] ['fɪŋgə(r)]

takes	**from**	**her**	**finger**
需要	从	她	手指

从她手指间取出

[hɜː(r); hə(r)] ['lɑːdʒɪst] ['tɜːkwɔɪz] [rɪŋ] .

her	**largest**	**turquoise**	**ring**	**.**
她	最大	绿松石	戒指	.

她最大的那枚绿松石戒指。

[maɪ] ['fɑːðə(r)] [pʊts] [hɪz; ɪz] ['kɔntʃəj] [belt]

My	**father**	**puts**	**his**	**concho**	**belt**
我的	父亲	放置	他的	康乔	腰带

我父亲戴上他的康乔腰带

[ə'pɒn] [ðə; ði] [flɔː(r)] .

upon	**the**	**floor**	**.**
之上	这	地面	.

在地板上。

[maɪ] ['mʌðə(r)] [pʊts] [hɜː(r); hə(r)] ['tɜːkwɔɪz] [rɪŋ]

My	**mother**	**puts**	**her**	**turquoise**	**ring**
我的	母亲	放置	她	绿松石	戒指

我母亲戴上了她的绿松石戒指

[ə'pɒn] [ðə; ði] [flɔː(r)] .

upon	**the**	**floor**	**.**
之上	这	地面	.

在地板上。

[ðə; ði] ['kɔntʃəj] [belt]

The	**concho**	**belt**
这	康乔	腰带

康乔腰带

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tɜːkwɔɪz] [rɪŋ]
and **the** **turquoise** **ring**
和 这 绿松石 戒指

还有那枚绿松石戒指

[meɪk] [ə; eɪ] [splæʃ] [ɒv; əv]['kʌlə(r)]
make **a** **splash** **of** **color**
制作 一个 溅 的 颜色

增添一抹色彩

[ɪn][ðə; ði] [greɪ] - ['laɪtɪd] ['həʊg(ə)n] .
in **the** **gray** **-** **lighted** **hogan** **.**
在 这 灰色的 - 照明 霍根 .

在灯光昏暗的霍根屋里。

[hiː; hi] [wɪl] [pɔːn] [ðem; ðəm]
He **will** **pawn** **them**
他 将要 典当 他们

他会把它们典当掉。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['aʊə(r)] [fuːd]
because **our** **food**
因为 我们的 食物

因为我们的食物

[ɪz] ['getɪŋ] [ləʊ] .
is **getting** **low** **.**
是 获得 低的 .

电量正在下降。

[ðə; ði] ['kɔntʃəj] [belt]
The **concho** **belt**
这 康乔 腰带

康乔腰带

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tɜːkwɔɪz] [rɪŋ]
and **the** **turquoise** **ring**
和 这 绿松石 戒指

还有那枚绿松石戒指

[ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)] [pɔːn] .
are **for** **pawn** **.**
是 为了 典当 .

是给兵的。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)] [pɔːn] .
They **are** **for** **pawn** **.**
他们 是 为了 典当 .

它们是当兵用的。

[pɔːn] [tuː; tə][ðə; ði]['treɪdə(r)]
Pawn **to** **the** **Trader**
典当 到 这 商

典当给交易者

[fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
for **food** **.**
为了 食物 .

用于食物。

[pɔːn] [tuː; tə][ðə; ði]['treɪdə(r)]
Pawn **to** **the** **Trader**
典当 到 这 商

典当给交易者

[ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [iːt] .

that	we	may	eat	.
那	我们	可能	吃	.

我们可以吃。

['aʊə(r)] [hɑːd] [gʊdz] ,

Our	hard	goods	,
我们的	难的	商品	,

我们的硬商品，

['aʊə(r)] [pə'zeʃənz]

our	possessions
我们的	财产

我们的财产

[wiː; wi] [gɪv] [ðem; ðəm]

we	give	them
我们	给	他们

我们给他们

[fɔː(r); fə(r)][sɔːlt]

for	salt
为了	盐

盐

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)]['flaʊə(r)] .

and	for	flour	.
和	为了	面粉	.

以及面粉。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)] [pɔːn] .

They	are	for	pawn	.
他们	是	为了	典当	.

它们是当兵用的。

[huː] [nəʊz]

Who	knows
WHO	知道

谁知道呢

[wen] [wiː; wi][kæn; kən] [bai] [ðem; ðəm] [bæk] .

when	we	can	buy	them	back	.
什么时候	我们	能	买	他们	后退	.

当我们有能力回购它们的时候。

[ðə; ði] [snəʊ] ['wɔːtə(r)] [drɒps]

The	snow	water	drops
这	雪	水	滴

雪水滴

[frɒm; frəm][ðə; ði] [smәʊk] [həʊl]

from	the	smoke	hole
从	这	抽烟	洞

从烟孔

[laɪk] [tɪəz] .

like	tears	.
喜欢	眼泪	.

像眼泪一样。

[ðə; ði] [wɪnd] [kraɪz] .

The	wind	cries	.
这	风	哭泣	.

风在哭泣。

['kwɪkli]
Quickly
迅速地

迅速地

[maɪ]['fɑːðə(r)] [sɪŋz]
my	**father**	**sings**
我的	父亲	唱歌

我父亲唱歌

[ə; eɪ] ['fʌni] [sɒŋ]
a	**funny**	**song**
一个	有趣的	歌曲

一首滑稽的歌

[tuː; tə] [meɪk] ['lɑːftə(r)] [kʌm]
to	**make**	**laughter**	**come**
到	制作	笑声	来

制造笑声

[tuː; tə][maɪ]['mʌðə(r)][ænd; ənd][ˌem 'iː] . -
to	**my**	**mother**	**and**	**me**	**.**	**53**
到	我的	母亲	和	我	.	-

致我和我母亲。53

['mɔːnɪŋ]
MORNING
早晨

早晨

[ðə; ði][wɪnd][laɪz] [stɪl] .
The	**wind**	**lies**	**still**	**.**
这	风	谎言	仍然	.

风停了。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nɒt] [gɒn] [ə'weɪ]
It	**has**	**not**	**gone**	**away**
它	有	不是	已消失	离开

它并没有消失。

[ai] [nəʊ] ,
I	**know**	**,**
我	知道	,

我知道，

[fɔː(r); fə(r)][ai][kæn; kən] [fiːl] [ˌaɪ 'tiː]
for	**I**	**can**	**feel**	**it**
为了	我	能	感觉	它

因为我能感觉到

['laɪɪŋ] [ðeə(r)][ˌaʊt'saɪd]
lying	**there**	**outside**
说谎	那里	外部

躺在外面

['haɪdɪŋ][ɪn][ðə; ði] [snəʊ] .
hiding	**in**	**the**	**snow**	**.**
隐藏	在	这	雪	.

躲在雪里。

[ðə; ði][wɪnd][laɪz] [stɪl]
The	**wind**	**lies**	**still**
这	风	谎言	仍然

风静了下来

[bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈsnəudrift] ,
behind **the** **snowdrifts** **,**
在后面 这 雪堆 ,

雪堆后面，

[bʌt; bət] [ˈsʌmtaɪmz]
but **sometimes**
但 有时

但有时

[ˌaɪ ˈtiː][stɑːrts][ʌp]
it **starts** **up**
它 开始 向上

它启动了

[wɪð] [ə; eɪ] [ləʊ] [kraɪ] ,
with **a** **low** **cry** **,**
和 一个 低的 哭 ,

低声哭喊着，

[ðen] [fɔːls] [əˈgen] [tuː; tə][haɪd] .
then **falls** **again** **to** **hide** **.**
然后 瀑布 再次 到 隐藏 .

然后再次倒下躲藏起来。

[kəʊld] [bendz] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][lænd] .
Cold **bends** **over** **the** **land** **.**
寒冷的 弯曲 超过 这 土地 .

寒风笼罩大地。

[ðə; ði] [waɪt] [ˈfeðər] [ɒv; əv] [snəʊ]
The **white** **feathers** **of** **snow**
这 白色的 羽毛 的 雪

雪的白色羽毛

[fɔːl] [ˈsləʊə] [ænd; ənd] [ˈsləʊə] .
fall **slower** **and** **slower** **.**
落下 慢点 和 慢点 .

下落的速度越来越慢。

[maɪ][ˈmʌðə(r)][ænd; ənd][maɪ][ˈfɑːðə(r)]
My **mother** **and** **my** **father**
我的 母亲 和 我的 父亲

我的母亲和我的父亲

[get] [ʌp] [ˈɜːli] .
get **up** **early** **.**
得到 向上 早期的 .

早起。

[maɪ][ˈmʌðə(r)] [wɪl] [kɪl] [ə; eɪ] [ʃiːp]
My **mother** **will** **kill** **a** **sheep**
我的 母亲 将要 杀 一个 羊

我母亲会宰杀一只羊

[səʊ][maɪ][ˈfɑːðə(r)][kæn; kən] [iːt]
so **my** **father** **can** **eat**
所以 我的 父亲 能 吃

这样我父亲就能吃饭了

[ˈsʌmθɪŋ]
something
某物

某物

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [stɑːrts]

before	**he**	**starts**
前	他	开始

在他开始之前

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] ['treɪdɪŋ] [pəʊst] .

for	**the**	**Trading**	**Post**	**.**
为了	这	贸易	邮政	.

为交易站。

[maɪ] ['fɑːðə(r)] [weɪts]

My	**father**	**waits**
我的	父亲	等待

我父亲在等我

[fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['mʌðə(r)]

for	**my**	**mother**
为了	我的	母亲

献给我的母亲

[tuː; tə] ['bʊtʃə(r)] [ðə; ðɪ] [ʃiːp]

to	**butcher**	**the**	**sheep**
到	屠夫	这	羊

宰杀绵羊

[ænd; ənd] [tuː; tə] [kʊk] [ə; eɪ] [piːs]

and	**to**	**cook**	**a**	**piece**
和	到	厨师	一个	片

并烹制一块

[fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['brekfəst] .

for	**his**	**breakfast**	**.**
为了	他的	早餐	.

他早餐吃的。

[ðen] [maɪ] ['fɑːðə(r)] [faindz] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .

Then	**my**	**father**	**finds**	**his**	**horse**	**.**
然后	我的	父亲	发现	他的	马	.

然后我父亲找到了他的马。

[hiː; hi] [taɪz] [æn; ən] ['empti] ['flaʊə(r)] [sæk]

He	**ties**	**an**	**empty**	**flour**	**sack**
他	领带	一个	空的	面粉	解雇

他扎紧了一个空面粉袋

[bɪˈhaɪnd] [hɪz; ɪz] ['sæd(ə)l] .

behind	**his**	**saddle**	**.**
在后面	他的	鞍	.

在他的马鞍后面。

[hiː; hi] [ræps] [hɪz; ɪz] ['blæŋkit] [ə'baʊt] [hɪm]

He	**wraps**	**his**	**blanket**	**about**	**him**
他	卷饼	他的	毯子	关于	他

他用毯子裹住了自己。

[ænd; ənd] ['liːnɪŋ] [hɪz; ɪz] ['bɒdi]

and	**leaning**	**his**	**body**
和	倾斜	他的	身体

他倾斜着身体

[ə'genst] [ðə; ðɪ] [stɔːm]

against	**the**	**storm**
反对	这	风暴

对抗风暴

[hiː; hi] [raɪdz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [pəʊst] .

he	rides	to	the	Trading	Post	.
他	骑行	到	这	贸易	邮政	.

他骑马前往交易站。

[maɪ] ['fɑːðə(r)] [raɪdz]

My	father	rides
我的	父亲	骑行

我父亲骑马

['ɪntuː] [ðə; ði] [snəʊ] - [fɪld] [wɜːld] .

into	the	snow	-	filled	world	.
进入	这	雪	-	已填	世界	.

进入白雪皑皑的世界。

[hɪz; ɪz] ['blæŋkit] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [hɔːs]

His	blanket	and	his	horse
他的	毯子	和	他的	马

他的毯子和他的马

[ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['əʊnli] [kʌləz]

are	the	only	colors
是	这	仅有的	颜色

是唯一的颜色

['muːvɪŋ]

moving
移动

移动

[θruː] [ðə; ði] [waɪt] .

through	the	white	.
通过	这	白色的	.

透过白色。

[snəʊ] ['kɒmz] ['ɪntuː] [maɪ] [hɑːt]

Snow	comes	into	my	heart
雪	来	进入	我的	心

雪进入我的心

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

小纳瓦霍牧人(The Little Navajo Herder)
第3/7页

['fɪlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [kəʊld]
filling **it** **with** **cold**
填充 它 和 寒冷的

用冷水灌满它

[wen] [ai] [siː]
when **I** **see**
什么时候 我 看

当我看到

[maɪ]['fɑːðə(r)][raɪd] [ə'weɪ] . -
my **father** **ride** **away** **.** **54**
我的 父亲 骑 离开 . -

我父亲骑马离开了。54

['ʃʌvəl] [snəʊ]
SHOVELING **SNOW**
铲雪 雪

铲雪

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl]
For **a** **little** **while**
为了 一个 小的 尽管

短暂的一段时间

[ai][sɪt][ɪn][ðə; ði]['həʊg(ə)n]
I **sit** **in** **the** **hogan**
我 坐 在 这 霍根

我坐在霍根屋里

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][maɪ]['fɑːðə(r)]
thinking **of** **my** **father**
思维 的 我的 父亲

想起了我的父亲

['raɪdɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['snəʊi] [treɪl]
riding **along** **the** **snowy** **trail**
骑术 沿着 这 下雪的 踪迹

沿着雪道骑行

[tuː; tə][ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [pəʊst] .
to **the** **Trading** **Post** **.**
到 这 贸易 邮政 .

前往交易站。

[snəʊ] [stɒps] ['fɔːlɪŋ] .
Snow **stops** **falling** **.**
雪 停止 坠落 .

雪停了。

[kəʊld] [bləʊz] [ɪts] [bluː] [breθ]
Cold **blows** **its** **blue** **breath**
寒冷的 打击 它是蓝色的 气息

寒冷吹拂着它蓝色的气息

[ə'krɒs] [ðə; ði] [waɪt] .

across	the	white	.
穿过	这	白色的	.

穿过白色。

[aɪ] [help] [maɪ] ['mʌðə(r)] ['ʃʌv(ə)l] [snəʊ] .

I	help	my	mother	shovel	snow	.
我	帮助	我的	母亲	铲	雪	.

我帮妈妈铲雪。

[wi:; wi] [meɪk] [ə; eɪ] [pɑ:θ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ʃi:p] [kə'rɑ:l]

We	make	a	path	to	the	sheep	corral
我们	制作	一个	小路	到	这	羊	围栏

我们开辟出一条通往羊圈的小路

[ænd; ənd] [tu:; tə] [maɪ] ['græn,mʌðərz] ['həʊg(ə)n] .

and	to	my	grandmother's	hogan	.
和	到	我的	祖母的	霍根	.

还有我祖母的霍根屋。

[ðə; ði] [snəʊ] , [səʊ] [sɒft] [tu:; tə] [fi:l] ,

The	snow	,	so	soft	to	feel	,
这	雪	,	所以	柔软的	到	感觉	,

雪摸起来好柔软，

[ɪz] [hɑ:d] [tu:; tə] ['ʃʌv(ə)l] .

is	hard	to	shovel	.
是	难的	到	铲	.

很难铲除。

[ðə; ði] [kəʊld] [slæps] [æt; ət] [maɪ] [feɪs] .

The	cold	slaps	at	my	face	.
这	寒冷的	掌掴	在	我的	脸	.

冰冷的空气拍打在我的脸上。

[ˌaɪ 'ti:] [træps] [maɪ] [hændz] [ænd; ənd] [maɪ] [fi:t]

It	traps	my	hands	and	my	feet
它	陷阱	我的	双手	和	我的	脚

它困住了我的双手和双脚。

[ɪn] ['aɪsi] ['fi:lɪŋ] .

in	icy	feeling	.
在	冰冷的	感觉	.

感觉冰冷。

[maɪ] ['mʌðə(r)] [teɪks] [ˌem 'i:]

My	mother	takes	me
我的	母亲	需要	我

我妈妈带我

['ɪntu:] [ðə; ði] ['həʊg(ə)n] .

into	the	hogan	.
进入	这	霍根	.

进入霍根。

[ʃi:; ʃi] [rʌbz] [maɪ] [feɪs] [ænd; ənd] [hændz]

She	rubs	my	face	and	hands
她	摩擦	我的	脸	和	双手

她揉搓我的脸和手

[ænd; ənd] [maɪ] [fi:t] [wɪð] [snəʊ] .

and	my	feet	with	snow	.
和	我的	脚	和	雪	.

我的脚上沾满了雪。

[su:n]
Soon
很快

很快

['lɪt(ə)l][hɒt][peɪnz]
little hot pains
小的 热的 疼痛

轻微的灼痛

[kʌm] [tu:; tə][pleɪ]
come to play
来 到 玩

来玩吧

[wɪð] [maɪ][kəʊld] ['fɪŋgəz]
with my cold fingers
和 我的 寒冷的 手指

用我冰冷的手指

[ænd; ənd][maɪ][kəʊld][təʊz] .
and my cold toes .
和 我的 寒冷的 脚趾 .

还有我冰冷的脚趾。

[su:n] [ðə; ði] ['aɪsi] ['fi:lɪŋ] [gəʊz] [ə'weɪ] . -
Soon the icy feeling goes away . 55
很快 这 冰冷的 感觉 去 离开 . -

很快，那种冰冷的感觉就消失了。55

[kæts] ['kreɪdlz]
CAT'S CRADLES
猫的 摇篮

猫的摇篮

[ðə; ði] [deɪ] [mu:vz] ['sləʊli] .
The day moves slowly .
这 天 移动 缓慢地 .

时间过得很慢。

[maɪ]['fɑ:ðə(r)] [dʌz] [nɒt] [kʌm] [bæk]
My father does not come back
我的 父亲 做 不是 来 后退

我父亲再也回不来了

[ə'lɒŋ] [ðə; ði][treɪl] .
along the trail .
沿着 这 踪迹 .

沿着小路。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][fɑ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [pəʊst] .
It is far to the Trading Post .
它 是 远的 到 这 贸易 邮政 .

到贸易站很远。

[ðə; ði] [snəʊ] [ɪz] [di:p] .
The snow is deep .
这 雪 是 深的 .

雪很深。

[ai] [θɪŋk] [ɒv; əv][maɪ]['fɑ:ðə(r)]
I think of my father
我 思考 的 我的 父亲

我想起了我的父亲

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɔntʃəj] [belt] .

and	his	concho	belt	.
和	他的	康乔	腰带	.

还有他的装饰腰带。

[aɪ] [lʊk] [æt; ət][maɪ] ['mʌðərz] ['fɪŋgə(r)] .

I	look	at	my	mother's	finger	.
我	看	在	我的	母亲的	手指	.

我看着母亲的手指。

[wʌn]['fɪŋgə(r)] [lʊks] [beə(r)]

One	finger	looks	bare
一	手指	看起来	裸

一根手指看起来光秃秃的

[wɪ'ðaʊt] [ɪts] ['tɜːkwɔɪz] [rɪŋ] .

without	its	turquoise	ring	.
没有	它是	绿松石	戒指	.

没有那枚绿松石戒指。

[aɪ] [pʊl] [maɪ] [sliːv] [daʊn]

I	pull	my	sleeve	down
我	拉	我的	袖子	向下

我拉下袖子

['əʊvə(r)][maɪ] ['breɪslət] .

over	my	bracelet	.
超过	我的	手镯	.

在我的手镯上。

[pə'hæps]

Perhaps
也许

也许

[aɪ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ˌaɪ 'tiː]

I	should	have	given	it
我	应该	有	给定	它

我应该把它给它的。

[tuː; tə][maɪ]['fɑːðə(r)] .

to	my	father	.
到	我的	父亲	.

致我的父亲。

[maɪ] ['grænmʌðə(r)] ['kɒmz] [tuː; tə] [siː] [ˌjuː 'es] .

My	grandmother	comes	to	see	us	.
我的	祖母	来	到	看	我们	.

我奶奶来看我们了。

[ʃiː; ʃi] [brɪŋz] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [bred]

She	brings	a	piece	of	bread
她	带来	一个	片	的	面包

她带来了一块面包

[fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː]

for	me
为了	我

为我

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][maɪ]['mʌðə(r)]

and	for	my	mother
和	为了	我的	母亲

以及献给我的母亲

[tuː; tə] [iːt] [wɪð] ['aʊə(r)] [miːt] .

to	eat	with	our	meat	.
到	吃	和	我们的	肉	.

和我们的肉一起吃。

[ʃiː; ʃi] [brɪŋz] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [strɪŋ] .

She	brings	a	piece	of	string	.
她	带来	一个	片	的	细绳	.

她带来了一根绳子。

[ʃiː; ʃi] [ʃəʊz] [ˌem 'iː] [haʊ]

She	shows	me	how
她	演出	我	如何

她向我展示了如何

[tuː; tə] [meɪk] [kæts] ['kreɪdlz] .

to	make	Cat's	Cradles	.
到	制作	猫的	摇篮	.

做猫的摇篮曲。

[ʃiː; ʃi] [ʃəʊz] [ˌem 'iː] [haʊ]

She	shows	me	how
她	演出	我	如何

她向我展示了如何

[tuː; tə] [meɪk] " [ˌaɪ 'tiː] - [ɪz] - ['twɪstɪd] .

to	make	"	It	-	Is	-	Twisted	.
到	制作	"	它	-	是	-	扭曲	.

制作"It-Is-Twisted"。

" [wiː; wi] [meɪk] ['bɜːrdz] - [nest] [ænd; ənd] ['bʌtəflaɪz]

"	We	make	Bird's	-	Nest	and	Butterflies
"	我们	制作	鸟类	-	巢	和	蝴蝶

我们制作鸟巢和蝴蝶

[ænd; ənd][kaɪ'əʊtiːz] - ['rʌnɪŋ] - [ə'pɑːt]

and	Coyotes	-	Running	-	Apart
和	郊狼	-	跑步	-	除

和郊狼奔跑

[wɪð] [ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv] [strɪŋ] . -

with	the	piece	of	string	.	56
和	这	片	的	细绳	.	-

用那根绳子。56

['fɑːðə(r)] ['kɒmz] [bæk]

FATHER	COMES	BACK
父亲	来	后退

父亲回来了

[wiː; wi][hɪə(r)][maɪ]['fɑːðə(r)] ['sɪŋɪŋ]

We	hear	my	father	singing
我们	听到	我的	父亲	歌唱

我们听到我父亲在唱歌

[æz; əz][hiː; hi][raɪdz] [ə'lɒŋ]

as	he	rides	along
作为	他	骑行	沿着

他骑马沿着

[ðə; ði] ['snəʊi] [treɪl] .

the	snowy	trail	.
这	下雪的	踪迹	.

积雪覆盖的小路。

[maɪ] ['grænmʌðə(r)] [gəʊz] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] ['həʊg(ə)n]

My	grandmother	goes	to	her	hogan
我的	祖母	去	到	她	霍根

我奶奶去她的霍根

[ænd; ənd] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [ai] ,

and	my	mother	and	I	,
和	我的	母亲	和	我	,

还有我和我的母亲，

[wiː; wi] [stænd] [tə'geðə(r)] ,

we	stand	together	,
我们	站立	一起	,

我们团结一致，

['lɑːfɪŋ] .

laughing	.
笑	.

笑。

[wiː; wi] [stænd] [tə'geðə(r)]

We	stand	together
我们	站立	一起

我们团结一致

[ˌaʊt'saɪd] ['aʊə(r)] [dɔː(r)] ,

outside	our	door	,
外部	我们的	门	,

在我们门外，

['hæpi] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]

happy	because
快乐的	因为

开心是因为

[maɪ] ['fɑːðə(r)] ['kɒmz] [bæk] [ə'gen] .

my	father	comes	back	again	.
我的	父亲	来	后退	再次	.

我父亲又回来了。

[bɪ'haɪnd] [maɪ] ['fɑː.ðərz] ['sæd(ə)l]

Behind	my	father's	saddle
在后面	我的	父亲的	鞍

在我父亲的马鞍后面

[ɪz] [taɪd]

is	tied
是	系

并列

[ðə; ði] ['flaʊə(r)] [sæk] [fɪld] [wɪð] [fuːd] .

the	flour	sack	filled	with	food	.
这	面粉	解雇	已填	和	食物	.

装满食物的面粉袋。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['empti] [naʊ] ,

It	is	not	empty	now	,
它	是	不是	空的	现在	,

现在它并不空着。

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [sæk]

but	a	sack
但	一个	解雇

但一袋

[ɒv; əv] [bʌmps] [ænd; ənd] [bʌmps] ,

of	bumps	and	bumps	,
的	颠簸	和	颠簸	,

颠簸不平，

[ænd; ənd] ['hevi] ['lʊkɪŋ] .

and	heavy	looking	.
和	重的	寻找	.

看起来很重。

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm]

In	front	of	him
在	正面	的	他

在他面前

[maɪ]['fɑːðə(r)] ['kæriz]

my	father	carries
我的	父亲	携带

我父亲带着

[ə; eɪ][draɪ] [wʊd] [bɒks]

a	dry	wood	box
一个	干燥	木头	盒子

一个干燥的木箱

[ðæt] [ðə; ði]['treɪdə(r)] [geɪv] [hɪm] . -

that	the	Trader	gave	him	.	57
那	这	商	给予	他	.	-

商人给了他。57

[maɪ]['mʌðə(r)] [teɪks] [ðə; ði] [sæk] [ɒv; əv] [fuːd] .

My	mother	takes	the	sack	of	food	.
我的	母亲	需要	这	解雇	的	食物	.

我妈妈拿走了那袋食物。

[aɪ] [teɪk] [ðə; ði][draɪ] [wʊd] [bɒks] .

I	take	the	dry	wood	box	.
我	拿	这	干燥	木头	盒子	.

我拿起那个干木箱。

[maɪ]['fɑːðə(r)] [teɪks] [ðə; ði]['sæd(ə)l]

My	father	takes	the	saddle
我的	父亲	需要	这	鞍

我父亲骑上马鞍。

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] .

from	his	horse	.
从	他的	马	.

从他的马上。

[wiː; wi][gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði]['həʊg(ə)n]

We	go	into	the	hogan
我们	去	进入	这	霍根

我们进入霍根

[wɪð] ['aʊə(r)]['bʌnd(ə)lz][ɪn]['aʊə(r)] [ɑːmz] .

with	our	bundles	in	our	arms	.
和	我们的	捆绑	在	我们的	武器	.

我们抱着孩子。

[maɪ]['mʌðə(r)] [breɪks] [ðə; ði][bɒks]

My	mother	breaks	the	box
我的	母亲	休息	这	盒子

我妈妈把盒子弄坏了。

[wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [fʊt] .

with	her	foot	.
和	她	脚	.

用她的脚。

[ʃiː; ʃi] [breɪks] [ðə; ði] ['piːsɪz] [ə'krɒs] [hɜː(r); hə(r)] [niː] .

She	breaks	the	pieces	across	her	knee	.
她	休息	这	件	穿过	她	膝盖	.

她把碎片掰断在膝盖上。

[ʃiː; ʃi] [fiːdz] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði]['faɪə(r)] .

She	feeds	them	to	the	fire	.
她	饲料	他们	到	这	火	.

她把它们扔进火里。

[ðə; ði][draɪ] [wʊd] [bɒks]

The	dry	wood	box
这	干燥	木头	盒子

干木箱

[meɪks] [ðə; ði]['faɪə(r)] [fleɪm] [dɑːns]

makes	the	fire	flame	dance
制作	这	火	火焰	舞蹈

让火焰舞动

[ɪn][ðə; ði]['həʊg(ə)n]['faɪə(r)] .

in	the	hogan	fire	.
在	这	霍根	火	.

在霍根大火中。

[maɪ]['mʌðə(r)] [pʊts] [miːt] [tuː; tə] [kʊk] .

My	mother	puts	meat	to	cook	.
我的	母亲	放置	肉	到	厨师	.

我妈妈在煮肉。

[ʃiː; ʃi]['mɪksɪz]['flaʊə(r)][ænd; ənd]['wɔːtə(r)] ,

She	mixes	flour	and	water	,
她	混合	面粉	和	水	,

她将面粉和水混合，

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɔːl][ɒv; əv][lɑːd] ,

a	little	ball	of	lard	,
一个	小的	球	的	猪油	,

一小团猪油，

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [pɪntʃ] [ɒv; əv][sɔːlt]

a	little	pinch	of	salt
一个	小的	捏	的	盐

少许盐

[ɪn]['aʊə(r)] [raʊnd] [tɪn] [bəʊl] .

in	our	round	tin	bowl	.
在	我们的	圆形的	锡	碗	.

放在我们的圆形锡碗里。

[ʃiː; ʃi] [teɪks] [sʌm; səm] [aʊt]

She	takes	some	out
她	需要	一些	出去

她拿出一些

[ænd; ənd][pæts][ˌaɪ 'tiː] [flæt] ,

and	pats	it	flat	,
和	轻拍	它	平坦的	,

然后把它拍平。

[ænd; ənd][pæts][ˌaɪ ˈtiː] [raʊnd] ,

and	pats	it	round	,
和	轻拍	它	圆形的	,

然后轻轻拍了拍它，

[ænd; ənd][pæts][ˌaɪ ˈtiː] [θɪn] ,

and	pats	it	thin	,
和	轻拍	它	薄的	,

然后把它拍薄，

[ænd; ənd] [θrəʊz] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn]

and	throws	it	in
和	投掷	它	在

然后把它扔进去

[ə; eɪ]['ket(ə)l] [fʊl] [ɒv; əv] ['bɔɪlɪŋ] [fæt] .

a	kettle	full	of	boiling	fat	.
一个	壶	满的	的	沸腾	胖的	.

一壶沸腾的油脂。

[ðɪs] ['hʌŋgə(r)][peɪn][ˌɪn'saɪd][ˌem 'iː]

This	hunger	pain	inside	me
这	饥饿	疼痛	里面	我

我内心的饥饿感让我感到痛苦。

[ɪz] [bɪgə(r)] [naʊ] [ðæn; ðən][aɪ][ˌeɪ 'em] .

is	bigger	now	than	I	am	.
是	大	现在	比	我	是	.

现在它比我还高大。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [smel] [ɒv; əv] ['kʊkɪŋ] [fuːd]

It	is	the	smell	of	cooking	food
它	是	这	闻	的	烹饪	食物

那是食物烹饪的香味。

[ðæt] [meɪks] [ˌaɪ ˈtiː] [grəʊ] , [aɪ] [θɪŋk] .

that	makes	it	grow	,	I	think	.
那	制作	它	生长	,	我	思考	.

我认为，那样就能促进它生长。

[suːn] [ðə; ði] [fraɪd] [bred]

Soon	the	fried	bread
很快	这	油煎	面包

很快，炸面包就做好了。

[ɪn][ðə; ði][hɒt][fæt]

in	the	hot	fat
在	这	热的	胖的

在热油中

[swelz] [bɪg][ænd; ənd] [braʊn] .

swells	big	and	brown	.
涌浪	大的	和	棕色的	.

肿胀又大又棕。

[suːn] [ðə; ði] [miːt]

Soon	the	meat
很快	这	肉

很快，肉就到了。

[ɪn][ðə; ði] [stjuː] [pɒt]

in	the	stew	pot
在	这	炖	锅

在炖锅里

[meɪks] ['bʌblɪŋ] ['nɔɪzɪz] .
makes **bubbling** **noises** **.**
制作 冒泡 噪音 .

发出咕噜咕噜的声音。

['kɒfi] [bɔɪlz]
Coffee **boils**
咖啡 沸腾

咖啡沸腾了

['smelɪŋ] [strɒŋ] [ænd; ənd] [gʊd] .
smelling **strong** **and** **good** **.**
闻起来 强的 和 好的 .

气味浓郁好闻。

[ðə; ði]['hʌŋgə(r)][peɪn]
The **hunger** **pain**
这 饥饿 疼痛

饥饿的痛苦

[ɪz] [naʊ] [səʊ][bɪg]
is **now** **so** **big**
是 现在 所以 大的

现在这么大

[ai] ['kænɒt] [ˌʌndə'stænd]
I **cannot** **understand**
我 不能 理解

我无法理解

[waɪ] [ai][du:; də][nɒt] [si:] [ˌaɪ 'ti:] . -
Why **I** **do** **not** **see** **it** **.** **58**
为什么 我 做 不是 看 它 . -

我为什么看不到呢？58

['sʌpə(r)]
SUPPER
晚餐

晚餐

[naʊ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['i:tɪŋ]
Now **we** **are** **eating**
现在 我们 是 吃

现在我们在吃饭

[ðə; ði] [gʊd] [fu:d] .
the **good** **food** **.**
这 好的 食物 .

美食。

[wi:; wi] [i:t] ['sləʊli] .
We **eat** **slowly** **.**
我们 吃 缓慢地 .

我们吃得很慢。

[wi:; wi] [i:t] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
We **eat** **a** **long** **time** **.**
我们 吃 一个 长的 时间 .

我们吃了很久。

[ðə; ði]['hʌŋgə(r)][peɪn][ɪz] [gɒn] .
The **hunger** **pain** **is** **gone** **.**
这 饥饿 疼痛 是 已消失 .

饥饿感消失了。

[ˌaɪ 'tiː] [went] ['sʌmweə(r)] ,

It	**went**	**somewhere**	**,**
它	去	某处	,

它去了某个地方，

[bʌt; bət] [ai] [duː; də] [nɒt] [nəʊ] [wen] ,

but	**I**	**do**	**not**	**know**	**when**	**,**
但	我	做	不是	知道	什么时候	,

但我不知道何时，

[ˌaɪ 'tiː] [left] [səʊ] ['kwɪkli] .

it	**left**	**so**	**quickly**	**.**
它	左边	所以	迅速地	.

它走得太快了。

[maɪ] ['fɑːðə(r)] [telz] [ˌjuː 'es]

My	**father**	**tells**	**us**
我的	父亲	讲述	我们

我父亲告诉我们

[ðæt] [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [tɔːl] - [mænz] ['brʌðə(r)]

that	**the**	**wife**	**of**	**Tall**	**-**	**Man's**	**brother**
那	这	妻子	的	高的	-	男人的	兄弟

那是高个子男人的兄弟的妻子

['sʌfə] [frɒm; frəm] ['sʌmθɪŋ] .

suffers	**from**	**something**	**.**
遭受	从	某物	.

患有某种疾病。

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [sɪk] .

She	**is**	**sick**	**.**
她	是	生病的	.

她生病了。

[maɪ] ['fɑːðə(r)] [telz] [ˌjuː 'es]

My	**father**	**tells**	**us**
我的	父亲	讲述	我们

我父亲告诉我们

[ðæt] [tə'mɒrəʊ]

that	**tomorrow**
那	明天

明天

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [sɪŋ]

there	**will**	**be**	**a**	**Sing**
那里	将要	是	一个	唱歌

将会有一场歌唱比赛。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['wʊmən]

for	**this**	**woman**
为了	这	女士

对于这位女士

[huː] [hæz; həz] ['sɪknəs] .

who	**has**	**sickness**	**.**
WHO	有	疾病	.

谁生病了。

[wiː; wi] [wɪl] [gəʊ] ,

We	**will**	**go**	**,**
我们	将要	去	,

我们走吧。

[hiː; hi] [sez] ,

he	says	,
他	说道	,

他说：

[ɪf] [ðə; ði] [sʌn] [ʃaɪnz] [təˈmɒrəʊ] .

if	the	sun	shines	tomorrow	.
如果	这	太阳	闪耀	明天	.

如果明天阳光明媚的话。

[wiː; wi] [wɪl] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈhəʊg(ə)n]

We	will	go	to	the	hogan
我们	将要	去	到	这	霍根

我们将前往霍根

[ɒv; əv] [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [tɔːl] - [mænz] [ˈbrʌðə(r)] . -

of	the	wife	of	Tall	-	Man's	brother	.	59
的	这	妻子	的	高的	-	男人的	兄弟	.	-

高个子男人的兄弟的妻子。59

[sliːp]

SLEEP
睡觉

睡觉

[naʊ] [ðæt] [ai] [ˌeɪ ˈem] [wɔːm]

Now	that	I	am	warm
现在	那	我	是	温暖的

现在我暖和了

[ænd; ənd] [hæv; həv] [nəʊ] [peɪn]

and	have	no	pain
和	有	不	疼痛

而且没有疼痛

[ænd; ənd] [fiːl] [wel] [fed]

and	feel	well	fed
和	感觉	出色地	美联储

感觉吃得很好

[wɪð] [maɪ] [ˈmʌðərz] [gʊd] [ˈkʊkɪŋ] ,

with	my	mother's	good	cooking	,
和	我的	母亲的	好的	烹饪	,

凭借我母亲精湛的厨艺，

[ai] [fiːl] [ˈsliːpi]

I	feel	sleepy
我	感觉	困

我感觉困了。

[ænd; ənd] [glæd] .

and	glad	.
和	高兴的	.

很高兴。

[ˈlaɪɪŋ] [ɒn] [maɪ] [ˈblæŋkit] [bed]

Lying	on	my	blanket	bed
说谎	在	我的	毯子	床

我躺在我的毯子床上

[ɒn] [ðə; ði] [flɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈhəʊg(ə)n] ,

on	the	floor	of	the	hogan	,
在	这	地面	的	这	霍根	,

在霍根屋的地板上，

[ai] [seɪ] [tuː; tə] [maɪˈself]
I **say** **to** **myself**
我 说 到 我

我对自己说

[ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [ˈəʊvə(r)] ,
over **and** **over** **,**
超过 和 超过 ,

一遍又一遍，

" [ɪf] [ðə; ði] [sʌn] [ʃaɪnz] [təˈmɒrəʊ]
" **If** **the** **sun** **shines** **tomorrow**
" 如果 这 太阳 闪耀 明天

如果明天阳光明媚

[wiː; wi] [wɪl] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɪŋ] . " -
we **will** **go** **to** **the** **Sing** **.** **"** **60**
我们 将要 去 到 这 唱歌 . " -

我们将去参加歌唱比赛。"60

[ˈmɔːnɪŋ] [sʌn]
MORNING **SUN**
早晨 太阳

晨曦

[lɑːst] [naɪt] [went] [ˈkwɪkli]
Last **night** **went** **quickly**
最后的 夜晚 去 迅速地

昨晚过得真快

[wɪð] [ˈsliːpɪŋ] .
with **sleeping** **.**
和 睡眠 .

伴有睡眠。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [təˈmɒrəʊ]
It **is** **tomorrow**
它 是 明天

明天

[naʊ] .
now **.**
现在 .

现在。

[ai] [ˈəʊpən] [maɪ] [aɪz]
I **open** **my** **eyes**
我 打开 我的 眼睛

我睁开双眼

[tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [wɜːld]
to **a** **beautiful** **world**
到 一个 美丽的 世界

致美丽的世界

[ɒv; əv] [sʌn] [ænd; ənd] [snəʊ] .
of **sun** **and** **snow** **.**
的 太阳 和 雪 .

阳光与雪交相辉映。

[ˈevriweə(r)] [ai] [lʊk]
Everywhere **I** **look**
到处 我 看

我环顾四周

[ðə; ði] [snəʊ] [ʃaɪnz]
the **snow** **shines**
这 雪 闪耀

雪闪闪发光

[æz; əz] [ɪf] ['sʌmwʌn]
as **if** **someone**
作为 如果 某人

仿佛有人

[hæd; həd]['sprɪŋk(ə)ld][ˌaɪ 'tiː]
had **sprinkled** **it**
有 撒上 它

洒过它

[wɪð] ['brəʊkən]['bɪts][ɒv; əv] [stɑːz] .
with **broken** **bits** **of** **stars** **.**
和 破碎的 比特 的 明星 .

上面散落着破碎的星星碎片。

[maɪ]['fɑːðə(r)] [sez] ,
My **father** **says** **,**
我的 父亲 说道 ,

我父亲说：

" [snəʊ] [ɪz] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][lænd] .
" **snow** **is** **good** **for** **the** **land** **.**
" 雪 是 好的 为了 这 土地 .

雪对土地有益。

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [melts] [ˌaɪ 'tiː]
When **the** **sun** **melts** **it**
什么时候 这 太阳 融化 它

当太阳把它融化时

[ðə; ði] ['θɜːsti] [sænd]
the **thirsty** **sand**
这 渴 沙

干渴的沙子

[drɪŋks] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] ['wɔːtə(r)] .
drinks **in** **the** **snow** **water** **.**
饮料 在 这 雪 水 .

在雪水中喝水。

" [grɑːs] ['pætʃɪz] [ʃəʊ] [ə'gen] .
" **Grass** **patches** **show** **again** **.**
" 草 补丁 展示 再次 .

“草地斑块再次出现。”

[ðeɪ] [lʊk] [freʃ] [ænd; ənd] [kliːn] .
They **look** **fresh** **and** **clean** **.**
他们 看 新鲜的 和 干净的 .

它们看起来清新干净。

[ðə; ði] [gəʊts] ['hʌri] [ə'baʊt]
The **goats** **hurry** **about**
这 山羊 匆忙 关于

山羊们匆匆忙忙地走来走去

['iːtɪŋ] [ɔːl] [ðeɪ] [kæn; kən] .
eating **all** **they** **can** **.**
吃 全部 他们 能 .

他们尽情享用美食。

['i:v(ə)n][ðə; ði] [ʃi:p] [mu:v]
Even **the** **sheep** **move**
甚至 这 羊 移动

就连羊群都会移动

[mɔ:(r)] ['kwɪkli] ,
more **quickly** **,**
更多的 迅速地 ,

更快一些,

['i:tɪŋ] . -
eating **.** **61**
吃 . -

吃.61

['gəʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [sɪŋ]
GOING **TO** **THE** **SING**
去 到 这 唱歌

去唱歌

[maɪ]['fɑ:ðə(r)][gəʊz][fɔ:(r); fə(r)][draɪ] [wʊd] .
My **father** **goes** **for** **dry** **wood** **.**
我的 父亲 去 为了 干燥 木头 .

我父亲去砍干柴。

[hi:; hi][hæz; həz][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['fʊtˌhɪlz]
He **has** **to** **go** **to** **the** **foothills**
他 有 到 去 到 这 山麓

他必须去山脚下。

[tu:; tə][get][ˌaɪ 'ti:] .
to **get** **it** **.**
到 得到 它 .

得到它。

[maɪ]['mʌðə(r)] [kʊks] [bred] [ænd; ənd] [mi:t] .
My **mother** **cooks** **bread** **and** **meat** **.**
我的 母亲 厨师 面包 和 肉 .

我妈妈会做面包和肉。

[ai][sɪt][baɪ][ðə; ði][dɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] ['sʌnʃaɪn]
I **sit** **by** **the** **door** **in** **the** **sunshine**
我 坐 经过 这 门 在 这 阳光

我坐在阳光下的门口。

[ænd; ənd] [θɪŋk] [ə'baʊt][ðə; ði] [sɪŋ] .
and **think** **about** **the** **Sing** **.**
和 思考 关于 这 唱歌 .

想想《歌唱》。

[maɪ] ['grænmʌðə(r)] ['kɒmz]
My **grandmother** **comes**
我的 祖母 来

我奶奶来了

[tu:; tə][maɪ] ['mʌðərz] ['həʊg(ə)n] .
to **my** **mother's** **hogan** **.**
到 我的 母亲的 霍根 .

去我母亲的霍根屋。

[ʃi:; ʃi] [wɪl] [lʊk] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ʃi:p]
She **will** **look** **after** **the** **sheep**
她 将要 看 后 这 羊

她会照看羊群。

[waɪl] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [gɒn] [tuː; tə][ðə; ði] [sɪŋ] .

while	we	are	gone	to	the	Sing	.
尽管	我们	是	已消失	到	这	唱歌	.

在我们去参加歌唱比赛期间。

[ðə; ði] [sʌn] [ʃaɪnz] .

The	sun	shines	.
这	太阳	闪耀	.

阳光明媚。

[ðə; ði] [sʌn] [ʃaɪnz] .

The	sun	shines	.
这	太阳	闪耀	.

阳光明媚。

[suːn] [wiː; wi] [wɪl] [gəʊ]

Soon	we	will	go
很快	我们	将要	去

我们很快就要出发了

[tuː; tə][ðə; ði] [sɪŋ] ,

to	the	Sing	,
到	这	唱歌	,

去唱歌，

[ðə; ði] [sɪŋ] .

the	Sing	.
这	唱歌	.

歌唱。

['ɑːftə(r)] [ə'waɪl]

After	awhile
后	一会儿

一段时间后

[maɪ]['fɑːðə(r)] ['kɒmz] [bæk] [wɪð]

my	father	comes	back	with
我的	父亲	来	后退	和

我父亲回来时

[ðə; ði]['wægən] .

the	wagon	.
这	车皮	.

马车。

[hiː; hi][paɪlz][ðə; ði] [wʊd] [nɪə(r)][ðə; ði]['həʊg(ə)n] .

He	piles	the	wood	near	the	hogan	.
他	堆	这	木头	靠近	这	霍根	.

他把木头堆放在霍根屋附近。

[hiː; hi] [sez] [hiː; hi][ɪz] ['redi]

He	says	he	is	ready
他	说道	他	是	准备好

他说他准备好了

[tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [sɪŋ]

to	go	to	the	Sing
到	去	到	这	唱歌

去参加歌唱比赛

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['redi] , [tuː] . -

and	we	are	ready	,	too	.	62
和	我们	是	准备好	,	也	.	-

我们也准备好了。[62]

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][fɑː(r)] .

It	is	not	far	.
它	是	不是	远的	.

不远。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)]

Not	long	after
不是	长的	后

不久

[ðə; ði][sʌn][hæz; həz] ['fɪnɪʃt] [wɪð] [ðə; ði][deɪ]

the	sun	has	finished	with	the	day
这	太阳	有	完成的	和	这	天

太阳已经落山了。

[wiː; wi] [wɪl] [get][ðeə(r)] .

we	will	get	there	.
我们	将要	得到	那里	.

我们一定会到达那里。

[wiː; wi] [wɪl] [get][tuː; tə][ðə; ði]['həʊg(ə)n]

We	will	get	to	the	hogan
我们	将要	得到	到	这	霍根

我们会谈到霍根

[ɒv; əv][ðə; ði][waɪf][ɒv; əv][tɔːl] - [mænz]['brʌðə(r)] .

of	the	wife	of	Tall	-	Man's	brother	.
的	这	妻子	的	高的	-	男人的	兄弟	.

高个子男人的兄弟的妻子。

[wiː; wi] [wɪl] [biː; bi][æt; ət][ðə; ði] [sɪŋ] ,

We	will	be	at	the	Sing	,
我们	将要	是	在	这	唱歌	,

我们将参加《歌唱大赛》,

[ðə; ði] [sɪŋ] ,

the	Sing	,
这	唱歌	,

歌唱,

[ðə; ði] [sɪŋ] .

the	Sing	.
这	唱歌	.

歌唱。

[ðə; ði][rʌt][ɪn][ðə; ði][rəʊd]

The	ruts	in	the	road
这	车辙	在	这	路

路上的车辙

[ɑː(r); ə(r)] [diːp]

are	deep
是	深的

很深

[ænd; ənd]['frəʊz(ə)n] .

and	frozen	.
和	冷冻	.

并冷冻起来。

[ðə; ði] [wiːlz] [ɒv; əv][ðə; ði]['wægən]

The	wheels	of	the	wagon
这	车轮	的	这	车皮

马车的车轮

[hæv; həv][ə; eɪ] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] .

have	a	song	of	their	own	.
有	一个	歌曲	的	他们的	自己的	.

他们有自己的歌曲。

[ai][sɪt][ɪn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði]['wægən]

I	sit	in	the	back	of	the	wagon
我	坐	在	这	后退	的	这	车皮

我坐在马车后部。

[ɪn][ə; eɪ] [nest] [meɪd] [ɒv; əv] ['blæŋkɪts] .

in	a	nest	made	of	blankets	.
在	一个	巢	制成	的	毯子	.

在用毯子做成的窝里。

[ai]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [sɒŋ]

I	listen	to	the	song
我	听	到	这	歌曲

我听这首歌

[ɒv; əv][ðə; ði] ['rəʊlɪŋ] ['wægən] [wiːlz] .

of	the	rolling	wagon	wheels	.
的	这	滚动	车皮	车轮	.

滚动的马车轮子。

[maɪ]['fɑːðə(r)][sɪts][ɒn][ðə; ði]['wægən] [siːt] .

My	father	sits	on	the	wagon	seat	.
我的	父亲	坐着	在	这	车皮	座位	.

我父亲坐在马车座位上。

[hiː; hi][ɪz]['draɪvɪŋ][hɪz; ɪz] ['hɔːsɪz] .

He	is	driving	his	horses	.
他	是	驾驶	他的	马匹	.

他正在赶马。

[maɪ]['mʌðə(r)] [sɪts] [bɪ'saɪd] [hɪm] .

My	mother	sits	beside	him	.
我的	母亲	坐着	旁	他	.

我母亲坐在他旁边。

[streɪt] [ænd; ənd] [tɔːl]

Straight	and	tall
直的	和	高的

笔直高挑

[maɪ]['mʌðə(r)] [sɪts]

my	mother	sits
我的	母亲	坐着

我母亲坐着

[ɒn][ðə; ði]['wægən] [siːt]

on	the	wagon	seat
在	这	车皮	座位

在马车座位上

[bɪ'saɪd] [maɪ]['fɑːðə(r)] .

beside	**my**	**father**	**.**
旁	我的	父亲	.

除了我父亲之外。

[maɪ]['fɑːðə(r)] [sɪŋz]

My	**father**	**sings**
我的	父亲	唱歌

我父亲唱歌

[æz; əz][hiː; hi] [draɪvz] [ə'lɒŋ] .

as	**he**	**drives**	**along**	**.**
作为	他	驱动	沿着	.

他开车一路行驶。

[hiː; hi][ɪz] ['hæpi] .

He	**is**	**happy**	**.**
他	是	快乐的	.

他很高兴。

[hiː; hi] [sɪŋz] ， " [naʊ] [ɪz]['wɪntə(r)] .

He	**sings**	**,**	**"**	**Now**	**is**	**winter**	**.**
他	唱歌	，	"	现在	是	冬天	.

他唱道："现在是冬天。"

['θʌndə(r)] [sliːp] .

Thunder	**sleeps**	**.**
雷	睡觉	.

雷声沉睡。

[fɔːls] [ðə; ði] [snəʊ] .

Falls	**the**	**snow**	**.**
瀑布	这	雪	.

雪花飘落。

['θʌndə(r)] [sliːp] .

Thunder	**sleeps**	**.**
雷	睡觉	.

雷声沉睡。

[grɑːs] [ɪz] [gɒn] .

Grass	**is**	**gone**	**.**
草	是	已消失	.

草没了。

['θʌndə(r)] [sliːp] .

Thunder	**sleeps**	**.**
雷	睡觉	.

雷声沉睡。

[bɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [gɒn] .

Birds	**are**	**gone**	**.**
鸟类	是	已消失	.

鸟儿们都飞走了。

['θʌndə(r)] [sliːp] .

Thunder	**sleeps**	**.**
雷	睡觉	.

雷声沉睡。

[wɔːmθ] [ɪz] [gɒn] [frɒm; frəm][ðə; ði][sændz] ,

Warmth	**is**	**gone**	**from**	**the**	**sands**	**,**
温暖	是	已消失	从	这	沙子	,

沙滩上的温暖已经消散了。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [red] [rɒks] ,
from **the** **red** **rocks** **,**
从 这 红色的 岩石 ,

从红色的岩石中，

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['kænjənz] .
from **the** **canyons** **.**
从 这 峡谷 .

来自峡谷。

['θʌndə(r)] [sli:p] .
Thunder **sleeps** **.**
雷 睡觉 .

雷声沉睡。

[ˌaɪ 'ti:] [sli:p] .
It **sleeps** **.**
它 睡觉 .

它睡着了。

" [ɪn][maɪ] ['fɑ:.ðərz] ['wægən]
" **In** **my** **father's** **wagon**
" 在 我的 父亲的 车皮

“在我父亲的马车里

[wi:; wi][gəʊ] .
we **go** **.**
我们 去 .

我们走。

[bɪ'haɪnd][maɪ] ['fɑ:.ðərz] ['hɔ:sɪz]
Behind **my** **father's** **horses**
在后面 我的 父亲的 马匹

在我父亲的马匹后面

[wi:; wi][gəʊ] .
we **go** **.**
我们 去 .

我们走。

[ɒn] [ðə; ði] [treɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['həʊli] [sɔ:ŋz]
On **the** **trail** **of** **the** **Holy** **Songs**
在 这 踪迹 的 这 圣 歌曲

追寻圣歌的踪迹

[wi:; wi][gəʊ]
we **go**
我们 去

我们走

[tu:; tə][hɪə(r)][ðə; ði] ['vɔɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒdz] . -
to **hear** **the** **voices** **of** **the** **Gods** **.** **63**
到 听到 这 声音 的 这 神 . -

聆听神明的声音。63

[ðə; ði] [sɪŋ]
THE **SING**
这 唱歌

歌唱

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]
It **will** **be** **a** **long** **time**
它 将要 是 一个 长的 时间

这将是一段很长的时间。

[bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [naɪt] [skaɪ] [bendz] [daʊn]

before	**the**	**night**	**sky**	**bends**	**down**
前	这	夜晚	天空	弯曲	向下

在夜空向下弯曲之前

[ænd; ənd] [ðə; ði] [stɑːz] [hæŋ] [ləʊ]

and	**the**	**stars**	**hang**	**low**
和	这	明星	悬挂	低的

繁星低垂

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈsʌpə(r)] [ˈfaɪərz]

and	**the**	**supper**	**fires**
和	这	晚餐	火灾

还有晚餐的篝火

[ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkæmpɪŋ] [ˈpiːp(ə)l]

of	**the**	**camping**	**people**
的	这	野营	人们

露营者

[dɒt] [ðə; ði] [naɪt] .

dot	**the**	**night**	**.**
点	这	夜晚	.

点缀夜空。

[ˈaʊə(r)] [ˈwægən]

Our	**wagon**
我们的	车皮

我们的马车

[ˈkɒmz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɜːklz]

comes	**within**	**the**	**circles**
来	之内	这	界

进入圈子

[ɒv; əv] [ˈsʌpə(r)] [ˈfaɪərz] ,

of	**supper**	**fires**	**,**
的	晚餐	火灾	,

晚餐的篝火，

[ˈkɒmz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈsɜːk(ə)l]

comes	**within**	**the**	**circle**
来	之内	这	圆圈

进入圆圈内

[ɒv; əv] [ˈfaɪəlaɪt] ,

of	**firelight**	**,**
的	火光	,

火光，

[ænd; ənd] [ai] [siː] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l]

and	**I**	**see**	**all**	**the**	**People**
和	我	看	全部	这	人们

我看到了所有的人们

[huː] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɪŋ] .

who	**have**	**come**	**to**	**the**	**Sing**	**.**
WHO	有	来	到	这	唱歌	.

前来参加歌唱比赛的人。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [hɪə(r)] .

There	**are**	**many**	**People**	**here**	**.**
那里	是	许多	人们	这里	.

这里人很多。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['hɔːsɪz] [hɪə(r)] .

There	are	many	horses	here	.
那里	是	许多	马匹	这里	.

这里有很多马。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['wægənz] [hɪə(r)] .

There	are	many	wagons	here	.
那里	是	许多	马车	这里	.

这里有很多马车。

[ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] [trʌk] .

There	is	one	truck	.
那里	是	一	卡车	.

有一辆卡车。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌem 'iː] ['hæpi] [tuː; tə] [siː]

It	makes	me	happy	to	see
它	制作	我	快乐的	到	看

看到这些让我很开心

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]

all	of	the	People
全部	的	这	人们

所有人民

['wɔːkɪŋ] [ə'raʊnd]

walking	around
步行	大约

四处走走

[ænd; ənd] ['stændɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪtɪŋ] .

and	standing	and	sitting	.
和	常设	和	坐着	.

站立和坐着。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌem 'iː] ['hæpi] [tuː; tə] [siː]

It	makes	me	happy	to	see
它	制作	我	快乐的	到	看

看到这些让我很开心

[ɔːl] [ðə; ði] [kˈʌləz] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]

all	the	colors	that	there	are
全部	这	颜色	那	那里	是

所有颜色

[ɪn] [ðə; ði] [skɜːrts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪmɪn]

in	the	skirts	of	the	women
在	这	裙子	的	这	女性

在女人的裙子里

[ɪn] [ðə; ði] [ʃɜːrts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [men]

in	the	shirts	of	the	men
在	这	衬衫	的	这	男人

男士衬衫上

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['blæŋkɪts]

and	in	the	blankets
和	在	这	毯子

和毯子里

[ðæt] [ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [weə(r)] .

that	all	the	People	wear	.
那	全部	这	人们	穿	.

所有人都穿的。

[ai][kæn; kən] [siː]
I **can** **see**
我 能 看

我可以看到

[ðə; ði] ['hɔːsɪz] ,
the **horses** **,**
这 马匹 ,

马匹,

[ɔːl][ðə; ði] ['hɔːsɪz] .
all **the** **horses** **.**
全部 这 马匹 .

所有的马。

[ai][kæn; kən] [siː] [ə; eɪ] [reɪs] [hɔːs]
I **can** **see** **a** **race** **horse**
我 能 看 一个 种族 马

我能看到一匹赛马

[ðæt] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ə; eɪ][mæn]
that **belongs** **to** **a** **man**
那 属于 到 一个 男人

那属于一个男人

[maɪ]['ʌŋk(ə)l] [nəʊz] .
my **uncle** **knows** **.**
我的 叔叔 知道 .

我叔叔知道。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [sɪŋ] [ɪz]['əʊvə(r)] ,
After **the** **Sing** **is** **over** **,**
后 这 唱歌 是 超过 ,

歌唱比赛结束后,

[ðə; ði][men] [wɪl] [reɪs] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
the **men** **will** **race** **their** **horses** **.**
这 男人 将要 种族 他们的 马匹 .

男人们将骑马比赛。

[maɪ]['fɑːðə(r)] [wɪl] [bet]
My **father** **will** **bet**
我的 父亲 将要 赌注

我父亲会打赌

[wɪtʃ] [hɔːs] [wɪl] [wɪn] .
which **horse** **will** **win** **.**
哪个 马 将要 赢 .

哪匹马会赢?

[ænd; ənd] [ðen]
And **then**
和 然后

进而

[pə'hæps]
perhaps
也许

也许

[hiː; hi] [wɪl] [wɪn]
he **will** **win**
他 将要 赢

他会赢

[ə; eɪ]['betə(r)] ['kɔntʃəj] [belt]

a	better	concho	belt
一个	更好的	康乔	腰带

更好的康乔腰带

[ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn]

than	the	one
比	这	一

比那一个

[hiː; hi][hæz; həz][ɪn] [pɔːn]

he	has	in	pawn
他	有	在	典当

他有典当品

[tuː; tə][ðə; ði]['treɪdə(r)] .

to	the	Trader	.
到	这	商	.

致交易者。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [njuː] ['həʊg(ə)n]

There	is	a	new	hogan
那里	是	一个	新的	霍根

有一个新的霍根

[bɪlt] [dʒʌst][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sɪŋ] .

built	just	for	the	Sing	.
建造	只是	为了	这	唱歌	.

专为辛格号建造。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] ['ʃeltəz]

There	are	some	shelters
那里	是	一些	避难所

这里有一些避难所

[bɪlt] [dʒʌst][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sɪŋ] ,

built	just	for	the	Sing	,
建造	只是	为了	这	唱歌	,

专为辛格建造，

[ænd; ənd][æt; ət][wʌn][saɪd]

and	at	one	side
和	在	一	边

并且一侧

[ɪz][ðə; ði] [kʊk] [ʃeɪd]

is	the	Cook	Shade
是	这	厨师	阴影

库克阴影

[weə(r)] [ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv] [fuːdz]

where	all	kinds	of	foods
在哪里	全部	种类	的	食物

那里有各种各样的食物

[ɑː(r); ə(r)] ['kʊkɪŋ] .

are	cooking	.
是	烹饪	.

正在做饭。

[ðə; ði] [smel] [ɒv; əv] [fuːd]

The	smell	of	food
这	闻	的	食物

食物的气味

[meɪks] [ˌem ˈiː] [ˈhæpi] . -

makes	me	happy	.	64
制作	我	快乐的	.	-

这让我很开心。64

[ai] [θɪŋk]

I	think
我	思考

我认为

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [gʊd]

it	is	good
它	是	好的

这很好

[tuː; tə][biː; bi] [ˈhæpi]

to	be	happy
到	是	快乐的

感到快乐

[wen] [fuːd] [ɪz][nɪə(r)] .

when	food	is	near	.
什么时候	食物	是	靠近	.

当食物就在附近时。

[æz; əz][ˌaɪ ˈtiː][gets] [dɑːkə]

As	it	gets	darker
作为	它	获得	较暗

天色渐暗

[mɔː(r)]['faɪərz][ɑː(r); ə(r)] ['laɪtɪd]

more	fires	are	lighted
更多的	火灾	是	照明

更多篝火被点燃

[ænd; ənd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði]['sɜːk(ə)l]

and	within	the	circle
和	之内	这	圆圈

在圆圈内

[ə; eɪ][bɪg][wʌn] [bɜːnz] .

a	big	one	burns	.
一个	大的	一	烧伤	.

一个大火烧起来了。

[sməʊk] [gets][ɪn][maɪ] [aɪz]

Smoke	gets	in	my	eyes
抽烟	获得	在	我的	眼睛

烟雾迷了我的眼睛

[ænd; ənd][ai][kæn; kən] [teɪst] [ˌaɪ ˈtiː]

and	I	can	taste	it
和	我	能	品尝	它

我能尝到它的味道。

[ɪn][maɪ] [maʊθ] .

in	my	mouth	.
在	我的	嘴	.

在我嘴里。

[ɪn][ðə; ði][fəʊldz][ɒv; əv][maɪ] ['mʌðərz] ['blæŋkit] ,

In	the	folds	of	my	mother's	blanket	,
在	这	折叠	的	我的	母亲的	毯子	,

在母亲的毯子褶皱里，

[ɪn][ðə; ði] [wɔːmθ] [ɒv; əv][maɪ]
in **the** **warmth** **of** **my**
在 这 温暖 的 我的

在我温暖的怀抱中

['mʌðərz] ['blæŋkit] ,
mother's **blanket** **,**
母亲的 毯子 ,

母亲的毯子，

[ɪn][ðə; ði]['kwaɪət][ɒv; əv][maɪ]
in **the** **quiet** **of** **my**
在 这 安静的 的 我的

在我安静的房间里

['mʌðərz] ['blæŋkit] ,
mother's **blanket** **,**
母亲的 毯子 ,

母亲的毯子，

[kləʊz][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [hɑːt]
close **to** **her** **heart**
关闭 到 她 心

靠近她的心

[ai] [sliːp]
I **sleep**
我 睡觉

我睡着了

[ænd; ənd][ə'weɪkən]
and **awaken**
和 觉醒

醒来

[tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði][gɒdz] ,
to **hear** **the** **Gods** **,**
到 听到 这 神 ,

聆听神明的声音，

[ðə; ði] ['sɪŋəz] [ɒv; əv] [sɔːŋz] . -
the **Singers** **of** **Songs** **.** **65**
这 歌手 的 歌曲 . -

歌唱者们。65

[naʊ] [ɪz][ðə; ði][taɪm]
Now **is** **the** **time**
现在 是 这 时间

现在正是时候

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] .
for **the** **singing** **.**
为了 这 歌唱 .

唱歌。

[naʊ] [ɪz][ðə; ði][taɪm]
Now **is** **the** **time**
现在 是 这 时间

现在正是时候

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sɔːŋz] .
for **the** **songs** **.**
为了 这 歌曲 .

歌曲方面。

[wiː; wi][gəʊ] ,
We **go** **,**
我们 去 ,

我们走，

[wiː; wi][gəʊ] ,
we **go** **,**
我们 去 ,

我们走，

[ɒn][ðə; ði]['həʊli] [treɪl] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
on **the** **Holy** **Trail** **of** **Song** **.**
在 这 圣 踪迹 的 歌曲 .

在圣歌之路上。

[wiː; wi][gəʊ] ,
We **go** **,**
我们 去 ,

我们走，

[wiː; wi][gəʊ] ,
we **go** **,**
我们 去 ,

我们走，

[tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði] ['vɔɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒdz] .
to **hear** **the** **voices** **of** **the** **Gods** **.**
到 听到 这 声音 的 这 神 .

聆听神灵的声音。

[ðeɪ] [seɪ] ,
They **say** **,**
他们 说 ,

他们说，

[ɒn][ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['reɪnbəʊ] ,
on **the** **path** **of** **the** **rainbow** **,**
在 这 小路 的 这 彩虹 ,

在彩虹的路上，

[ðeɪ] [seɪ] ,
they **say** **,**
他们 说 ,

他们说，

[ɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['laɪt(ə)nɪŋ] ,
on **the** **bridge** **of** **the** **lightening** **,**
在 这 桥 的 这 闪电 ,

在闪电桥上，

[ðeɪ] [seɪ]
they **say**
他们 说

他们说

[ɒn][ðə; ði] [treɪl] [ɒv; əv] ['pɒlən]
on **the** **trail** **of** **pollen**
在 这 踪迹 的 花粉

沿着花粉的踪迹

[went] [ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
went **the** **Elder** **Brother** **,**
去 这 长老 兄弟 ,

哥哥走了。

[英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]] - [ɪn] - [ðə; ði] - ['maʊntənz] ,

Reared	-	**in**	-	**the**	-	**Mountains**	**,**
饲养	-	在	-	这	-	山脉	,

在山区长大

[jʌŋ] [mæn] ,

Young	**Man**	**,**
年轻的	男人	,

年轻人，

[tʃiːf] .

Chief	**.**
首席	.

首席。

[wiː; wi][gəʊ][tuː; tə][hɪə(r)][ðem; ðəm][seɪ][ˌaɪ 'tiː] .

We	**go**	**to**	**hear**	**them**	**say**	**it**	**.**
我们	去	到	听到	他们	说	它	.

我们去听他们说。

[lʊk] !

Look	**!**
看	!

看！

[lʊk] !

Look	**!**
看	!

看！

[ðeɪ] [seɪ] ,

they	**say**	**,**
他们	说	,

他们说，

[ðeɪ] [seɪ] ,

they	**say**	**,**
他们	说	,

他们说，

[ðə; ði][gɒdz][ɑː(r); ə(r)] ['wɔːkɪŋ] .

the	**Gods**	**are**	**walking**	**.**
这	神	是	步行	.

众神正在行走。

[ðə; ði][gɒdz][ɑː(r); ə(r)] ['wɔːkɪŋ] .

The	**Gods**	**are**	**walking**	**.**
这	神	是	步行	.

众神正在行走。

['fɒləʊ] [ðə; ði][treɪl][ɒv; əv] [sɒŋ] .

Follow	**the**	**trail**	**of**	**song**	**.**
跟随	这	踪迹	的	歌曲	.

循着歌声的踪迹。

[ˌeɪtʃ'juː] - [ˌeɪtʃ'juː] - [ˌeɪtʃ'juː] - [ˌeɪtʃ'juː] .

Hu	-	**Hu**	-	**Hu**	-	**Hu**	**.**
胡	-	胡	-	胡	-	胡	.

呼呼呼呼。

[lʊk] !

Look	**!**
看	!

看！

[lʊk] !
Look **!**
看 !

看!

[ðeɪ] [seɪ] ,
they **say** **,**
他们 说 ,

他们说,

[ðeɪ] [seɪ] ,
they **say** **,**
他们 说 ,

他们说,

[ðə; ði] [gɒdz] [ɑː(r); ə(r)] ['dɑːnsɪŋ] .
the **Gods** **are** **dancing** **.**
这 神 是 跳舞 .

众神在跳舞。

[ðə; ði] [gɒdz] [ɑː(r); ə(r)] ['dɑːnsɪŋ] .
The **Gods** **are** **dancing** **.**
这 神 是 跳舞 .

众神在跳舞。

['fɒləʊ] [ðə; ði] [treɪl] [ɒv; əv] [sɒŋ] .
Follow **the** **trail** **of** **song** **.**
跟随 这 踪迹 的 歌曲 .

循着歌声的踪迹。

[ˌeɪtʃ'juː] - [ˌeɪtʃ'juː] - [ˌeɪtʃ'juː] - [ˌeɪtʃ'juː] .
Hu **-** **Hu** **-** **Hu** **-** **Hu** **.**
胡 - 胡 - 胡 - 胡 .

呼呼呼呼。

[lʊk] !
Look **!**
看 !

看!

[lʊk] !
Look **!**
看 !

看!

[ðeɪ] [seɪ] ,
they **say** **,**
他们 说 ,

他们说,

[ðeɪ] [seɪ] ,
they **say** **,**
他们 说 ,

他们说,

[ðə; ði] [gɒdz] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪŋɪŋ] .
the **Gods** **are** **singing** **.**
这 神 是 歌唱 .

众神在歌唱。

[ðə; ði] [gɒdz] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪŋɪŋ] .
The **Gods** **are** **singing** **.**
这 神 是 歌唱 .

众神在歌唱。

['fɒləʊ] [ðə; ði] [treɪl] [ɒv; əv] [sɒŋ] .

Follow	**the**	**trail**	**of**	**song**	**.**
跟随	这	踪迹	的	歌曲	.

循着歌声的踪迹。

[ˌeɪtʃ'ju:] - [ˌeɪtʃ'ju:] - [ˌeɪtʃ'ju:] - [ˌeɪtʃ'ju:] .

Hu	**-**	**Hu**	**-**	**Hu**	**-**	**Hu**	**.**
胡	-	胡	-	胡	-	胡	.

呼呼呼呼。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .

It	**is**	**finished**	**.**
它	是	完成的	.

完成了。

[ðə; ði] [sɪŋ] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .

The	**Sing**	**is**	**finished**	**.**
这	唱歌	是	完成的	.

《歌唱大赛》结束了。

[dɔ:n] [laɪt] [ɪz] [hɪə(r)] .

Dawn	**light**	**is**	**here**	**.**
黎明	光	是	这里	.

黎明已至。

[greɪ] [laɪt] [ɪz] [hɪə(r)] .

Gray	**light**	**is**	**here**	**.**
灰色的	光	是	这里	.

灰蒙蒙的光线来了。

['mɔ:nɪŋ] [ɪz] [hɪə(r)] .

Morning	**is**	**here**	**.**
早晨	是	这里	.

清晨已至。

[deɪ] [ɪz] [hɪə(r)] .

Day	**is**	**here**	**.**
天	是	这里	.

黎明到来了。

[ðə; ði] [sʌn] ['kɒmz] [ə'gen]

The	**sun**	**comes**	**again**
这	太阳	来	再次

太阳再次升起

[tu:; tə] [wɔ:m] [ðə; ði] [wɜ:ld] .

to	**warm**	**the**	**world**	**.**
到	温暖的	这	世界	.

为世界带来温暖。

[ðə; ði] [sɪŋ] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .

The	**Sing**	**is**	**finished**	**.**
这	唱歌	是	完成的	.

《歌唱大赛》结束了。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .

It	**is**	**finished**	**.**
它	是	完成的	.

完成了。

['fɪnɪʃt] . -

Finished	**.**	**66**
完成的	.	-

完成.66

[ðə; ði] ['betɪŋ]
THE **BETTING**
这 投注

博彩

[ðə; ði] [men] [gəʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['hɔːsɪz]
The **men** **go** **for** **horses**
这 男人 去 为了 马匹

男人们去骑马。

[ðæt] [hæv; həv] [wɔːkt] [ə'weɪ]
that **have** **walked** **away**
那 有 步行 离开

那些已经离开的人

[tuː; tə] [faɪnd] [grɑːs] [tuː; tə] [iːt] .
to **find** **grass** **to** **eat** **.**
到 寻找 草 到 吃 .

去找草吃。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [pʊt] ['blæŋkɪts]
The **women** **put** **blankets**
这 女性 放 毯子

女人们铺上了毯子

[ænd; ənd] [fuːd] [ɪn] [ðə; ði] ['wægənz] .
and **food** **in** **the** **wagons** **.**
和 食物 在 这 马车 .

马车里还有食物。

[maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [telz] [maɪ] ['fɑːðə(r)]
My **uncle** **tells** **my** **father**
我的 叔叔 讲述 我的 父亲

我叔叔告诉我父亲

[tuː; tə] [weɪt] [ə'waɪl]
to **wait** **awhile**
到 等待 一会儿

稍等片刻

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]
because
因为

因为

[maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [sez]
my **uncle** **says**
我的 叔叔 说道

我叔叔说

[hiː; hi] [nəʊz] [ə; eɪ] [mæn]
he **knows** **a** **man**
他 知道 一个 男人

他认识一个人

[huː] [hæz; həz] [ə; eɪ] [hɔːs]
who **has** **a** **horse**
WHO 有 一个 马

谁有匹马

[ðæt] [kæn; kən] [wɪn] [ə; eɪ] [reɪs] .
that **can** **win** **a** **race** **.**
那 能 赢 一个 种族 .

那可以赢得比赛。

[ɔ:l] [ðə; ði] [men] [stænd] [ə'raʊnd] .

All	the	men	stand	around	.
全部	这	男人	站立	大约	.

男人们都站在那里。

[ðeɪ] [tɔ:k] [tə'geðə(r)]

They	talk	together
他们	讲话	一起

他们一起交谈

[ə'baʊt] [ðɪs] [hɔ:s] .

about	this	horse	.
关于	这	马	.

关于这匹马。

[maɪ] ['fɑ:ðə(r)] [gets] [ðə; ði] [θɪŋz]

My	father	gets	the	things
我的	父亲	获得	这	事物

我父亲得到了这些东西。

[aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wægən]

out	of	the	wagon
出去	的	这	车皮

从马车里出来

[ðæt] [maɪ] ['mʌðə(r)] [hæz; həz] [pʊt] [ɪn] [ˌaɪ 'ti:] .

that	my	mother	has	put	in	it	.
那	我的	母亲	有	放	在	它	.

那是我母亲放进去的。

[hi:; hi] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [bet] [ðem; ðəm]

He	is	going	to	bet	them
他	是	去	到	赌注	他们

他要跟他们打赌。

[ɒn] [ðɪs] [hɔ:s]

on	this	horse
在	这	马

这匹马

[ðæt] [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [sez]

that	my	uncle	says
那	我的	叔叔	说道

我叔叔说

[kæn; kən] [wɪn] [ə; eɪ] [reɪs] . -

can	win	a	race	.	67
能	赢	一个	种族	.	-

可以赢得比赛。67

[ðə; ði] ['treɪdə(r)] ['kɒmz] .

The	Trader	comes	.
这	商	来	.

交易者来了。

[hi:; hi] [dʌz] [nɒt] [laɪk] [ðə; ði] [hɔ:s]

He	does	not	like	the	horse
他	做	不是	喜欢	这	马

他不喜欢这匹马。

[maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [nəʊz] .

my	uncle	knows	.
我的	叔叔	知道	.

我叔叔知道。

[hiː; hi] [pʊts] [ʌp] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [d'ɒləz]

He	puts	up	a	hundred	dollars
他	放置	向上	一个	百	美元

他拿出100美元。

[ə'genst] [ðə; ði] [hɔːs] .

against	the	horse	.
反对	这	马	.

对抗马匹。

[ɔːl] [ðə; ði] ['ɪndiən] [men]

All	the	Indian	men
全部	这	印度	男人

所有印度男人

[teɪk] [ɒf] [ðeə(r)] ['kɔntʃəj] [belts]

take	off	their	concho	belts
拿	离开	他们的	康乔	腰带

摘下他们的装饰腰带

[ænd; ənd] [rɪŋz] [ænd; ənd] ['tɜːkwɔɪz]

and	rings	and	turquoise
和	戒指	和	绿松石

还有戒指和绿松石

[ænd; ənd] [ænd; ənd] ['blæŋkɪts] .

and	bowguards	and	blankets	.
和	弓护	和	毯子	.

还有弓架和毯子。

[ðeɪ] [θrəʊ] [ðem; ðəm] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd]

They	throw	them	on	the	ground
他们	扔	他们	在	这	地面

他们把它们扔到地上。

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [paɪl] [ɒv; əv] [θɪŋz]

to	make	a	pile	of	things
到	制作	一个	桩	的	事物

堆放一堆东西

[æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [d'ɒləz] .

as	much	as	a	hundred	dollars	.
作为	很多	作为	一个	百	美元	.

高达一百美元。

[ðeɪ] [seɪ] ,

They	say	,
他们	说	,

他们说，

" [wiː; wi] [wɪl] [rʌn]

"	We	will	run
"	我们	将要	跑步

我们会跑

[tuː; tə] [ðæt] [pleɪs]

to	that	place
到	那	地方

那个地方

[ænd; ənd] [bæk] .

and	back	.
和	后退	.

然后返回。

" [ðeɪ] [maʊnt] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] .
" They mount their horses .
" 他们 山 他们的 马匹 .

他们骑上马。

[ðeɪ] [laɪn] [ðem; ðəm] [ʌp] .
They line them up .
他们 线 他们 向上 .

他们把他们排成一排。

[wʌn] [mæn] [stændz] [baɪ]
One man stands by
一 男人 站立 经过

一人站在旁边

[ðə; ði] [puːl] [ɒv; əv] [θɪŋz]
the pool of things
这 水池 的 事物

物品池

[ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [bet]
that are being bet
那 是 存在 赌注

正在下注的

[ə'genst] [ðə; ði] ['hʌndrəd] [d'ɒləz] .
against the hundred dollars .
反对 这 百 美元 .

以一百美元为代价。

[wɪð] [ə'nʌðə(r)] [mæn]
With another man
和 其他 男人

和另一个男人

[maɪ] ['fɑːðə(r)] [bets] [hɪz; ɪz]
my father bets his bowguard
我的 父亲 赌注 他的 弓护

我父亲拿他的弓护板打赌

[ə'genst] [ə; eɪ] ['kɔntʃəj] [belt]
against a concho belt
反对 一个 康乔 腰带

反对康乔腰带

[ɒn] [ðæt] [hɔːs]
on that horse
在 那 马

那匹马

[maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [nəʊz] .
my uncle knows .
我的 叔叔 知道 .

我叔叔知道。

[ðə; ði] [men] [tʃuːz] [ə; eɪ] [flæt] [pleɪs]
The men choose a flat place
这 男人 选择 一个 平坦的 地方

男人们选择了一处平坦的地方。

[tuː; tə] [rʌn] [ðə; ði] [reɪs] . -
to run the race . 68
到 跑步 这 种族 . -

参加比赛。68

[ðə; ðiː] [reɪs]
THE **RACE**
这 种族

比赛

[ðə; ðiː]['stɑːtə(r)] [teɪks] [hɪz; ɪz][hæt] [ɒf] .
The **starter** **takes** **his** **hat** **off** **.**
这 起动机 需要 他的 帽子 离开 .

首发球员脱帽致意。

[hiː; hi] [lɪfts] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
He **lifts** **it** **up** **.**
他 电梯 它 向上 .

他把它举了起来。

[hiː; hi] [lɪfts] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
He **lifts** **it** **up** **.**
他 电梯 它 向上 .

他把它举了起来。

[hiː; hi] [həʊldz] [ˌaɪ 'tiː] [ðeə(r)] .
He **holds** **it** **there** **.**
他 持有 它 那里 .

他把它放在那里。

[hiː; hi] [drɒps] [ˌaɪ 'tiː] .
He **drops** **it** **.**
他 滴 它 .

他把它掉了。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɒf] .
They **are** **off** **.**
他们 是 离开 .

他们下车了。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɒf] .
They **are** **off** **.**
他们 是 离开 .

他们下车了。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['rʌnɪŋ] [tə'geðə(r)] .
They **are** **running** **together** **.**
他们 是 跑步 一起 .

他们一起奔跑。

[nəʊ] [hɔːs] [ɪz] [ɪn] [frʌnt] .
No **horse** **is** **in** **front** **.**
不 马 是 在 正面 .

前面没有马。

[nəʊ] [hɔːs] [ɪz] [bɪ'haɪnd] .
No **horse** **is** **behind** **.**
不 马 是 在后面 .

没有马匹落后。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [tə'geðə(r)] .
They **are** **together** **.**
他们 是 一起 .

他们在一起。

[tə'geðə(r)] .
Together **.**
一起 .

一起。

['rʌnɪŋ] , ['rʌnɪŋ] .
Running , running .
跑步 , 跑步 .

跑，跑。

[ðə; ði] [blæk] [wʌn] [ðæt] [ðə; ði]['treɪdə(r)] [laɪks]
The black one that the Trader likes
这 黑色的 一 那 这 商 点赞

交易员喜欢的那件黑色的

['stretʃɪz] [aʊt] ,
stretches out ,
伸展 出去 ,

伸展开来，

['rʌnɪŋ] ,
running ,
跑步 ,

跑步，

['rʌnɪŋ] ,
running ,
跑步 ,

跑步，

[gets] [ɪn] [frʌnt] ,
gets in front ,
获得 在 正面 ,

抢占先机，

['rʌnɪŋ] ,
running ,
跑步 ,

跑步，

['rʌnɪŋ] .
running .
跑步 .

跑步。

[sænd] [flaɪz] .
Sand flies .
沙 苍蝇 .

沙蝇。

['piːp(ə)l] [ʃaʊt] .
People shout .
人们 喊 .

人们大声喊叫。

[ðə; ði]['piːp(ə)l] [ʃaʊt] .
The People shout .
这 人们 喊 .

人们高声呐喊。

[naʊ] ['kɒmz] [ðə; ði] [hɔːs]
Now comes the horse
现在 来 这 马

现在轮到马了。

[maɪ]['ʌŋk(ə)l] [nəʊz] . -
my uncle knows . 69
我的 叔叔 知道 . -

我叔叔知道。69

[ðeə(r)] [hiː; hi] [ɪz] ,
There **he** **is** **,**
那里 他 是 ,

他在那里。

[ðeə(r)] [hiː; hi] [ɪz] ,
there **he** **is** **,**
那里 他 是 ,

他在那里。

[ɪn] [frʌnt] ,
in **front** **,**
在 正面 ,

在前，

[ɪn] [frʌnt] ,
in **front** **,**
在 正面 ,

在前，

[əˈweɪ] [ɪn] [frʌnt] .
away **in** **front** **.**
离开 在 正面 .

领先一步。

[hiː; hi] [hæz; həz] [wʌn] [ðə; ði] [reɪs] .
He **has** **won** **the** **race** **.**
他 有 韩元 这 种族 .

他赢得了比赛。

[ðə; ði] [hɔːs] [maɪ] [ˈʌŋk(ə)l] [nəʊz]
The **horse** **my** **uncle** **knows**
这 马 我的 叔叔 知道

我叔叔认识的那匹马

[hæz; həz] [wʌn] [ðə; ði] [reɪs] .
has **won** **the** **race** **.**
有 韩元 这 种族 .

赢得了比赛。

[ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [kʌm] [bæk] .
The **horses** **come** **back** **.**
这 马匹 来 后退 .

马匹回来了。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈswetɪŋ] .
They **are** **sweating** **.**
他们 是 出汗 .

他们浑身是汗。

[ðeə(r)] [saɪdz] [gəʊ] [ɪn] [ænd; ənd] [aʊt]
Their **sides** **go** **in** **and** **out**
他们的 侧面 去 在 和 出去

他们的两侧进进出出

[dʒʌst] [laɪk] [maɪ] [blaʊz]
just **like** **my** **blouse**
只是 喜欢 我的 女式衬衫

就像我的衬衫一样

[gəʊz] [ɪn] [ænd; ənd] [aʊt] .
goes **in** **and** **out** **.**
去 在 和 出去 .

进进出出。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['taɪəd] ,

We	are	tired	,
我们	是	疲劳的	,

我们很累，

[ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)]['taɪəd] .

the	horses	and	I	are	tired	.
这	马匹	和	我	是	疲劳的	.

我和马都累了。

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [sʌm; səm] ['rʌnɪŋ]

It	takes	some	running
它	需要	一些	跑步

这需要跑几趟。

[tuː; tə][wɪn][ə; eɪ] [reɪs] . -

to	win	a	race	.	70
到	赢	一个	种族	.	-

赢得比赛。70

['gəʊɪŋ] [həʊm]

GOING	HOME
去	家

回家

[ðə; ði] [hɔːs] [reɪs] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .

The	horse	race	is	finished	.
这	马	种族	是	完成的	.

赛马比赛结束了。

[maɪ]['fɑːðə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] ['kɔntʃəj] [belt]

My	father	has	a	concho	belt
我的	父亲	有	一个	康乔	腰带

我父亲有一条饰有装饰图案的腰带

[ænd; ənd] ['mʌni] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .

and	money	in	his	pocket	.
和	钱	在	他的	口袋	.

他口袋里还有钱。

[naʊ] [wiː; wi][gəʊ] [bæk]

Now	we	go	back
现在	我们	去	后退

现在我们回去

[ɒn][ðə; ði][həʊm] [treɪl] .

on	the	home	trail	.
在	这	家	踪迹	.

在回家的路上。

[bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['həʊg(ə)n] .

Back	to	the	hogan	.
后退	到	这	霍根	.

回到霍根。

[bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃiːp] .

Back	to	the	sheep	.
后退	到	这	羊	.

回到羊群。

['evriθɪŋ] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .

Everything	is	finished	.
一切	是	完成的	.

一切都结束了。

[wiː; wi][hæv; həv] ['lɪsnd]
We **have** **listened**
我们 有 听着

我们已经听取了意见。

[tuː; tə][ðə; ði]['həʊli] [sɔːŋz] .
to **the** **Holy** **Songs** **.**
到 这 圣 歌曲 .

唱圣歌。

[wiː; wi][hæv; həv] [wɔːkt]
We **have** **walked**
我们 有 步行

我们走过

[ɒn][ðə; ði]['həʊli] [treɪl] .
on **the** **Holy** **Trail** **.**
在 这 圣 踪迹 .

在圣径上。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪnɪʃt] .
It **is** **finished** **.**
它 是 完成的 .

完成了。

['aʊə(r)] [hɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] .
Our **hearts** **are** **good** **.**
我们的 心 是 好的 .

我们心地善良。

[ɔːl] [ə'raʊnd] [ˌjuː 'es][ɪz] [gʊd] .
All **around** **us** **is** **good** **.**
全部 大约 我们 是 好的 .

我们周围的一切都很美好。

[wiː; wi][raɪd] [ə'lɒŋ]
We **ride** **along**
我们 骑 沿着

我们沿着

[ɒn][ðə; ði][həʊm] [treɪl] .
on **the** **home** **trail** **.**
在 这 家 踪迹 .

在回家的路上。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['fɪnɪʃt] . -
It **is** **finished** **.** **71**
它 是 完成的 . -

完成了。71

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

小纳瓦霍牧人(The Little Navajo Herder)
第4/7页

[ɪn] SPRING72
IN **SPRING72**
在 SPRING72

1972年春季

[ɪn] [sprɪŋ]
IN **SPRING**
在 春天

春天

[peɪdʒ]
Page
页

页

['mɔːnɪŋ] -
Morning **73**
早晨 -

早晨 73

[ðə; ði]['həʊg(ə)n] -
The **Hogan** **74**
这 霍根 -

霍根74

['brekfəst] -
Breakfast **75**
早餐 -

早餐 75

[pə'zeʃənz] -
Possessions **76**
财产 -

财产 76

[ʃiːp] [kə'rɑːl] -
Sheep **Corral** **78**
羊 围栏 -

羊圈 78

[ðə; ði] ['pʌpi] -
The **Puppy** **79**
这 小狗 -

小狗79

[ðə; ði] ['wɔːtəhəʊl] -
The **Waterhole** **80**
这 水坑 -

水坑 80

[ðə; ði] [fiːld] -
The **Field** **81**
这 场地 -

第81号场地

['lɪt(ə)l] [læmz] -
Little Lambs 82
小的 羔羊 -

小羊羔 82

[hɜ:rdɪŋ] -
Herding 83
放牧 -

放牧 83

['lɪt(ə)l] [belz] -
Little Bells 85
小的 钟声 -

小铃铛 85

[læmz] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] -
Lambs In the Snow 86
羔羊 在 这 雪 -

雪中的羔羊 86

[ðə; ði] [wɪnd] -
The Wind 88
这 风 -

风 88

[nu:n] -
Noon 90
中午 -

中午90

['θɪŋkɪŋ] -
Thinking 91
思维 -

思考91

[əʊld] ['grænfɑ:ðə(r)] [gəʊt] -
Old Grandfather Goat 92
老的 祖父 山羊 -

老爷爷山羊 92

['beɪbi] [gəʊts] -
Baby Goats 93
婴儿 山羊 -

小山羊 93

[ˌɑ:ftə'nu:n] -
Afternoon 94
下午 -

下午94

['sʌnset] -
Sunset 95
日落 -

日落95

['gri:di] [gəʊt] -
Greedy Goat 96
贪婪的 山羊 -

贪婪的山羊 96

['bju:tɪf(ə)l] ['maʊntən] -
Beautiful Mountain 97
美丽的 山 -

美丽的山 97

['mi:tiŋz] -
Meetings **98**
会议 -

会议 98

['gəʊɪŋ] [həʊm] -
Going **Home** **100**
去 家 -

回家 100

[naɪt] -
Night **10173**
夜晚 -

第10173夜

['mɔ:nɪŋ]
MORNING
早晨

早晨

[ðɪs] ['mɔ:nɪŋ] ,
This **morning** **,**
这 早晨 ,

今晨,

[wen] [ai] [krɔ:l]
when **I** **crawled**
什么时候 我 爬行

当我爬行的时候

[frɒm; frəm]['ʌndə(r)][maɪ]['blæŋkit] ,
from **under** **my** **blanket** **,**
从 在下面 我的 毯子 ,

从我的被子底下,

[wen] [ai] [stʊd]
when **I** **stood**
什么时候 我 站立

当我站着的时候

[bɪ'fɔ:(r)][maɪ] ['mʌðərz] ['həʊg(ə)n][dɔ:(r)] ,
before **my** **mother's** **hogan** **door** **,**
前 我的 母亲的 霍根 门 ,

在我母亲的霍根式房门前,

[ˌaʊt'saɪd] [lʊkt]
outside **looked**
外部 看起来

向外望去

[æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [bi:n] ['kraɪɪŋ] .
as **if** **it** **had** **been** **crying** **.**
作为 如果 它 有 到过 哭泣 .

仿佛它哭过一样。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] ['hæŋɪŋ] ['hevi]
The **sky** **was** **hanging** **heavy**
这 天空 曾是 绞刑 重的

天空阴沉沉的。

[wɪð] [greɪ] [tɪəz] .
with **gray** **tears** **.**
和 灰色的 眼泪 .

泪水呈灰色。

[ai] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)]
I **stood** **at** **the** **door**
我 站立 在 这 门

我站在门口

[ɒv; əv][maɪ] ['mʌðərz] ['həʊg(ə)n]
of **my** **mother's** **hogan**
的 我的 母亲的 霍根

我母亲的霍根

[ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt]
and **looked** **out**
和 看起来 出去

然后向外望去

[æt; ət][ðə; ði] [greɪ] , [sæd] ['mɔ:nɪŋ] .
at **the** **gray** **,** **sad** **morning** **.**
在 这 灰色的 , 伤心 早晨 .

在一个阴沉、令人伤感的早晨。

[maɪ]['fɑ:ðə(r)] [keɪm] .
My **father** **came** **.**
我的 父亲 来了 .

我父亲来了。

[hi:; hi] [stʊd] [bɪ'saɪd] [ˌju: 'es] .
He **stood** **beside** **us** **.**
他 站立 旁 我们 .

他站在我们旁边。

[hi:; hi] [spəʊk]
He **spoke**
他 辐

他说话了

[ɪn][ə; eɪ] ['hæpi] [wei]
in **a** **happy** **way**
在 一个 快乐的 方式

以一种快乐的方式

[tu:; tə][ˌem 'i:]
to **me**
到 我

大部头书

[ænd; ənd][tu:; tə][maɪ]['mʌðə(r)] .
and **to** **my** **mother** **.**
和 到 我的 母亲 .

以及献给我的母亲。

[ðen] [ðə; ði] [greɪ] [tɪəz]
Then **the** **gray** **tears**
然后 这 灰色的 眼泪

然后是灰色的泪水

[ɒn][ðə; ði] [skaɪz] [feɪs]
on **the** **sky's** **face**
在 这 天空的 脸

在天空的脸上

['meltɪd] .
melted **.**
融化 .

融化了。

[ðə; ði] [klaʊdz] [pʊʃt] [ə'weɪ]
The **clouds** **pushed** **away**
这 云 推动 离开

云层推开

[ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn]
and **the** **sun**
和 这 太阳

还有太阳

[smaɪld] [θruː] [ðem; ðəm] .
smiled **through** **them** **.**
微笑 通过 他们 .

透过它们，我露出了微笑。

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [greɪ] [ə'gen] ,
Now **it** **is** **gray** **again** **,**
现在 它 是 灰色的 再次 ,

现在又变灰了。

[bʌt; bət][ai] ['kænɒt] [fə'get]
but **I** **cannot** **forget**
但 我 不能 忘记

但我无法忘记

[ðæt] [wen] [maɪ]['fɑːðə(r)] [spəʊk]
that **when** **my** **father** **spoke**
那 什么时候 我的 父亲 辐

当我父亲说话时

[ðə; ði] [sʌn] [keɪm]
the **sun** **came**
这 太阳 来了

太阳出来了

[ænd; ənd] [lʊkt] [daʊn]
and **looked** **down**
和 看起来 向下

然后低头看去

[ə'pɒn][ˌjuː 'es] . -
upon **us** **.** **74**
之上 我们 . -

在我们身上。74

[ðə; ði]['həʊg(ə)n]
THE **HOGAN**
这 霍根

霍根

[maɪ] ['mʌðərz] ['həʊg(ə)n][ɪz][draɪ]
My **mother's** **hogan** **is** **dry**
我的 母亲的 霍根 是 干燥

我母亲的霍根屋是干的

[ə'genst] [ðə; ði] [greɪ] [mɪsts]
against **the** **gray** **mists**
反对 这 灰色的 薄雾

在灰色的薄雾中

[ɒv; əv] ['mɔːnɪŋ] .
of **morning** **.**
的 早晨 .

早晨。

[maɪ] ['mʌðərz] ['həʊg(ə)n][ɪz] [wɔːm]
My **mother's** **hogan** **is** **warm**
我的 母亲的 霍根 是 温暖的

我母亲的霍根屋很温暖

[ə'genst] [ðə; ði] [greɪ] [kəʊld]
against **the** **gray** **cold**
反对 这 灰色的 寒冷的

对抗灰冷

[ɒv; əv] ['mɔːnɪŋ] .
of **morning** **.**
的 早晨 .

早晨。

[ai][sɪt][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l]
I **sit** **in** **the** **middle**
我 坐 在 这 中间

我坐在中间

[ɒv; əv][ɪts] ['raʊndɪd] [wɔːlz] ,
of **its** **rounded** **walls** **,**
的 它是 圆润 墙壁 ,

它的圆形墙壁,

[wɔːlz] [ðæt] [maɪ]['fɑːðə(r)] [bɪlt]
walls **that** **my** **father** **built**
墙壁 那 我的 父亲 建造

我父亲建造的墙

[ɒv; əv]['dʒuːnɪpə(r)][ænd; ənd] [gʊd] [ɜːθ] .
of **juniper** **and** **good** **earth** **.**
的 杜松 和 好的 地球 .

杜松和肥沃的土壤。

[wɔːlz] [ðæt] [maɪ]['fɑːðə(r)]['blesɪd; blest]
Walls **that** **my** **father** **blessed**
墙 那 我的 父亲 蒙福

我父亲祝福过的墙壁

[wɪð] [sɒŋ] [ænd; ənd] [kɔːn] ['pɒlən] .
with **song** **and** **corn** **pollen** **.**
和 歌曲 和 玉米 花粉 .

伴着歌声和玉米花粉。

[hɪə(r)][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l]
Here **in** **the** **middle**
这里 在 这 中间

这里中间

[ɒv; əv][maɪ] ['mʌðərz] ['həʊg(ə)n]
of **my** **mother's** **hogan**
的 我的 母亲的 霍根

我母亲的霍根

[ai][sɪt]
I **sit**
我 坐

我坐着

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai][ˌeɪ 'em] ['hæpi] . -
because **I** **am** **happy** **.** **75**
因为 我 是 快乐的 . -

因为我感到快乐。75

['brekfəst]
BREAKFAST
早餐

早餐

[ɒn][ðə; ði]['faɪə(r)]
On **the** **fire**
在 这 火

在火上

[ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)]['həʊg(ə)n]
in **the** **middle** **of** **her** **hogan**
在 这 中间 的 她 霍根

在她的霍根中间

[maɪ]['mʌðə(r)] [kʊks] [fu:d] .
my **mother** **cooks** **food** **.**
我的 母亲 厨师 食物 .

我妈妈会做饭。

[maɪ]['mʌðə(r)]
My **mother**
我的 母亲

我的母亲

[meɪks] [fraɪd] [bred]
makes **fried** **bread**
制作 油煎 面包

做炸面包

[ænd; ənd] ['kɒfi] ,
and **coffee** **,**
和 咖啡 ,

还有咖啡，

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [kʊks] ['mʌtn] [rɪbz]
and **she** **cooks** **mutton** **ribs**
和 她 厨师 羊肉 肋骨

她还会做羊排。

['əʊvə(r)][ðə; ði] [kəʊl] .
over **the** **coals** **.**
超过 这 煤炭 .

被狠狠地煎熬。

[maɪ]['fɑ:ðə(r)]
My **father**
我的 父亲

我的父亲

[ænd; ənd][ai]
and **I**
和 我

我

[ænd; ənd][maɪ]['mʌðə(r)] ,
and **my** **mother** **,**
和 我的 母亲 ,

还有我的母亲，

[wi:; wi][sɪt][ɒn][ðə; ði][flɔ:(r)]
we **sit** **on** **the** **floor**
我们 坐 在 这 地面

我们坐在地板上

[tə'geðə(r)] ,
together **,**
一起 ,

一起，

[ænd; ənd][wi:; wi] [i:t]
and **we** **eat**
和 我们 吃

然后我们吃

[ðə; ði] [gʊd] [fu:d]
the **good** **food**
这 好的 食物

美食

[ðæt] [maɪ]['mʌðə(r)]
that **my** **mother**
那 我的 母亲

我母亲

[hæz; həz] [kʊkt] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] . -
has **cooked** **for** **us** **.** **76**
有 煮熟 为了 我们 . -

他给我们做过饭。76

[pə'zeʃənz]
POSSESSIONS
财产

财产

[wi:; wi][hæv; həv] ['meni] [θɪŋz] .
We **have** **many** **things** **.**
我们 有 许多 事物 .

我们有很多东西。

[maɪ]['mʌðə(r)]
My **mother**
我的 母亲

我的母亲

[hæz; həz] ['meni] [ʃi:p]
has **many** **sheep**
有 许多 羊

有很多羊

[ænd; ənd] [gəʊts]
and **goats**
和 山羊

和山羊

[ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)]['həʊg(ə)n]
and **her** **hogan**
和 她 霍根

和她的霍根

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɪŋz]
and **the** **things**
和 这 事物

以及那些东西

[ɒv; əv][ðə; ði]['həʊg(ə)n]
of **the** **hogan**
的 这 霍根

霍根

[ænd; ənd][ˌem 'iː] .

and	me	.
和	我	.

还有我。

[maɪ]['fɑːðə(r)]

My	father
我的	父亲

我的父亲

[hæz; həz] ['meni] ['hɔːsɪz] .

has	many	horses	.
有	许多	马匹	.

有很多马。

[ɒn] [hɪz; ɪz][lænd]

On	his	land
在	他的	土地

在他的土地上

[hiː; hi][hæz; həz] ['meni] ['hɔːsɪz] .

he	has	many	horses	.
他	有	许多	马匹	.

他有很多马。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ]['wægən]

He	has	a	wagon
他	有	一个	车皮

他有一辆马车

[nɪə(r)][ðə; ði] [hɔːs] [kə'rɑːl] .

near	the	horse	corral	.
靠近	这	马	围栏	.

在马厩附近。

[ˌɪn'saɪd][maɪ] ['mʌðərz] ['həʊg(ə)n]

Inside	my	mother's	hogan
里面	我的	母亲的	霍根

在我母亲的霍根屋里

[maɪ]['fɑːðə(r)] [kiːps] [hɪz; ɪz] [gʌn] ,

my	father	keeps	his	gun	,
我的	父亲	保持	他的	枪	,

我父亲一直带着他的枪。

[ænd; ənd][ˌaʊt'saɪd]

and	outside
和	外部

和外面

[hiː; hi] [hæŋz] [hɪz; ɪz] ['ʃiːpskɪn]

he	hangs	his	sheepskin
他	悬挂	他的	羊皮

他挂起了羊皮。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sæd(ə)l]

and	his	saddle
和	他的	鞍

以及他的马鞍

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['blæŋkit] .

and	his	blanket	.
和	他的	毯子	.

还有他的毯子。

[ænd; ənd][ai]
And **I**
和 我

我

[hæv; həv][maɪ]['mʌðə(r)]
have **my** **mother**
有 我的 母亲

我妈妈

[ænd; ənd][maɪ]['fɑːðə(r)] ,
and **my** **father** **,**
和 我的 父亲 ,

还有我的父亲，

[θriː] ['beɪbi] [læmz]
three **baby** **lambs**
三 婴儿 羔羊

三只小羊羔

[ænd; ənd][ə; eɪ][kæt]
and **a** **cat**
和 一个 猫

还有一只猫

[wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [teɪl] .
with **a** **long** **tail** **.**
和 一个 长的 尾巴 .

尾巴很长。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [triː]
I **have** **a** **tree**
我 有 一个 树

我有一棵树

[ðæt] [ai] [nəʊ] .
that **I** **know** **.**
那 我 知道 .

我知道的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [triː] .
It **is** **a** **little** **tree** **.**
它 是 一个 小的 树 .

这是一棵小树。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['krʊkɪd] [triː]
It **is** **a** **crooked** **tree**
它 是 一个 歪 树

这是一棵弯曲的树

[ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ə; eɪ] [hɪl] .
on **the** **top** **of** **a** **hill** **.**
在 这 顶部 的 一个 爬坡道 .

在山顶上。

[ˌaɪ 'tiː] [nəʊz] [ˌem 'iː] , [tuː] ,
It **knows** **me** **,** **too** **,**
它 知道 我 , 也 ,

它也认识我。

[ai] [θɪŋk] ,
I **think** **,**
我 思考 ,

我认为，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ˌaɪ ˈtiː][bendz] [daʊn] [ləʊ]

because	it	bends	down	low
因为	它	弯曲	向下	低的

因为它向下弯曲得很低

[tuː; tə][let][ˌem ˈiː][klaɪm][ˌaɪ ˈtiː]

to	let	me	climb	it
到	让	我	爬	它

让我爬上去

[tuː; tə][haɪd] [əˈweɪ] .

to	hide	away	.
到	隐藏	离开	.

躲起来。

[bɪˈhaɪnd][maɪ] [ˈmʌðərz] [ˈhəʊg(ə)n]

Behind	my	mother's	hogan
在后面	我的	母亲的	霍根

在我母亲的霍根屋后面

[ɪz] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈmaʊntən] .

is	Beautiful	Mountain	.
是	美丽的	山	.

这是一座美丽的山。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][maɪn] ,

It	is	mine	,
它	是	矿	,

这是我的。

[ai] [nəʊ] ,

I	know	,
我	知道	,

我知道，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ˈɔːlweɪz]

because	always
因为	总是

因为总是

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ˌem ˈiː]

it	is	looking	at	me
它	是	寻找	在	我

它在看着我

[tuː; tə] [meɪk] [ˌem ˈiː] [ˈhæpi] .

to	make	me	happy	.
到	制作	我	快乐的	.

让我开心。

[wiː; wi][hæv; həv] [ˈmeni] [θɪŋz] .

We	have	many	things	.
我们	有	许多	事物	.

我们有很多东西。

[ɔːl][ɒv; əv][ˌjuː ˈes]

All	of	us
全部	的	我们

我们所有人

[hæv; həv] [ˈmeni] [θɪŋz] .

have	many	things	.
有	许多	事物	.

有很多东西。

[wʌn] [deɪ]
One **day**
一 天

一天

[maɪ]['fɑːðə(r)][təʊld][ˌem 'iː]
my **father** **told** **me**
我的 父亲 讲述 我

我父亲告诉我

[ðæt] [ɔːl][ðə; ði]['piːp(ə)l]
that **all** **The** **People**
那 全部 这 人们

所有人民

[hæd; həd] [pə'zeʃənz] . -
had **possessions** **.** **77**
有 财产 . -

拥有财产。77

[hiː; hi] [sed] ,
He **said** **,**
他 说 ,

他说:

" [ʃiːp] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz]
" **Sheep** **and** **horses**
" 羊 和 马匹

绵羊和马

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][men][ænd; ənd][ðə; ði] ['wɪmɪn]
for **the** **men** **and** **the** **women**
为了 这 男人 和 这 女性

对于男人和女人

[ænd; ənd][lænd][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] .
and **land** **for** **all** **.**
和 土地 为了 全部 .

土地人人有份。

[ðæt] [ɪz] [ɪ'nʌf] .
That **is** **enough** **.**
那 是 足够的 .

够了。

" [maɪ]['fɑːðə(r)] [sed] [ðɪs] .
" **My** **father** **said** **this** **.**
" 我的 父亲 说 这 .

我父亲说过这句话。

[bʌt; bət][ai] [θɪŋk]
But **I** **think**
但 我 思考

但我认为

[ðeə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][mɔː(r)]
there **should** **be** **more**
那里 应该 是 更多的

应该有更多

[ðæn; ðən] [ʃiːp] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz]
than **sheep** **and** **horses**
比 羊 和 马匹

比绵羊和马都多。

[ænd; ənd][lænd][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] .
and **land** **for** **all** **.**
和 土地 为了 全部 .

土地人人有份。

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['lɪt(ə)l][gˈɜːlz]
There **should** **be** **little** **girls**
那里 应该 是 小的 女孩们

应该有小女孩

[fɔː(r); fə(r)]['lɪt(ə)l][gˈɜːlz][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] .
for **little** **girls** **to** **play** **with** **.**
为了 小的 女孩们 到 玩 和 .

供小女孩玩耍。

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ɪˈnʌf] ,
That **would** **be** **enough** **,**
那 会 是 足够的 ,

这样就足够了。

[aɪ] [θɪŋk] . -
I **think** **.** **78**
我 思考 . -

我认为是 0.78

[ʃiːp] [kəˈrɑːl]
SHEEP **CORRAL**
羊 围栏

羊圈

[nɪə(r)][maɪ] ['mʌðərz] ['həʊg(ə)n]
Near **my** **mother's** **hogan**
靠近 我的 母亲的 霍根

在我母亲的霍根附近

[ɪz][ðə; ði] [ʃiːp] [kəˈrɑːl] ,
is **the** **sheep** **corral** **,**
是 这 羊 围栏 ,

那是羊圈，

[ə; eɪ] [hɑːd] [pækt] [pleɪs]
a **hard** **packed** **place**
一个 难的 包装 地方

一个坚硬的地方

[fenst] [wɪð] [pəulz] .
fenced **with** **poles** **.**
围栏 和 杆子 .

用木杆围起来。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [triː]
There **is** **a** **tree**
那里 是 一个 树

那里有一棵树

[fɔː(r); fə(r)] [ʃeɪd] .
for **shade** **.**
为了 阴影 .

用于遮阴。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['ʃeltə(r)]
There **is** **a** **shelter**
那里 是 一个 庇护所

那里有个避难所

[fɔː(r); fə(r)] [læmz]
for **lambs**
为了 羔羊

羔羊

[ɪn][ðə; ði] [ʃiːp] [kə'rɑːl] .
in **the** **sheep** **corral** **.**
在 这 羊 围栏 .

在羊圈里。

[ðə; ði] [ʃiːp] [stænd][tə'geðə(r)]
The **sheep** **stand** **together**
这 羊 站立 一起

羊群站在一起

[ɪn][ðeə(r)][kə'rɑːl] .
in **their** **corral** **.**
在 他们的 围栏 .

在它们的围栏里。

[ðeɪ] [stænd][kləʊz]
They **stand** **close**
他们 站立 关闭

他们站得很近

[tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
to **each** **other** **.**
到 每个 其他 .

彼此之间。

[ai] [θɪŋk]
I **think**
我 思考

我认为

[ʃiːp] [laɪk][tuː; tə] [nəʊ]
sheep **like** **to** **know**
羊 喜欢 到 知道

羊喜欢知道

[ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] .
that **they** **are** **many** **.**
那 他们 是 许多 .

它们数量众多。

['sʌmtaɪmz]
Sometimes
有时

有时

[ai] [θɪŋk] [ðæt] [wei] .
I **think** **that** **way** **.**
我 思考 那 方式 .

我也这么认为。

[ai] [θɪŋk]
I **think**
我 思考

我认为

[ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['tʃɪldrən]
that **there** **are** **many** **children**
那 那里 是 许多 孩子们

有很多孩子

[ɔːl] [əˈraʊnd] [ˌem ˈiː] ,
all **around** **me** **,**
全部 大约 我 ,

我周围的一切，

[ɔːl] [əˈbaʊt] [ˌem ˈiː] .
all **about** **me** **.**
全部 关于 我 .

关于我的一切。

[wen] [aɪ] [ˌeɪ ˈem] [hɜːrdɪŋ]
When **I** **am** **herding**
什么时候 我 是 放牧

当我放牧时

[ænd; ənd] [aɪ] [ˈkænɒt] [siː] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] ,
and **I** **cannot** **see** **my** **mother** **,**
和 我 不能 看 我的 母亲 ,

我见不到我的母亲，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [gʊd]
it **is** **good**
它 是 好的

这很好

[tuː; tə] [pleɪ]
to **play**
到 玩

玩

[ðæt] [ˈmeni] [ˈtʃɪldrən]
that **many** **children**
那 许多 孩子们

很多孩子

[stænd] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ˌem ˈiː] ,
stand **together** **with** **me** **,**
站立 一起 和 我 ,

与我并肩作战，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl] [ˌaʊtˈsaɪd]
and **that** **all** **outside**
和 那 全部 外部

以及所有外部

[ɪz] [maɪ] [kəˈrɑːl] . -
is **my** **corral** **.** **79**
是 我的 围栏 . -

这是我的围栏。79

[ðə; ði] [ˈpʌpi]
THE **PUPPY**
这 小狗

小狗

[fɑː(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈhəʊg(ə)n]
Far **from** **the** **hogan**
远的 从 这 霍根

离霍根屋很远

[ɪn] [ə; eɪ] [draɪ] [sænd] [wɒʃ]
in **a** **dry** **sand** **wash**
在 一个 干燥 沙 洗

在干涸的沙地中

[ai] [faʊnd] [ðə; ði] [greɪ] [dɒg]
I **found** **the** **gray** **dog**
我 成立 这 灰色的 狗

我找到了那只灰狗

[ænd; ənd][ə; eɪ] [njuː] ['beɪbi] ['pʌpi]
and **a** **new** **baby** **puppy**
和 一个 新的 婴儿 小狗

还有一只新生的小狗

[greɪ] [wɪð] [blæk] [spɒts] .
gray **with** **black** **spots** **.**
灰色的 和 黑色的 地点 .

灰色，带黑色斑点。

[pɔː(r); pʊə(r)]['lɪt(ə)l] ['pʌpi] ,
Poor **little** **puppy** **,**
贫穷的 小的 小狗 ,

可怜的小狗，

[ˌaɪ 'tiː] [krɔːl] [tuː; tə][ˌem 'iː]
it **crawled** **to** **me**
它 爬行 到 我

它爬向我

['kraɪɪŋ] .
crying **.**
哭泣 .

哭泣。

[θɪn] ['lɪt(ə)l]['beɪbi] ,
Thin **little** **baby** **,**
薄的 小的 婴儿 ,

瘦小的宝宝

[ɪts] [pɪŋk] [kəʊld] [nəʊz]
its **pink** **cold** **nose**
它是 粉色的 寒冷的 鼻子

它粉红色的冷鼻子

[faʊnd] [maɪ][hænd] .
found **my** **hand** **.**
成立 我的 手 .

找到了我的手。

[sɒft] ['beɪbi] ['pʌpi] ,
Soft **baby** **puppy** **,**
柔软的 婴儿 小狗 ,

柔软的小小狗，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ]['lɪt(ə)l]
it **was** **so** **little**
它 曾是 所以 小的

它太小了

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ˌem 'iː] [fiːl] ['dʒent(ə)l]
it **made** **me** **feel** **gentle**
它 制成 我 感觉 温和的

它让我感到温柔

[ænd; ənd] [strɒŋ]
and **strong**
和 强的

且强壮

[laɪk] [maɪ] ['mʌðə(r)] .
like **my** **mother** **.**
喜欢 我的 母亲 .

像我母亲一样。

[wen] [ai] [pɪkt] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] ,
When **I** **picked** **it** **up** **,**
什么时候 我 挑选 它 向上 ,

当我拿起它时，

[ðə; ði] [greɪ] ['mʌðə(r)] [dɒg]
the **gray** **mother** **dog**
这 灰色的 母亲 狗

灰色的母狗

[dɪd] [nɒt] [graʊl] .
did **not** **growl** **.**
做过 不是 咆哮 .

没有发出低吼声。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [glæd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'iː]
She **was** **glad** **for** **me**
她 曾是 高兴的 为了 我

她为我感到高兴。

[tuː; tə] [wɒnt] [hɜː(r); hə(r)] ['pʌpi] .
to **want** **her** **puppy** **.**
到 想 她 小狗 .

她想要她的小狗。

[ʃiː; ʃi] [θʌmp] [hɜː(r); hə(r)] [teɪl] .
She **thumped** **her** **tail** **.**
她 猛击 她 尾巴 .

她摇了摇尾巴。

['lɪs(ə)n] ,
Listen **,**
听 ,

听，

[juː; jʊ] [greɪ] [pʌp] [wɪð] [blæk] [spɒts] ,
you **gray** **pup** **with** **black** **spots** **,**
你 灰色的 小狗 和 黑色的 地点 ,

你这只身上有黑点的灰色小狗，

[ai] [wɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ]
I **will** **teach** **you**
我 将要 教 你

我会教你

[tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [ʃiːp]
to **watch** **the** **sheep**
到 手表 这 羊

去看羊

[səʊ] [ðæt] ['ɔːlweɪz]
so **that** **always**
所以 那 总是

所以总是

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ]
there **will** **be** **a** **place** **for** **you**
那里 将要 是 一个 地方 为了 你

总会有你的位置。

[ɪn]['aʊə(r)]['həʊg(ə)n] . -
in our hogan . 80
在 我们的 霍根 . -

在我们的霍根.80

[ðə; ði] ['wɔːtəhəʊl]
THE WATERHOLE
这 水坑

水坑

[ðə; ði] ['wɔːtəhəʊl] [haɪdz] [ə'weɪ]
The waterhole hides away
这 水坑 隐藏 离开

水坑隐蔽起来

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] [red] [rɒks] ,
behind the red rocks ,
在后面 这 红色的 岩石 ,

在红色岩石的后面，

[bʌt; bət][maɪ] [ʃiːp]
but my sheep
但 我的 羊

但我的羊

[nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .
know where to find it .
知道 在哪里 到 寻找 它 .

知道在哪里可以找到它。

[ðeə(r)]['lɪt(ə)l] [fiːt]
Their little feet
他们的 小的 脚

她们的小脚丫

[hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [diːp] [treɪl]
have made a deep trail
有 制成 一个 深的 踪迹

已经留下了一条深深的痕迹

[frɒm; frəm][ðə; ði][kə'rɑːl]
from the corral
从 这 围栏

来自畜栏

[tuː; tə][ðə; ði] ['wɔːtəhəʊl] . -
to the waterhole . 81
到 这 水坑 . -

到水坑边。81

[ðə; ði] [fiːld]
THE FIELD
这 场地

领域

[ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['deltə]
In a little delta
在 一个 小的 三角洲

在一个小三角洲

[ɒv; əv] ['siːpɪdʒ] ['wɔːtə(r)]
of seepage water
的 渗漏 水

渗水

[nɪə(r)][ðə; ði] ['wɔ:təhəʊl]
near **the** **waterhole**
靠近 这 水坑

水坑附近

[ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [pleɪs]
is **a** **small** **place**
是 一个 小的 地方

这是一个小地方

[ðæt] [maɪ]['fɑ:ðə(r)][hæz; həz] [fenst]
that **my** **father** **has** **fenced**
那 我的 父亲 有 围栏

我父亲有围栏

[tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [həʊm]
to **make** **a** **home**
到 制作 一个 家

安家

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɔ:n] ,
for **the** **corn** **,**
为了 这 玉米 ,

至于玉米,

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [skwɒʃ]
for **the** **squash**
为了 这 壁球

南瓜

[ænd; ənd][ðə; ði] ['meləʊnz] .
and **the** **melons** **.**
和 这 甜瓜 .

还有甜瓜。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [tu:] [kəʊld] [naʊ] ,
It **is** **too** **cold** **now** **,**
它 是 也 寒冷的 现在 ,

现在太冷了。

[bʌt; bət] [su:n] ,
but **soon** **,**
但 很快 ,

但很快,

[wen] [ðə; ði] [snəʊ] [melts]
when **the** **snow** **melts**
什么时候 这 雪 融化

当雪融化时

[ænd; ənd] [haɪdz] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði] [wɔ:m] [sænd] ,
and **hides** **away** **in** **the** **warm** **sand** **,**
和 隐藏 离开 在 这 温暖的 沙 ,

然后躲藏在温暖的沙子里,

[maɪ]['fɑ:ðə(r)] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:ld] .
my **father** **will** **go** **to** **his** **field** **.**
我的 父亲 将要 去 到 他的 场地 .

我父亲要去田里干活。

[ðeə(r)] [hi:; hi] [wɪl] [meɪk]
There **he** **will** **make**
那里 他 将要 制作

在那里他将.....

[ðə; ði] [sɔɪl] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] ['plɑːntɪŋ] .

the	**soil**	**ready**	**for**	**planting**	**.**
这	土壤	准备好	为了	种植	.

土壤已准备好进行种植。

[hiː; hi] [wɪl] [breɪk] [θruː]

He	**will**	**break**	**through**
他	将要	休息	通过

他将突破

[ðə; ði] [hɑːd] [krʌst] [ɒv; əv] ['wɪntə(r)]

the	**hard**	**crust**	**of**	**winter**
这	难的	地壳	的	冬天

冬季坚硬的地壳

[ænd; ənd] [tɜːn] [ʌp] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [sʌn]

and	**turn**	**up**	**toward**	**the**	**sun**
和	转动	向上	朝向	这	太阳

抬头面向太阳

['lɪt(ə)l] [lʌmps] [ɒv; əv] [freʃ] [ɜːθ] .

little	**lumps**	**of**	**fresh**	**earth**	**.**
小的	肿块	的	新鲜的	地球	.

一小块一小块的新鲜泥土。

[ai] [laɪk] [tuː; tə] [gəʊ] [wɪð] [maɪ] ['fɑːðə(r)]

I	**like**	**to**	**go**	**with**	**my**	**father**
我	喜欢	到	去	和	我的	父亲

我喜欢和父亲一起去。

[tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fiːld]

to	**his**	**field**
到	他的	场地

他的田野

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]

because
因为

因为

[ai] [laɪk] [ðə; ði] [fiːl] [ænd; ənd] [ðə; ði] [smel]

I	**like**	**the**	**feel**	**and**	**the**	**smell**
我	喜欢	这	感觉	和	这	闻

我喜欢它的触感和气味。

[ɒv; əv] [njuː] [ɜːθ]

of	**new**	**earth**
的	新的	地球

新地球

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [fɜːst] [siːz] [ðə; ði] [sʌn] .

when	**it**	**first**	**sees**	**the**	**sun**	**.**
什么时候	它	第一的	看到	这	太阳	.

当它第一次见到太阳的时候。

[ai] [wɒnt] [maɪ] ['fɑːðə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [ˌem 'iː]

I	**want**	**my**	**father**	**to**	**take**	**me**
我	想	我的	父亲	到	拿	我

我希望爸爸带我走

[wɪð] [hɪm]

with	**him**
和	他

和他

[wen] [hiː; hi] [gəʊz] [tuː; tə] [plɑːnt] [ðə; ði] [kɔːn]

when	he	goes	to	plant	the	corn
什么时候	他	去	到	植物	这	玉米

当他去种玉米的时候

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz]

because
因为

因为

[ai] [fəˈget]

I	forget
我	忘记

我忘了

[haʊ] [hiː; hi] [dʌz] [ˌaɪ ˈtiː] . -

how	he	does	it	.	82
如何	他	做	它	.	-

他是怎么做到的？82

[ˈlɪt(ə)l] [læmz]

LITTLE	LAMBS
小的	羔羊

小羊羔

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [læmz] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] .

The	little	lambs	are	born	.
这	小的	羔羊	是	出生	.

小羊羔出生了。

[nɪə(r)] [ðə; ði] [ˈwɔːtəhəʊl]

Near	the	waterhole
靠近	这	水坑

水坑附近

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [meɪks] [ˈʃeltəz]

my	mother	makes	shelters
我的	母亲	制作	避难所

我母亲搭建庇护所

[ɒv; əv] [griːn] [bau]

of	green	boughs
的	绿色的	树枝

绿枝

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ʃiːp] .

for	the	mother	sheep	.
为了	这	母亲	羊	.

给母羊。

[ðeə(r)]

There
那里

那里

[ɪn] [ðə; ði] [ˈʃeltəz]

in	the	shelters
在	这	避难所

在避难所

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [læmz] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] .

the	little	lambs	are	born	.
这	小的	羔羊	是	出生	.

小羊羔出生了。

[ðə; ði] [griːn] [bau]
The **green** **boughs**
这 绿色的 树枝

绿色的树枝

[stænd] [kləʊz] [təˈgeðə(r)] ,
stand **close** **together** **,**
站立 关闭 一起 ,

站得近一些,

[ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [let] [ðə; ði] [snəʊ]
they **do** **not** **let** **the** **snow**
他们 做 不是 让 这 雪

他们不让雪

[nɔː(r)] [ðə; ði] [wɪnd]
nor **the** **wind**
也不 这 风

风

[nɔː(r)] [ðə; ði] [sænd]
nor **the** **sand**
也不 这 沙

沙子

[kʌm] [ɪn]
come **in**
来 在

进来

[tuː; tə] [hɜːt] [ðə; ði] [læmz] .
to **hurt** **the** **lambs** **.**
到 伤害 这 羔羊 .

伤害羔羊。

[suːn] [ðə; ði] [læmz]
Soon **the** **lambs**
很快 这 羔羊

小羊羔们很快就要出生了。

[wɪl] [biː; bi] [bɪg] [ɪˈnʌf]
will **be** **big** **enough**
将要 是 大的 足够的

会足够大

[tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [ˌem ˈiː] . -
to **play** **with** **me** **.** **83**
到 玩 和 我 . -

和我一起玩。83

[hɜːrdɪŋ]
HERDING
放牧

放牧

[ɔːl] [deɪ] [aɪ] [hɜːd]
All **day** **I** **herd**
全部 天 我 一群

我一整天都听到

[maɪ] [ˈmʌðərz] [ʃiːp] .
my **mother's** **sheep** **.**
我的 母亲的 羊 .

我母亲的羊。

[ðə; ði] [ʃiːp] [ænd; ənd][ai] ,
The **sheep** **and** **I** **,**
这 羊 和 我 ,

我和羊

[wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [wei] [ɒv; əv]['gəʊɪŋ]
we **have** **a** **way** **of** **going**
我们 有 一个 方式 的 去

我们还有路要走

[ðæt] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [seɪm] .
that **is** **always** **the** **same** **.**
那 是 总是 这 相同的 .

情况总是如此。

[frɒm; frəm][ðə; ði][kə'rɑːl][wiː; wi][gəʊ]
From **the** **corral** **we** **go**
从 这 围栏 我们 去

我们从畜栏出发

[tuː; tə][ðə; ði] ['wɔːtəhəʊl]
to **the** **waterhole**
到 这 水坑

到水坑

[ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] [ə'rɔɪəʊ]
and **through** **the** **arroyo**
和 通过 这 阿罗约

穿过干涸的河床

[tuː; tə][ðə; ði] ['seɪdʒbrʌʃ]
to **the** **sagebrush**
到 这 鼠尾草

到蒿草丛

[ðen] [bæk] [ə'gen] .
then **back** **again** **.**
然后 后退 再次 .

然后又恢复原状。

[ˌaʊt'saɪd] [ɪz] [raʊnd]
Outside **is** **round**
外部 是 圆形的

外表是圆形的

[laɪk] [ðə; ði] [ʃiːp] [kə'rɑːl] .
like **the** **sheep** **corral** **.**
喜欢 这 羊 围栏 .

就像羊圈一样。

[ˌaʊt'saɪd] [ɪz] [raʊnd]
Outside **is** **round**
外部 是 圆形的

外表是圆形的

[laɪk] [maɪ] ['mʌðərz] ['həʊg(ə)n] ,
like **my** **mother's** **hogan** **,**
喜欢 我的 母亲的 霍根 ,

就像我母亲的霍根屋一样，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪgə(r)] .
but **it** **is** **bigger** **.**
但 它 是 大 .

但它更大。

[ˌaʊt'saɪd] [ɪz][bɪg] ,
Outside **is** **big** **,**
外部 是 大的 ,

外面很大，

[bɪg] ,
big **,**
大的 ,

大的，

[səʊ][bɪg] .
so **big** **.**
所以 大的 .

太大了。

['sʌmtaɪmz]
Sometimes
有时

有时

[wen] [aɪ][ˌeɪ 'em][ə'ləʊn]
when **I** **am** **alone**
什么时候 我 是 独自的

当我独自一人时

[wɪð] [maɪ] ['mʌðərz] [ʃiːp] ,
with **my** **mother's** **sheep** **,**
和 我的 母亲的 羊 ,

和我母亲的羊群一起，

[aɪ][ˌeɪ 'em][ə'freɪd] . -
I **am** **afraid** **.** **84**
我 是 害怕的 . -

恐怕不行。84

[aɪ] ['kænɒt] [seɪ]
I **cannot** **say**
我 不能 说

我无法说

[wɪð] [wɜːdz]
with **words**
和 字

用词

[ðə; ðɪ] [θɪŋz]
the **things**
这 事物

那些东西

[ðæt] [meɪk] [ˌem 'iː][ə'freɪd]
that **make** **me** **afraid**
那 制作 我 害怕的

这让我感到害怕

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ]
because **I** **do** **not** **know**
因为 我 做 不是 知道

因为我不知道

[wɒt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] .
what **they** **are** **.**
什么 他们 是 .

它们是什么?

[bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz]
But **sometimes**
但 有时

但有时

[ˌaʊt'saɪd][ɪz][səʊ] [stɪl]
outside **is** **so** **still**
外部 是 所以 仍然

外面一片寂静。

[ænd; ənd][bɪg]
and **big**
和 大的

而且很大

[ænd; ənd] ['empti]
and **empty**
和 空的

空

[ænd; ənd][ai][ˌeɪ 'em][səʊ]['lɪt(ə)l] .
and **I** **am** **so** **little** **.**
和 我 是 所以 小的 .

我好小啊。

[ðə; ði] [red] [rɒks]
The **red** **rocks**
这 红色的 岩石

红岩

[ɑː(r); ə(r)][səʊ] [haɪ]
are **so** **high**
是 所以 高的

太高了

[ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['maʊntən]
and **Beautiful** **Mountain**
和 美丽的 山

美丽的山

[bɪ'haɪnd][maɪ] ['mʌðərz] ['həʊg(ə)n]
behind **my** **mother's** **hogan**
在后面 我的 母亲的 霍根

在我母亲的霍根屋后面

[siːm] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
seems **far** **away** **.**
似乎 远的 离开 .

感觉很遥远。

['nʌθɪŋ] [wɔːks] [wɪð] [ˌem 'iː] ,
Nothing **walks** **with** **me** **,**
没有什么 散步 和 我 ,

没有任何东西与我同行，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ʃiːp] ,
but **the** **sheep** **,**
但 这 羊 ,

但是羊，

[dʒʌst][ðə; ði] [ʃiːp] ,
just **the** **sheep** **,**
只是 这 羊 ,

只有羊，

[ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em][səʊ]['lɪt(ə)l]

and	I	am	so	little
和	我	是	所以	小的

我好小啊

['wɔːkɪŋ] [ə'lɒŋ]

walking	along
步行	沿着

沿着

[ɪn][ðə; ði][bɪg][ˌaʊt'saɪd] .

in	the	big	outside	.
在	这	大的	外部	.

在广阔的户外。

[aɪ][ˌeɪ 'em][səʊ]['lɪt(ə)l] ,

I	am	so	little	,
我	是	所以	小的	,

我好小，

[aɪ][ˌeɪ 'em][ə'freɪd] .

I	am	afraid	.
我	是	害怕的	.

恐怕。

[ænd; ənd] [ðen]

And	then
和	然后

进而

[nɪə(r)][baɪ]

near	by
靠近	经过

附近

[aɪ] [siː] [maɪ]['mʌðə(r)]

I	see	my	mother
我	看	我的	母亲

我看见我的母亲

[æt; ət][hɜː(r); hə(r)]['həʊg(ə)n][dɔː(r)] .

at	her	hogan	door	.
在	她	霍根	门	.

在她家的霍根门前。

[ðə; ði] [red] [rɒks]

The	red	rocks
这	红色的	岩石

红岩

[siːm] [tuː; tə][bend] [daʊn]

seem	to	bend	down
似乎	到	弯曲	向下

似乎要弯下腰

[tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ˌem 'iː]

to	look	at	me
到	看	在	我

看着我

[ɪn][ə; eɪ] [gʊd] [wei]

in	a	good	way
在	一个	好的	方式

往好的方面想

[ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] ['maʊntən]
and **Beautiful** **Mountain**
和 美丽的 山

美丽的山

['kɒmz] ['kləuzə(r)] .
comes **closer** **.**
来 更近 .

越来越近了。

[ɔːl] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] [ə'gen]
All **things** **are** **good** **again**
全部 事物 是 好的 再次

一切都好起来了

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]
because
因为

因为

[maɪ]['mʌðə(r)][ɪz][nɪə(r)][ˌem 'iː] .
my **mother** **is** **near** **me** **.**
我的 母亲 是 靠近 我 .

我妈妈就在我附近。

[ai][ˌeɪ 'em][nɒt][ə'freɪd] .
I **am** **not** **afraid** **.**
我 是 不是 害怕的 .

我不害怕。

[tə'deɪ] [ɪz][kəʊld] .
Today **is** **cold** **.**
今天 是 寒冷的 .

今天冷。

[ðeə(r)] [ɪz] [wɪnd]
There **is** **wind**
那里 是 风

有风

[ænd; ənd] [snəʊ]
and **snow**
和 雪

和雪

[ænd; ənd][sænd]
and **sand**
和 沙

和沙子

[ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [wɪnd] .
and **always** **wind** **.**
和 总是 风 .

而且总是刮风。

[ai] [teɪk] [ðə; ði] [ʃiːp]
I **take** **the** **sheep**
我 拿 这 羊

我带走了羊

[tuː; tə][ðə; ði] ['wɔːtəhəʊl]
to **the** **waterhole**
到 这 水坑

到水坑

[ænd; ənd][ðə; ði][wɪnd][gəʊz] [wɪð] [ˌjuː'es] . -

and	the	wind	goes	with	us	.	85
和	这	风	去	和	我们	.	-

风与我们同在。85

['lɪt(ə)l] [belz]

LITTLE	BELLS
小的	铃铛

小铃铛

[ai][hæv; həv]['lɪt(ə)l] [belz]

I	have	little	bells
我	有	小的	铃铛

我有一些小铃铛

[ɒn][maɪ][belt] [frɪndʒ] .

on	my	belt	fringe	.
在	我的	腰带	边缘	.

在我的腰带流苏上。

['lɪt(ə)l] [belz] ,

Little	bells	,
小的	铃铛	,

小铃铛,

['sɪlvə(r)] [belz] ,

silver	bells	,
银	铃铛	,

银铃铛,

['hæŋɪŋ] [ɒn][maɪ][belt] [frɪndʒ] .

hanging	on	my	belt	fringe	.
绞刑	在	我的	腰带	边缘	.

挂在我的腰带流苏上。

[maɪ]['mʌðə(r)][hæz; həz][ə; eɪ][tɪn][kæn; kən]

My	mother	has	a	tin	can
我的	母亲	有	一个	锡	能

我妈妈有一个锡罐

[fɪld] [wɪð] [stəʊnz] .

filled	with	stones	.
已填	和	石头	.

里面全是石头。

[ʃiː; ʃi] ['rætl] [ˌaɪ 'tiː]

She	rattles	it
她	嘎嘎作响	它

她摇晃着它

[tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [ʃiːp]

to	tell	the	sheep
到	告诉	这	羊

告诉羊

[tuː; tə] ['hʌri] .

to	hurry	.
到	匆忙	.

快点。

[bʌt; bət][ai][hæv; həv]['lɪt(ə)l] [belz]

But	I	have	little	bells
但	我	有	小的	铃铛

但我有一些小铃铛

[taɪd] [tuː; tə] [maɪ] [belt] [frɪndʒ] .
tied **to** **my** **belt** **fringe** **.**
系 到 我的 腰带 边缘 .

系在我的腰带流苏上。

[wen] [ai] [rʌn]
When **I** **run**
什么时候 我 跑步

当我跑步时

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [belz] [lɑːf]
the **little** **bells** **laugh**
这 小的 铃铛 笑

小铃铛咯咯地笑

[ænd; ənd] [seɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃiːp] ,
and **say** **to** **the** **sheep** **,**
和 说 到 这 羊 ,

对羊群说:

" ['hʌri] ,
" **Hurry** **,**
" 匆忙 ,

“匆忙,

['hʌri] . " -
hurry **.** **"** **86**
匆忙 . " -

快点。”86

[læmz] [ɪn] [ðə; ði] [snəʊ]
LAMBS **IN** **THE** **SNOW**
羔羊 在 这 雪

雪地里的羔羊

[tə'deɪ]
Today
今天

今天

[ðə; ði] [kəʊld] ['kɒmz]
the **cold** **comes**
这 寒冷的 来

寒冬来临

[ɪn] [greɪ] [klaʊdz]
in **gray** **clouds**
在 灰色的 云

灰云

[ɒv; əv] ['bləʊɪŋ] [snəʊ] .
of **blowing** **snow** **.**
的 吹 雪 .

吹雪。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [læmz]
The **little** **lambs**
这 小的 羔羊

小羊羔们

[stænd] [kləʊz] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['mʌðəz] .
stand **close** **to** **their** **mothers** **.**
站立 关闭 到 他们的 母亲们 .

紧紧依偎在母亲身边。

[ðeɪ] [θɪŋk]
They **think**
他们 思考

他们认为

[ðə; ði][kəʊld][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [steɪ] .
the **cold** **has** **come** **to** **stay** **.**
这 寒冷的 有 来 到 停留 .

寒冷天气已经持续了。

['jestədeɪ] [ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [bluː]
Yesterday **the** **sky** **was** **blue**
昨天 这 天空 曾是 蓝色的

昨天天空是蓝色的。

[ænd; ənd][ðə; ði] [sʌn] [wɔːm] [ðə; ði][lænd] .
and **the** **sun** **warmed** **the** **land** **.**
和 这 太阳 温暖 这 土地 .

太阳温暖了大地。

[ðə; ði] [læmz] [duː; də][nɒt] [nəʊ]
The **lambs** **do** **not** **know**
这 羔羊 做 不是 知道

小羊羔们并不知道

[ðæt] ['sʌmtaɪmz]
that **sometimes**
那 有时

有时

[kəʊld] [deɪz] [meɪk] [mɪ'steɪks]
cold **days** **make** **mistakes**
寒冷的 天 制作 错误

寒冷的日子容易出错

[ænd; ənd] [kʌm] [ə'gen]
and **come** **again**
和 来 再次

欢迎再次光临

['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [gɒn] [ə'weɪ] .
after **they** **should** **have** **gone** **away** **.**
后 他们 应该 有 已消失 离开 .

他们本该离开的。

[ðeɪ] [duː; də][nɒt] [nəʊ]
They **do** **not** **know**
他们 做 不是 知道

他们不知道

[ðæt] [tə'mɒrəʊ] [wɪl] [biː; bi] [wɔːm] [ə'gen] . -
that **tomorrow** **will** **be** **warm** **again** **.** **87**
那 明天 将要 是 温暖的 再次 . -

明天又会暖和起来。87

[ðeɪ] [hæv; həv][nɒt] [biːn] [hɪə(r)]
They **have** **not** **been** **here**
他们 有 不是 到过 这里

他们没来过这里

[lɒŋ] [ɪ'nʌf]
long **enough**
长的 足够的

足够长的时间

[tuː; tə] [nəʊ] [ðiːz] [θɪŋz]
to **know** **these** **things**
到 知道 这些 事物

了解这些事情

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['mʌðəz]
and **their** **mothers**
和 他们的 母亲们

以及她们的母亲

[hæv; həv][nɒt][təʊld][ðem; ðəm] .
have **not** **told** **them** **.**
有 不是 讲述 他们 .

还没告诉他们。

[maɪ]['mʌðə(r)]
My **mother**
我的 母亲

我的母亲

[ɪz] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [læmz] .
is **watching** **the** **lambs** **.**
是 观看 这 羔羊 .

正在照看小羊羔。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [nɒt] [let][ðem; ðəm]
She **will** **not** **let** **them**
她 将要 不是 让 他们

她不会让他们得逞的

[get] [tuː] [kəʊld] .
get **too** **cold** **.**
得到 也 寒冷的 .

太冷了。

[maɪ]['fɑːðə(r)] [sez] ,
My **father** **says** **,**
我的 父亲 说道 ,

我父亲说：

" [nekst][jɪə(r)]
" **Next** **year**
" 下一个 年

“明年

[ai] [wɪl] [traɪ][ðə; ði] [waɪt] - [mænz] [wei]
I **will** **try** **the** **white** **-** **man's** **way**
我 将要 尝试 这 白色的 - 男人的 方式

我会尝试白人的方法。

[ɒv; əv] ['briːdɪŋ] [ðə; ði] [ʃiːp] .
of **breeding** **the** **sheep** **.**
的 选育 这 羊 .

绵羊的繁育。

[ðen] [ðə; ði] [læmz]
Then **the** **lambs**
然后 这 羔羊

然后是羔羊。

[wɪl] [biː; bi] [bɔːn] ['leɪtə(r)] ,
will **be** **born** **later** **,**
将要 是 出生 之后 ,

稍后出生，

[wen] ['sʌmə(r)] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [steɪ] .

when	summer	has	come	to	stay	.
什么时候	夏天	有	来	到	停留	.

当夏天真的来了，并且会一直持续下去。

" [maɪ]['mʌðə(r)] [sez] ， " [jes] ，

"	My	mother	says	，	"	Yes	，
"	我的	母亲	说道	，	"	是的	，

我母亲说：“是的，

[nekst][jɪə(r)]

next	year
下一个	年

明年

[wiː; wi] [wɪl] [traɪ] [ðæt] [wei] . " -

we	will	try	that	way	.	"	88
我们	将要	尝试	那	方式	.	"	-

我们会尝试这种方法。”88

[ðə; ði] [wɪnd]

THE	WIND
这	风

风

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [θɪŋz]

There	are	many	things
那里	是	许多	事物

有很多事情

[ə'baʊt] [ðə; ði] [wɪnd]

about	the	wind
关于	这	风

关于风

[ðæt] [ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] .

that	I	do	not	know	.
那	我	做	不是	知道	.

我不知道。

[ai][hæv; həv][nɒt] [siːn] [ðə; ði][wɪnd] ,

I	have	not	seen	the	wind	,
我	有	不是	已见	这	风	,

我没看到风。

[ænd; ənd][nəʊ][wʌn][hæz; həz][təʊld][ˌem 'iː]

and	no	one	has	told	me
和	不	一	有	讲述	我

没有人告诉我

[weə(r)] [ðə; ði][wɪnd][laɪvz; lɪvz] ,

where	the	wind	lives	,
在哪里	这	风	生活	,

风居住的地方，

[ɔː(r)] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['gəʊɪŋ]

or	where	it	is	going
或者	在哪里	它	是	去

或者它将去向哪里

[wen] [ai][hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː]

when	I	hear	it
什么时候	我	听到	它

当我听到它

[ænd; ənd] [wen] [ai] [fiːl] [ˌaɪ ˈtiː]

and	when	I	feel	it
和	什么时候	我	感觉	它

当我感觉到它

['rʌʃɪŋ] [baɪ] .

rushing	by	.
匆忙	经过	.

匆匆而过。

[ænd; ənd] ['sʌmθɪŋ] [mɔː(r)]

And	something	more
和	某物	更多的

还有更多

[ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] [ə'baʊt][ðə; ði][wɪnd] .

I	do	not	know	about	the	wind	.
我	做	不是	知道	关于	这	风	.

我不知道风向如何。

[ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['æŋgri]

I	do	not	know	if	it	is	angry
我	做	不是	知道	如果	它	是	生气的

我不知道它是否生气。

[ɔː(r)] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['pleɪɪŋ]

or	if	it	is	playing
或者	如果	它	是	玩耍

或者如果它正在播放

[ænd; ənd][dʒʌst]['duːɪŋ][ðə; ði] [θɪŋz] [ˌaɪ ˈtiː] [dʌz]

and	just	doing	the	things	it	does
和	只是	正在做	这	事物	它	做

以及做它该做的事情

[fɔː(r); fə(r)] [fʌn] .

for	fun	.
为了	乐趣	.

纯粹为了好玩。

['sʌmtaɪmz]

Sometimes
有时

有时

[ðə; ði][wɪnd] ['gæðəz] [ðə; ði][sænd]

the	wind	gathers	the	sand
这	风	聚集	这	沙

风卷起沙子

['ɪntuː]['hwɜːlˌwɪndz]

into	whirlwinds
进入	旋风

进入旋风

[ænd; ənd] [meɪks] [ðem; ðəm] [dɑːns]

and	makes	them	dance
和	制作	他们	舞蹈

并让他们跳舞

['əʊvə(r)][ðə; ði][flæt][lændz]

over	the	flat	lands
超过	这	平坦的	土地

在平原上

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['taɪəd]
until **they** **are** **tired**
直到 他们 是 疲劳的

直到他们疲倦为止

[ænd; ənd][laɪ] [daʊn]
and **lie** **down**
和 说谎 向下

然后躺下

[tuː; tə][get][ðeə(r)] [breθ] .
to **get** **their** **breath** **.**
到 得到 他们的 气息 .

喘口气。

['sʌmtaɪmz]
Sometimes
有时

有时

[ðə; ði][wɪnd] [bendz][ðə; ði][waɪld] [grɑːs]
the **wind** **bends** **the** **wild** **grass**
这 风 弯曲 这 荒野 草

风吹弯了野草

[daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
down **to** **the** **ground** **,**
向下 到 这 地面 ,

倒在地上，

[ænd; ənd] [meɪks] [ðə; ði] ['seɪdʒbrʌʃ]
and **makes** **the** **sagebrush**
和 制作 这 鼠尾草

并使蒿属植物生长

[baʊ; bəʊ][ɪts] [hed]
bow **its** **head**
弓 它是 头

低下头

[æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ]['dʒaɪənt] ['mɒkəsɪn]
as **if** **a** **giant** **moccasin**
作为 如果 一个 巨大的 鹿皮鞋

就像一只巨大的鹿皮鞋

[hæd; həd] [stept] [ɒn][ðem; ðəm]
had **stepped** **on** **them**
有 步 在 他们

踩到它们了

[ɪn] ['pɑːsɪŋ] .
in **passing** **.**
在 通过 .

顺便。

[tə'deɪ] [ðə; ði][wɪnd] [meɪks] [ðə; ði]
Today **the** **wind** **makes** **the**
今天 这 风 制作 这

今天风带来了

['tʌmblwiːd]
tumbleweeds
风滚草

风滚草

[lʊk] [laɪk] [ʃiːp]
look **like** **sheep**
看 喜欢 羊

看起来像绵羊

['dʒʌmpɪŋ] [ɒf] [haɪ] [bæŋks]
jumping **off** **high** **banks**
跳 离开 高的 银行

从高堤跳下

[ænd; ənd] ['reɪsɪŋ] [ʌp] [ə'rɔɪoʊz]
and **racing** **up** **arroyos**
和 赛车 向上 干涸河床

沿着干涸的河床疾驰

[wɪð] [nəʊ][dɒg][tuː; tə] [gɑːd] [ðem; ðəm] ,
with **no** **dog** **to** **guard** **them** **,**
和 不 狗 到 警卫 他们 ,

没有狗看守它们,

[wɪð] [nəʊ]['hɜːdə(r)][tuː; tə] [gaɪd] [ðem; ðəm] .
with **no** **herder** **to** **guide** **them** **.**
和 不 牧人 到 指导 他们 .

没有牧人引导它们。

[pɔː(r); pʊə(r)] ['tʌmblwiːd] [ɑː(r); ə(r)] ['fraɪt(ə)nd]
Poor **tumbleweeds** **are** **frightened**
贫穷的 风滚草 是 害怕

可怜的风滚草吓坏了。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]
because
因为

因为

[ðeɪ] [duː; də][nɒt] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] .
they **do** **not** **know** **where** **to** **go** **.**
他们 做 不是 知道 在哪里 到 去 .

他们不知道该往哪里去。

[aɪ] [wɒnt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [tel] [ˌem 'iː]
I **want** **someone** **to** **tell** **me**
我 想 某人 到 告诉 我

我希望有人告诉我

[ɪf] [ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] ['æŋgri]
if **the** **wind** **is** **angry**
如果 这 风 是 生气的

如果风很狂怒

[ɔː(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [ˌem 'iː]
or **if** **it** **is** **playing** **with** **me**
或者 如果 它 是 玩耍 和 我

或者它在跟我玩呢

[ænd; ənd] ['reɪsɪŋ] [wɪð] [ˌem 'iː]
and **racing** **with** **me**
和 赛车 和 我

和我一起比赛

[ænd; ənd] [maɪ] ['meni] [skɜːrts]
and **my** **many** **skirts**
和 我的 许多 裙子

还有我的许多裙子

[ə'krɒs] [ðə; ði][sænd] . -
across **the** **sand** **.** **89**
穿过 这 沙 . -

穿过沙滩。89

[wen] [ðə; ði][wɪnd] [bləʊz]
When **the** **wind** **blows**
什么时候 这 风 打击

当风吹起的时候

[maɪ] [lɒŋ] [skɜːrts] ,
my **long** **skirts** **,**
我的 长的 裙子 ,

我的长裙，

[maɪ] ['meni] [skɜːrts]
my **many** **skirts**
我的 许多 裙子

我的很多裙子

[ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri]
are **in** **a** **hurry**
是 在 一个 匆忙

很着急

[tuː; tə][get][tuː; tə][ðə; ði]['həʊg(ə)n]
to **get** **to** **the** **hogan**
到 得到 到 这 霍根

到达霍根

[weə(r)] [ðə; ði] [wɪnd]
where **the** **wind**
在哪里 这 风

风向

['kænɒt] [pʊʃ] [ðem; ðəm] .
cannot **push** **them** **.**
不能 推 他们 .

不能强迫他们。

[ðeɪ] [pʊl] [ˌem 'iː] [ə'lɒŋ]
They **pull** **me** **along**
他们 拉 我 沿着

他们拉着我往前走

[wen] [ai][ˌeɪ 'em] ['wɔːkɪŋ]
when **I** **am** **walking**
什么时候 我 是 步行

当我行走时

[ænd; ənd][maɪ] [fiːt]
and **my** **feet**
和 我的 脚

还有我的脚

[hæv; həv][ə; eɪ] [hɑːd] [taɪm]
have **a** **hard** **time**
有 一个 难的 时间

遇到困难

[tuː; tə] [kiːp] [ʌp]
to **keep** **up**
到 保持 向上

为了跟上

[wɪð] [maɪ][skɜːrts] . -
with my skirts . 90
和 我的 裙子 . -

配我的裙子。90

[nuːn]
NOON
中午

中午

[naʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈmɪd(ə)l] - [taɪm][ɒv; əv] [deɪ] .
Now it is middle - time of day .
现在 它 是 中间 - 时间 的 天 .

现在是中午时分。

[ðə; ði] [ʃiːp] [stænd] [stɪl] .
The sheep stand still .
这 羊 站立 仍然 .

羊群静止不动。

[ðə; ði] [ˈʃædəʊz] [sɪt][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [triːz] .
The shadows sit under the trees .
这 阴影 坐 在下面 这 树木 .

树荫下，树影婆娑。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈrestɪŋ] ,
Everything is resting ,
一切 是 休息 ,

万物静止，

[ðə; ði] [sʌn]
the sun
这 太阳

太阳

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʃiːp]
and the sheep
和 这 羊

还有羊

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʃædəʊz] .
and the shadows .
和 这 阴影 .

还有阴影。

[ai] , [tuː] , [rest] .
I , too , rest .
我 , 也 , 休息 .

我也休息。

[ænd; ənd][ai] [lʊk] [æt; ət] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈmaʊntən]
And I look at Beautiful Mountain
和 我 看 在 美丽的 山

我眺望着美丽的山

[bɪˈhaɪnd][maɪ] [ˈmʌðərz] [ˈhəʊg(ə)n] .
behind my mother's hogan .
在后面 我的 母亲的 霍根 .

在我母亲的霍根屋后面。

[ai][ˌeɪ ˈem] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈsʌmθɪŋ] . -
I am thinking about something . 91
我 是 思维 关于 某物 . -

我在想一件事。91

['θɪŋkɪŋ]
THINKING
思维

思维

[ɜːθ] ,
Earth **,**
地球 ,

地球,

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['seɪɪŋ]
they **are** **saying**
他们 是 说

他们说

[ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['taɪəd] .
that **you** **are** **tired** **.**
那 你 是 疲劳的 .

你很累。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['seɪɪŋ]
They **are** **saying**
他们 是 说

他们说

[ðæt] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [lɒŋ]
that **for** **too** **long**
那 为了 也 长的

持续太久了

[juː; jʊ][hæv; həv]['gɪv(ə)n][laɪf]
you **have** **given** **life**
你 有 给定 生活

你赋予了生命

[tuː; tə][ðə; ði] [ʃiːp]
to **the** **sheep**
到 这 羊

给羊

[ænd; ənd][ðə; ði]['piːp(ə)l] .
and **The** **People** **.**
和 这 人们 .

以及人民。

[ai][ˌeɪ 'em]['əʊnli]['lɪt(ə)l] .
I **am** **only** **little** **.**
我 是 仅有的 小的 .

我还很小。

[ai] ['kænɒt] [duː; də][bɪg] [θɪŋz] ,
I **cannot** **do** **big** **things** **,**
我 不能 做 大的 事物 ,

我做不了大事,

[bʌt; bət][ai][kæn; kən][duː; də] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
but **I** **can** **do** **this** **for** **you** **.**
但 我 能 做 这 为了 你 .

但我可以为你做这件事。

[ai][kæn; kən] [teɪk] [maɪ] [ʃiːp]
I **can** **take** **my** **sheep**
我 能 拿 我的 羊

我可以带我的羊

[tuː; tə] [njuː] ['pɑːstʃəz] .
to **new** **pastures** **.**
到 新的 牧场 .

前往新的牧场。

[ai][kæn; kən] [teɪk] [ðem; ðəm]
I **can** **take** **them**
我 能 拿 他们

我可以带走它们

[ðə; ði] [lɒŋ] [wei]
the **long** **way**
这 长的 方式

绕远路

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [ə'rɔɪoʊz] ,
around **the** **arroyos** **,**
大约 这 干涸河床 ,

在干涸河床周围,

[nɒt] [θruː] [ðem; ðəm] ,
not **through** **them** **,**
不是 通过 他们 ,

不是通过他们,

[wen] [wiː; wi][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['wɔːtəhəʊl] .
when **we** **go** **to** **the** **waterhole** **.**
什么时候 我们 去 到 这 水坑 .

当我们去水坑边的时候。

[ðɪs] [wei]
This **way**
这 方式

这边走

[ðeə(r)]['lɪt(ə)l] [fiːt] ,
their **little** **feet** **,**
他们的 小的 脚 ,

它们的小脚丫,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

小纳瓦霍牧人(The Little Navajo Herder)
第5/7页

[ðeə(r)] [ʃɑːp] ['pɔɪntɪd] [fiːt] ,
their **sharp** **pointed** **feet** **,**
他们的 锋利的 尖 脚 ,

它们尖尖的脚，

[wɪl] [nɒt] [meɪk] [ðə; ði] [kʌts]
will **not** **make** **the** **cuts**
将要 不是 制作 这 削减

不会参与裁员

[ə'krɒs] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs]
across **your** **face**
穿过 你的 脸

穿过你的脸

[grəʊ] [diːpə(r)] .
grow **deeper** **.**
生长 更深 .

深入挖掘。

[ðɪs] [weɪ]
This **way**
这 方式

这边走

[ðə; ði] [wɔːn] ['pɑːstʃəz]
the **worn** **pastures**
这 磨损 牧场

磨损的牧场

[kæn; kən] [sliːp] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]
can **sleep** **a** **little**
能 睡觉 一个 小的

可以睡一会儿

[ænd; ənd] [grəʊ] [njuː] [grɑːs] [ə'gen] .
and **grow** **new** **grass** **again** **.**
和 生长 新的 草 再次 .

然后重新长出新草。

[aɪ][kæn; kən][duː; də] [ðɪs]
I **can** **do** **this**
我 能 做 这

我可以做到

[tuː; tə] [hiːl] [jɔː(r); jə(r)] [kʌts] ,
to **heal** **your** **cuts** **,**
到 愈合 你的 削减 ,

为了治愈你的伤口，

[tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ]
to **make** **you**
到 制作 你

让你

[nɒt][səʊ]['taɪəd] .
not **so** **tired** **.**
不是 所以 疲劳的 .

不太累。

[ɜːθ] , [maɪ]['mʌðə(r)] ,
Earth **,** **my** **mother** **,**
地球 , 我的 母亲 ,

地球，我的母亲，

[duː; də][juː; jʊ] [ˌʌndə'stænd] ? -
do **you** **understand** **?** **92**
做 你 理解 ? -

你明白吗？92

[əʊld] ['grænfɑːðə(r)] [gəʊt]
OLD **GRANDFATHER** **GOAT**
老的 祖父 山羊

老爷山羊

['grænfɑːðə(r)] [gəʊt]
Grandfather **Goat**
祖父 山羊

山羊爷爷

[stændz][ɒn][ðə; ði] ['hɪltɒp] ,
stands **on** **the** **hilltop** **,**
站立 在 这 山顶 ,

矗立在山顶上，

['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['wɪskəs] ,
shaking **his** **whiskers** **,**
摇晃 他的 胡须 ,

他抖了抖胡须，

['tʃuːɪŋ] ['sʌmθɪŋ]
chewing **something**
咀嚼 某物

咀嚼东西

[ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [waɪz] .
and **looking** **wise** **.**
和 寻找 明智的 .

而且看起来很睿智。

['sʌmtaɪmz]
Sometimes
有时

有时

[wen] [ai][ɑːsk][hɪm] [θɪŋz]
when **I** **ask** **him** **things**
什么时候 我 问 他 事物

当我问他一些事情时

[hiː; hi] [lʊks] [æt; ət][ˌem 'iː]
he **looks** **at** **me**
他 看起来 在 我

他看着我

[æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [njuː] .
as **if** **he** **knew** **.**
作为 如果 他 知道 .

仿佛他什么都知道似的。

[pə'hæps] [hiː; hi] [dʌz] . -
Perhaps **he** **does** **.** **93**
也许 他 做 . -

或许他确实如此。93

['beɪbi] [gəʊts]
BABY **GOATS**
婴儿 山羊

小山羊

['beɪbi] [gəʊts]
Baby **goats**
婴儿 山羊

小山羊

['ɔːlweɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['pleɪɪŋ] ,
always **are** **playing** **,**
总是 是 玩耍 ,

一直在玩，

['klaɪmɪŋ] [ʌp]
climbing **up**
攀登 向上

向上攀爬

[ænd; ənd]['dʒʌmpɪŋ] [daʊn] .
and **jumping** **down** **.**
和 跳 向下 .

然后跳下去。

[ðɪs] [smɔːl] [wʌn]
This **small** **one**
这 小的 一

这个小的

['ɔːlweɪz] [stændz]
always **stands**
总是 站立

始终屹立

[ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] ['stɔːhaʊs] .
on **the** **top** **of** **the** **storehouse** **.**
在 这 顶部 的 这 库 .

在仓库顶上。

[hiː; hi] [nəʊz]
He **knows**
他 知道

他知道

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θɪŋz] [tuː; tə] [iːt] [ˌɪn'saɪd] ,
there **are** **things** **to** **eat** **inside** **,**
那里 是 事物 到 吃 里面 ,

里面有吃的。

[ai] [θɪŋk] . -
I **think** **.** **94**
我 思考 . -

我认为是 0.94

[ˌɑːftə'nuːn]
AFTERNOON
下午

下午

[ˌɑːftəˈnuːn] [ɪz] [lɒŋ] .
Afternoon **is** **long** **.**
下午 是 长的 .

下午很漫长。

[ðə; ði] [sʌn] [gəʊz] ['sləʊli]
The **sun** **goes** **slowly**
这 太阳 去 缓慢地

太阳缓缓落下

[ə'krɒs] [ðə; ði][skaɪ] .
across **the** **sky** **.**
穿过 这 天空 .

横跨天空。

[ðə; ði] [ʃiːp] [wɔːk] ['sləʊli] ,
The **sheep** **walk** **slowly** **,**
这 羊 走 缓慢地 ,

羊群缓慢地走着。

['fiːdɪŋ] .
feeding **.**
喂养 .

喂食。

[ai] [siː] [ðem; ðəm] [ə'genst] [ðə; ði][skaɪ]
I **see** **them** **against** **the** **sky**
我 看 他们 反对 这 天空

我看见它们映衬着天空。

[ɪn][ə; eɪ] [lɒŋ] , [sləʊ] [laɪn] .
in **a** **long** **,** **slow** **line** **.**
在 一个 长的 , 慢的 线 .

排着长长的、缓慢的队。

[ai] ['wɪspə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [wɪnd]
I **whisper** **to** **the** **wind**
我 耳语 到 这 风

我向风低语

[tuː; tə] [bləʊ] [ðə; ði] [sʌn]
to **blow** **the** **sun**
到 吹 这 太阳

吹灭太阳

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʃiːp]
and **the** **sheep**
和 这 羊

还有羊

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]
a **little**
一个 小的

一点

[tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] ['hʌri] .
to **make** **them** **hurry** **.**
到 制作 他们 匆忙 .

让他们快点。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [bləʊz]
But **it** **blows**
但 它 打击

但这太糟糕了。

['əʊnli][ðə; ði] [klaʊdz]
only **the** **clouds**
仅有的 这 云

只有云

[ænd; ənd][ðə; ði][sænd]
and **the** **sand**
和 这 沙

以及沙子

[ænd; ənd][ˌem 'iː] . -
and **me** **.** **95**
和 我 . -

还有我。95

['sʌnset]
SUNSET
日落

日落

[dʒʌst] [naʊ]
Just **now**
只是 现在

现在

[ai] [wɒtʃt] [ðə; ði] [sʌn] ['gəʊɪŋ] .
I **watched** **the** **sun** **going** **.**
我 观看 这 太阳 去 .

我看着太阳落山。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]
It **took** **a** **long** **time**
它 采取 一个 长的 时间

这花了很长时间

[tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] .
to **say** **goodbye** **.**
到 说 再见 .

道别。

[ai] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [njuː]
I **think** **it** **knew**
我 思考 它 知道

我认为它知道

[ðæt] [ðə; ði][lænd]
that **the** **land**
那 这 土地

这片土地

[ænd; ənd][ðə; ði] [θɪŋz]
and **the** **things**
和 这 事物

以及那些东西

[ɒv; əv][ðə; ði][lænd]
of **the** **land**
的 这 土地

这片土地

[wɜː(r); wə(r)] ['sɒri]
were **sorry**
是 对不起

很抱歉

[ˌaɪ ˈtiː][hæd; həd][tuː; tə][gəʊ] .

it	had	to	go	.
它	有	到	去	.

它必须被移除。

[ˌaɪ ˈtiː] [sed] [ˌgʊdˈbaɪ]

It	said	goodbye
它	说	再见

它说了再见

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [weɪ] .

in	such	a	good	way	.
在	这样的	一个	好的	方式	.

真是太好了。

[dʒʌst][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][taɪm]

Just	for	a	little	time
只是	为了	一个	小的	时间

只是一小会儿

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪd] [ðə; ði][skaɪ]

it	made	the	sky
它	制成	这	天空

它创造了天空

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɒks]

and	the	rocks
和	这	岩石

以及岩石

[ænd; ənd][ðə; ði][sænd]

and	the	sand
和	这	沙

以及沙子

[laɪk] [ɪtˈself]

like	itself
喜欢	本身

它自身

[tuː; tə][let][ðem; ðəm] [nəʊ]

to	let	them	know
到	让	他们	知道

让他们知道

[haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [fiːlz]

how	it	feels
如何	它	感觉

感觉如何

[tuː; tə][biː; bi][sʌn] .

to	be	sun	.
到	是	太阳	.

成为太阳。

[ðen] [ˌaɪ ˈtiː] [went] [əˈweɪ]

Then	it	went	away
然后	它	去	离开

然后它就消失了。

[ænd; ənd][ɔːl] [θɪŋz]

and	all	things
和	全部	事物

以及所有的一切

[wɜː(r); wə(r)] [stɪl]
were **still**
是 仍然

仍然

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðə; ði][sʌn][hæd; həd] [gɒn] . -
because **the** **sun** **had** **gone** **.** **96**
因为 这 太阳 有 已消失 . -

因为太阳已经落山了。96

['griːdi] [gəʊt]
GREEDY **GOAT**
贪婪的 山羊

贪婪的山羊

[ðə; ði] [ʃiːp] [nəʊ]
The **sheep** **know**
这 羊 知道

羊知道

[ðæt] [ðə; ði] [deɪ] [ɪz]['əʊvə(r)] ,
that **the** **day** **is** **over** **,**
那 这 天 是 超过 ,

一天结束了。

[bʌt; bət] ['grænfɑːðə(r)] [gəʊt]
but **Grandfather** **Goat**
但 祖父 山羊

但是山羊爷爷

[steɪz] [bɪˈhaɪnd]
stays **behind**
停留 在后面

留在后面

[tuː; tə] [pʊʃ] [hɪz; ɪz] ['wɪskəs]
to **push** **his** **whiskers**
到 推 他的 胡须

拨弄他的胡须

[haɪ] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [triː]
high **up** **in** **a** **tree**
高的 向上 在 一个 树

在树的高处

[fɔː(r); fə(r)][wʌn][lɑːst][baɪt] .
for **one** **last** **bite** **.**
为了 一 最后的 咬 .

再吃最后一口。

[əʊld] ['griːdi]
Old **Greedy**
老的 贪婪的

老贪婪

['grænfɑːðə(r)] [gəʊt] . -
Grandfather **Goat** **.** **97**
祖父 山羊 . -

祖父山羊.97

['bjuːtɪf(ə)l] ['maʊntən]
BEAUTIFUL **MOUNTAIN**
美丽的 山

美丽的山

['bju:tɪf(ə)l] ['maʊntən]
Beautiful **Mountain**
美丽的 山

美丽的山

[lʊks] [səʊ] [blu:]
looks **so** **blue**
看起来 所以 蓝色的

看起来好蓝

[ænd; ənd][səʊ][kəʊld]
and **so** **cold**
和 所以 寒冷的

好冷

[ænd; ənd][səʊ] ['ləʊnli]
and **so** **lonely**
和 所以 孤独

如此孤独

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn]
now **that** **the** **sun**
现在 那 这 太阳

现在太阳

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʃi:p]
and **the** **sheep**
和 这 羊

还有羊

[ænd; ənd][ai]
and **I**
和 我

我

[ɑ:(r); ə(r)]['gəʊɪŋ] .
are **going** **.**
是 去 .

即将离开。

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)]['nɪərə(r)][tu:; tə][ˌem 'i:]
If **it** **were** **nearer** **to** **me**
如果 它 是 更近 到 我

如果它离我更近一些的话

[ænd; ənd] [smɔ:l] ,
and **small** **,**
和 小的 ,

而且很小，

[ai][kʊd; kəd] [brɪŋ] [ˌaɪ 'ti:]
I **could** **bring** **it**
我 可以 带来 它

我可以带过来

['ɪntu:][maɪ] ['mʌðərz] ['həʊg(ə)n]
into **my** **mother's** **hogan**
进入 我的 母亲的 霍根

走进我母亲的霍根

['ʌndə(r)][maɪ]['blæŋkit] .
under **my** **blanket** **.**
在下面 我的 毯子 .

我的被子底下。

[ðen] [ai] [niːd] [nɒt] [liːv]
Then **I** **need** **not** **leave**
然后 我 需要 不是 离开

这样我就不必离开了

['bjuːtɪf(ə)l] ['maʊntən]
Beautiful **Mountain**
美丽的 山

美丽的山

[aʊt] [ðeə(r)][baɪ][ɪt'self]
out **there** **by** **itself**
出去 那里 经过 本身

孤零零地待在那里

[ɪn][ðə; ði] [naɪt] . -
in **the** **night** **.** **98**
在 这 夜晚 . -

在夜里。98

['miːtiŋz]
MEETINGS
会议

会议

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]
For **a** **long** **time**
为了 一个 长的 时间

许久

[ðeə(r)][hæv; həv] [biːn] ['miːtiŋz]
there **have** **been** **meetings**
那里 有 到过 会议

已经举行过几次会议。

[ɒv; əv] ['meni] [men]
of **many** **men**
的 许多 男人

许多男人

[fɔː(r); fə(r)] ['meni] [deɪz] .
for **many** **days** **.**
为了 许多 天 .

持续了好多天。

[æt; ət][ðə; ði] ['miːtiŋz]
At **the** **meetings**
在 这 会议

在会议上

[ðeə(r)][ɪz] ['tɔːkɪŋ] ,
there **is** **talking** **,**
那里 是 说 ,

有人在说话。

['tɔːkɪŋ] ,
talking **,**
说 ,

说，

['tɔːkɪŋ] .
talking **.**
说 .

说。

[sʌm; səm] [ðɪs] [wei] .
Some this way .
一些 这 方式 .

有些人这样。

[sʌm; səm] [ðæt] [wei] .
Some that way .
一些 那 方式 .

有些人就是这样。

[ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ]
In the morning
在 这 早晨

在早晨

[wen] [maɪ]['fɑ:ðə(r)]
when my father
什么时候 我的 父亲

当我父亲

[li:vz] [fɔ:(r); fə(r)] ['mi:tɪŋ]
leaves for meeting
树叶 为了 会议

离开去开会

[hi:; hi] [sez] [tu:; tə][ju: 'es] ,
he says to us ,
他 说道 到 我们 ,

他告诉我们:

" [wen] [ai] [kʌm] [hɪə(r)] [ə'gen]
" When I come here again
" 什么时候 我 来 这里 再次

“当我再次来到这里时”

[ðen] [ai] [wɪl] [nəʊ]
then I will know
然后 我 将要 知道

那时我就会知道

[ɪf] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][best]
if it is best
如果 它 是 最好的

如果这是最好的

[tu:; tə][hæv; həv] ['meni] [ʃi:p]
to have many sheep
到 有 许多 羊

拥有许多羊

[ɔ:(r)] [fju:] [ʃi:p] ,
or few sheep ,
或者 很少 羊 ,

或者几只羊,

[tu:; tə][ju:z][ðə; ði][lænd]
to use the land
到 使用 这 土地

利用这块土地

[ɔ:(r)][let][ˌaɪ 'ti:] [sli:p] . " -
or let it sleep . " 99
或者 让 它 睡觉 . " -

或者让它睡吧。”99

[bʌt; bət]
But
但

但

[wen] [maɪ]['fɑːðə(r)]
when **my** **father**
什么时候 我的 父亲

当我父亲

['kɒmz] [həʊm] [frɒm; frəm] ['miːtɪŋ]
comes **home** **from** **meeting**
来 家 从 会议

会议结束后回家

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [nəʊ]
he **does** **not** **know**
他 做 不是 知道

他不知道

[wɪtʃ] ['tɔːkɪŋ] - [weɪ] [tuː; tə] ['fɒləʊ] .
which **talking** **-** **way** **to** **follow** **.**
哪个 说 - 方式 到 跟随 .

应该采用哪种谈话方式?

[tə'naɪt]
Tonight
今晚

今晚

[wen] [maɪ]['fɑːðə(r)]
when **my** **father**
什么时候 我的 父亲

当我父亲

[keɪm] [həʊm] [frɒm; frəm] ['miːtɪŋ]
came **home** **from** **meeting**
来了 家 从 会议

开完会回家了

[hiː; hi][dʒʌst][sæt] , ['lʊkɪŋ]
he **just** **sat** **,** **looking**
他 只是 卫星 , 寻找

他只是坐着，看着

[ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] .
and **looking** **.**
和 寻找 .

并观察。

[maɪ]['mʌðə(r)] [geɪv] [hɪm] ['kɒfi]
My **mother** **gave** **him** **coffee**
我的 母亲 给予 他 咖啡

我妈妈给他端来了咖啡

[ænd; ənd] [bred] [ænd; ənd] ['mʌtn] ,
and **bread** **and** **mutton** **,**
和 面包 和 羊肉 ,

还有面包和羊肉，

[bʌt; bət][maɪ]['fɑːðə(r)][dʒʌst][sæt] ,
but **my** **father** **just** **sat** **,**
但 我的 父亲 只是 卫星 ,

但我父亲只是坐着，

['lʊkɪŋ] .
looking **.**
寻找 .

正在寻找。

[ðen] [maɪ]['mʌðə(r)]
Then **my** **mother**
然后 我的 母亲

然后是我母亲

[spəʊk] [tuː; tə][ˌem 'iː] .
spoke **to** **me** **.**
辐 到 我 .

跟我说过话。

[ʃiː; ʃi] [sed] ,
She **said** **,**
她 说 ,

她说,

" [ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [ɪz][laɪk][reɪn] .
" **A** **meeting** **is** **like** **rain** **.**
" 一个 会议 是 喜欢 雨 .

会议就像下雨。

[wen] [ðeə(r)][ɪz]['lɪt(ə)l][tɔːk] ,
When **there** **is** **little** **talk** **,**
什么时候 那里 是 小的 讲话 ,

当几乎没有言语交流时,

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ,
now **and** **then** **,**
现在 和 然后 ,

偶尔,

[hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)] ,
here **and** **there** **,**
这里 和 那里 ,

这里那里,

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] .
it **is** **good** **.**
它 是 好的 .

这很好。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [θɔːts] [grəʊ]
It **makes** **thoughts** **grow**
它 制作 想法 生长

它能促进思想的生长

[æz; əz]['lɪt(ə)l][reɪnz] [meɪk] [kɔːn] [grəʊ] .
as **little** **rains** **make** **corn** **grow** **.**
作为 小的 雨 制作 玉米 生长 .

少雨也能让玉米生长。

[bʌt; bət][bɪg][tɔːk] , [tuː] [mʌtʃ] ,
But **big** **talk** **,** **too** **much** **,**
但 大的 讲话 , 也 很多 ,

但夸夸其谈太多了。

[ɪz][laɪk][ə; eɪ] [flʌd]
is **like** **a** **flood**
是 喜欢 一个 洪水

就像一场洪水

['teɪkɪŋ] [θɪŋz] [ɒv; əv] [lɒŋ] ['stændɪŋ]
taking **things** **of** **long** **standing**
采取 事物 的 长的 常设

处理长期存在的问题

[bɪ'fɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] .
before **it** **.**
前 它 .

之前。

" [maɪ] ['mʌðə(r)]
" **My** **mother**
" 我的 母亲

"我的母亲

[sed] [ðɪs] [tuː; tə] [ˌem 'iː] ,
said **this** **to** **me** **,**
说 这 到 我 ,

他说过这句话,

[bʌt; bət] [ai] [θɪŋk]
but **I** **think**
但 我 思考

但我认为

[ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [maɪ] ['fɑːðə(r)]
she **wanted** **my** **father**
她 通缉 我的 父亲

她想要我的父亲

[tuː; tə] [hɪə(r)] [ˌaɪ 'tiː] . -
to **hear** **it** **.** **100**
到 听到 它 . -

听到它。100

['gəʊɪŋ] [həʊm]
GOING **HOME**
去 家

回家

['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [sʌn] [hæz; həz] [gɒn] ,
After **the** **sun** **has** **gone** **,**
后 这 太阳 有 已消失 ,

太阳落山之后,

[maɪ] ['mʌðərz] [ʃiːp]
my **mother's** **sheep**
我的 母亲的 羊

我母亲的羊

[ænd; ənd] [ai] ,
and **I** **,**
和 我 ,

而我,

[wiː; wi] [wɔːk] [tə'geðə(r)] , ['sləʊli] ,
we **walk** **together** **,** **slowly** **,**
我们 走 一起 , 缓慢地 ,

我们一起慢慢地走着,

[tuː; tə] [maɪ] ['mʌðərz] ['həʊg(ə)n]
to **my** **mother's** **hogan**
到 我的 母亲的 霍根

致我母亲的霍根

[ænd; ənd][ðə; ði][kə'rɑ:l] .

and	**the**	**corral**	**.**
和	这	围栏	.

还有畜栏。

[məʊst][ɔ:l][ðə; ði] [deɪ]

Most	**all**	**the**	**day**
最多	全部	这	天

几乎一整天

[maɪ]['mʌðə(r)]

my	**mother**
我的	母亲

我的母亲

[frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)]['həʊg(ə)n][dɔ:(r)]

from	**her**	**hogan**	**door**
从	她	霍根	门

从她的霍根门

[hæz; həz] [wɒtʃt] [ˌem 'i:]

has	**watched**	**me**
有	观看	我

一直看着我

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʃi:p]

and	**the**	**sheep**
和	这	羊

还有羊

[tu:; tə] [si:]

to	**see**
到	看

查看

[ðæt] [nəʊ] [hɑ:m] [keɪm] [tu:; tə][ˌju: 'es] .

that	**no**	**harm**	**came**	**to**	**us**	**.**
那	不	伤害	来了	到	我们	.

我们没有受到伤害。

[ænd; ənd] [naʊ]

And	**now**
和	现在

现在

[maɪ]['mʌðə(r)] ['kɒmz] [tu:; tə] [mi:t] [ˌju: 'es] .

my	**mother**	**comes**	**to**	**meet**	**us**	**.**
我的	母亲	来	到	见面	我们	.

我妈妈来和我们见面了。

[ʃi:; ʃi] ['kɒmz] [tu:; tə] ['welkəm] [ˌju: 'es]

She	**comes**	**to**	**welcome**	**us**
她	来	到	欢迎	我们

她来迎接我们

[æz; əz] [ɪf] [wi:; wi][hæd; həd] [bi:n] [gɒn]

as	**if**	**we**	**had**	**been**	**gone**
作为	如果	我们	有	到过	已消失

仿佛我们已经离开过一样

[ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] ,

a	**long**	**way**	**,**
一个	长的	方式	,

路途遥远，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

a	long	time	.
一个	长的	时间	.

很久。

['sʌmtaɪmz]

Sometimes
有时

有时

[maɪ] ['fɑː.ðərz] ['sɪŋɪŋ]

my	father's	singing
我的	父亲的	歌唱

我父亲的歌声

['kɒmz] [tuː; tə] [miːt] [ˌjuː 'es]

comes	to	meet	us
来	到	见面	我们

来见我们

[ə'krɒs] [ðə; ði] - .

across	the	sandwash	.
穿过	这	-	.

穿过沙洲。

[ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [tuː; tə] [miːt] [ˌjuː 'es]

It	comes	to	meet	us
它	来	到	见面	我们

它来和我们见面了。

[tuː; tə] [sɪŋ] [ˌjuː 'es] [həʊm] .

to	sing	us	home	.
到	唱歌	我们	家	.

唱首歌送我们回家。

['sʌmtaɪmz] ,

Sometimes	,
有时	,

有时，

[ðə; ði] [sməʊk]

the	smoke
这	抽烟

烟雾

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sʌpə(r)] ['faɪə(r)]

from	the	supper	fire
从	这	晚餐	火

从晚餐的火堆

['kɒmz] [tuː; tə] [miːt] [ˌjuː 'es]

comes	to	meet	us
来	到	见面	我们

来见我们

[ə'krɒs] [ðə; ði] [dɑːk] [bluː]

across	the	dark	blue
穿过	这	黑暗的	蓝色的

穿过深蓝色

[ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] [skaɪ] .

of	the	night	sky	.
的	这	夜晚	天空	.

夜空。

[fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː][ðə; ði][ˈhəʊg(ə)n][ɪz] [ˈweɪtɪŋ]

For	**me**	**the**	**hogan**	**is**	**waiting**
为了	我	这	霍根	是	等待

对我来说，霍根还在等着呢。

[ænd; ənd][ðə; ði][kəˈrɑːl]

and	**the**	**corral**
和	这	围栏

和畜栏

[weɪts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃiːp] . -

waits	**for**	**the**	**sheep**	**.**	**101**
等待	为了	这	羊	.	-

等待羊群。101

[naɪt]

NIGHT
夜晚

夜晚

[naɪt] [ɪz][ˌaʊtˈsaɪd]

Night	**is**	**outside**
夜晚	是	外部

夜幕降临在外面

[ɪn][hɪz; ɪz] [blæk] [ˈblæŋkit] .

in	**his**	**black**	**blanket**	**.**
在	他的	黑色的	毯子	.

他裹在黑色毯子里。

[ai][hɪə(r)][hɪm]

I	**hear**	**him**
我	听到	他

我听到他的声音了。

[ˈtɔːkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][wɪnd] .

talking	**with**	**the**	**wind**	**.**
说	和	这	风	.

与风对话。

[ai][duː; də][nɒt] [nəʊ] [hɪm] .

I	**do**	**not**	**know**	**him**	**.**
我	做	不是	知道	他	.

我不认识他。

[hiː; hi][ɪz][ˌaʊtˈsaɪd] . -

He	**is**	**outside**	**.**	**102**
他	是	外部	.	-

他在外面。102

[ai][ˌeɪ ˈem][hɪə(r)]

I	**am**	**here**
我	是	这里

我在这里

[ɪn][maɪ] [ˈmʌðərz] [ˈhəʊg(ə)n]

in	**my**	**mother's**	**hogan**
在	我的	母亲的	霍根

在我母亲的霍根

[wɔːm] [ɪn][maɪ] [ˈʃiːpskɪn]

warm	**in**	**my**	**sheepskin**
温暖的	在	我的	羊皮

羊皮里暖暖的

[kləʊz] [tuː; tə] [maɪ] ['mʌðə(r)] .
close **to** **my** **mother** **.**
关闭 到 我的 母亲 .

和我母亲关系很亲近。

[ðə; ði] [θɪŋz] [ai] [nəʊ]
The **things** **I** **know**
这 事物 我 知道

我知道的事

[ɑː(r); ə(r)] [ə'raʊnd] [ˌem 'iː]
are **around** **me**
是 大约 我

就在我身边

[laɪk] [ə; eɪ] ['blæŋkit] ,
like **a** **blanket** **,**
喜欢 一个 毯子 ,

像毯子一样,

['kiːpɪŋ] [ˌem 'iː] [seɪf]
keeping **me** **safe**
保持 我 安全的

保护我

[frɒm; frəm] [ðəʊz] [θɪŋz]
from **those** **things**
从 那些 事物

那些东西

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [streɪndʒ] .
which **are** **strange** **.**
哪个 是 奇怪的 .

这很奇怪。

['kiːpɪŋ] [ˌem 'iː] [seɪf] . -
Keeping **me** **safe** **.** **103**
保持 我 安全的 . -

保护我的安全。103

[ɪn] SUMMER104
IN **SUMMER104**
在 SUMMER104

夏季104

[ɪn] ['sʌmə(r)]
IN **SUMMER**
在 夏天

夏天

[peɪdʒ]
Page
页

页

[tə'deɪ] -
Today **105**
今天 -

今天105

['pækɪŋ] -
Packing **106**
包装 -

包装 106

[ˌgʊd'baɪ] [tuː; tə][maɪ]['həʊg(ə)n] -
Goodbye **To** **My** **Hogan** **107**
再见 到 我的 霍根 -

再见，我的霍根 107

[ˌgʊd'baɪ] -
Goodbye **108**
再见 -

再见 108

['redi] [tuː; tə][gəʊ] -
Ready **To** **Go** **109**
准备好 到 去 -

准备出发 109

[ˌgʊd'baɪ] [greɪ] [kæt] -
Goodbye **Gray** **Cat** **110**
再见 灰色的 猫 -

再见，灰猫110

[ə'krɒs] [ðə; ði][sænd] -
Across **the** **Sand** **111**
穿过 这 沙 -

穿越沙滩 111

[ˌgʊd'baɪ] [tuː; tə] ['grænmʌðə(r)] -
Goodbye **To** **Grandmother** **112**
再见 到 祖母 -

向祖母告别 112

['raɪdɪŋ] -
Riding **113**
骑术 -

骑行113

[nuːn] [ɪn][ðə; ði] ['seɪdʒbrʌʃ] -
Noon **in** **the** **Sagebrush** **114**
中午 在 这 鼠尾草 -

正午时分的蒿草丛 114

[naɪt] [kæmp] -
Night **Camp** **115**
夜晚 营 -

夜营 115

[ʌp] [ðə; ði] [treɪl] -
Up **the** **Trail** **116**
向上 这 踪迹 -

沿116号步道向上走

['sʌmə(r)] [reɪndʒ] -
Summer **Range** **117**
夏天 范围 -

夏季靶场 117

[ðə; ði] [leɪk] -
The **Lake** **118**
这 湖 -

湖 118

['ʃeltə(r)] -
Shelter **119**
庇护所 -

119号避难所

[ðə; ði] [ʃiːp] [kəˈrɑːl] -
The **Sheep** **Corral** **120**
这 羊 围栏 -

羊圈 120

[dɔːn] -
Dawn **121**
黎明 -

黎明121

['mɔːnɪŋ] [preə(r)] -
Morning **Prayer** **123**
早晨 祷告 -

晨祷 123

[ðə; ði] [ʃiːp] -
The **Sheep** **124**
这 羊 -

绵羊124

[ðə; ði] [gəʊts] -
The **Goats** **126**
这 山羊 -

山羊 126

[hɜːrdɪŋ] -
Herding **127**
放牧 -

放牧 127

[nuːn] [ɒn][ðə; ði]['meɪsə] -
Noon **on** **the** **Mesa** **130**
中午 在 这 台面 -

梅萨130号中午

[ˌɑːftəˈnuːn] -
Afternoon **131**
下午 -

下午 131

['pleɪˌmeɪts] -
Playmates **132**
玩伴 -

Playmates 132

[pəˈzeʃənz] -
Possessions **134**
财产 -

财产 134

[stɔːm] -
Storm **135**
风暴 -

风暴135

['laɪtnɪŋ] -
Lightning **136**
闪电 -

闪电136

['faɪə(r)] -
Fire **137**
火 -

137号火灾

[reɪn] -
Rain **138**
雨 -

降雨量 138

['i:vnɪŋ] -
Evening **139**
晚上 -

晚间 139

['sʌpə(r)] -
Supper **141**
晚餐 -

晚餐 141

['tɔ:kɪŋ] -
Talking **143**
说 -

谈话143

[ʃi:p] ['dɪpɪŋ] -
Sheep **Dipping** **145**
羊 浸渍 -

羊浸浴 145

['bedtaɪm] -
Bedtime **146**
就寝时间 -

就寝时间 146

[ðə; ði][stɑ:(r)] [sɒŋ] -
The **Star** **Song** **147**
这 星星 歌曲 -

星之歌 147

[ðə; ði] ['ɑ:tɪst] -
The **Artist** **149105**
这 艺术家 -

艺术家 149105

[tə'deɪ]
TODAY
今天

今天

[tə'deɪ]
Today
今天

今天

[wi:; wi] [li:v] [maɪ] ['mʌðərz] ['həʊg(ə)n]
we **leave** **my** **mother's** **hogan**
我们 离开 我的 母亲的 霍根

我们离开了我母亲的霍根屋

[maɪ] ['mʌðərz] ['wɪntə(r)]['həʊg(ə)n] .
my **mother's** **winter** **hogan** **.**
我的 母亲的 冬天 霍根 .

我母亲的冬季霍根屋。

[wi:; wi] [li:v] [ðə; ði] ['ʃeltə(r)] [ɒv; əv][ɪts]
We **leave** **the** **shelter** **of** **its**
我们 离开 这 庇护所 的 它是

我们离开了它的庇护所。

['raʊndɪd] [wɔːlz] .
rounded **walls** **.**
圆润 墙壁 .

圆弧形墙壁。

[wiː; wi] [liːv] [ɪts] ['frendli] ['sentə(r)]['faɪə(r)] .
We **leave** **its** **friendly** **center** **fire** **.**
我们 离开 它是 友好的 中心 火 .

我们离开了它友好的中心火场。

[wiː; wi] [draɪv] ['aʊə(r)] [ʃiːp] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] .
We **drive** **our** **sheep** **to** **the** **mountains** **.**
我们 驾驶 我们的 羊 到 这 山脉 .

我们把羊群赶到山上去。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃiːp] ,
For **the** **sheep** **,**
为了 这 羊 ,

对于羊来说，

[ðeə(r)][ɪz] [grɑːs] [ænd; ənd] [ʃeɪd]
there **is** **grass** **and** **shade**
那里 是 草 和 阴影

那里有草地和树荫。

[ænd; ənd]['wɔːtə(r)] ,
and **water** **,**
和 水 ,

还有水，

['fləʊɪŋ] ['wɔːtə(r)]
flowing **water**
流动 水

活水

[ænd; ənd]['wɔːtə(r)] ['stændɪŋ] [stɪl] ,
and **water** **standing** **still** **,**
和 水 常设 仍然 ,

水面静止不动，

[ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
in **the** **mountains** **.**
在 这 山脉 .

在山区。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wɪnd] .
There **is** **no** **wind** **.**
那里 是 不 风 .

没有风。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][sænd]
There **is** **no** **sand**
那里 是 不 沙

没有沙子

[ʌp][ðeə(r)] . -
up **there** **.** **106**
向上 那里 . -

上面。106

['pækɪŋ]
PACKING
包装

包装

[maɪ] ['mʌðərz] [pə'zeʃənz]
My **mother's** **possessions**
我的 母亲的 财产

我母亲的遗物

[wiː; wi][taɪ][ɒn][ðə; ði] [pæk] ['hɔːsɪz] ,
we **tie** **on** **the** **pack** **horses** **,**
我们 领带 在 这 盒 马匹 ,

我们把驮马拴上,

[hɜː(r); hə(r)] [luːm] [pɑːts]
her **loom** **parts**
她 织布机 部分

她的织布机部件

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [wʊl] [jɑːrnz] ,
and **her** **wool** **yarns** **,**
和 她 羊毛 纱线 ,

还有她的羊毛线,

[hɜː(r); hə(r)] ['kʊkɪŋ] [pɒts] ,
her **cooking** **pots** **,**
她 烹饪 锅 ,

她的烹饪锅具,

[hɜː(r); hə(r)] ['blæŋkit]
her **blanket**
她 毯子

她的毯子

[ænd; ənd][maɪ] ['blæŋkit]
and **my** **blanket**
和 我的 毯子

还有我的毯子

[ænd; ənd][ðə; ði]['wɔːtə(r)][dʒʌg] ,
and **the** **water** **jug** **,**
和 这 水 水壶 ,

还有水壶,

[waɪt] [sæks] [fɪld] [wɪð] [fuːd] ,
white **sacks** **filled** **with** **food** **,**
白色的 麻袋 已填 和 食物 ,

装满食物的白色袋子,

[kænz][ɒv; əv] [fuːd] ,
cans **of** **food** **,**
罐头 的 食物 ,

罐头食品,

['kɔːnmiːl] [ænd; ənd] [wiːt] ['flaʊə(r)] ,
cornmeal **and** **wheat** **flour** **,**
玉米粉 和 小麦 面粉 ,

玉米粉和小麦粉,

['kɒfi] [ænd; ənd]['ʃʊgə(r)] .
coffee **and** **sugar** **.**
咖啡 和 糖 .

咖啡和糖。

[maɪ] ['mʌðərz] [pə'zeʃənz] ,
My **mother's** **possessions** **,**
我的 母亲的 财产 ,

我母亲的遗物,

[wiː; wi][taɪ][ðem; ðəm][ɔːl][ɒn][ðə; ði]

we	tie	them	all	on	the
我们	领带	他们	全部	在	这

我们把它们全都绑在一起

[pæk] ['hɔːsɪz] .

pack	horses	.
盒	马匹	.

驮马。

[ðə; ði] [pæks] [mʌst; məst][biː; bi] ['stedi] .

The	packs	must	be	steady	.
这	包装	必须	是	稳定的	.

包装必须稳固。

[ðə; ði] [rəʊps] [mʌst; məst][biː; bi] [taɪt] .

The	ropes	must	be	tight	.
这	绳索	必须	是	紧的	.

绳子必须拉紧。

[ðə; ði] [nɒts] [mʌst; məst][biː; bi] [strɒŋ] .

The	knots	must	be	strong	.
这	绳结	必须	是	强的	.

绳结必须牢固。

[ai] ['kænɒt] [pæk] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] ,

I	cannot	pack	the	horses	,
我	不能	盒	这	马匹	,

我无法打包马匹。

[ai][ˌeɪ 'em] [tuː] ['lɪt(ə)l] ,

I	am	too	little	,
我	是	也	小的	,

我太小了，

[bʌt; bət][ai][kæn; kən] [brɪŋ] [ðə; ði] [pə'zeʃənz]

but	I	can	bring	the	possessions
但	我	能	带来	这	财产

但我可以带走我的物品。

[tuː; tə][maɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd][maɪ]['ʌŋk(ə)l] .

to	my	father	and	my	uncle	.
到	我的	父亲	和	我的	叔叔	.

献给我的父亲和叔叔。

[ai][ˌeɪ 'em][bɪg] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] . -

I	am	big	enough	for	that	.	107
我	是	大的	足够的	为了	那	.	-

我足够强大，可以做到。107

[ˌgʊd'baɪ] [tuː; tə][maɪ]['həʊg(ə)n]

GOODBYE	TO	MY	HOGAN
再见	到	我的	霍根

再见了，我的霍根

[maɪ] ['mʌðərz] ['həʊg(ə)n] ,

My	mother's	hogan	,
我的	母亲的	霍根	,

我母亲的霍根屋，

[ai] [fiːl] [seɪf]

I	feel	safe
我	感觉	安全的

我感到安全

[wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['raʊndɪd] [wɔːlz]
with **your** **rounded** **walls**
和 你的 圆润 墙壁

你的圆墙

[ə'baʊt] [ˌem 'iː] .
about **me** **.**
关于 我 .

关于我。

[bʌt; bət] [naʊ] [aɪ] [mʌst; məst] [liːv] [juː; jʊ] .
But **now** **I** **must** **leave** **you** **.**
但 现在 我 必须 离开 你 .

但我现在必须离开你们了。

[aɪ] [mʌst; məst] [liːv] [jɔː(r); jə(r)] ['faɪə(r)]
I **must** **leave** **your** **fire**
我 必须 离开 你的 火

我必须离开你的火

[ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] [dɔː(r)] .
and **your** **door** **.**
和 你的 门 .

还有你的门。

[ðə; ðiː] [ʃiːp] [niːd] [ˌem 'iː] .
The **sheep** **need** **me** **.**
这 羊 需要 我 .

羊群需要我。

[aɪ] [mʌst; məst] [gəʊ] [wɪð] [ðem; ðəm]
I **must** **go** **with** **them**
我 必须 去 和 他们

我必须和他们一起去。

[tuː; tə] [ə; eɪ] [pleɪs] [ðeɪ] [nəʊ] ,
to **a** **place** **they** **know** **,**
到 一个 地方 他们 知道 ,

去一个他们熟悉的地方，

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪz] [streɪndʒ] [tuː; tə] [ˌem 'iː] .
but **that** **is** **strange** **to** **me** **.**
但 那 是 奇怪的 到 我 .

但这对我来说很奇怪。

[aɪ] [pʊt] [maɪ] ['mɔkəsɪnz] ,
I **put** **my** **moccasins** **,**
我 放 我的 鹿皮鞋 ,

我穿上我的鹿皮鞋，

[maɪ] ['preʃəs] ['mɔkəsɪnz] ,
my **precious** **moccasins** **,**
我的 宝贵的 鹿皮鞋 ,

我珍贵的鹿皮鞋，

[baɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['faɪəpleɪs] , [maɪ] ['həʊg(ə)n] ,
by **your** **fireplace** **,** **my** **hogan** **,**
经过 你的 壁炉 , 我的 霍根 ,

我的霍根屋，就在你的壁炉旁

[səʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] ['ləʊnli]
so **you** **will** **not** **be** **lonely**
所以 你 将要 不是 是 孤独

这样你就不会感到孤独了。

[waɪl] [aiˌeɪ 'em] [gɒn] . -
while **I** **am** **gone** **.** **108**
尽管 我 是 已消失 . -

我不在的时候。108

[ˌgʊd'baɪ]
GOODBYE
再见

再见

[lænd]
Land
土地

土地

[ə'raʊnd] [maɪ] ['mʌðərz] ['həʊg(ə)n]
around **my** **mother's** **hogan**
大约 我的 母亲的 霍根

在我母亲的霍根屋附近

[ænd; ənd] [ʃi:p] [treɪl]
and **sheep** **trail**
和 羊 踪迹

和羊径

[ænd; ənd] [ə'rɔɪəʊ]
and **arroyo**
和 阿罗约

和阿罗约

[ænd; ənd] ['wɔ:təhəʊl] ,
and **waterhole** **,**
和 水坑 ,

还有水坑，

[sli:p] [ɪn] [ðə; ði] [sʌn]
sleep **in** **the** **sun**
睡觉 在 这 太阳

在阳光下睡觉

[ðɪs] ['sʌmə(r)] .
this **summer** **.**
这 夏天 .

今年夏天。

[rest] [wel]
Rest **well**
休息 出色地

好好休息

[fɔ:(r); fə(r)] [maɪ] [ʃi:p]
for **my** **sheep**
为了 我的 羊

为了我的羊

[wɪl] [nɒt] [bi:; bi] [hɪə(r)]
will **not** **be** **here**
将要 不是 是 这里

不会在这里

[tu:; tə] ['di:pən] [ðə; ði] [treɪl] [ænd; ənd] [ə'rɔɪəʊ]
to **deepen** **the** **trail** **and** **arroyo**
到 深化 这 踪迹 和 阿罗约

加深小径和干涸河床

[wɪð] [ðeə(r)]['lɪt(ə)l] [ʃɑːp] [fiːt] .
with their little sharp feet .
和 他们的 小的 锋利的 脚 .

它们的小脚尖尖的。

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt][biː; bi][hɪə(r)]
They will not be here
他们 将要 不是 是 这里

他们不会在这里

[tuː; tə] [iːt] [ðə; ði] [ʃɔːt] [grɑːs] ,
to eat the short grass ,
到 吃 这 短的 草 ,

吃短草，

[tuː; tə][drɪŋk][ðə; ði][stɔː(r)d]['wɔːtə(r)] .
to drink the stored water .
到 喝 这 存储 水 .

饮用储存的水。

[sliːp] ,
Sleep ,
睡觉 ,

睡觉，

[rest] [wel] ,
rest well ,
休息 出色地 ,

好好休息。

[ænd; ənd][biː; bi] ['redi] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [rɪ'tɜːn] . -
and be ready for our return . 109
和 是 准备好 为了 我们的 返回 . -

做好迎接我们归来的准备。109

['redi] [tuː; tə][gəʊ]
READY TO GO
准备好 到 去

准备出发

[maɪ]['mʌðə(r)] ['skætə] [ðə; ði] ['æʃɪz]
My mother scatters the ashes
我的 母亲 散布 这 灰烬

我母亲撒了骨灰

[frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] ['kʊkɪŋ] ['faɪə(r)] .
from her cooking fire .
从 她 烹饪 火 .

从她做饭用的火里。

[ʃiː; ʃi] [swiːps] [ðə; ði]['həʊg(ə)n][flɔː(r)]
She sweeps the hogan floor
她 扫荡 这 霍根 地面

她扫着霍根地板

[wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['ræbɪt] - [brʌʃ] [bruːm] .
with her rabbit - brush broom .
和 她 兔子 - 刷子 扫帚 .

她拿着她的兔毛刷扫帚。

[maɪ]['fɑːðə(r)] [leɪz] [ðə; ði] [baʊ]
My father lays the bough
我的 父亲 躺下 这 买

我父亲放下树枝

[əˈkrɒs] [ðə; ði][dɔː(r)]

across	the	door
穿过	这	门

门对面

[tuː; tə] [ʃəʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [gɒn] .

to	show	that	we	have	gone	.
到	展示	那	我们	有	已消失	.

为了表明我们已经离开。

[ðə; ði][dɒgz] [bɑːk] .

The	dogs	bark	.
这	狗	吠	.

狗叫了起来。

[ðeɪ] [rʌn] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ʃiːp] [kəˈrɑːl]

They	run	around	the	sheep	corral
他们	跑步	大约	这	羊	围栏

它们在羊圈周围跑来跑去

[ˈtelɪŋ] [ðə; ði] [ʃiːp]

telling	the	sheep
讲述	这	羊

告诉羊

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈredi] [tuː; tə][gəʊ] .

we	are	ready	to	go	.
我们	是	准备好	到	去	.

我们准备出发了。

[ðə; ði] [jʌŋ] [kɔːn] [ɪn][ðə; ði] [fiːld]

The	young	corn	in	the	field
这	年轻的	玉米	在	这	场地

田里的幼玉米

[hæŋz] [ɪts] [ˈtæsəld] [hedz] .

hangs	its	tasseled	heads	.
悬挂	它是	带流苏的	头部	.

它垂着长长的穗状头颅。

[jʌŋ] [kɔːn] ,

Young	corn	,
年轻的	玉米	,

嫩玉米，

[maɪ] [ˈgrænmʌðə(r)] [ɪz] [ˈsteɪˌɪŋ]

my	grandmother	is	staying
我的	祖母	是	入住

我奶奶要来住。

[æt; ət] [həʊm] .

at	home	.
在	家	.

在家里。

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ] .

She	will	take	care	of	you	.
她	将要	拿	关心	的	你	.

她会照顾你的。

[maɪ][ˈfɑːðə(r)] [maʊnts] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .

My	father	mounts	his	horse	.
我的	父亲	安装	他的	马	.

我父亲翻身上马。

[hiː; hi] [draɪvz] [ðə; ði] [pæk] ['hɔːsɪz] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] .

He	drives	the	pack	horses	before	him	.
他	驱动	这	盒	马匹	前	他	.

他驱赶着驮马走在前面。

[maɪ]['ʌŋk(ə)l] [maʊnts] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .

My	uncle	mounts	his	horse	.
我的	叔叔	安装	他的	马	.

我叔叔翻身上马。

[ðeɪ] [raɪd] [ə'weɪ] [tə'geðə(r)] ,

They	ride	away	together	,
他们	骑	离开	一起	,

他们一起骑马离开了。

['sɪŋɪŋ] ,

singing	,
歌唱	,

歌唱，

[ə'krɒs] [ðə; ði] ['empti] [sænd] . -

across	the	empty	sand	.	110
穿过	这	空的	沙	.	-

穿过空旷的沙滩。110

[ˌgʊd'baɪ] [greɪ] [kæt]

GOODBYE	GRAY	CAT
再见	灰色的	猫

再见，灰猫

[greɪ] [kæt] ,

Gray	Cat	,
灰色的	猫	,

灰猫

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['telɪŋ] [juː; jʊ] [ˌgʊd'baɪ] .

I	am	telling	you	goodbye	.
我	是	讲述	你	再见	.

我要跟你道别了。

[tə'deɪ] [aɪ][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] .

Today	I	go	to	the	mountains	.
今天	我	去	到	这	山脉	.

今天我要去山上。

[aɪ] [teɪk] [maɪ] [ʃiːp] [tuː; tə] ['sʌmə(r)] [reɪndʒ] ,

I	take	my	sheep	to	summer	range	,
我	拿	我的	羊	到	夏天	范围	,

我把羊群赶到夏季牧场，

[bʌt; bət][juː; jʊ] , [greɪ] [kæt] ,

but	you	,	Gray	Cat	,
但	你	,	灰色的	猫	,

但是你，灰猫，

[juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [ʃiːp]

you	have	no	sheep
你	有	不	羊

你没有羊

[səʊ][juː; jʊ][mʌst; məst] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] .

so	you	must	stay	at	home	.
所以	你	必须	停留	在	家	.

所以你必须待在家里。

[steɪ] [hɪə(r)] [wɪð] [maɪ] ['grænmʌðə(r)] ,
Stay here with my grandmother ,
停留 这里 和 我的 祖母 ,

留在这里陪陪我奶奶吧。

[greɪ] [kæt] .
Gray Cat .
灰色的 猫 .

灰猫。

[ʃi:; ʃi] [wɪl] [fi:d] [ju:; jʊ] .
She will feed you .
她 将要 喂养 你 .

她会喂你。

[ˌgʊd'baɪ] , [ˌgʊd'baɪ] . -
Goodbye , Goodbye . 111
再见 , 再见 . -

再见，再见。111

[ə'krɒs] [ðə; ði] [sænd]
ACROSS THE SAND
穿过 这 沙

穿过沙滩

[maɪ]['mʌðə(r)] [lets] [daʊn] [ðə; ði][bɑ:rz]
My mother lets down the bars
我的 母亲 让我们 向下 这 酒吧

我母亲放开了酒吧

[ɒv; əv][ðə; ði] [ʃi:p] [kə'rɑ:l] .
of the sheep corral .
的 这 羊 围栏 .

羊圈。

[ðə; ði] [flɒk] [kraʊdz] [ə'raʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] .
The flock crowds around her .
这 群 人群 大约 她 .

羊群围拢在她身边。

[ðə; ði] [gəʊts] [lʊk] [æt; ət][ˌem 'i:] .
The goats look at me .
这 山羊 看 在 我 .

山羊们看着我。

[aɪ] [θɪŋk] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['seɪɪŋ] ,
I think they are saying ,
我 思考 他们 是 说 ,

我认为他们是在说：

" [wi:; wi] [nəʊ] [weə(r)] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)]['gəʊɪŋ] .
" We know where we are going .
" 我们 知道 在哪里 我们 是 去 .

我们知道我们要去哪里。

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [læmz]
" The little lambs
" 这 小的 羔羊

小羊羔们

[wɔ:k] [kləʊz] [baɪ][ðeə(r)] ['mʌðəz] .
walk close by their mothers .
走 关闭 经过 他们的 母亲们 .

紧跟在母亲身边。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ˌem ˈiː] ,

They	are	like	me	,
他们	是	喜欢	我	,

他们和我一样，

[ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [nəʊ]

they	do	not	know
他们	做	不是	知道

他们不知道

[ɪf] [ðeɪ] [wɪl] [laɪk] [ðɪs] [pleɪs]

if	they	will	like	this	place
如果	他们	将要	喜欢	这	地方

如果他们喜欢这个地方的话

[weə(r)] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ˈgəʊɪŋ] .

where	we	are	going	.
在哪里	我们	是	去	.

我们将要去的地方。

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [ai] ,

My	mother	and	I	,
我的	母亲	和	我	,

我和我妈妈，

[wiː; wi] [draɪv] [ˈaʊə(r)] [ʃiːp]

we	drive	our	sheep
我们	驾驶	我们的	羊

我们赶着羊群

[əˈkrɒs] [ðə; ði] [sænd] .

across	the	sand	.
穿过	这	沙	.

穿过沙滩。

[maɪ] [ˈgrænmʌðə(r)]

My	grandmother
我的	祖母

我的祖母

[stændz] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] [dɔː(r)]

stands	at	her	door
站立	在	她	门

站在她门前

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɑːftə(r)] [ˌjuː ˈes] . -

looking	after	us	.	112
寻找	后	我们	.	-

照顾我们。112

[ˌgʊdˈbaɪ] [tuː; tə] [ˈgrænmʌðə(r)]

GOODBYE	TO	GRANDMOTHER
再见	到	祖母

向祖母告别

[maɪ] [ˈgrænmʌðə(r)] ,

My	grandmother	,
我的	祖母	,

我的祖母，

[maɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈgrænmʌðə(r)] ,

my	little	grandmother	,
我的	小的	祖母	,

我的小奶奶，

[naʊ] [aɪ][ˌeɪ 'em] ['liːvɪŋ] [juː; jʊ] .

now	I	am	leaving	you	.
现在	我	是	离开	你	.

现在我要离开你们了。

[lɑːst] [jɪə(r)][aɪ][wɒz; wəz] [tuː] [smɔːl]

Last	year	I	was	too	small
最后的	年	我	曾是	也	小的

去年我个子太小了

[tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['maʊntənz] .

to	go	to	the	mountains	.
到	去	到	这	山脉	.

去山区。

[aɪ] [steɪd] [wɪð] [juː; jʊ] ,

I	stayed	with	you	,
我	入住	和	你	,

我留下来陪你，

[bʌt; bət] [ðɪs] [jɪə(r)][aɪ][ˌeɪ 'em][bɪg] ,

but	this	year	I	am	big	,
但	这	年	我	是	大的	,

但今年我体型很大，

[aɪ][ˌeɪ 'em]['ɔːlməʊst][tɔːl]

I	am	almost	tall
我	是	几乎	高的

我身高差不多。

[səʊ][aɪ][mʌst; məst][help] [draɪv][ðə; ðɪ] [ʃiːp]

so	I	must	help	drive	the	sheep
所以	我	必须	帮助	驾驶	这	羊

所以我必须帮忙赶羊。

[tuː; tə] ['sʌmə(r)] [reɪndʒ] .

to	summer	range	.
到	夏天	范围	.

夏季牧场。

[maɪ] ['grænmʌðə(r)] ,

My	grandmother	,
我的	祖母	,

我的祖母，

[maɪ]['lɪt(ə)l] ['grænmʌðə(r)] ,

my	little	grandmother	,
我的	小的	祖母	,

我的小奶奶，

[duː; də][nɒt][biː; bi] ['ləʊnli] .

do	not	be	lonely	.
做	不是	是	孤独	.

不要感到孤独。

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [bæk] [ə'gen] . -

I	will	come	back	again	.	113
我	将要	来	后退	再次	.	-

我还会再来的。113

['raɪdɪŋ]

RIDING
骑术

骑术

['raɪdɪŋ] ,
Riding **,**
骑术 ,

骑术,

['raɪdɪŋ] ,
riding **,**
骑术 ,

骑术,

['raɪdɪŋ] [ɒn] [maɪ] [hɔːs]
riding **on** **my** **horse**
骑术 在 我的 马

骑着我的马

[tuː; tə] [hɜːd] [ðə; ði] [ʃiːp]
to **herd** **the** **sheep**
到 一群 这 羊

放牧羊群

[ə'krɒs] [ðə; ði] ['jeləʊ] [sænd] .
across **the** **yellow** **sand** **.**
穿过 这 黄色的 沙 .

穿过黄色的沙滩。

['jeləʊ] [sænd] [ɪz] [ə'raʊnd] [ˌem 'iː] .
Yellow **sand** **is** **around** **me** **.**
黄色的 沙 是 大约 我 .

我周围都是黄沙。

['jeləʊ] [sʌn] [ɪz] [ə'bʌv] [ˌem 'iː] .
Yellow **sun** **is** **above** **me** **.**
黄色的 太阳 是 多于 我 .

金色的太阳在我头顶。

[aɪ] [raɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l]
I **ride** **in** **the** **middle**
我 骑 在 这 中间

我骑在中间

[ɒv; əv] [ə; eɪ] [sænd] [ænd; ənd] [sʌn] [fɪld] [wɜːld] .
of **a** **sand** **and** **sun** **filled** **world** **.**
的 一个 沙 和 太阳 已填 世界 .

一个充满阳光和沙滩的世界。

['raɪdɪŋ] ,
Riding **,**
骑术 ,

骑术,

['raɪdɪŋ] ,
riding **,**
骑术 ,

骑术,

['raɪdɪŋ] [ɒn] [maɪ] [hɔːs]
riding **on** **my** **horse**
骑术 在 我的 马

骑着我的马

[tuː; tə] [hɜːd] [ðə; ði] [ʃiːp]
to **herd** **the** **sheep**
到 一群 这 羊

放牧羊群

[əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [sænd] .
across **the** **yellow** **sand** **.**
穿过 这 黄色的 沙 .

穿过黄色的沙滩。

[sʌn] [hiːt]
Sun **heat**
太阳 热

阳光热量

[ænd; ənd] [ʃiːp] [smel]
and **sheep** **smell**
和 羊 闻

羊的气味

[ænd; ənd][sænd] [dʌst]
and **sand** **dust**
和 沙 灰尘

以及沙尘

[ræp] [əˈraʊnd] [ˌem ˈiː]
wrap **around** **me**
裹 大约 我

环绕着我

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈblæŋkit]
like **a** **blanket**
喜欢 一个 毯子

像毯子一样

[æz; əz][ai] [raɪd] [θruː] [ðə; ði][sænd]
as **I** **ride** **through** **the** **sand**
作为 我 骑 通过 这 沙

当我骑车穿过沙地

[wɪð] [maɪ] [ʃiːp] . -
with **my** **sheep** **.** **114**
和 我的 羊 . -

和我的羊群。114

[nuːn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈseɪdʒbrʌʃ]
NOON **IN** **THE** **SAGEBRUSH**
中午 在 这 鼠尾草

正午时分的蒿草

[æt; ət] [nuːn]
At **noon**
在 中午

中午

[wiː; wi] [riːtʃ] [ðə; ði] [ˈseɪdʒbrʌʃ] [flæts] .
we **reach** **the** **sagebrush** **flats** **.**
我们 抵达 这 鼠尾草 公寓 .

我们到达了蒿草平原。

[greɪ] - [griːn] [ˈseɪdʒbrʌʃ] [sents] [ðə; ði][eə(r)] .
Gray **-** **green** **sagebrush** **scents** **the** **air** **.**
灰色的 - 绿色的 鼠尾草 气味 这 空气 .

空气中弥漫着灰绿色鼠尾草的香气。

[greɪ] - [griːn] [ˈseɪdʒbrʌʃ] [ˈsɔfən, ˈsɔː-]
Gray **-** **green** **sagebrush** **softens**
灰色的 - 绿色的 鼠尾草 软化

灰绿色的鼠尾草柔和了

[ðə; ði] ['jeloʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd] .

the	**yellows**	**of**	**the**	**land**	**.**
这	黄色	的	这	土地	.

土地的黄色。

[maɪ]['mʌðə(r)] [meɪks] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['faɪə(r)]

My	**mother**	**makes**	**a**	**little**	**fire**
我的	母亲	制作	一个	小的	火

我妈妈生了一小堆火

[nəʊ] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən][hɜ:(r); hə(r)] ['kɒfi] [pɒt] .

no	**bigger**	**than**	**her**	**coffee**	**pot**	**.**
不	大	比	她	咖啡	锅	.

比她的咖啡壶还小。

[fu:d] [ɪz] [gʊd]

Food	**is**	**good**
食物	是	好的

食物很好

[ænd; ənd] [rest] [ɪz] [gʊd]

and	**rest**	**is**	**good**
和	休息	是	好的

休息也很好。

[æt; ət] [nu:n]

at	**noon**
在	中午

中午

[ɪn][ðə; ði] ['seɪdʒbrʌʃ] . -

in	**the**	**sagebrush**	**.**	**115**
在	这	鼠尾草	.	-

在蒿草丛中。115

[naɪt] [kæmp]

NIGHT	**CAMP**
夜晚	营

夜间露营

[æt; ət] [naɪt] [wi:; wi] [meɪk] [kæmp]

At	**night**	**we**	**make**	**camp**
在	夜晚	我们	制作	营

晚上我们扎营。

[ɪn][ðə; ði]['dʒu:nɪpə(r)] ['kʌvəd] [hɪlz] .

in	**the**	**juniper**	**covered**	**hills**	**.**
在	这	杜松	涵盖	丘陵	.

在杜松覆盖的山丘上。

[maɪ]['fɑ:ðə(r)][ɪz] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][ðeə(r)] .

My	**father**	**is**	**waiting**	**for**	**us**	**there**	**.**
我的	父亲	是	等待	为了	我们	那里	.

我父亲在那里等我们。

[ðə; ði] [mu:n] [lʊks] [daʊn]

The	**moon**	**looks**	**down**
这	月亮	看起来	向下

月亮俯瞰着大地

[ɒn][ðə; ði] ['restləs] [ʃi:p]

on	**the**	**restless**	**sheep**
在	这	不安	羊

在躁动不安的羊身上

[ɒn][ðə; ði] [ˈhɔbl] [ˈhɔːsɪz] .
on **the** **hobbled** **horses** **.**
在 这 跛行 马匹 .

骑在被束缚的马背上。

[ðə; ði] [muːn] [lʊks] [daʊn]
The **moon** **looks** **down**
这 月亮 看起来 向下

月亮俯瞰着大地

[ɒn][ə; eɪ] [ˈʃuːtɪŋ] [stɑː(r)] .
on **a** **shooting** **star** **.**
在 一个 射击 星星 .

在流星上。

[bʌt; bət][ai][ˌeɪ ˈem] [tuː] [ˈtaɪəd]
But **I** **am** **too** **tired**
但 我 是 也 疲劳的

但我太累了。

[tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [ˈeniθɪŋ] .
to **look** **at** **anything** **.**
到 看 在 任何事物 .

看任何东西。

[ai] [sliːp] . -
I **sleep** **.** **116**
我 睡觉 . -

我睡着了。116

[ʌp][ðə; ði] [treɪl]
UP **THE** **TRAIL**
向上 这 踪迹

沿着小路向上走

[ˈmɔːnɪŋ] [ˈsʌnraɪz] [siːz] [ˌjuː ˈes] [ˈklaɪmɪŋ]
Morning **sunrise** **sees** **us** **climbing**
早晨 日出 看到 我们 攀登

清晨的日出映照着我们攀登的身影。

[ʌp][ænd; ənd][ʌp]
up **and** **up**
向上 和 向上

向上

[ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [treɪl] .
on **the** **mountain** **trail** **.**
在 这 山 踪迹 .

在山路上。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][paɪn] [triːz]
There **are** **pine** **trees**
那里 是 松树 树木

这里有松树

[ˈstændɪŋ] [streɪt] [ænd; ənd][tɔːl] .
standing **straight** **and** **tall** **.**
常设 直的 和 高的 .

站得笔直挺拔。

[braʊn] [paɪn] [ˈniːd(ə)lz]
Brown **pine** **needles**
棕色的 松树 针

棕色的松针

[ænd; ənd] [griːn] [grɑːs]
and **green** **grass**
和 绿色的 草

还有绿草

['kʌvə(r)][ðə; ði] [graʊnd] .
cover **the** **ground** **.**
覆盖 这 地面 .

覆盖地面。

['ʃædəʊz] [pleɪ] [wɪð] [ðə; ði] ['sʌnlaɪt] .
Shadows **play** **with** **the** **sunlight** **.**
阴影 玩 和 这 阳光 .

阳光下，光影交错。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['jeləʊ] [sænd] .
There **is** **no** **yellow** **sand** **.**
那里 是 不 黄色的 沙 .

这里没有黄沙。

[ðə; ði] [ʃiːp] ['hʌri] ['ʌpwəd] ,
The **sheep** **hurry** **upward** **,**
这 羊 匆忙 向上 ,

羊群匆匆向上跑去，

['klaɪmɪŋ] [ænd; ənd] ['pʊʃɪŋ]
climbing **and** **pushing**
攀登 和 推动

攀爬和推

[ɪn][ðə; ði] ['nærəʊ] [treɪl] .
in **the** **narrow** **trail** **.**
在 这 狭窄的 踪迹 .

在狭窄的小路上。

[aɪ][raɪd]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [ʃiːp] .
I **ride** **after** **the** **sheep** **.**
我 骑 后 这 羊 .

我骑马追赶羊群。

[maɪ] [hɔːs] [briːð] [fɑːst] .
My **horse** **breathes** **fast** **.**
我的 马 呼吸 快速地 .

我的马呼吸急促。

[hɪz; ɪz] [fiːt] ['stʌmb(ə)l]
His **feet** **stumble**
他的 脚 绊倒

他的脚步踉跄了一下。

[ɪn][ðə; ði] ['nærəʊ] [treɪl] .
in **the** **narrow** **trail** **.**
在 这 狭窄的 踪迹 .

在狭窄的小路上。

[ɔːl] [deɪ] [lɒŋ]
All **day** **long**
全部 天 长的

整天

[ðə; ði] [ʃiːp] [klaɪm] ['ʌpwəd] .
the **sheep** **climb** **upward** **.**
这 羊 爬 向上 .

羊群向上爬。

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [iːt]
They **want** **to** **eat**
他们 想 到 吃

他们想吃

[ænd; ənd] [aɪ] [ˌeɪ ˈem] [ˈhʌŋgri] , [tuː] ,
and **I** **am** **hungry** **,** **too** **,**
和 我 是 饥饿的 , 也 ,

我也饿了。

[bʌt; bət] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] [sez] ,
but **my** **mother** **says** **,**
但 我的 母亲 说道 ,

但我母亲说，

" [nəʊ] .
" **No** **.**
" 不 .

“不。

" [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] [wiː; wi] [raɪd]
" **All** **day** **long** **we** **ride**
" 全部 天 长的 我们 骑

我们整天都在骑行

[tuː; tə] [hɜːd] [ðə; ði] [ʃiːp] .
to **herd** **the** **sheep** **.**
到 一群 这 羊 .

放羊。

[naɪt] [ɪz] [ˈɔːlməʊst] [wɪð] [ˌjuː ˈes]
Night **is** **almost** **with** **us**
夜晚 是 几乎 和 我们

夜幕即将降临

[wen] [wiː; wi] [riːtʃ] [ðə; ði] [tɒp] . -
when **we** **reach** **the** **top** **.** **117**
什么时候 我们 抵达 这 顶部 . -

当我们到达顶峰时。117

[ˈsʌmə(r)] [reɪndʒ]
SUMMER **RANGE**
夏天 范围

夏季系列

[ˈsʌmə(r)] [reɪndʒ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz]
Summer **range** **in** **the** **mountains**
夏天 范围 在 这 山脉

夏季山脉

[ɪz] [ɒn] [ə; eɪ] [haɪ] [ˈmeɪsə] ,
is **on** **a** **high** **mesa** **,**
是 在 一个 高的 台面 ,

位于高台地上，

[ə; eɪ] [stiːp] , [haɪ] [ˈmeɪsə] ,
a **steep** **,** **high** **mesa** **,**
一个 陡 , 高的 台面 ,

陡峭高耸的台地

[ə; eɪ] [flæt] - [tˈɒpt] [ˈmeɪsə] ,
a **flat** **-** **topped** **mesa** **,**
一个 平坦的 - 顶峰 台面 ,

一座顶部平坦的台地，

[wɪð] [tɔːl] ['grəʊɪŋ] [paɪn] [triːz] ,
with **tall** **growing** **pine** **trees** **,**
和 高的 生长 松树 树木 ,

周围生长着高大的松树，

[wɪð] [ʃɔːt] ['grəʊɪŋ] [griːn] [grɑːs] ,
with **short** **growing** **green** **grass** **,**
和 短的 生长 绿色的 草 ,

草长得又短又绿，

[wɪð] ['lɪt(ə)l] , ['waɪndɪŋ] ['rɪvəz]
with **little** **,** **winding** **rivers**
和 小的 , 绕线 河流

蜿蜒的小河

[ænd; ənd][reɪn] [fɪld] [leɪks] .
and **rain** **filled** **lakes** **.**
和 雨 已填 湖泊 .

以及被雨水填满的湖泊。

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmə(r)] [reɪndʒ][fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [ʃiːp] . -
This **is** **summer** **range** **for** **our** **sheep** **.** **118**
这 是 夏天 范围 为了 我们的 羊 . -

这是我们羊群的夏季放牧地。118

[ðə; ði] [leɪk]
THE **LAKE**
这 湖

湖

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [triːz]
Between **the** **trees**
之间 这 树木

树木之间

[aɪ] [siː] ['wɔːtə(r)] ['stændɪŋ]
I **see** **water** **standing**
我 看 水 常设

我看到水面静止。

[ɪn][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [griːn] ['rʌʃɪz] .
in **a** **bowl** **of** **green** **rushes** **.**
在 一个 碗 的 绿色的 冲刺 .

在一碗绿色的芦苇丛中。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz]['kwaɪət] .
The **water** **is** **quiet** **.**
这 水 是 安静的 .

水面平静。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [stɪl]
It **is** **still**
它 是 仍然

它仍然是

[ænd; ənd] [bluː]
and **blue**
和 蓝色的

和蓝色

[ænd; ənd][kəʊld] .
and **cold** **.**
和 寒冷的 .

而且很冷。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [leɪk]
It **is** **a** **lake**
它 是 一个 湖

这是一个湖泊

[wɪð] [lænd][ɔːl] [əˈraʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] .
with **land** **all** **around** **it** **.**
和 土地 全部 大约 它 .

四周都是土地。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [leɪk] .
It **is** **a** **lake** **.**
它 是 一个 湖 .

这是一个湖。

[ðə; ði] [ʃiːp] [drɪŋk]
The **sheep** **drink**
这 羊 喝

羊喝水

[lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈstedəli] .
long **and** **steadily** **.**
长的 和 稳步 .

长期而稳定。

[ðeɪ] [stænd][ɪn][ðə; ði] [ˈʃæləʊ] [ˈwɔːtə(r)]
They **stand** **in** **the** **shallow** **water**
他们 站立 在 这 浅的 水

他们站在浅水中

[æt; ət][ðə; ði] [ˈedʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] .
at **the** **edges** **of** **the** **lake** **.**
在 这 边缘 的 这 湖 .

在湖边。

[ðeə(r)][ˈlɪt(ə)l] [ˈpɔɪntɪd] [fiːt]
Their **little** **pointed** **feet**
他们的 小的 尖 脚

它们的小尖脚

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

小纳瓦霍牧人(The Little Navajo Herder)
第6/7页

[dɪg] [di:p] ['ɪntu:][ðə; ði] [mʌd]
dig **deep** **into** **the** **mud**
挖 深的 进入 这 泥

深深地挖进泥里

[ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] [bæŋks] .
of **the** **lake** **banks** **.**
的 这 湖 银行 .

湖岸。

[ai] [si:] ['kʌləd] [fɪʃ]
I **see** **colored** **fish**
我 看 有色 鱼

我看到彩色的鱼

[bɪ'ni:θ] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)]
beneath **the** **water**
下面 这 水

水下

['swɪmɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['reɪnbəʊ] [laɪn] .
swimming **in** **a** **rainbow** **line** **.**
游泳 在 一个 彩虹 线 .

在彩虹中游泳。

[ai] [θrəʊ] [stəʊnz] ['ɪntu:][ðə; ði] [leɪk] .
I **throw** **stones** **into** **the** **lake** **.**
我 扔 石头 进入 这 湖 .

我向湖里扔石头。

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [puʃiz] [bæk] [ɪn] ['sɜ·klz]
The **water** **pushes** **back** **in** **circles**
这 水 推动 后退 在 界

水流呈环形反冲。

[tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [stəʊnz] .
to **take** **the** **stones** **.**
到 拿 这 石头 .

去拿石头。

[ðə; ði][dɒgz] [swɪm] [fɑ:(r)] [aʊt]
The **dogs** **swim** **far** **out**
这 狗 游泳 远的 出去

狗游得很远

['ɪntu:][ðə; ði][kəʊld] ['wɔ:təz] .
into **the** **cold** **waters** **.**
进入 这 寒冷的 水 .

进入冰冷的水中。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['θɜ:sti] [ænd; ənd][hɒt] .
They **are** **thirsty** **and** **hot** **.**
他们 是 渴 和 热的 .

他们又渴又热。

[ai][hæv; həv]['nevə(r)] [si:n] [ə; eɪ] [leɪk] [bɪ'fɔ:(r)] .

I	have	never	seen	a	lake	before	.
我	有	绝不	已见	一个	湖	前	.

我以前从未见过湖泊。

['dʒent(ə)l][reɪn] [pu:lz] [ai][hæv; həv] [si:n]

Gentle	rain	pools	I	have	seen
温和的	雨	游泳池	我	有	已见

我见过的轻柔雨水形成的水洼。

[ænd; ənd]['æŋgri] [flʌd] ['wɔ:təz] ,

and	angry	flood	waters	,
和	生气的	洪水	水	,

以及汹涌的洪水，

[bʌt; bət]['nevə(r)][bɪ'fɔ:(r)]

but	never	before
但	绝不	前

但此前从未有过

[ə; eɪ] [stɪl] , [blu:] [leɪk] .

a	still	,	blue	lake	.
一个	仍然	,	蓝色的	湖	.

平静的蓝色湖面。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['bju:tɪf(ə)l] .

It	is	beautiful	.
它	是	美丽的	.

它真漂亮。

[ə; eɪ] [leɪk] [ɪz] ['bju:tɪf(ə)l] . -

A	lake	is	beautiful	.	119
一个	湖	是	美丽的	.	-

湖泊真美。119

['ʃeltə(r)]

SHELTER
庇护所

庇护所

[bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [tri:z]

Beneath	the	trees
下面	这	树木

在树下

[ai] [si:] ['aʊə(r)] ['sʌmə(r)] ['ʃeltə(r)] .

I	see	our	summer	shelter	.
我	看	我们的	夏天	庇护所	.

我看到了我们的避暑小屋。

[maɪ]['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd][maɪ]['ʌŋk(ə)l]

My	father	and	my	uncle
我的	父亲	和	我的	叔叔

我的父亲和我的叔叔

[hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [ʃeɪd]

have	made	a	shade
有	制成	一个	阴影

营造出一种阴影

[tu:; tə] ['ʃeltə(r)] [ˌju: 'es][frɒm; frəm] [naɪt] [reɪnz]

to	shelter	us	from	night	rains
到	庇护所	我们	从	夜晚	雨

为我们遮挡夜雨

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði][kəʊld]
and **from** **the** **cold**
和 从 这 寒冷的

以及来自寒冷

[ɒv; əv][nɪə(r)] - [baɪ] [snəʊ] [piːks] .
of **near** **-** **by** **snow** **peaks** **.**
的 靠近 - 经过 雪 高峰 .

附近雪峰。

[ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd] [ˌjuː 'es][ə; eɪ] [ʃeɪd]
They **have** **made** **us** **a** **shade**
他们 有 制成 我们 一个 阴影

他们把我们变成了阴影

[ɒv; əv] ['kɒtnwʊd] [bau]
of **cottonwood** **boughs**
的 棉白杨 树枝

棉白杨树枝

[ænd; ənd]['dʒuːnɪpə(r)] [bɑːk] .
and **juniper** **bark** **.**
和 杜松 吠 .

还有杜松树皮。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ðə; ði] [kliːn] [smel]
It **has** **the** **clean** **smell**
它 有 这 干净的 闻

它散发着清新的气味。

[ðæt] [triːz] [gɪv] . -
that **trees** **give** **.** **120**
那 树木 给 . -

树木提供。120

[ðə; ði] [ʃiːp] [kə'rɑːl]
THE **SHEEP** **CORRAL**
这 羊 围栏

羊圈

[maɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd][maɪ]['ʌŋk(ə)l]
My **father** **and** **my** **uncle**
我的 父亲 和 我的 叔叔

我的父亲和我的叔叔

[meɪd] [ə; eɪ] [ʃiːp] [kə'rɑːl]
made **a** **sheep** **corral**
制成 一个 羊 围栏

建了一个羊圈

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ]
while **they** **were** **waiting**
尽管 他们 是 等待

他们等待的时候

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃiːp] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es]
for **the** **sheep** **and** **for** **us**
为了 这 羊 和 为了 我们

为了羊，也为了我们

[tuː; tə] [kʌm] [ʌp][ðə; ði][treɪl] .
to **come** **up** **the** **trail** **.**
到 来 向上 这 踪迹 .

沿着小路上来。

[ðeɪ] [meɪd] [ðə; ði] [ʃiːp] [kə'rɑːl]
They **made** **the** **sheep** **corral**
他们 制成 这 羊 围栏

他们建造了羊圈

[ɒv; əv] ['brɑːntʃɪz] ,
of **branches** **,**
的 分支 ,

分支

[ə; eɪ]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv] ['brɑːntʃɪz] ,
a **circle** **of** **branches** **,**
一个 圆圈 的 分支 ,

一圈树枝，

[ə; eɪ]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv] [dɑːk] ['kʌləd] [bau] .
a **circle** **of** **dark** **colored** **boughs** **.**
一个 圆圈 的 黑暗的 有色 树枝 .

一圈深色的树枝。

[ðə; ði] [ʃiːp] [steɪ] [seɪf]
The **sheep** **stay** **safe**
这 羊 停留 安全的

羊群平安无事

[ɪn][ðeə(r)] [kə'rɑːl] [tə'naɪt]
in **their** **corral** **tonight**
在 他们的 围栏 今晚

今晚在他们的围栏里

[ænd; ənd][ai] [sliːp]
and **I** **sleep**
和 我 睡觉

我睡着了

[bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['kɒtnwʊd] [ʃeɪd] . -
beneath **the** **cottonwood** **shade** **.** **121**
下面 这 棉白杨 阴影 . -

在白杨树荫下。121

[dɔːn]
DAWN
黎明

黎明

[ðɪs] ['mɔːnɪŋ]
This **morning**
这 早晨

今晨

[wen] [ai]['əʊpənd][maɪ] [aɪz] [frɒm; frəm]
when **I** **opened** **my** **eyes** **from**
什么时候 我 打开 我的 眼睛 从

当我睁开双眼时

['sliːpɪŋ] [ai][kʊd; kəd][nɒt][rɪ'membə(r)]
sleeping **I** **could** **not** **remember**
睡眠 我 可以 不是 记住

睡着了，我什么也记不起来了。

[wɒt] [pleɪs] [ðɪs] [ɪz] .
what **place** **this** **is** **.**
什么 地方 这 是 .

这是什么地方?

[ai] [θɔ:t] [ai][wɒz; wəz][ɪn]
I thought I was in
我 想法 我 曾是 在

我以为我身处

[maɪ] ['mʌðərz] ['wɪntə(r)]['həʊg(ə)n] .
my mother's winter hogan .
我的 母亲的 冬天 霍根 .

我母亲的冬季霍根屋。

[naʊ] [ai][rɪ'membə(r)] .
Now I remember .
现在 我 记住 .

我想起来了。

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmə(r)] [kæmp] .
This is summer camp .
这 是 夏天 营 .

这是夏令营。

[tɔ:l] [tri:z] [stretʃ] [ə'bʌv] [ˌem 'i:] .
Tall trees stretch above me .
高的 树木 拉紧 多于 我 .

高大的树木在我头顶伸展。

[ɪn][ðə; ði] ['dɑ:knəs]
In the darkness
在 这 黑暗

在黑暗中

[ðeɪ] [lʊk] ['blækə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [naɪt] .
they look blacker than the night .
他们 看 更黑 比 这 夜晚 .

它们看起来比夜色还要黑。

[æz; əz][ai][laɪ][hɪə(r)] ,
As I lie here ,
作为 我 说谎 这里 ,

我躺在这里,

[seɪf] [ænd; ənd] [wɔ:m] [bɪ'ni:θ]
safe and warm beneath
安全的 和 温暖的 下面

安全温暖

[maɪ] ['blæŋkit] ,
my blanket ,
我的 毯子 ,

我的毯子,

[ɔ:l] [ə'raʊnd] [ˌem 'i:] [tɜ:nz] [tu:; tə] [greɪ] [mɪst] ,
all around me turns to gray mist ,
全部 大约 我 转弯 到 灰色的 薄雾 ,

我周围的一切都变成了灰色的雾气,

[ɔ:l] [ə'raʊnd] [ˌem 'i:] [tɜ:nz] [tu:; tə]['sɪlvə(r)] .
all around me turns to silver .
全部 大约 我 转弯 到 银 .

我周围的一切都变成了银色。

['dɑ:knəs] [ɪz] [gɒn] ,
Darkness is gone ,
黑暗 是 已消失 ,

黑暗已逝,

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [nəʊ] [saʊnd] .

but	it	made	no	sound	.
但	它	制成	不	声音	.

但它没有发出任何声音。

[ˌaɪ 'tiː] [left] [nəʊ] ['fʊtˌprɪnt] .

It	left	no	footprints	.
它	左边	不	脚印	.

它没有留下任何脚印。

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [stɪl] [ə'sliːp] .

The	world	is	still	asleep	.
这	世界	是	仍然	睡着了	.

世界仍在沉睡。

[θruː] [ðə; ði] [paɪn] [triːz]

Through	the	pine	trees
通过	这	松树	树木

穿过松树林

[deɪ] ['kɒmz] [ʌp]

day	comes	up
天	来	向上

日子到了

[laɪt] ['kɒmz] [ʌp] . -

light	comes	up	.	122
光	来	向上	.	-

灯亮了。122

[ɪn] [ðə; ði] [paɪn] [triːz]

In	the	pine	trees
在	这	松树	树木

在松树林里

[bɜːd] [wɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['stɜːrɪŋ] ,

bird	wings	are	stirring	,
鸟	翅膀	是	搅拌	,

鸟翼在扇动，

[bɜːd] [sɔːŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['stɜːrɪŋ] .

bird	songs	are	stirring	.
鸟	歌曲	是	搅拌	.

鸟鸣声令人心旷神怡。

[ai] [hɪə(r)] [ðem; ðəm] .

I	hear	them	.
我	听到	他们	.

我听到了。

[ai] [hɪə(r)] [ðem; ðəm] .

I	hear	them	.
我	听到	他们	.

我听到了。

[ðə; ði] [grɑːs] [bɪ'saɪd] [maɪ] ['blæŋkit]

The	grass	beside	my	blanket
这	草	旁	我的	毯子

我毯子旁边的草地

[ɪz] [wet] [wɪð] [naɪt] [reɪn] .

is	wet	with	night	rain	.
是	湿的	和	夜晚	雨	.

被夜雨淋湿了。

['mɔːnɪŋ] [mɪst] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [liːvz]
Morning mist is on the leaves
早晨 薄雾 是 在 这 树叶

晨雾笼罩着树叶。

[ænd; ənd] [ɪn] [maɪ] [heə(r)] .
and in my hair .
和 在 我的 头发 .

还有我的头发。

[ai] [pʊt] [wʌn] [təʊ] [aʊt] ,
I put one toe out ,
我 放 一 脚趾 出去 ,

我伸出一只脚趾，

[wʌn] [braʊn] [təʊ] [aʊt] .
one brown toe out .
一 棕色的 脚趾 出去 .

一只棕色的脚趾露在外面。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [get] [ʌp]
It is hard to get up
它 是 难的 到 得到 向上

起床很困难

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kəʊld] .
when it is cold .
什么时候 它 是 寒冷的 .

天气寒冷的时候。

[bluː] [sməʊk] [frɒm; frəm] [maɪ] ['mʌðərz] ['faɪə(r)]
Blue smoke from my mother's fire
蓝色的 抽烟 从 我的 母亲的 火

我母亲的火冒出蓝烟

[kɜːrlz] ['ʌpwəd] [ɪn] [ə; eɪ] [θɪn] [bluː] [laɪn] .
curls upward in a thin blue line .
卷发 向上 在 一个 薄的 蓝色的 线 .

向上卷曲成一条细细的蓝色线条。

[ðə; ði] [ʃiːp] [muːv] [ˌɪn'saɪd] [ðeə(r)] [kə'rɑːl] .
The sheep move inside their corral .
这 羊 移动 里面 他们的 围栏 .

羊群在羊圈里移动。

[ai] [kʌm] [aʊt] [frɒm; frəm] ['ʌndə(r)] [maɪ] ['blæŋkit] ,
I come out from under my blanket ,
我 来 出去 从 在下面 我的 毯子 ,

我从被窝里钻了出来，

[frɒm; frəm] ['ʌndə(r)] [maɪ] [wɔːm] ['blæŋkit] .
from under my warm blanket .
从 在下面 我的 温暖的 毯子 .

从我温暖的毯子底下钻出来。

[laɪk] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [θɪŋz] [ə'raʊnd] [ˌem 'iː] ,
Like the other things around me ,
喜欢 这 其他 事物 大约 我 ,

就像我周围的其他事物一样，

[ai] [kʌm] [aʊt]
I come out
我 来 出去

我出来了

[tuː; tə] [griːt] [ðə; ði] [deɪ] . -

to	greet	the	day	.	123
到	迎接	这	天	.	-

迎接新的一天。123

['mɔːnɪŋ] [preə(r)]

MORNING	PRAYER
早晨	祷告

晨祷

['saɪlənt][ænd; ənd] [stɪl]

Silent	and	still
沉默的	和	仍然

寂静无声

[maɪ]['fɑːðə(r)][stændz]

my	father	stands
我的	父亲	站立

我的父亲站

[bɪ'fɔː(r)]['aʊə(r)] ['sʌmə(r)] ['ʃeltə(r)] .

before	our	summer	shelter	.
前	我们的	夏天	庇护所	.

在我们夏季避难所之前。

[hiː; hi][ɪz] ['θɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [preə(r)]

He	is	thinking	a	prayer
他	是	思维	一个	祷告

他正在默默祈祷

[tuː; tə][ðə; ði]['həʊli] [wʌnz] ,

to	the	Holy	Ones	,
到	这	圣	一个	,

致诸圣，

['ɑːskɪŋ] [ðem; ðəm]

asking	them
问	他们

问他们

[ðɪs] [deɪ]

this	day
这	天

这一天

[tuː; tə] [kiːp] ['aʊə(r)] [fiːt]

to	keep	our	feet
到	保持	我们的	脚

保持双脚

[ɒn][ðə; ði][treɪl][ɒv; əv] ['bjuːti] .

on	the	trail	of	Beauty	.
在	这	踪迹	的	美丽	.

追寻美丽。

['fɪlɪŋ] [ðə; ði]['saɪləns]

Filling	the	silence
填充	这	沉默

填补寂静

[ɒv; əv][maɪ] ['fɑː.ðərz] [preə(r)]

of	my	father's	prayer
的	我的	父亲的	祷告

我父亲的祈祷

[ai][hɪə(r)][ðə; ði]['bluːˌbɜːrdz] [sɒŋ] . -

I	hear	the	bluebird's	song	.	124
我	听到	这	蓝鸟的	歌曲	.	-

我听见了蓝鸟的歌声。124

[ðə; ði] [ʃiːp]

THE	SHEEP
这	羊

绵羊

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [ʃiːp] [ɑː(r); ə(r)][kəʊld] .

The	poor	sheep	are	cold	.
这	贫穷的	羊	是	寒冷的	.

这些可怜的羊都冷了。

[ðeə(r)]['wɪntə(r)] [wʊl] [wɒz; wəz][kʌt] [ɒf]

Their	winter	wool	was	cut	off
他们的	冬天	羊毛	曾是	切	离开

他们的冬毛被剪掉了

[lɑːst] [wiːk]

last	week
最后的	星期

上星期

[æt; ət] ['ʃɪərɪŋ] [taɪm] .

at	shearing	time	.
在	剪切	时间	.

在剪切时。

[wen] ['ɜːli] ['sʌmə(r)] ['peɪntɪd]

When	early	summer	painted
什么时候	早期的	夏天	绘

初夏时节的画作

['flaʊəz] [ɒn][ðə; ði] ['dezət]

flowers	on	the	desert
花朵	在	这	沙漠

沙漠中的花朵

[wɪð] ['bʌntʃɪz] [ɒv; əv] [njuː] [grɑːs] ,

with	bunches	of	new	grass	,
和	成捆	的	新的	草	,

长出成片的嫩草，

[wen] [snəʊ] ['wɔːtə(r)] ['meltɪd]

when	snow	water	melted
什么时候	雪	水	融化

雪水融化时

[ænd; ənd] ['sɔfənd] [ðə; ði][hɑːd] [ɜːθ] ,

and	softened	the	hard	earth	,
和	软化	这	难的	地球	,

并软化了坚硬的土地。

[wen] [sʌn] - ['beərə(r)] [smaɪld]

when	Sun	-	Bearer	smiled
什么时候	太阳	-	持有人	微笑

当太阳使者微笑时

[ɒn][ðə; ði] [ʃiːp] [ænd; ənd][ðə; ði]['piːp(ə)l] .

on	the	sheep	and	the	people	.
在	这	羊	和	这	人们	.

关于羊和人。

[ðen] [maɪ]['mʌðə(r)] [sed] ,
Then my mother said ,
然后 我的 母亲 说 ,

然后我母亲说:

" [naʊ] ,
" Now ,
" 现在 ,

“现在，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ʃɪərɪŋ] [taɪm] .
it is shearing time .
它 是 剪切 时间 .

现在是剪切时间。

" [maɪ]['mʌðə(r)] [sed] [ðæt] [lɑːst] [wiːk] .
" My mother said that last week .
" 我的 母亲 说 那 最后的 星期 .

“我母亲上周说过这话。”

[lɑːst] [wiːk] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ʃɪərɪŋ] [taɪm] .
Last week it was shearing time .
最后的 星期 它 曾是 剪切 时间 .

上周是剪羊毛的季节。

[lɑːst] [wiːk]
Last week
最后的 星期

上星期

[æt; ət] ['ʃɪərɪŋ] [taɪm] ,
at shearing time ,
在 剪切 时间 ,

在剪切时，

[maɪ]['mʌðə(r)] [kɔːt] [hɜː(r); hə(r)] [ʃiːp] .
my mother caught her sheep .
我的 母亲 捕捉 她 羊 .

我妈妈抓住了她的羊。

[wʌn][baɪ][wʌn][ʃiː; ʃi] [kɔːt] [ðem; ðəm] .
One by one she caught them .
一 经过 一 她 捕捉 他们 .

她一个接一个地抓住了他们。

[ʃiː; ʃi][taɪd][ðeə(r)] [fiːt] [tə'geðə(r)]
She tied their feet together
她 系 他们的 脚 一起

她把他们的脚绑在一起

[ænd; ənd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ʃɪəz]
and with her shears
和 和 她 剪

她用剪刀

[ʃiː; ʃi] [klɪpt] [ðeə(r)] [wʊl] . -
she clipped their wool . 125 -
她 剪辑 他们的 羊毛 .

她剪掉了它们的羊毛。125

[maɪ] ['mʌðərz] [hændz][wɜː(r); wə(r)][ʃʊə(r)] .
My mother's hands were sure .
我的 母亲的 双手 是 当然 .

我母亲的手很稳健。

[ʃi:; ʃi] [kʌt] [ðə; ði] [wʊl] [bʌt; bət] [wʌns]

She	cut	the	wool	but	once
她	切	这	羊毛	但	一次

她剪羊毛，但只剪了一次。

[frɒm; frəm] [ˌʌndə'ni:θ] .

from	underneath	.
从	下	.

从下方。

[ʃi:; ʃi] [dɪd] [nɒt] ['fʌmb(ə)l] ,

She	did	not	fumble	,
她	做过	不是	摸索	,

她没有慌乱，

['kʌtɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [ðeə(r)]

cutting	it	here	and	there
切割	它	这里	和	那里

这里剪一下，那里剪一下

['ɪntu:] [ʃɔ:t] ['pi:sɪz] .

into	short	pieces	.
进入	短的	件	.

分成小段。

[ʃi:; ʃi] [kʌt] [ðə; ði] [wʊl] [bʌt; bət] [wʌns] .

She	cut	the	wool	but	once	.
她	切	这	羊毛	但	一次	.

她只剪过一次羊毛。

[hɜ:(r); hə(r)] [hændz] [wɜ:(r); wə(r)] [ʃʊə(r)] .

Her	hands	were	sure	.
她	双手	是	当然	.

她的手很稳健。

[maɪ] ['mʌðərz] [hændz] [wɜ:(r); wə(r)] [strɒŋ] .

My	mother's	hands	were	strong	.
我的	母亲的	双手	是	强的	.

我母亲的手很有力。

[ʃi:; ʃi] ['pʊld] [ðə; ði] [wʊl] [bæk] .

She	pulled	the	wool	back	.
她	拉	这	羊毛	后退	.

她把羊毛拉了回来。

[ʃi:; ʃi] ['fəʊldɪd] [ˌaɪ 'ti:] [bæk]

She	folded	it	back
她	折叠	它	后退

她把它折了回去

[tu:; tə] [kʌm] [ɒf] [ɪn] [wʌn] [pi:s] .

to	come	off	in	one	piece	.
到	来	离开	在	一	片	.

完整地脱落下来。

[maɪ] ['mʌðərz] [hændz] [wɜ:(r); wə(r)] [strɒŋ] .

My	mother's	hands	were	strong	.
我的	母亲的	双手	是	强的	.

我母亲的手很有力。

[ðə; ði] [ʃi:p] [leɪ] [stɪl]

The	sheep	lay	still
这	羊	躺	仍然

羊群静静地躺着

[bɪ'niːθ] [hɜː(r); hə(r)]['dʒent(ə)l] ['fɪŋgəz] .

beneath	her	gentle	fingers	.
下面	她	温和的	手指	.

在她温柔的指尖下。

['trʌstɪŋ] [maɪ] ['mʌðərz] [hændz] ,

Trusting	my	mother's	hands	,
信任	我的	母亲的	双手	,

信任母亲的双手，

[ðə; ði] [ʃiːp] [leɪ] [stɪl] .

the	sheep	lay	still	.
这	羊	躺	仍然	.

羊群一动不动地躺着。

[bʌt; bət] [naʊ]

But	now
但	现在

但现在

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [ʃiːp] [ɑː(r); ə(r)][kəʊld] .

the	poor	sheep	are	cold	.
这	贫穷的	羊	是	寒冷的	.

这些可怜的羊都冷了。

[ðeɪ] [stænd][ɪn][ðeə(r)][kə'rɑːl]

They	stand	in	their	corral
他们	站立	在	他们的	围栏

它们站在围栏里。

[ðɪs] ['mɔːnɪŋ]

this	morning
这	早晨

今晨

[ænd; ənd] ['ʃɪvə(r)]

and	shiver
和	颤抖

颤抖

[ænd; ənd] [bliːt]

and	bleat
和	咩咩叫

咩咩叫

[ænd; ənd][kɔːl] ['laʊdli]

and	call	loudly
和	称呼	高声

大声喊叫

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sʌn]

for	the	sun
为了	这	太阳

为了太阳

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː]

and	for	me
和	为了	我

对我来说

[tuː; tə] [kʌm] . -

to	come	.	126
到	来	.	-

即将到来。126

[ðə; ði] [gəʊts]
THE **GOATS**
这 山羊

山羊

[gəʊts] [liːd] [ðə; ði] [ʃiːp] .
Goats **lead** **the** **sheep** **.**
山羊 带领 这 羊 .

山羊领着绵羊。

[ðeɪ] [gəʊ][fɜːst]['ɪntuː] ['evriθɪŋ] .
They **go** **first** **into** **everything** **.**
他们 去 第一的 进入 一切 .

他们总是第一个行动。

[ðæt] [ɪz][ðeə(r)] [weɪ] .
That **is** **their** **way** **.**
那 是 他们的 方式 .

这就是他们的行事方式。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ə'freɪd] .
They **are** **not** **afraid** **.**
他们 是 不是 害怕的 .

他们并不害怕。

[maɪ]['ʌŋk(ə)l] [sez] [ɪn][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ,
My **uncle** **says** **in** **the** **English** **,**
我的 叔叔 说道 在 这 英语 ,

我叔叔用英语说：

" [gəʊts] [ɑː(r); ə(r)] [tʌf] .
" **Goats** **are** **tough** **.**
" 山羊 是 艰难的 .

山羊很强壮。

" [gəʊts] [iːt] [ðə; ði] [grɑːs] [tuː] [fɑː(r)] [daʊn] .
" **Goats** **eat** **the** **grass** **too** **far** **down** **.**
" 山羊 吃 这 草 也 远的 向下 .

“山羊把草吃得太深了。”

[ðeɪ] [iːt] [ðə; ði] [triːz] [tuː] [fɑː(r)][ʌp] .
They **eat** **the** **trees** **too** **far** **up** **.**
他们 吃 这 树木 也 远的 向上 .

它们把树啃得太厉害了。

[ðæt] [ɪz][ðeə(r)] [weɪ] .
That **is** **their** **way** **.**
那 是 他们的 方式 .

这就是他们的行事方式。

[ðeɪ] [duː; də][nɒt][keə(r)] .
They **do** **not** **care** **.**
他们 做 不是 关心 .

他们不在乎。

[maɪ]['ʌŋk(ə)l] [sez] [ɪn][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ,
My **uncle** **says** **in** **the** **English** **,**
我的 叔叔 说道 在 这 英语 ,

我叔叔用英语说：

" [gəʊts] [ɑː(r); ə(r)] [tʌf] .
" **Goats** **are** **tough** **.**
" 山羊 是 艰难的 .

山羊很强壮。

" [gəʊts] , [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ʃiːp] ,
" **Goats** , **more** **than** **sheep** ,
" 山羊 , 更多的 比 羊 ,

山羊比绵羊多，

[get]['ɪntuː][maɪ] ['mʌðərz] [stjuː] [pɒt] .
get **into** **my** **mother's** **stew** **pot** .
得到 进入 我的 母亲的 炖 锅 .

进我妈妈的炖锅里去。

[ðeə(r)] [miːt] [ɪz] [gʊd] ,
Their **meat** **is** **good** ,
他们的 肉 是 好的 ,

他们家的肉很好吃。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [teɪks] ['tʃuːɪŋ] ,
but **it** **takes** **chewing** ,
但 它 需要 咀嚼 ,

但需要咀嚼。

[tuː] [mʌtʃ] ['tʃuːɪŋ] .
too **much** **chewing** .
也 很多 咀嚼 .

咀嚼过度。

[aɪ] [seɪ] [wɪð] [maɪ]['ʌŋk(ə)l] ,
I **say** **with** **my** **uncle** ,
我 说 和 我的 叔叔 ,

我和我叔叔说，

" [gəʊts] [ɑː(r); ə(r)] [tʌf] . " -
" **Goats** **are** **tough** . " **127**
" 山羊 是 艰难的 . " -

“山羊很强壮。”127

[hɜːrdɪŋ]
HERDING
放牧

放牧

['ɑːftə(r)][wiː; wi][hæv; həv]['iːt(ə)n]['aʊə(r)] ['mɔːnɪŋ] [fuːd] ,
After **we** **have** **eaten** **our** **morning** **food** ,
后 我们 有 吃 我们的 早晨 食物 ,

吃完早饭后，

[maɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd][maɪ]['ʌŋk(ə)l]
my **father** **and** **my** **uncle**
我的 父亲 和 我的 叔叔

我的父亲和我的叔叔

[raɪd] [daʊn] [ðə; ði] [stiːp] [treɪl]
ride **down** **the** **steep** **trail**
骑 向下 这 陡 踪迹

沿着陡峭的小路骑行而下

[tuː; tə][ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [pəʊst] .
to **the** **Trading** **Post** .
到 这 贸易 邮政 .

前往交易站。

[maɪ]['mʌðə(r)] [niːl] [bɪ'saɪd] [hɜː(r); hə(r)] [luːm]
My **mother** **kneels** **beside** **her** **loom**
我的 母亲 跪着 旁 她 织布机

我母亲跪在她的织布机旁

[bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈkɒtnwʊd] [ʃeɪd] .

before	**the**	**cottonwood**	**shade**	**.**
前	这	棉白杨	阴影	.

在白杨树荫下。

[ai] [siː] [ðə; ði] [sʌn] [ɒn] [maɪ] [ˈmʌðərz]

I	**see**	**the**	**sun**	**on**	**my**	**mother's**
我	看	这	太阳	在	我的	母亲的

我看到阳光照在我母亲身上

[braʊn] [hændz] .

brown	**hands**	**.**
棕色的	双手	.

棕色的手。

[ai] [siː] [ðə; ði] [sʌn] [ɒn] [maɪ] [ˈmʌðərz]

I	**see**	**the**	**sun**	**on**	**my**	**mother's**
我	看	这	太阳	在	我的	母亲的

我看到阳光照在我母亲身上

[blæk] [heə(r)] .

black	**hair**	**.**
黑色的	头发	.

黑发。

[ai] [gɪv] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [lʊk] ,

I	**give**	**my**	**mother**	**a**	**long**	**look**	**,**
我	给	我的	母亲	一个	长的	看	,

我仔细地看了母亲一眼，

[ðen] [ai] [tɜːn] [maɪ] [bæk] .

then	**I**	**turn**	**my**	**back**	**.**
然后	我	转动	我的	后退	.

然后我转身背对着他。

[ai] [wɔːk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃiːp] [kəˈrɑːl] .

I	**walk**	**to**	**the**	**sheep**	**corral**	**.**
我	走	到	这	羊	围栏	.

我走向羊圈。

[maɪ] [fiːt] [ɑː(r); ə(r)] [braʊn] .

My	**feet**	**are**	**brown**	**.**
我的	脚	是	棕色的	.

我的脚是棕色的。

[maɪ] [fiːt] [ɑː(r); ə(r)] [beə(r)] .

My	**feet**	**are**	**bare**	**.**
我的	脚	是	裸	.

我光着脚。

[ðə; ði] [wet] [grɑːs] [pɑːts]

The	**wet**	**grass**	**parts**
这	湿的	草	部分

湿草地

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [wei]

to	**make**	**a**	**way**
到	制作	一个	方式

开辟道路

[tuː; tə] [let] [ˌem ˈiː] [pɑːs] .

to	**let**	**me**	**pass**	**.**
到	让	我	经过	.

让我通过。

[ai] [wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃiːp] [kə'rɑːl] .

I	walk	to	the	sheep	corral	.
我	走	到	这	羊	围栏	.

我走向羊圈。

[maɪ][skɜːrts][ɑː(r); ə(r)] [lɒŋ] .

My	skirts	are	long	.
我的	裙子	是	长的	.

我的裙子很长。

[maɪ][skɜːrts][ɑː(r); ə(r)] ['meni] .

My	skirts	are	many	.
我的	裙子	是	许多	.

我的裙子很多。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [muːv] [bæk]

The	flowers	move	back
这	花朵	移动	后退

花儿们退缩了

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [wei]

to	make	a	way
到	制作	一个	方式

开辟道路

[tuː; tə][let][ˌem 'iː] [pɑːs] .

to	let	me	pass	.
到	让	我	经过	.

让我通过。

[ai] [wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃiːp] [kə'rɑːl] .

I	walk	to	the	sheep	corral	.
我	走	到	这	羊	围栏	.

我走向羊圈。

[ai][let] [daʊn] [ðə; ði][bɑːrz] .

I	let	down	the	bars	.
我	让	向下	这	酒吧	.

我放下了酒杯。

[ðə; ði] [ʃiːp] [gəʊ][fɜːst]

The	sheep	go	first
这	羊	去	第一的

羊先走

[ænd; ənd][ai] ['fɒləʊ] .

and	I	follow	.
和	我	跟随	.

我跟随。

[ðə; ði] [ʃiːp] [wɔːk] ['sləʊli]

The	sheep	walk	slowly
这	羊	走	缓慢地

羊群缓缓地走着。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [laɪk][tuː; tə] [iːt]

for	they	like	to	eat
为了	他们	喜欢	到	吃

因为他们喜欢吃

[ðə; ði] [ʃɔːt] [swiːt] [grɑːs]

the	short	sweet	grass
这	短的	甜的	草

短而甜的草

['ʌndə(r)][ðə; ði] [triːz] .

under	the	trees	.
在下面	这	树木	.

树下。

[ai] [wɔːk] ['sləʊli]

I	walk	slowly
我	走	缓慢地

我走得很慢。

[fɔː(r); fə(r)][ai][ˌeɪ 'em] ['ləʊnli] .

for	I	am	lonely	.
为了	我	是	孤独	.

因为我感到孤独。

[θɪŋz] [hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][streɪndʒ] .

Things	here	are	strange	.
事物	这里	是	奇怪的	.

这里的情况很奇怪。

[ai][ˌeɪ 'em][ə'freɪd] .

I	am	afraid	.
我	是	害怕的	.

恐怕。

[ai] [nəʊ] [ðæt] [maɪ]['mʌðə(r)] [sɪts]

I	know	that	my	mother	sits
我	知道	那	我的	母亲	坐着

我知道我母亲坐着

[bɪ'fɔː(r)] ['aʊə(r)] ['ʃeltə(r)]

before	our	shelter
前	我们的	庇护所

在我们避难所

['wiːvɪŋ] [ə; eɪ] ['blæŋkit] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [luːm] .

weaving	a	blanket	at	her	loom	.
编织	一个	毯子	在	她	织布机	.

她在织布机上织毯子。

[ai] [nəʊ] [ʃiː; ʃi][ɪz][nɪə(r)][ˌem 'iː] ,

I	know	she	is	near	me	,
我	知道	她	是	靠近	我	,

我知道她就在我附近，

[bʌt; bət][ai] ['kænɒt] [siː] [hɜː(r); hə(r)] .

but	I	cannot	see	her	.
但	我	不能	看	她	.

但我看不到她。

[ai][kæn; kən] [siː] ['əʊnli][tɔːl] [triːz]

I	can	see	only	tall	trees
我	能	看	仅有的	高的	树木

我只能看到高大的树木。

[ænd; ənd]['bɪts][ɒv; əv][skaɪ] .

and	bits	of	sky	.
和	比特	的	天空	.

还有一些天空的碎片。

[ai][ˌeɪ 'em][ə; eɪ][tʃaɪld][ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] [sænd] .

I	am	a	child	of	the	yellow	sand	.
我	是	一个	孩子	的	这	黄色的	沙	.

我是黄沙之子。

['meɪsə][tɒp][ænd; ənd][paɪn] [triːz] ,
Mesa **top** **and** **pine** **trees** **,**
台面 顶部 和 松树 树木 ,

台地顶部和松树，

[griːn] [grɑːs] [ænd; ənd] ['kʌləd] ['flaʊəz]
green **grass** **and** **colored** **flowers**
绿色的 草 和 有色 花朵

绿草茵茵，鲜花盛开。

[ɑː(r); ə(r)][streɪndʒ][tuː; tə][ˌem 'iː] .
are **strange** **to** **me** **.**
是 奇怪的 到 我 .

我觉得很奇怪。

[ˌʌn'nəʊn] [θɪŋz] [lɪv; laɪv][hɪə(r)] .
Unknown **things** **live** **here** **.**
未知 事物 居住 这里 .

这里居住着未知的生物。

[aɪ][ˌeɪ 'em][ə'freɪd] .
I **am** **afraid** **.**
我 是 害怕的 .

恐怕。

[aɪ] [kriːp] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['meɪsə]
I **creep** **to** **the** **edge** **of** **the** **mesa**
我 潜行者 到 这 边缘 的 这 台面

我蹑手蹑脚地走到台地边缘。

[waɪl] [maɪ] [ʃiːp] [ɑː(r); ə(r)] ['fiːdɪŋ] . -
while **my** **sheep** **are** **feeding** **.** **128**
尽管 我的 羊 是 喂养 . -

我的羊正在吃草。128

[fɑː(r)] , [fɑː(r)] [bɪ'ləʊ] [ˌem 'iː]
Far **,** **far** **below** **me**
远的 , 远的 以下 我

远远地，远远地在我下方

[ɪz][ðə; ðɪ] [wɜːld] [aɪ] [nəʊ] ,
is **the** **world** **I** **know** **,**
是 这 世界 我 知道 ,

这是我所了解的世界。

[ðə; ðɪ] ['jeləʊ] [wɜːld]
the **yellow** **world**
这 黄色的 世界

黄色世界

[ɒv; əv][sænd][ænd; ənd][wɪnd]
of **sand** **and** **wind**
的 沙 和 风

沙尘和风

[ænd; ənd][sænd] .
and **sand** **.**
和 沙 .

还有沙子。

[fɑː(r)] [bɪ'ləʊ]
Far **below**
远的 以下

远在下方

[ai] [siː] [ʃiːp] ['wɔːkɪŋ] ,
I **see** **sheep** **walking** **,**
我 看 羊 步行 ,

我看到羊在走动，

['sʌmˌwʌnz] [ʃiːp] ['wɔːkɪŋ] ,
someone's **sheep** **walking** **,**
某人的 羊 步行 ,

有人养的羊在走路，

[ɪn][ə; eɪ] [dʌst] [klaʊd]
in **a** **dust** **cloud**
在 一个 灰尘 云

在尘埃云中

[ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['meɪkɪŋ] .
of **their** **own** **making** **.**
的 他们的 自己的 制作 .

这是他们咎由自取。

[fɑː(r)] [bɪ'ləʊ]
Far **below**
远的 以下

远在下方

[ai] [siː] [ə; eɪ][sænd] [wɜːl]
I **see** **a** **sand** **whirl**
我 看 一个 沙 旋转

我看到一个沙尘旋涡

[meɪd] [baɪ][æn; ən]['æŋgri] [wɪnd]
made **by** **an** **angry** **wind**
制成 经过 一个 生气的 风

由愤怒的风形成

['faɪtɪŋ] [ðə; ði][lænd] .
fighting **the** **land** **.**
斗争 这 土地 .

为土地而战。

[fɑː(r)] [bɪ'ləʊ]
Far **below**
远的 以下

远在下方

[ai] [siː] [ðə; ði] [hiːt] [heɪz] ,
I **see** **the** **heat** **haze** **,**
我 看 这 热 阴霾 ,

我看到了热浪，

['kʌləd] [hiːt] [heɪz]
colored **heat** **haze**
有色 热 阴霾

彩色热浪

['blæŋkɪtɪŋ] [ðə; ði] ['dezət] .
blanketing **the** **desert** **.**
覆盖 这 沙漠 .

覆盖了沙漠。

[ai] [siː] [ðiːz] [θɪŋz]
I **see** **these** **things**
我 看 这些 事物

我看到了这些事

[θruː] [tɪəz]
through **tears**
通过 眼泪

泪流满面

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θɪŋz]
for **they** **are** **the** **things**
为了 他们 是 这 事物

因为它们就是那些事物

[ai] [nəʊ] .
I **know** **.**
我 知道 .

我知道。

[ai][ˌeɪ 'em] ['ləʊnli] [wɪ'ðaʊt] [ðem; ðəm] .
I **am** **lonely** **without** **them** **.**
我 是 孤独 没有 他们 .

没有他们，我感到很孤独。

[hɪə(r)][ɒn][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['meɪsə]
Here **on** **top** **of** **the** **mesa**
这里 在 顶部 的 这 台面

这里，在台地的顶部

[ɪz][ə; eɪ][streɪndʒ] [wɜːld]
is **a** **strange** **world**
是 一个 奇怪的 世界

这是一个奇异的世界

[ɒv; əv] ['ʃædəʊz] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)]
of **shadows** **and** **water**
的 阴影 和 水

阴影和水

[ænd; ənd] [grɑːs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃiːp] . -
and **grass** **for** **the** **sheep** **.** **129**
和 草 为了 这 羊 . -

还有牧草喂羊。129

[grɑːs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃiːp] ,
Grass **for** **the** **sheep** **,**
草 为了 这 羊 ,

给羊喂草

[ai][hæd; həd] [fə'gɒtn] [ðæt] .
I **had** **forgotten** **that** **.**
我 有 被遗忘的 那 .

我把这事忘了。

[grɑːs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃiːp]
Grass **for** **the** **sheep**
草 为了 这 羊

羊的草

[tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm][laɪf] ,
to **give** **them** **life** **,**
到 给 他们 生活 ,

赋予它们生命，

[tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [strɒŋ] .
to **make** **them** **strong** **.**
到 制作 他们 强的 .

使他们变得强壮。

[hɪə(r)][ɒn][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]['meɪsə]

Here	on	top	of	the	mesa
这里	在	顶部	的	这	台面

这里，在台地的顶部

[ðeə(r)][ɪz][grɑ:s][fɔ:(r); fə(r)]['aʊə(r)] [ʃi:p] .

there	is	grass	for	our	sheep	.
那里	是	草	为了	我们的	羊	.

这里有草料喂羊。

['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][ðə; ði][gɒdz][ɑ:(r); ə(r)] [gʊd]

Surely	the	gods	are	good
一定	这	神	是	好的

神明一定是仁慈的。

[hu:] [lɪv; laɪv][hɪə(r)] .

who	live	here	.
WHO	居住	这里	.

住在这里的人。

[ðə; ði] [ʃi:p] [drɪŋk] ['sləʊli] .

The	sheep	drink	slowly	.
这	羊	喝	缓慢地	.

羊群慢慢地喝水。

['ʃædəʊz] [sli:p] .

Shadows	sleep	.
阴影	睡觉	.

影子沉睡着了。

[ðə; ði]['kwaɪət][ɒv; əv][ðə; ði]['meɪsə]

The	quiet	of	the	mesa
这	安静的	的	这	台面

台地的宁静

[puʃiz] [ə'genst] [ˌem 'i:] .

pushes	against	me	.
推动	反对	我	.

他推着我。

[ai][kæn; kən] [fi:l] [ˌaɪ 'ti:] , ['hevi] , ['hevi] ,

I	can	feel	it	,	heavy	,	heavy	,
我	能	感觉	它	,	重的	,	重的	,

我能感觉到，很重，很重。

[ˌaɪ 'ti:] [puʃiz] [ə'genst] [ˌem 'i:] .

it	pushes	against	me	.
它	推动	反对	我	.

它顶着我。

['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] , [ðə; ði][gɒdz] [hu:] [lɪv; laɪv][hɪə(r)]

Surely	,	the	gods	who	live	here
一定	,	这	神	WHO	居住	这里

当然，居住在这里的神灵们.....

[ɑ:(r); ə(r)] [nəʊn] [tu:; tə][ˌem 'i:] .

are	known	to	me	.
是	已知	到	我	.

我认识他们。

[ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli] [sɒŋ]

The	words	of	the	Holy	Song
这	字	的	这	圣	歌曲

圣歌的歌词

[ɑː(r); ə(r)] [nəʊn] [tuː; tə][ˌem ˈiː] .

are	known	to	me	.
是	已知	到	我	.

我认识他们。

" [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən]

"	On	top	of	the	mountain
"	在	顶部	的	这	山

在山顶上

[ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ðə; ði] [gɒdz] .

are	found	the	gods	.
是	成立	这	神	.

众神在此被发现。

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [wɜːdz]

"	These	are	the	words
"	这些	是	这	字

这些话

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['həʊli] [sɒŋ] . -

of	the	Holy	Song	.	130
的	这	圣	歌曲	.	-

圣歌130

[nuːn]

NOON
中午

中午

[ɒn] [ðə; ði] ['meɪsə]

ON	THE	MESA
在	这	台面

在台地上

[deɪ] [grəuz] [lɒŋ]

Day	grows	long
天	生长	长的

白昼渐长

[ænd; ənd] [braɪt] [wɪð] ['sʌnlaɪt] .

and	bright	with	sunlight	.
和	明亮的	和	阳光	.

阳光充足，明亮耀眼。

[ðə; ði] [ʃiːp] [iːt] [ðeə(r)] [weɪ]

The	sheep	eat	their	way
这	羊	吃	他们的	方式

羊群吃着东西

[tuː; tə][ðə; ði][reɪn] [leɪks]

to	the	rain	lakes
到	这	雨	湖泊

到雨水湖

['ʌndə(r)][ðə; ði] ['wiləuz] .

under	the	willows	.
在下面	这	柳树	.

在柳树下。

['lɪt(ə)l] ['rɪvəz] [rʌn] [θruː] [ðə; ði] [tɔːl] [grɑːs]

Little	rivers	run	through	the	tall	grass
小的	河流	跑步	通过	这	高的	草

小溪蜿蜒流过高高的草丛。

[ænd; ənd] [haɪd] [ə'weɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['rʌʃɪz] .

and	hide	away	in	the	rushes	.
和	隐藏	离开	在	这	冲刺	.

然后躲进芦苇丛里。

[ai] [si:] [ə; eɪ] [laɪn] [ɒv; əv] ['skætəd] [klaʊdz]

I	see	a	line	of	scattered	clouds
我	看	一个	线	的	疏散	云

我看到一排零星的云。

[ə'krɒs] [ðə; ði] [skaɪ] .

across	the	sky	.
穿过	这	天空	.

横跨天空。

[sʌn] - ['beərə(r)] [rests]

Sun	-	Bearer	rests
太阳	-	持有人	休息

太阳使者休息

[ɒn] [hɪz; ɪz] [wei]

on	his	way
在	他的	方式

在他路上

[tu:; tə] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['tɜ:kwɔɪz] ['wʊmən]

to	the	House	of	Turquoise	Woman
到	这	房子	的	绿松石	女士

致绿松石女人之家

[ɪn] [ðə; ði] ['westən] ['wɔ:təz] .

in	the	Western	Waters	.
在	这	西	沃特斯	.

在西部水域。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] - [taɪm] [ɒv; əv] [deɪ] . -

It	is	the	middle	-	time	of	day	.	131
它	是	这	中间	-	时间	的	天	.	-

现在是中午时分。131

[ˌɑ:ftə'nu:n]

AFTERNOON
下午

下午

['laɪɪŋ] [ɒn] [maɪ] [bæk]

Lying	on	my	back
说谎	在	我的	后退

我仰面躺着

['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['wiləuz]

under	the	willows
在下面	这	柳树

柳树下

[ai] [kæn; kən] [si:] [æn; ən] ['i:g(ə)l] ['flaɪɪŋ]

I	can	see	an	eagle	flying
我	能	看	一个	鹰	飞行

我能看到一只鹰在飞

[fɑ:(r)] [ə'bʌv]

far	above
远的	多于

远高于

[ɪn] [greɪt] ['sɜ·klz]
in **great** **circles**
在 伟大的 界

在大圆圈中

[ə'genst] [ðə; ði] [bluː] .
against **the** **blue** **.**
反对 这 蓝色的 .

以蓝色为背景。

[ai] [fiːl]
I **feel**
我 感觉

我感觉

[ænd; ənd] [siː]
and **see**
和 看

并看到

[ænd; ənd]['lɪs(ə)n] ,
and **listen** **,**
和 听 ,

听着，

[bʌt; bət][ai][duː; də][nɒt] [tɔːk] .
but **I** **do** **not** **talk** **.**
但 我 做 不是 讲话 .

但我不说话。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn][tuː; tə][hɪə(r)][ˌem 'iː] .
There **is** **no** **one** **to** **hear** **me** **.**
那里 是 不 一 到 听到 我 .

没有人能听到我说话。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [ˌem 'iː] ,
There **is** **no** **one** **to** **play** **with** **me** **,**
那里 是 不 一 到 玩 和 我 ,

没有人和我一起玩，

['əʊnli][ðə; ði] [læmz] [ænd; ənd][ðə; ði]['beɪbi] [gəʊts]
only **the** **lambs** **and** **the** **baby** **goats**
仅有的 这 羔羊 和 这 婴儿 山羊

只有羔羊和小山羊

[ænd; ənd] [ðeɪ] [laɪk] [iːtʃ] ['ʌðə(r)]
and **they** **like** **each** **other**
和 他们 喜欢 每个 其他

他们彼此喜欢。

['betə(r)][ðæn; ðən][ˌem 'iː] ,
better **than** **me** **,**
更好的 比 我 ,

比我强，

[ai] [θɪŋk] .
I **think** **.**
我 思考 .

我认为。

[ai][ˌeɪ 'em][ə'ləʊn] . -
I **am** **alone** **.** **132**
我 是 独自的 . -

我独自一人。132

['pleɪˌmeɪts]
PLAYMATES
玩伴

玩伴

[bʌt; bət] [lʊk] ！！
But look ! !
但 看 ！！

但是你看！！

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['bʌtəflaɪz] ,
There are butterflies ,
那里 是 蝴蝶 ,

这里有蝴蝶。

[smɔːl] [waɪt] ['bʌtəflaɪz]
small white butterflies
小的 白色的 蝴蝶

小白蝴蝶

[ə'bʌv] [ðə; ði]['flaʊə(r)][plɑːnts]
above the flower plants
多于 这 花 植物

在花卉植物上方

[ɒv; əv]['pɜːp(ə)l]['aɪrɪs] .
of purple iris .
的 紫色的 鸢尾花 .

紫色鸢尾花。

[ai][sɪt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['aɪrɪs] .
I sit among the iris .
我 坐 之中 这 鸢尾花 .

我坐在鸢尾花丛中。

[ai][hɪə(r)][ðə; ði] ['wɪspərɪŋ]
I hear the whispering
我 听到 这 耳语

我听到了低语声

[ɒv; əv] [waɪt] [wɪŋz] ['flaɪɪŋ] .
of white wings flying .
的 白色的 翅膀 飞行 .

白色翅膀飞翔。

[ai] [θɪŋk] [ðeɪ] [laɪk][maɪ] ['velvɪt] [blaʊz] .
I think they like my velvet blouse .
我 思考 他们 喜欢 我的 天鹅绒 女式衬衫 .

我觉得他们喜欢我的丝绒衬衫。

[ai] [θɪŋk] [ðeɪ] [laɪk][maɪ] [lɒŋ] [blæk] [heə(r)]
I think they like my long black hair
我 思考 他们 喜欢 我的 长的 黑色的 头发

我想他们喜欢我的黑色长发。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə][ˌem 'iː]
because they come to me
因为 他们 来 到 我

因为他们来找我

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]['pɜːp(ə)l]['aɪrɪs] ,
and to the purple iris ,
和 到 这 紫色的 鸢尾花 ,

还有那紫色的鸢尾花，

[ðəʊz] [smɔːl] [waɪt] ['bʌtəflaɪz] .
those **small** **white** **butterflies** **.**
那些 小的 白色的 蝴蝶 .

那些小白蝴蝶。

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l][fæt] ['tʃɪpmʌŋk]
A **little** **fat** **chipmunk**
一个 小的 胖的 花栗鼠

一只胖乎乎的小花栗鼠

[ɪn][ə; eɪ] [braʊn] [straɪpt] ['blæŋkit]
in **a** **brown** **striped** **blanket**
在 一个 棕色的 有条纹的 毯子

穿着棕色条纹毯子

['kɒmz] [kləʊz][tuː; tə][ˌem 'iː] .
comes **close** **to** **me** **.**
来 关闭 到 我 .

离我很近。

[hiː; hi][sɪts][ɒn][hɪz; ɪz] [fiːt] .
He **sits** **on** **his** **feet** **.**
他 坐着 在 他的 脚 .

他站着，双脚着地。

[hiː; hi][həʊldz][hɪz; ɪz][hændz][aʊt] .
He **holds** **his** **hands** **out** **.**
他 持有 他的 双手 出去 .

他伸出双手。

[hiː; hi] ['rɪŋklz] [hɪz; ɪz][nəʊz][ænd; ənd] [lʊks] [æt; ət][ˌem 'iː] .
He **wrinkles** **his** **nose** **and** **looks** **at** **me** **.**
他 皱纹 他的 鼻子 和 看起来 在 我 .

他皱了皱鼻子，看着我。

[aɪ] [gɪv] [hɪm] [bred] .
I **give** **him** **bread** **.**
我 给 他 面包 .

我给他面包。

[hiː; hi][həʊldz][ˌaɪ 'tiː][ɪn][hɪz; ɪz][hændz]
He **holds** **it** **in** **his** **hands**
他 持有 它 在 他的 双手

他把它拿在手里

[ænd; ənd] [wɪð] ['lɪt(ə)l] [kwɪk] [baɪts]
and **with** **little** **quick** **bites**
和 和 小的 快的 咬

以及一些小份的快餐

[stɔːz] [ˌaɪ 'tiː] [ə'weɪ]
stores **it** **away**
商店 它 离开

把它储存起来

[ɪn][hɪz; ɪz][fæt] [braʊn] [tʃiːks] .
in **his** **fat** **brown** **cheeks** **.**
在 他的 胖的 棕色的 脸颊 .

在他肥嘟嘟的棕色脸颊上。

['fʌni] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪpmʌŋk]
Funny **little** **chipmunk**
有趣的 小的 花栗鼠

滑稽的小花栗鼠

[ɪn][hɪz; ɪz] [braʊn] [straɪpt] ['blæŋkit]
in **his** **brown** **striped** **blanket**
在 他的 棕色的 有条纹的 毯子

他裹着棕色条纹毯子

[wɪð] ['stɔ:rum, -ru:m][ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] ! -
with **storerooms** **in** **his** **face** **!** **133**
和 储藏室 在 他的 脸 ! -

他的脸上全是储藏室！133

[greɪ] ['skwirəlz] [wɪð] ['bʊʃi] [teɪlz]
Gray **squirrels** **with** **bushy** **tails**
灰色的 松鼠 和 茂密的 尾巴

毛茸茸尾巴的灰松鼠

[rʌn] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [tri:z] .
run **up** **and** **down** **the** **trees** **.**
跑步 向上 和 向下 这 树木 .

在树上跑上跑下。

[ðeɪ] ['tʃætə(r)] [tu:; tə][ˌem 'i:] .
They **chatter** **to** **me** **.**
他们 喋喋不休 到 我 .

他们跟我聊天。

[ðeɪ] [meɪk] [ˌem 'i:] [lɑ:f] .
They **make** **me** **laugh** **.**
他们 制作 我 笑 .

他们逗我笑。

[ai] [pʊl] [maɪ][skɜ:rts] [ə'raʊnd] [ˌem 'i:]
I **pull** **my** **skirts** **around** **me**
我 拉 我的 裙子 大约 我

我把裙子拉到身边。

[ænd; ənd] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['skwirəlz] .
and **follow** **the** **squirrels** **.**
和 跟随 这 松鼠 .

然后跟着松鼠走。

[naʊ] [ai] [nəʊ] [weə(r)] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] .
Now **I** **know** **where** **they** **live** **.**
现在 我 知道 在哪里 他们 居住 .

现在我知道他们住在哪里了。

[naʊ] [ai] [nəʊ] [weə(r)] [ai][kæn; kən][faɪnd]
Now **I** **know** **where** **I** **can** **find**
现在 我 知道 在哪里 我 能 寻找

现在我知道在哪里可以找到

['pɪnjən] [nʌts] [ðɪs] ['ɔ:təm] .
piñon **nuts** **this** **autumn** **.**
松子 坚果 这 秋天 .

今年秋天将出产松子。

[ai] [fi:l] [ðə; ði] [wɔ:mθ]
I **feel** **the** **warmth**
我 感觉 这 温暖

我感受到了温暖

[ɒv; əv] [sʌn] - ['bɛrərz] [ʃi:ld]
of **Sun** **-** **Bearer's** **shield**
的 太阳 - 持票人的 盾

太阳使者的盾牌

[ə'genst] [maɪ] [bæk] .
against **my** **back** **.**
反对 我的 后退 .

靠在我的背上。

[ænd; ənd][ɒn][maɪ] [feɪs]
And **on** **my** **face**
和 在 我的 脸

而我的脸上

[ai] [fiːl] [kuːl] ['fɪŋgəz]
I **feel** **cool** **fingers**
我 感觉 凉爽的 手指

我感觉手指冰凉。

[ɒv; əv][reɪn] - [klaʊd] ['ʃædəʊz] .
of **rain** **-** **cloud** **shadows** **.**
的 雨 - 云 阴影 .

雨云的阴影。

[wɪð] [maɪ][hændz][ɒn][ðə; ði] [wɔːm] [ɜːθ]
With **my** **hands** **on** **the** **warm** **earth**
和 我的 双手 在 这 温暖的 地球

双手抚摸着温暖的泥土

[bɪ'saɪd] [ˌem 'iː] ,
beside **me** **,**
旁 我 ,

在我身边，

['ɔːlməʊst] ,
almost **,**
几乎 ,

几乎，

[ai][kæn; kən] [fiːl] [θɪŋz] ['grəʊɪŋ] .
I **can** **feel** **things** **growing** **.**
我 能 感觉 事物 生长 .

我能感觉到事物在生长。

[waɪ] [dɪd][ai] [θɪŋk]
Why **did** **I** **think**
为什么 做过 我 思考

我当时为什么会这么想

[ai][wɒz; wəz][ə'ləʊn] ? -
I **was** **alone** **?** **134**
我 曾是 独自的 ? -

我当时是一个人吗？134

[pə'zeʃənz]
POSSESSIONS
财产

财产

[ai][ˌeɪ 'em] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ]
I **am** **making** **a** **song**
我 是 制作 一个 歌曲

我正在创作一首歌

[tuː; tə] [sɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] .
to **sing** **to** **myself** **.**
到 唱歌 到 我 .

哼唱给自己听。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][əˈbaʊt][maɪ] [pəˈzeʃənz] .

It	is	about	my	possessions	.
它	是	关于	我的	财产	.

这关系到我的财产。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ]['wəʊv(ə)n][heə(r)][taɪ] .

I	have	a	woven	hair	tie	.
我	有	一个	编织	头发	领带	.

我有一个编织发圈。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ]['wəʊv(ə)n][belt] .

I	have	a	woven	belt	.
我	有	一个	编织	腰带	.

我有一条编织腰带。

[maɪ]['mʌðə(r)] [meɪd] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː] .

My	mother	made	them	for	me	.
我的	母亲	制成	他们	为了	我	.

这是我妈妈给我做的。

[maɪ]['mʌðə(r)] [geɪv] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˌem ˈiː] .

My	mother	gave	them	to	me	.
我的	母亲	给予	他们	到	我	.

这是我妈妈给我的。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][maɪ] [pəˈzeʃənz] .

They	are	my	possessions	.
他们	是	我的	财产	.

它们是我的财产。

[ai][hæv; həv]['sɪlvə(r)] [rɪŋz] [ɒn][maɪ] ['fɪŋgəz] .

I	have	silver	rings	on	my	fingers	.
我	有	银	戒指	在	我的	手指	.

我手指上戴着银戒指。

[ai][hæv; həv]['sɪlvə(r)]['breɪsləts; 'breɪslɪts][ɒn][maɪ][ɑːmz] .

I	have	silver	bracelets	on	my	arms	.
我	有	银	手镯	在	我的	武器	.

我手臂上戴着银手镯。

[maɪ]['fɑːðə(r)] [meɪd] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː] .

My	father	made	them	for	me	.
我的	父亲	制成	他们	为了	我	.

这是我父亲为我做的。

[maɪ]['fɑːðə(r)] [geɪv] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˌem ˈiː] .

My	father	gave	them	to	me	.
我的	父亲	给予	他们	到	我	.

是我父亲给我的。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][maɪ] [pəˈzeʃənz] .

They	are	my	possessions	.
他们	是	我的	财产	.

它们是我的财产。

[sɒft] [θɪŋz]

Soft	things
柔软的	事物

柔软的东西

[ænd; ənd][hɑːd] [θɪŋz]

and	hard	things
和	难的	事物

以及困难的事情

[ai][hæv; həv][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [pə'zeʃənz] .
I **have** **for** **my** **possessions** **.**
我 有 为了 我的 财产 .

我的财产包括：

[ə; eɪ] [sɒŋ] ,
A **song** **,**
一个 歌曲 ,

一首歌，

[ə; eɪ] [sɒŋ] ,
a **song** **,**
一个 歌曲 ,

一首歌，

[ai][ˌeɪ 'em] ['sɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ə'baʊt][ðem; ðəm] . -
I **am** **singing** **a** **song** **about** **them** **.** **135**
我 是 歌唱 一个 歌曲 关于 他们 . -

我正在为他们唱歌。135

[stɔ:m]
STORM
风暴

风暴

[ə; eɪ] [stɔ:m] [wɪnd] ['kɒmz] [tu:; tə][stɒp][maɪ] [sɒŋ] .
A **storm** **wind** **comes** **to** **stop** **my** **song** **.**
一个 风暴 风 来 到 停止 我的 歌曲 .

狂风骤起，打断了我的歌声。

[ˌaɪ 'ti:] ['kɒmz] [θru:] [ðə; ði] [tri:z]
It **comes** **through** **the** **trees**
它 来 通过 这 树木

它穿过树林。

[wɪð] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv]['æŋgə(r)] .
with **the** **strength** **of** **anger** **.**
和 这 力量 的 愤怒 .

以愤怒的力量。

[ˌaɪ 'ti:] [sweɪz] [ˌem 'i:] ['fɔ:wəd] .
It **sways** **me** **forward** **.**
它 摇摆 我 向前 .

它激励我前进。

[ˌaɪ 'ti:] [sweɪz] [ˌem 'i:] ['bækwəd] .
It **sways** **me** **backward** **.**
它 摇摆 我 落后 .

它让我向后摇晃。

[ˌaɪ 'ti:] [tɜ:nz] [ˌem 'i:] [wen] [ai][ˌeɪ 'em] ['wɔ:kɪŋ] .
It **turns** **me** **when** **I** **am** **walking** **.**
它 转弯 我 什么时候 我 是 步行 .

走路的时候它会让我转身。

[blæk] [klaʊdz] ['gæðə(r)]
Black **clouds** **gather**
黑色的 云 收集

黑云聚集

[tu:; tə] ['blæŋkit] [ðə; ði] ['θʌndə(r)] .
to **blanket** **the** **thunder** **.**
到 毯子 这 雷 .

掩盖雷声。

[zɪg] - [zæg] ['laɪtnɪŋ]
Zig - zag lightning
之字形 - 之字形 闪电

之字形闪电

[kʌts] [ðə; ði] [klaʊdz] [ɪn] [tuː] .
cuts the clouds in two .
削减 这 云 在 二 .

将云朵一分为二。

[maɪ] [ʃiːp] [kraʊd] [nɪə(r)][ˌem 'iː] .
My sheep crowd near me .
我的 羊 人群 靠近 我 .

我的羊群围拢在我身边。

[wɪð] [sɒft] [wɜːdz] [aɪ] [spiːk] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
With soft words I speak to them .
和 柔软的 字 我 说话 到 他们 .

我用温柔的语气和他们说话。

[aɪ] [tel] [ðem; ðəm]
I tell them
我 告诉 他们

我告诉他们

[nɒt][tuː; tə][biː; bi][ə'freɪd]
not to be afraid
不是 到 是 害怕的

不要害怕

[fɔː(r); fə(r)][aɪ][ˌeɪ 'em][hɪə(r)] . -
for I am here . 136
为了 我 是 这里 . -

因为我在这里。136

['laɪtnɪŋ]
LIGHTNING
闪电

闪电

['laɪtnɪŋ] [dɑːts]
Lightning darts
闪电 飞镖

闪电飞镖

[laɪk][æn; ən] ['ærəʊ] ,
like an arrow ,
喜欢 一个 箭 ,

像箭一样,

[æn; ən] ['ærəʊ] [ɒv; əv]['faɪə(r)] ,
an arrow of fire ,
一个 箭 的 火 ,

一支火焰之箭,

[frɒm; frəm][æn; ən] [ˌʌn'siːn] [baʊ; bəʊ] .
from an unseen bow .
从 一个 看不见 弓 .

从看不见的弓箭中。

[ˌaɪ 'tiː] [dɑːts] [ɪn] [fleɪm]
It darts in flame
它 飞镖 在 火焰

它疾驰而过，燃起火焰

[frɒm; frəm][ðə; ði] [greɪ] [skaɪ]
from **the** **gray** **sky**
从 这 灰色的 天空

从灰蒙蒙的天空

[tuː; tə][ðə; ði] [greɪ] [ɜːθ] .
to **the** **gray** **earth** **.**
到 这 灰色的 地球 .

到灰色的土地上。

[ˌaɪ ˈtiː] [straɪks] [ə; eɪ] [triː] .
It **strikes** **a** **tree** **.**
它 罢工 一个 树 .

它撞到了一棵树。

['laɪtnɪŋ] [straɪks] [ə; eɪ] [triː] .
Lightning **strikes** **a** **tree** **.**
闪电 罢工 一个 树 .

闪电击中了一棵树。

[maɪ] [ʃiːp] ,
My **sheep** **,**
我的 羊 ,

我的羊，

[maɪ] [ʃiːp] ,
my **sheep** **,**
我的 羊 ,

我的羊，

[ai][mʌst; məst] [seɪv] [maɪ] [ʃiːp]
I **must** **save** **my** **sheep**
我 必须 节省 我的 羊

我必须拯救我的羊

[frɒm; frəm] [ðɪs] ['iːv(ə)l] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] .
from **this** **evil** **around** **them** **.**
从 这 邪恶的 大约 他们 .

他们远离周围的邪恶。

[ai][mʌst; məst] [seɪv] [ðem; ðəm] ,
I **must** **save** **them** **,**
我 必须 节省 他们 ,

我必须救他们。

[maɪ] [ʃiːp] ,
my **sheep** **,**
我的 羊 ,

我的羊，

[maɪ][pɔː(r); pʊə(r)] ['fraɪt(ə)nd] [ʃiːp] . -
my **poor** **frightened** **sheep** **.** **137**
我的 贫穷的 害怕 羊 . -

我可怜的、受惊的绵羊。137

['faɪə(r)]
FIRE
火

火

['faɪə(r)] [rʌnz] [ʌp] [ðə; ði] [tɔːl] [triː] [trʌŋk]
Fire **runs** **up** **the** **tall** **tree** **trunk**
火 跑步 向上 这 高的 树 树干

火焰沿着高大的树干向上蔓延。

[ænd; ənd]['ɪntuː][ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] .

and	into	the	branches	.
和	进入	这	分支	.

并进入树枝。

[ðə; ði] [triː] [ɪz][ɒn]['faɪə(r)] .

The	tree	is	on	fire	.
这	树	是	在	火	.

树着火了。

[ðə; ði] [triː] [ɪz] [ə'fleɪm] .

The	tree	is	aflame	.
这	树	是	燃烧	.

树着火了。

[ˌaɪ 'tiː]['bleɪzɪz] .

It	blazes	.
它	火焰	.

它燃起了熊熊大火。

[ˌaɪ 'tiː]['kræk(ə)lz] .

It	crackles	.
它	噼啪声	.

它发出噼啪声。

[ˌaɪ 'tiː] [bɜːnz] .

It	burns	.
它	烧伤	.

它会灼伤。

[ðə; ði] [ʃiːp] [lʊk] [tuː; tə][ˌem 'iː][tuː; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm] .

The	sheep	look	to	me	to	protect	them	.
这	羊	看	到	我	到	保护	他们	.

羊群指望我保护它们。

[maɪ][pɔː(r); pʊə(r)] ['fraɪt(ə)nd] [ʃiːp] ,

My	poor	frightened	sheep	,
我的	贫穷的	害怕	羊	,

我可怜的、受惊的绵羊们,

[aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] [wɪtʃ] [weɪ]

I	do	not	know	which	way
我	做	不是	知道	哪个	方式

我不知道该往哪个方向走。

[tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] . -

to	take	them	.	138
到	拿	他们	.	-

带走它们。138

[reɪn]

RAIN
雨

雨

[bʌt; bət][weɪt] !

But	wait	!
但	等待	!

等等!

[ðə; ði][skaɪ][ɪz]['əʊpənɪŋ] .

The	sky	is	opening	.
这	天空	是	开幕	.

天空裂开了。

[reɪn] ['kɒmz] [θruː] .
Rain comes through .
雨 来 通过 .

雨来了。

[meɪl] [reɪn] ['kɒmz] [θruː] ,
Male rain comes through ,
男性 雨 来 通过 ,

男雨降临，

['kɒmz] [daʊn] [ɪn] [ʃiːts] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] ,
comes down in sheets of water ,
来 向下 在 纸张 的 水 ,

水流倾泻而下，

[pɔːrz] [daʊn] [ɪn] [ʃiːts] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)]
pours down in sheets of water
倾倒 向下 在 纸张 的 水

水如瀑布般倾泻而下

['drentʃɪŋ] [ðə; ði] [fleɪmz]
drenching the flames
浸透 这 火焰

浇灭火焰

[ɒv; əv][ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] [triː] .
of the burning tree .
的 这 燃烧 树 .

燃烧的树。

[maɪ]['mʌðə(r)] ['kɒmz] ['rʌnɪŋ]
My mother comes running
我的 母亲 来 跑步

我妈妈跑了过来

[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [triːz] .
between the trees .
之间 这 树木 .

在树林之间。

[ʃiː; ʃi][ɪz] ['fraɪt(ə)nd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃiːp]
She is frightened for the sheep
她 是 害怕 为了 这 羊

她为羊群感到害怕。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .
and for me .
和 为了 我 .

对我来说也是如此。

[aɪ] [tel] [hɜː(r); hə(r)]
I tell her
我 告诉 她

我告诉她

[ɔːl] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] .
all things are good .
全部 事物 是 好的 .

一切都很好。

['laɪtnɪŋ] [dɪd][nɒt] [tʌtʃ] [ðə; ði] [ʃiːp] .
Lightning did not touch the sheep .
闪电 做过 不是 触碰 这 羊 .

闪电没有击中绵羊。

[meɪl] [reɪn] [seɪvd] [ðə; ði] [triːz] [frɒm; frəm]['faɪə(r)] .

Male	**rain**	**saved**	**the**	**trees**	**from**	**fire**	**.**
男性	雨	已保存	这	树木	从	火	.

雨水拯救了树木免遭火灾。

[meɪl] [reɪn] [seɪvd] [juː 'es][frɒm; frəm] ['fɒrɪst] ['faɪə(r)] .

Male	**rain**	**saved**	**us**	**from**	**forest**	**fire**	**.**
男性	雨	已保存	我们	从	森林	火	.

雨水拯救了我们免于森林火灾。

[naʊ] [meɪl] [reɪn][hæz; həz] [gɒn]

Now	**male**	**rain**	**has**	**gone**
现在	男性	雨	有	已消失

现在，男性的雨已经结束了

[daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['væli] .

down	**into**	**the**	**valley**	**.**
向下	进入	这	谷	.

下到山谷里。

['fiːmeɪl] [reɪn] [f'ɒləʊz]

Female	**rain**	**follows**
女性	雨	跟随

女性雨水随后

[wɪð] [sɒft] ['fʊtsteps] .

with	**soft**	**footsteps**	**.**
和	柔软的	脚步声	.

脚步轻柔。

['flaʊəz] [tɜːn] ['ʌpwəd]

Flowers	**turn**	**upward**
花朵	转动	向上

花朵向上绽放

[liːvz] [tɜːn] ['ʌpwəd]

Leaves	**turn**	**upward**
树叶	转动	向上

叶子向上翻卷

['lɪftɪŋ] [ðeə(r)][hændz]

lifting	**their**	**hands**
举重	他们的	双手

举起双手

[tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði]['dʒent(ə)l][reɪn] .

to	**catch**	**the**	**gentle**	**rain**	**.**
到	抓住	这	温和的	雨	.

去捕捉绵绵细雨。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] .

It	**is**	**good**	**.**
它	是	好的	.

这很好。

[ðə; ði][reɪn][ɪz] [gʊd] .

The	**rain**	**is**	**good**	**.**
这	雨	是	好的	.

下雨是好事。

[ai]['əʊpən][maɪ][hændz]

I	**open**	**my**	**hands**
我	打开	我的	双手

我张开双手

[tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði]['dʒent(ə)l][reɪn] . -

to	catch	the	gentle	rain	.	139
到	抓住	这	温和的	雨	.	-

去捕捉那温柔的雨水。139

['iːvnɪŋ]

EVENING

晚上

晚上

[sʌn] - ['beərə(r)] [pɑːts] [ðə; ði] [klaʊdz]

Sun	-	Bearer	parts	the	clouds
太阳	-	持有人	部分	这	云

太阳神拨开云层

[ænd; ənd] [lʊks] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][reɪn] .

and	looks	down	on	the	rain	.
和	看起来	向下	在	这	雨	.

他低头看着雨水。

[hiː; hi] [tɜːnz] [iːtʃ] ['reɪndrɒp]

He	turns	each	raindrop
他	转弯	每个	雨滴

他将每一滴雨水都翻了个遍。

['ɪntuː][ə; eɪ]['sɪlvə(r)] [biːd] .

into	a	silver	bead	.
进入	一个	银	珠子	.

变成一颗银珠。

[hiː; hi] [tɜːnz] [iːtʃ] -

He	turns	each	rainstreak
他	转弯	每个	-

他转动每一缕雨丝

['ɪntuː][ə; eɪ]['sɪlvə(r)] ['nekləs] .

into	a	silver	necklace	.
进入	一个	银	项链	.

做成一条银项链。

[hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ] ['reɪnbəʊ] [pɑːθ]

He	makes	a	rainbow	path
他	制作	一个	彩虹	小路

他创造了一条彩虹之路

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][gɒdz]

for	the	gods
为了	这	神

为了众神

[ə'krɒs] [ðə; ði][skaɪ] .

across	the	sky	.
穿过	这	天空	.

横跨天空。

[aɪ][gəʊ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ʃiːp] ,

I	go	among	the	sheep	,
我	去	之中	这	羊	,

我走进羊群，

[ðə; ði] ['hʌdld] , [wet] [ʃiːp] .

the	huddled	,	wet	sheep	.
这	蜷缩着	,	湿的	羊	.

挤成一团、浑身湿透的羊。

[ai] [sɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

I	sing	to	them	.
我	唱歌	到	他们	.

我唱歌给他们听。

[ai] [sɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃiːp] ,

I	sing	to	the	sheep	,
我	唱歌	到	这	羊	,

我为羊群唱歌，

[ə; eɪ] [sɒŋ] , [ə; eɪ] [sɒŋ] ,

a	song	,	a	song	,
一个	歌曲	,	一个	歌曲	,

一首歌，一首歌，

[ə; eɪ] [sɒŋ] [ə'baʊt] [maɪ] [pə'zeʃənz] ,

a	song	about	my	possessions	,
一个	歌曲	关于	我的	财产	,

一首关于我所有物的歌，

[maɪ][ˌserɪ'məʊniəl] [gʊdz] .

my	ceremonial	goods	.
我的	仪式	商品	.

我的礼仪用品。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['bʌkskɪn] [bæg]

I	have	a	little	buckskin	bag
我	有	一个	小的	鹿皮	包

我有一个小鹿皮包

[fɪld] [wɪð] [θɪŋz] ,

filled	with	things	,
已填	和	事物	,

里面装满了东西，

[wɪð] [θɪŋz] .

with	things	.
和	事物	.

用东西。

[maɪ] ['grænfɑːðə(r)] [fɪld] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .

My	grandfather	filled	it	for	me	.
我的	祖父	已填	它	为了	我	.

我爷爷帮我填满了它。

[maɪ] ['grænfɑːðə(r)] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ˌem 'iː] .

My	grandfather	gave	it	to	me	.
我的	祖父	给予	它	到	我	.

这是我祖父给我的。

[weər'evə(r)][ai][gəʊ]

Wherever	I	go
无论	我	去

无论我去哪里

[ai] ['kæri] [maɪ]['lɪt(ə)l] ['bʌkskɪn] [bæg]

I	carry	my	little	buckskin	bag
我	携带	我的	小的	鹿皮	包

我拎着我的小鹿皮包

[tuː; tə] [kiːp] [ˌem 'iː] [seɪf] ,

to	keep	me	safe	,
到	保持	我	安全的	,

为了保护我的安全，

[tuː; tə] [kiːp] [maɪ] [fiːt]
to **keep** **my** **feet**
到 保持 我的 脚

保持我的双脚

[ɒn][ðə; ði] [treɪl] [ɒv; əv] ['bjuːti] . -
on **the** **Trail** **of** **Beauty** **.** **140**
在 这 踪迹 的 美丽 . -

追寻美丽之路。140

[ə; eɪ] [sɒŋ] ,
A **song** **,**
一个 歌曲 ,

一首歌,

[ə; eɪ] [sɒŋ] ,
a **song** **,**
一个 歌曲 ,

一首歌,

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['sɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ]
I **am** **singing** **a** **song**
我 是 歌唱 一个 歌曲

我正在唱歌

[tuː; tə][maɪ] [ʃiːp] .
to **my** **sheep** **.**
到 我的 羊 .

致我的羊群。

[dʒʌst] [naʊ] [ɒn][ðə; ði] [həʊm] [treɪl] ,
Just **now** **on** **the** **home** **trail** **,**
只是 现在 在 这 家 踪迹 ,

就在回家的路上,

[ə; eɪ] [jʌŋ] [dɪə(r)] ,
a **young** **deer** **,**
一个 年轻的 鹿 ,

一只小鹿,

[ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [jʌŋ] [dɪə(r)] ,
a **beautiful** **young** **deer** **,**
一个 美丽的 年轻的 鹿 ,

一只美丽的小鹿,

[stʊd] [ɪn][ðə; ði] [bʊʃɪz]
stood **in** **the** **bushes**
站立 在 这 灌木丛

站在灌木丛中

[ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][ˌem 'iː] .
and **looked** **at** **me** **.**
和 看起来 在 我 .

然后他看着我。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)][bɪg][ænd; ənd] [dɑːk]
His **eyes** **were** **big** **and** **dark**
他的 眼睛 是 大的 和 黑暗的

他的眼睛又大又黑。

[ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv] ['kwestʃənz] .
and **full** **of** **questions** **.**
和 满的 的 问题 .

而且充满了疑问。

[ə; eɪ] [sɒŋ] ,

A	song	,
一个	歌曲	,

一首歌，

[ə; eɪ] [sɒŋ] ,

a	song	,
一个	歌曲	,

一首歌，

[ai][ˌeɪ ˈem] ['sɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ]

I	am	singing	a	song
我	是	歌唱	一个	歌曲

我正在唱歌

[ɒn][ðə; ði] [həʊm] [treɪl] .

on	the	home	trail	.
在	这	家	踪迹	.

在回家的路上。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['nekləs] [ɒv; əv]

I	have	a	necklace	of
我	有	一个	项链	的

我有一条项链

['tɜːkwɔɪz] [ænd; ənd]['kɒrəl] .

turquoise	and	coral	.
绿松石	和	珊瑚	.

绿松石色和珊瑚色。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['nekləs] [ɒv; əv]

I	have	a	necklace	of
我	有	一个	项链	的

我有一条项链

[waɪt] [ʃel] [ænd; ənd]['kɒrəl] .

white	shell	and	coral	.
白色的	壳	和	珊瑚	.

白色贝壳和珊瑚。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

小纳瓦霍牧人(The Little Navajo Herder)

[maɪ] ['grænmʌðə(r)] ['treɪdɪd][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

My	grandmother	traded	for	them	.
我的	祖母	交易	为了	他们	.

我奶奶用其他东西换来的。

[maɪ] ['grænmʌðə(r)] [geɪv] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˌem 'iː] .

My	grandmother	gave	them	to	me	.
我的	祖母	给予	他们	到	我	.

这是我奶奶给我的。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [pə'zeʃənz] .

They	are	possessions	.
他们	是	财产	.

它们是你的财产。

[aɪ][hæv; həv] ['tɜːkwɔɪz] [ɪn][maɪ] [ɪəz] ,

I	have	turquoise	in	my	ears	,
我	有	绿松石	在	我的	耳朵	,

我的耳朵里戴着绿松石耳环。

['sɪlvə(r)] [belz] [ɒn][maɪ][belt] [frɪndʒ] .

silver	bells	on	my	belt	fringe	.
银	铃铛	在	我的	腰带	边缘	.

我的腰带流苏上缀着银铃。

[maɪ]['ʌŋk(ə)l] [meɪd] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .

My	uncle	made	them	for	me	.
我的	叔叔	制成	他们	为了	我	.

这是我叔叔给我做的。

[maɪ]['ʌŋk(ə)l] [geɪv] [ðem; ðəm][tuː; tə][ˌem 'iː] .

My	uncle	gave	them	to	me	.
我的	叔叔	给予	他们	到	我	.

我叔叔把它们给了我。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][maɪ] [pə'zeʃənz] .

They	are	my	possessions	.
他们	是	我的	财产	.

它们是我的财产。

[ə; eɪ] [sɒŋ] ,

A	song	,
一个	歌曲	,

一首歌，

[ə; eɪ] [sɒŋ] ,

a	song	,
一个	歌曲	,

一首歌，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['sɪŋɪŋ] [ə; eɪ] [sɒŋ]

I	am	singing	a	song
我	是	歌唱	一个	歌曲

我正在唱歌

[tuː; tə][maɪ] [ʃiːp] .

to	my	sheep	.
到	我的	羊	.

致我的羊群。

[maɪ]['fɑːðə(r)][hæz; həz][faɪv][kaɪndz]

My	father	has	five	kinds
我的	父亲	有	五	种类

我父亲有五种

[ɒv; əv] [pə'zeʃənz] .

of	possessions	.
的	财产	.

财产。

[hiː; hi][hæz; həz][hɑːd] [gʊdz]

He	has	hard	goods
他	有	难的	商品

他有硬商品

[ænd; ənd] [sɒft] [gʊdz] ,

and	soft	goods	,
和	柔软的	商品	,

以及软商品

[ˌserɪ'məʊniəl] [gʊdz]

ceremonial	goods
仪式	商品

礼仪用品

[ænd; ənd][lænd]

and	land
和	土地

土地

[ænd; ənd] [geɪm] .

and	game	.
和	游戏	.

以及游戏。

[bʌt; bət][ai][ˌeɪ 'em]['lɪt(ə)l] .

But	I	am	little	.
但	我	是	小的	.

但我个子小。

[ai][duː; də][nɒt][hæv; həv][faɪv][kaɪndz] .

I	do	not	have	five	kinds	.
我	做	不是	有	五	种类	.

我没有五种。

[ai][hæv; həv] [θriː] .

I	have	three	.
我	有	三	.

我有三个。

[ai] [meɪd] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ə'baʊt][ðem; ðəm]

I	made	a	song	about	them
我	制成	一个	歌曲	关于	他们

我为他们写了一首歌。

[tuː; tə] [sɪŋ] [ðə; ði] [ʃiːp] [həʊm] .

to	sing	the	sheep	home	.
到	唱歌	这	羊	家	.

唱歌把羊群赶回家。

[æt; ət][lɑːst][wiː; wi] [riːtʃ] [ðə; ði][həʊm][kæmp] .

At	last	we	reach	the	home	camp	.
在	最后的	我们	抵达	这	家	营	.

我们终于到达了营地。

[ðə; ði] [ʃiːp] [ɑː(r); ə(r)] [seɪf] [ɪn][ðeə(r)][kə'rɑːl] .

The	sheep	are	safe	in	their	corral	.
这	羊	是	安全的	在	他们的	围栏	.

羊群在羊圈里很安全。

[ai][ˌeɪ 'em] [seɪf] [wɪð] [maɪ]['mʌðə(r)] .

I	am	safe	with	my	mother	.
我	是	安全的	和	我的	母亲	.

和妈妈在一起我很安全。

['sʌmə(r)] [ʃeɪd] [ɪz][æt; ət][maɪ] [bæk] .

Summer	shade	is	at	my	back	.
夏天	阴影	是	在	我的	后退	.

夏日的阴凉就在我身后。

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ˌem 'iː][ɪz][maɪ] ['mʌðərz] ['faɪə(r)] .

In	front	of	me	is	my	mother's	fire	.
在	正面	的	我	是	我的	母亲的	火	.

眼前是我母亲的火焰。

[ai][ˌeɪ 'em][draɪ][ænd; ənd] [wɔːm] .

I	am	dry	and	warm	.
我	是	干燥	和	温暖的	.

我感觉干燥温暖。

[gʊd] [fuːd] [ɪz] ['kʊkɪŋ] .

Good	food	is	cooking	.
好的	食物	是	烹饪	.

美食就是烹饪。

[maɪ]['mʌðə(r)] [sɪŋz] ,

My	mother	sings	,
我的	母亲	唱歌	,

我妈妈唱歌，

[ænd; ənd][ɔːl] [ə'raʊnd] [ˌem 'iː]

and	all	around	me
和	全部	大约	我

我周围的一切

[ðeə(r)][ɪz] ['bjuːti] . -

there	is	beauty	.	141
那里	是	美丽	.	-

这里有美。141

['sʌpə(r)]

SUPPER
晚餐

晚餐

[maɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd][maɪ]['ʌŋk(ə)l]

My	father	and	my	uncle
我的	父亲	和	我的	叔叔

我的父亲和我的叔叔

[raɪd] [ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [pəʊst] ,

ride	up	from	the	Trading	Post	,
骑	向上	从	这	贸易	邮政	,

从贸易站乘车上来，

[ðə; ði] [red] [rɒk] ['treɪdɪŋ] [pəʊst]

the	Red	Rock	Trading	Post
这	红色的	岩石	贸易	邮政

红岩贸易站

[daʊn] [nɪə(r)][ðə; ði]['wɪntə(r)]['həʊg(ə)n] .

down	near	the	winter	hogan	.
向下	靠近	这	冬天	霍根	.

在冬季小屋附近。

[lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)][aɪ] [hɜːd] [ðem; ðəm]

Long	before	I	heard	them
长的	前	我	听到	他们

在我听到它们之前很久。

[aɪ][kʊd; kəd] [fiːl] [ðem; ðəm] ['kʌmɪŋ] .

I	could	feel	them	coming	.
我	可以	感觉	他们	未来	.

我能感觉到他们来了。

[lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)][aɪ] [sɔː] [ðem; ðəm]

Long	before	I	saw	them
长的	前	我	锯	他们

在我见到他们之前很久。

[aɪ][kʊd; kəd][hɪə(r)][ðem; ðəm] ['sɪŋɪŋ] .

I	could	hear	them	singing	.
我	可以	听到	他们	歌唱	.

我能听到他们在唱歌。

[naʊ] [ðeɪ] [raɪd]['ɪntuː][ðə; ði] ['faɪəlaɪt] ,

Now	they	ride	into	the	firelight	,
现在	他们	骑	进入	这	火光	,

现在他们骑马进入火光中，

[maɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd][maɪ]['ʌŋk(ə)l] .

my	father	and	my	uncle	.
我的	父亲	和	我的	叔叔	.

我的父亲和我的叔叔。

[maɪ]['fɑːðə(r)] [brɔːt] [sɔːlt]

My	father	brought	salt
我的	父亲	带来	盐

我父亲带来了盐

[ænd; ənd] ['beɪkɪŋ] ['paʊdə(r)]

and	baking	powder
和	烘烤	粉末

和泡打粉

[ænd; ənd] [lɑːd]

and	lard
和	猪油

和猪油

[fɔː(r); fə(r)][maɪ]['mʌðə(r)]

for	my	mother
为了	我的	母亲

献给我的母亲

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [pəʊst] .

from	the	Trading	Post	.
从	这	贸易	邮政	.

来自交易站。

[hiː; hi] [brɔːt] ['kændi]
He **brought** **candy**
他 带来 糖果

他带来了糖果

[fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] .
for **me** **.**
为了 我 .

为我。

[maɪ]['fɑːðə(r)] [brɔːt] [njuːz] ,
My **father** **brought** **news** **,**
我的 父亲 带来 消息 ,

我父亲带来了消息，

[mʌtʃ] [njuːz] . -
much **news** **.** **142**
很多 消息 . -

很多新闻。142

[θɪŋz] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] ,
Things **he** **had** **seen** **,**
事物 他 有 已见 ,

他所看到的事物，

[θɪŋz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][təʊld][tuː; tə][hɪm]
things **that** **were** **told** **to** **him**
事物 那 是 讲述 到 他

别人告诉他的事

[æt; ət][ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [pəʊst] .
at **the** **Trading** **Post** **.**
在 这 贸易 邮政 .

在交易站。

[hiː; hi] [brɔːt] [ðem; ðəm] [bæk]
He **brought** **them** **back**
他 带来 他们 后退

他把他们带了回来

[fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es][tuː; tə][hɪə(r)] .
for **us** **to** **hear** **.**
为了 我们 到 听到 .

好让我们听到。

[ðen] [wiː; wi] [wɒʃt] ['aʊə(r)][hændz] .
Then **we** **washed** **our** **hands** **.**
然后 我们 洗过 我们的 双手 .

然后我们洗手了。

[wiː; wi][sæt] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['faɪə(r)] .
We **sat** **away** **from** **the** **fire** **.**
我们 卫星 离开 从 这 火 .

我们坐在远离火堆的地方。

[maɪ]['mʌðə(r)] [pleɪst] [ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [fuːd]
My **mother** **placed** **the** **evening** **food**
我的 母亲 放置 这 晚上 食物

我母亲准备了晚饭。

[bɪ'fɔː(r)][ˌjuː 'es] .
before **us** **.**
前 我们 .

在我们面前。

[wen] [wiː; wi][hæd; həd]['iːt(ə)n]

When	**we**	**had**	**eaten**
什么时候	我们	有	吃

我们吃完饭后

[maɪ]['fɑːðə(r)] [geɪv] [θæŋks]

my	**father**	**gave**	**thanks**
我的	父亲	给予	谢谢

我父亲表达了感谢

[tuː; tə][ðə; ði]['həʊli] [wʌnz] .

to	**the**	**Holy**	**Ones**	**.**
到	这	圣	一个	.

献给诸圣。

[wiː; wi] [wɒʃt] ['aʊə(r)][hændz] [ə'gen] .

We	**washed**	**our**	**hands**	**again**	**.**
我们	洗过	我们的	双手	再次	.

我们又洗了一遍手。

[maɪ]['ʌŋk(ə)l][pʊt] [njuː] [wʊd] [ə'pɒn][ðə; ði]['faɪə(r)] .

My	**uncle**	**put**	**new**	**wood**	**upon**	**the**	**fire**	**.**
我的	叔叔	放	新的	木头	之上	这	火	.

我叔叔往火里添了新柴。

[ðen] [ðə; ði] [best] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [bɪ'gæn] .

Then	**the**	**best**	**part**	**of**	**the**	**day**	**began**	**.**
然后	这	最好的	部分	的	这	天	开始	.

然后，一天中最精彩的部分开始了。

[maɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd][maɪ]['ʌŋk(ə)l] [tɔːkt] . -

My	**father**	**and**	**my**	**uncle**	**talked**	**.**	**143**
我的	父亲	和	我的	叔叔	谈话	.	-

我父亲和我叔叔谈话了。143

['tɔːkɪŋ]

TALKING
说

说

[maɪ]['fɑːðə(r)] [sed]

My	**father**	**said**
我的	父亲	说

我父亲说

[ɪn][ten] [deɪz]

in	**ten**	**days**
在	十	天

十天后

[wʊd] [biː; bi][ðə; ði][taɪm]

would	**be**	**the**	**time**
会	是	这	时间

那时就到了

[fɔː(r); fə(r)] ['dɪpɪŋ] [ðə; ði] [ʃiːp] .

for	**dipping**	**the**	**sheep**	**.**
为了	浸渍	这	羊	.

用于给羊浸浴。

[hiː; hi][ænd; ənd][maɪ]['ʌŋk(ə)l]

He	**and**	**my**	**uncle**
他	和	我的	叔叔

他和我的叔叔

[wʊd] [help] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [ˌem 'iː]

would	help	my	mother	and	me
会	帮助	我的	母亲	和	我

会对我和我的母亲有所帮助。

[draɪv] [ðə; ði] [ʃiːp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dɪpɪŋ] .

drive	the	sheep	to	the	dipping	.
驾驶	这	羊	到	这	浸渍	.

把羊赶到浸浴池。

[ʃiːp] [mʌst; məst] [biː; bi] [dip]

Sheep	must	be	dipped
羊	必须	是	浸入

羊必须浸浴

[ɪn] ['medsn; 'medɪsn] - ['wɔːtə(r)] .

in	medicine	-	water	.
在	药品	-	水	.

在药水中。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['pɒlən] .

There	is	no	pollen	.
那里	是	不	花粉	.

没有花粉。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['həʊli] [spŋ] .

There	is	no	Holy	Song	.
那里	是	不	圣	歌曲	.

没有圣歌。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [treɪl] [ɒv; əv] ['bjuːti]

There	is	no	Trail	of	Beauty
那里	是	不	踪迹	的	美丽

没有所谓的“美丽之路”。

[ɪn] [ðɪs] ['medsn; 'medɪsn] ['wɔːtə(r)] .

in	this	medicine	water	.
在	这	药品	水	.

在这种药水中。

[bʌt; bət] [maɪ] ['fɑːðə(r)] [sez]

But	my	father	says
但	我的	父亲	说道

但我父亲说

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ʃiːp] .

it	is	good	for	the	sheep	.
它	是	好的	为了	这	羊	.

这对羊有好处。

[ʃiːp] [get] [laɪs]

Sheep	get	lice
羊	得到	虱子

羊会生虱子

['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðeə(r)] [θɪk] [wʊl] .

hidden	in	their	thick	wool	.
隐	在	他们的	厚的	羊毛	.

藏在它们厚厚的羊毛里。

[laɪs] [meɪk] [ðə; ði] [ʃiːp] [ʌn'hæpi] .

Lice	make	the	sheep	unhappy	.
虱子	制作	这	羊	不开心	.

虱子让羊很不开心。

[laɪs] [meɪk] [ðə; ði] [ʃiːp] [baɪt][ðeə(r)] [wʊl] .

Lice	**make**	**the**	**sheep**	**bite**	**their**	**wool**	**.**
虱子	制作	这	羊	咬	他们的	羊毛	.

虱子会让羊啃咬羊毛。

[laɪs] [ɑː(r); ə(r)][bæd][fɔː(r); fə(r)] [ʃiːp] .

Lice	**are**	**bad**	**for**	**sheep**	**.**
虱子	是	坏的	为了	羊	.

虱子对羊有害。

['dɪpɪŋ] [ðə; ði] [ʃiːp]

Dipping	**the**	**sheep**
浸渍	这	羊

给羊浸浴

[ɪn]['medsn; 'medɪsn] - ['wɔːtə(r)]

in	**medicine**	**-**	**water**
在	药品	-	水

药水中

[kɪlz] [ðə; ði][laɪs] .

kills	**the**	**lice**	**.**
杀戮	这	虱子	.

杀死虱子。

[tɪks] [ɑː(r); ə(r)][bæd][fɔː(r); fə(r)] [ʃiːp] .

Ticks	**are**	**bad**	**for**	**sheep**	**.**
蜱虫	是	坏的	为了	羊	.

蜱虫对绵羊有害。

[tɪks] [lɪv; laɪv]

Ticks	**live**
蜱虫	居住

活蜱

[ɒn][ðə; ði] ['ʃiːps] [gʊd] [blʌd] .

on	**the**	**sheep's**	**good**	**blood**	**.**
在	这	羊的	好的	血	.

靠的是羊的优良血统。

[tɪks] [meɪk] [ðə; ði] [ʃiːp] [θɪn]

Ticks	**make**	**the**	**sheep**	**thin**
蜱虫	制作	这	羊	薄的

蜱虫会使羊变得瘦弱。

[ænd; ənd] [wiːk] . -

and	**weak**	**.**	**144**
和	虚弱的	.	-

且较弱。144

[ɪf] [ðə; ði] [ʃiːp] [ɑː(r); ə(r)] [rɔb]

If	**the**	**sheep**	**are**	**robbed**
如果	这	羊	是	被抢劫

如果羊被抢劫了

[ɒv; əv][ðeə(r)] [gʊd] [blʌd]

of	**their**	**good**	**blood**
的	他们的	好的	血

他们优秀的血统

[ðeɪ] ['kænɒt] [stænd]

they	**cannot**	**stand**
他们	不能	站立

他们站不住

[ðə; ði][kəʊld][ɒv; əv]['wɪntə(r)] .

the	**cold**	**of**	**winter**	**.**
这	寒冷的	的	冬天	.

冬天的寒冷。

[ðeɪ] ['kænɒt] [stænd]

They	**cannot**	**stand**
他们	不能	站立

他们无法忍受

[ðə; ði] [hiːt] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] .

the	**heat**	**of**	**summer**	**.**
这	热	的	夏天	.

盛夏的酷暑。

[ðeɪ] ['sɪkən] .

They	**sicken**	**.**
他们	令人作呕	.

他们令人作呕。

[ðeə(r)] [wʊl] [ɪz][nɒt] [gʊd] .

Their	**wool**	**is**	**not**	**good**	**.**
他们的	羊毛	是	不是	好的	.

他们的羊毛不好。

['dɪpɪŋ] [ðə; ði] [ʃiːp]

Dipping	**the**	**sheep**
浸渍	这	羊

给羊浸浴

[ɪn]['medsn; 'medɪsn] - ['wɔːtə(r)]

in	**medicine**	**-**	**water**
在	药品	-	水

药水中

[kɪlz] [ðə; ði][laɪs][ænd; ənd][ðə; ði] [tɪks] .

kills	**the**	**lice**	**and**	**the**	**ticks**	**.**
杀戮	这	虱子	和	这	蜱虫	.

能杀死虱子和蜱虫。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃiːp] .

It	**is**	**good**	**for**	**the**	**sheep**	**.**
它	是	好的	为了	这	羊	.

这对羊有好处。

[maɪ]['mʌðə(r)] [dʌz] [nɒt][laɪk] ['dɪpɪŋ]

My	**mother**	**does**	**not**	**like**	**dipping**
我的	母亲	做	不是	喜欢	浸渍

我妈妈不喜欢蘸酱。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɒt] [ˌʌndə'stænd]

because	**she**	**does**	**not**	**understand**
因为	她	做	不是	理解

因为她不明白

[waɪ] [ðə; ði] [ʃiːp] [ɑː(r); ə(r)] [dip] .

why	**the**	**sheep**	**are**	**dipped**	**.**
为什么	这	羊	是	浸入	.

为什么要给羊浸药水?

[bʌt; bət][maɪ]['fɑːðə(r)] [tɔːks] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .

But	**my**	**father**	**talks**	**to**	**her**	**.**
但	我的	父亲	会谈	到	她	.

但我父亲会和她说话。

[hiː; hi] [telz] [hɜː(r); hə(r)] [ə'baʊt] [laɪs] [ænd; ənd] [tɪks] .

He	tells	her	about	lice	and	ticks	.
他	讲述	她	关于	虱子	和	蜱虫	.

他告诉她关于虱子和蜱虫的事。

[hiː; hi] [telz] [hɜː(r); hə(r)] [tuː]

He	tells	her	too
他	讲述	她	也

他也告诉了她。

[ðæt] [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['kwɪkɪst] [ænd; ənd] [best]

that	she	is	quickest	and	best
那	她	是	最快	和	最好的

她速度最快，也最出色。

[ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['wɪmɪn]

of	all	the	women
的	全部	这	女性

所有女性

[æt; ət] ['dɪpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ʃiːp]

at	dipping	her	sheep
在	浸渍	她	羊

给她的羊泡澡

[ɪn] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] - ['wɔːtə(r)] . -

in	the	medicine	-	water	.	145
在	这	药品	-	水	.	-

在药水中。145

[ʃiːp] ['dɪpɪŋ]

SHEEP	DIPPING
羊	浸渍

羊浸浴

[ɔːl] [ðə; ði] ['piːp(ə)l]

All	the	people
全部	这	人们

所有的人

[wɪð] [ðeə(r)] [ʃiːp] [ænd; ənd] [gəʊts]

with	their	sheep	and	goats
和	他们的	羊	和	山羊

以及他们的羊和山羊

[ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] ['wægənz]

and	horses	and	wagons
和	马匹	和	马车

还有马车

[ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [dɒgz]

and	children	and	dogs
和	孩子们	和	狗

还有孩子和狗

[gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dɪpɪŋ] .

go	to	the	dipping	.
去	到	这	浸渍	.

去蘸酱。

[ðeə(r)] [ɪz] [mʌtʃ] [dʌst] [ænd; ənd] [wɜːk]

There	is	much	dust	and	work
那里	是	很多	灰尘	和	工作

这里尘土飞扬，到处都是工作。

[ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] [ænd; ənd] ['i:tɪŋ]
and **singing** **and** **eating**
和 歌唱 和 吃

唱歌和吃饭

[æt; ət] ['dɪpɪŋ] [taɪm] .
at **dipping** **time** **.**
在 浸渍 时间 .

浸泡时。

[ai] [laɪk] [ˌaɪ 'ti:] .
I **like** **it** **.**
我 喜欢 它 .

我喜欢。

[ʃi:p] [du:; də] [nɒt] [laɪk] ['dɪpɪŋ] .
Sheep **do** **not** **like** **dipping** **.**
羊 做 不是 喜欢 浸渍 .

羊不喜欢泡药浴。

[ðeɪ] [du:; də] [nɒt] [laɪk] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [bæθ.bɑ:θ]
They **do** **not** **like** **to** **take** **a** **bath**
他们 做 不是 喜欢 到 拿 一个 洗澡

他们不喜欢洗澡。

[ɪn] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] - ['wɔ:tə(r)]
in **the** **medicine** **-** **water**
在 这 药品 - 水

在药水中

['i:v(ə)n] [ðəʊ] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [gʊd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðem; ðəm] .
even **though** **it** **is** **good** **for** **them** **.**
甚至 尽管 它 是 好的 为了 他们 .

即使这对他们有好处。

[wen] ['grænfɑ:ðə(r)] [gəʊt] [gets] [dip]
When **grandfather** **goat** **gets** **dipped**
什么时候 祖父 山羊 获得 浸入

当老山羊被浸入水中

[hi:; hi] [ɪz] ['æŋgri] , ['veri] ['æŋgri] .
he **is** **angry** **,** **very** **angry** **.**
他 是 生气的 , 非常 生气的 .

他很生气，非常生气。

[hi:; hi] [dʌz] [nɒt] [laɪk]
He **does** **not** **like**
他 做 不是 喜欢

他不喜欢

[tu:; tə] [get] [hɪz; ɪz] ['wɪskəs] [wet] .
to **get** **his** **whiskers** **wet** **.**
到 得到 他的 胡须 湿的 .

弄湿他的胡须。

[tə'mɒrəʊ] , [fɜ:st] [θɪŋ] ,
Tomorrow **,** **first** **thing** **,**
明天 , 第一的 事物 ,

明天，第一件事，

[ai] [wɪl] [tel] [əʊld] [gəʊt] , [əʊld] [gəʊt] ,
I **will** **tell** **old** **goat** **,** **old** **goat** **,**
我 将要 告诉 老的 山羊 , 老的 山羊 ,

我会告诉老山羊，老山羊，

[ðæt] [ɪn] [ten] [deɪz]
that in ten days
那 在 十 天

十天后

['wɒʃɪŋtən] [wɪl]
Washington will
华盛顿 将要

华盛顿将

[wɒʃ] [hɪz; ɪz] ['wɪskəs] .
wash his whiskers .
洗 他的 胡须 .

帮他洗胡子。

[maɪ]['fɑːðə(r)] [tɔːks] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] [θɪŋz]
My father talks of other things
我的 父亲 会谈 的 其他 事物

我父亲谈论的是其他事情。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] ['dɪpɪŋ] .
besides the dipping .
除了 这 浸渍 .

除了蘸酱之外。

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [gəʊz] [ɒn][ænd; ənd][ɒn]
His voice goes on and on
他的 嗓音 去 在 和 在

他的声音没完没了。

[laɪk] [wɪnd] [ɪn] [triːz] ,
like wind in trees ,
喜欢 风 在 树木 ,

就像风吹过树梢一样，

[laɪk] ['wɔːtə(r)] ['rʌnɪŋ] ,
like water running ,
喜欢 水 跑步 ,

就像流水一样，

[laɪk] [sɒft] [reɪn] ['fɔːlɪŋ] ,
like soft rain falling ,
喜欢 柔软的 雨 坠落 ,

如同轻柔的雨滴落下，

[laɪk] [drʌm] [biːts] ['paʊndɪŋ] ,
like drum beats pounding ,
喜欢 鼓 节拍 猛击 ,

如同鼓点重击，

[tɔːk] ,
talk ,
讲话 ,

讲话，

[tɔːk] ,
talk ,
讲话 ,

讲话，

['tɔːkɪŋ] . -
talking . 146
说 . -

谈话。146

['bedtaɪm]
BEDTIME
就寝时间

睡前

['ɑːftə(r)][ə; eɪ][taɪm]
After **a** **time**
后 一个 时间

过了一段时间

[maɪ]['mʌðə(r)][ænd; ənd][ai]
my **mother** **and** **I**
我的 母亲 和 我

我和我妈妈

[ʌn'rəʊl]['aʊə(r)] ['blæŋkɪts] .
unroll **our** **blankets** **.**
展开 我们的 毯子 .

展开我们的毯子。

[wiː; wi][gəʊ][tuː; tə][bed]
We **go** **to** **bed**
我们 去 到 床

我们上床睡觉

[bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['kɒtnwʊd] [ʃeɪd] .
beneath **the** **cottonwood** **shade** **.**
下面 这 棉白杨 阴影 .

在白杨树荫下。

[ai][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [preə(r)]
I **have** **my** **own** **prayer**
我 有 我的 自己的 祷告

我也有自己的祈祷。

[tuː; tə][ðə; ði] [naɪt] .
to **the** **night** **.**
到 这 夜晚 .

直到夜幕降临。

[ai] ['wɪspə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ,
I **whisper** **it** **,**
我 耳语 它 ,

我低声说道，

['wɪspə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ,
whisper **it** **,**
耳语 它 ,

悄悄说，

[bʌt; bət]['əʊnli][ðə; ði] [naɪt] [wɪnd] [h'iəz] .
but **only** **the** **night** **wind** **hears** **.**
但 仅有的 这 夜晚 风 听到 .

但只有夜风才能听到。

[ðə; ði] ['hɔːsɪz] [muːv]
The **horses** **move**
这 马匹 移动

马匹移动

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['ʃædəʊz] .
within **the** **shadows** **.**
之内 这 阴影 .

在阴影中。

[maɪ]['fɑːðə(r)] [sɪŋz] .
My father sings .
我的 父亲 唱歌 .

我父亲会唱歌。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naɪt] .
It is night .
它 是 夜晚 .

夜幕降临。

[ðə; ði] [ʃiːp] [muːv]
The sheep move
这 羊 移动

羊群移动

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv] ['brɑːntʃɪz] .
within the circle of branches .
之内 这 圆圈 的 分支 .

在树枝环绕的范围内。

[maɪ]['mʌðə(r)] [sliːp] .
My mother sleeps .
我的 母亲 睡觉 .

我妈妈睡着了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naɪt] . -
It is night . 147
它 是 夜晚 . -

夜幕降临。147

[ðə; ði][stɑː(r)] [sɒŋ]
THE STAR SONG
这 星星 歌曲

星之歌

['sɒftli] [maɪ]['fɑːðə(r)] [sɪŋz]
Softly my father sings
轻轻 我的 父亲 唱歌

父亲轻声歌唱

[ðə; ði][stɑː(r)] [sɒŋ]
the Star Song
这 星星 歌曲

星之歌

[tuː; tə][ðə; ði] [stɑːz] [ænd; ənd][ˌem 'iː] .
to the stars and me .
到 这 明星 和 我 .

献给星辰和我。

" [wen] [ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [meɪd] ,
" When the world was being made ,
" 什么时候 这 世界 曾是 存在 制成 ,

"当世界被创造出来的时候,

['biːɪŋ] [meɪd] ,
being made ,
存在 制成 ,

正在制造中,

[wen] [ðə; ði][gɒdz][wɜː(r); wə(r)]
when the gods were
什么时候 这 神 是

当众神.....

['pleɪsɪŋ] [stɑ:z] ,
placing **stars** **,**
放置 明星 ,

放置星星,

[ðə; ði] [stɑ:z] ,
the **stars** **,**
这 明星 ,

星星,

[ðə; ði] [stɑ:z] [ɪn] ['pætənz]
the **stars** **in** **patterns**
这 明星 在 图案

星星的图案

[ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
in **the** **sky** **,**
在 这 天空 ,

在天空中,

[kaɪ'əʊti; kɔɪ'əʊti] [stəʊl] [ðə; ði][stɑ:(r)][bæg] ,
coyote **stole** **the** **star** **bag** **,**
郊狼 偷窃 这 星星 包 ,

郊狼偷走了星星包,

[kaɪ'əʊti; kɔɪ'əʊti] [spɪld] [ðə; ði] [stɑ:z] [aʊt]
coyote **spilled** **the** **stars** **out**
郊狼 洒了 这 明星 出去

郊狼洒出了星星

[ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
in **the** **sky** **,**
在 这 天空 ,

在天空中,

['hɛltər] ['skeltə(r)][ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
helter **skelter** **in** **the** **sky** **,**
杂乱 滑梯 在 这 天空 ,

天空一片混乱,

[wen] [ðə; ði] [wɜ:ld]
when **the** **world**
什么时候 这 世界

当世界

[wɒz; wəz] ['bi:ɪŋ] [meɪd] .
was **being** **made** **.**
曾是 存在 制成 .

正在制作中。

" ['sɒftli] [maɪ]['fɑ:ðə(r)] [sɪŋz] [ˌaɪ 'ti:] ,
" **Softly** **my** **father** **sings** **it** **,**
" 轻轻 我的 父亲 唱歌 它 ,

"我父亲轻声哼唱着这首歌,

[ðə; ði][stɑ:(r)] [sɒŋ] ,
the **Star** **Song** **,**
这 星星 歌曲 ,

星之歌

[tu:; tə][ðə; ði] [stɑ:z] [ænd; ənd][ˌem 'i:] .
to **the** **stars** **and** **me** **.**
到 这 明星 和 我 .

献给星辰和我。

['dɑ:knəs] ['kʌvəz] [ˌem 'i:] .
Darkness covers me .
黑暗 封面 我 .

黑暗笼罩着我。

['bju:ti] ['kʌvəz] [ˌem 'i:] .
Beauty covers me .
美丽 封面 我 .

美貌掩盖了我。

[maɪ]['mʌðə(r)][ɪz][nɪə(r)] .
My mother is near .
我的 母亲 是 靠近 .

我母亲就在附近。

[maɪ]['fɑ:ðə(r)][ɪz][nɪə(r)] .
My father is near .
我的 父亲 是 靠近 .

我父亲就在附近。

[ðə; ði] [ʃi:p] [ɑ:(r); ə(r)] [seɪf] .
The sheep are safe .
这 羊 是 安全的 .

羊群很安全。

[ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði]['həʊli] [sɒŋ]
The words of the Holy Song
这 字 的 这 圣 歌曲

圣歌的歌词

[kʌm] [tu:; tə][ˌem 'i:] ,
come to me ,
来 到 我 ,

到我这里来，

" [ɒn] [tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən]
" On top of the mountain
" 在 顶部 的 这 山

在山顶上

[ai] [faʊnd] [ðə; ði][gɒdz] .
I found the gods .
我 成立 这 神 .

我找到了神。

" [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [naɪt] .
" It is night .
" 它 是 夜晚 .

夜幕降临。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [naɪt] .
It is night .
它 是 夜晚 .

夜幕降临。

['hæpinəs] ['kɒmz] [tu:; tə][ˌem 'i:] .
Happiness comes to me .
幸福 来 到 我 .

幸福降临到我身上。

[ai] [sli:p] . -
I sleep . 149
我 睡觉 . -

我睡着了。149

[ðə; ði] ['ɑːtɪst]
THE **ARTIST**
这 艺术家

艺术家

[ðə; ði]['ɑːtɪst] , [həʊk] - , [ɪz][ə; eɪ] [fʊl] - [blʌd] ['nævəhəʊ] [bɔɪ] [ɒv; əv] ['twenti] [j'iəz] ,
The **artist** **,** **Hoke** **Denetsosie** **,** **is** **a** **full** **-** **blood** **Navaho** **boy** **of** **twenty** **years** **,**
这 艺术家 , 霍克 - , 是 一个 满的 - 血 纳瓦霍 男生 的 二十 年 ,

这位艺术家霍克·德内特索西是一位20岁的纯血统纳瓦霍族男孩。

[bɔːn] [ænd; ənd] [reɪzd] [nɪə(r)]['tjuːbə] ['sɪti] [ɪn][ðə; ði] ['westən] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrezə'veɪʃn] .
born **and** **raised** **near** **Tuba** **City** **in** **the** **western** **part** **of** **the** **reservation** **.**
出生 和 提高 靠近 大号 城市 在 这 西 部分 的 这 预订 .

出生并成长于保留地西部的图巴市附近。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['stjuːd(ə)nt][æt; ət][ðə; ði]['tjuːbə] [skuːl] ,
He **was** **a** **student** **at** **the** **Tuba** **school** **,**
他 曾是 一个 学生 在 这 大号 学校 ,

他曾是图巴学校的学生，

[ænd; ənd] [træns'fəːd] [tuː; tə] ['fiːnɪks] ['ɪndiən] [skuːl] [fɔː(r); fə(r)] [haɪ] [skuːl] [wɜːk] .
and **transferred** **to** **Phoenix** **Indian** **School** **for** **high** **school** **work** **.**
和 转移 到 凤凰 印度 学校 为了 高的 学校 工作 .

然后转学到凤凰印第安学校就读高中。

[həʊk] [hæz; həz] [biːn] ['drɔːɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [j'iəz] , ['djʊərɪŋ] [wɪtʃ] [taɪm] [hiː; hi]
Hoke **has** **been** **drawing** **for** **a** **number** **of** **years** **,** **during** **which** **time** **he**
霍克 有 到过 绘画 为了 一个 数字 的 年 , 期间 哪个 时间 他
[hæz; həz][hæd; həd]['lɪt(ə)l] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
has **had** **little** **instruction** **.**
有 有 小的 操作说明 .

霍克从事绘画多年，期间几乎没有接受过任何指导。

[hiː; hi][faindz][ðə; ði]['lændskeɪp] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['neɪtɪv] ['kʌntri] [ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv]['nevə(r)] - ['taɪərɪŋ]
He **finds** **the** **landscape** **of** **his** **native** **country** **a** **source** **of** **never** **-** **tiring**
他 发现 这 景观 的 他的 本国的 国家 一个 来源 的 绝不 - 令人疲惫
['ɪntrəst] .
interest **.**
兴趣 .

他发现自己祖国的风景总能让他保持无穷的兴趣。

['praɪə(r)][tuː; tə] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [ðə; ði]['prɒbləm] [ɒv; əv] ['ɪləstreɪtɪŋ] [ðɪs] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] ['stɔːriz] ,
Prior **to** **undertaking** **the** **problem** **of** **illustrating** **this** **series** **of** **stories** **,**
事先的 到 承诺 这 问题 的 图示 这 系列 的 故事 ,

在着手解决这一系列故事的插图问题之前，

[həʊk] [hæd; həd] [dʌn] [nəʊ] [wɜːk] [ɪn] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ,
Hoke **had** **done** **no** **work** **in** **black** **and** **white** **,**
霍克 有 完毕 不 工作 在 黑色的 和 白色的 ,

霍克没有拍过黑白电影。

[bʌt; bət][hæz; həz] [dɪ'veləpt] [hɪz; ɪz] [tek'niːk] [æz; əz][hiː; hi][hæz; həz] [prə'siːdid] .
but **has** **developed** **his** **technique** **as** **he** **has** **proceeded** **.**
但 有 发达 他的 技术 作为 他 有 继续 .

但随着比赛的进行，他的技术也得到了提升。

[wen] [həʊk] [wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə][prɪ'peə(r)][ðə; ði] [ɪˌlʌs'treʃən] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] ['stɔːriz] ,
When **Hoke** **was** **invited** **to** **prepare** **the** **illustrations** **for** **these** **stories** **,**
什么时候 霍克 曾是 受邀 到 准备 这 插图 为了 这些 故事 ,

当霍克受邀为这些故事绘制插图时，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][ðə; ði]['mænjʊskrɪpts][tuː; tə] [riːd] ,

he	was	given	the	manuscripts	to	read	,
他	曾是	给定	这	手稿	到	读	,

他被要求阅读这些手稿。

[ænd; ənd] [ðen] [tɔːkt] ['əʊvə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ðə; ði] [θɪŋz] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ɪn][maɪnd][ɪn] ['raɪtɪŋ]

and	then	talked	over	with	the	author	the	things	she	had	in	mind	in	writing
和	然后	谈话	超过	和	这	作者	这	事物	她	有	在	头脑	在	写作

[ðə; ði] ['veərɪəs] ['ɛpɪsˌəʊdz][ɒv; əv][ðə; ði]['stɔːri] .

the	various	episodes	of	the	story	.
这	各种各样的	剧集	的	这	故事	.

然后与作者讨论了她在创作故事各个章节时的想法。

[baɪ][ðə; ði][və'raɪəti][ɒv; əv][ðə; ði]['stɔːri] ,

By	the	variety	of	the	story	,
经过	这	种类	的	这	故事	,

故事的多样性，

['meni] ['prɔːbləmz][ɒv; əv][ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][wɜː(r); wə(r)] [ɪn'kaʊntəd] [wɪtʃ] [æn; ən]['ɑːtɪst] [maɪt] [ə'vɔɪd]

many	problems	of	illustration	were	encountered	which	an	artist	might	avoid
许多	问题	的	插图	是	遭遇	哪个	一个	艺术家	可能	避免

[fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] [ɪf] ['sɪmpli] ['drɔːɪŋ] [ɪn] [rɪ'spɒns] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] ['ɪntrəst] .

for	many	years	if	simply	drawing	in	response	to	his	own	interest	.
为了	许多	年	如果	简单地	绘画	在	回复	到	他的	自己的	兴趣	.

插画中会遇到许多问题，而如果艺术家只是根据自己的兴趣进行绘画，他们可能多年来都不会遇到这些问题。

[həʊk] [hæz; həz][hæd; həd] [fʊl] ['friːdəm] [ɪn][ðə; ði][səˈluːʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðiːz] ['prɔːbləmz] ,

Hoke	has	had	full	freedom	in	the	solution	of	these	problems	,
霍克	有	有	满的	自由	在	这	解决方案	的	这些	问题	,

霍克在解决这些问题上拥有完全的自由。

['ɒf(ə)n] [prɪ'peərɪŋ] ['sevrəl] ['sketʃɪz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['epɪsəʊd] , [ænd; ənd] [ðen] [sɪ'lektɪŋ]

often	preparing	several	sketches	for	a	single	episode	,	and	then	selecting
经常	准备	一些	草图	为了	一个	单身的	插曲	,	和	然后	选择

[bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['faɪn(ə)l] ['drɔːɪŋ] .

between	them	for	the	final	drawing	.
之间	他们	为了	这	最终的	绘画	.

通常情况下，他会为一集动画准备多个草图，然后从中选择最终的画面进行绘制。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['drɔːɪŋz] [hæv; həv] [biːn] ['fræŋkli][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] — ['ʃəʊɪŋ] [ə; eɪ] [snəʊ] [siːn]

Some	of	the	drawings	have	been	frankly	experimental	—	showing	a	snow	scene
一些	的	这	图画	有	到过	坦率地说	实验	—	显示	一个	雪	场景

[ɪn][ðə; ði]['sɪmp(ə)l] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [tek'niːk] [dɪ'veləpt] [baɪ] [həʊk] ,

in	the	simple	black	and	white	technique	developed	by	Hoke	,
在	这	简单的	黑色的	和	白色的	技术	发达	经过	霍克	,

有些画作坦率地说是实验性的——例如，用霍克开发的简单黑白技法描绘雪景。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ; [ɔː(r)] [dɪ'stɪŋgwɪʃɪŋ] [bɪ'twiːn] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] .

for	example	;	or	distinguishing	between	night	and	day	.
为了	例子	;	或者	区别	之间	夜晚	和	天	.

例如；或者区分白天和黑夜。

[ðə; ði] [staɪl] [ɪz][ðə; ði]['ɑːrtɪsts] [əʊn] , [ænd; ənd][ɪz]['naɪðə(r)][ðə; ði] [flæt] ['staɪlaɪzd] ['drɔːɪŋ] [ɒv; əv] ['meni]

The	style	is	the	artist's	own	,	and	is	neither	the	flat	stylized	drawing	of	many
这	风格	是	这	艺术家的	自己的	,	和	是	两者都不	这	平坦的	风格化的	绘画	的	许多

['pwebləʊ]['ɑːtɪsts] ,

Pueblo	artists	,
普韦布洛	艺术家	,

这种风格是艺术家独有的，既不是许多普韦布洛艺术家的扁平化风格化绘画，

[nɔː(r)][ðə; ði][maɪ'njuːtli] ['ʃeɪdɪd] ['drɔːɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [mæn] .

nor	**the**	**minutely**	**shaded**	**drawing**	**of**	**the**	**white**	**man**	**.**
也不	这	精确到分钟	阴影	绘画	的	这	白色的	男人	.

也不是那幅细致描绘白人的素描。

[ðə; ði]['ɑːtɪst][wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [pə'zesɪz] [ə; eɪ][ʃʊə(r)] [skɪl] [ænd; ənd][ɪn'kwaɪərɪŋ]

The	**artist**	**was**	**chosen**	**because**	**he**	**possesses**	**a**	**sure**	**skill**	**and**	**inquiring**
这	艺术家	曾是	选定	因为	他	拥有	一个	当然	技能	和	查询

[maɪnd] .

mind	**.**
头脑	.

之所以选择这位艺术家，是因为他拥有精湛的技艺和求知欲。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'liːvd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['prez(ə)nt] ['pɪktʃəz] [wɪl] [ɪ'luːmɪneɪt] [ðə; ði][tekst] , [ænd; ənd] [gɪv]

It	**is**	**believed**	**that**	**his**	**present**	**pictures**	**will**	**illuminate**	**the**	**text**	**,**	**and**	**give**
它	是	相信	那	他的	展示	图片	将要	照亮	这	文本	,	和	给

['pleʒə(r)] [tuː; tə] ['meni] ;

pleasure	**to**	**many**	**;**
乐趣	到	许多	;

人们相信他目前的画作将为文本增添光彩，并给许多人带来愉悦；

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv][bɪ'fɔː(r)] [hɪm][æn; ən][ɑː'tɪstɪk]['fjuːtʃə(r)] .

and	**that**	**he**	**may**	**have**	**before**	**him**	**an**	**artistic**	**future**	**.**
和	那	他	可能	有	前	他	一个	艺术	未来	.

他或许拥有一个艺术前途。

[hiː; hi][hæz; həz][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [briːf] ['steɪtmənt] [tuː; tə] [meɪk] [ə'baʊt][hɪz; ɪz] [əʊn] [wɜːk] :

He	**has**	**the**	**following**	**brief**	**statement**	**to**	**make**	**about**	**his**	**own**	**work**	**:**
他	有	这	下列的	简短的	陈述	到	制作	关于	他的	自己的	工作	:

他对自己的作品有以下简短的陈述：

" [aɪ][ʃæl; ʃəl]['ɔːlweɪz][rɪ'membə(r)][ðə; ði][deɪ] [wen] [aɪ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][fɜːst]['mænjuskrɪpt][ɒv; əv][ðə; ði]

"	**I**	**shall**	**always**	**remember**	**the**	**day**	**when**	**I**	**received**	**the**	**first**	**manuscript**	**of**	**the**
"	我	将	总是	记住	这	天	什么时候	我	已收到	这	第一的	手稿	的	这

['lɪt(ə)l]['hɜːdə(r)]['sɪəriːz] .

Little	**Herder**	**series**	**.**
小的	牧人	系列	.

"我将永远铭记收到《小牧羊人》系列第一份手稿的那一天。"

[ðə; ði]['əʊnli] [ɪn'strʌkʃənz] [ænd; ənd] [sə'dʒestʃənz] [aɪ] [rɪ'siːvd] [bɪ'fɔː(r)][aɪ][bɪ'gæn][wɜː(r); wə(r)] ; - [hɪə(r)]

The	**only**	**instructions**	**and**	**suggestions**	**I**	**received**	**before**	**I**	**began**	**were**	**;**	**'**	**Here**
这	仅有的	指示	和	建议	我	已收到	前	我	开始	是	;	-	这里

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['mænjʊskrɪpts] ,

are	**the**	**manuscripts**	**,**
是	这	手稿	,

我开始之前收到的唯一指示和建议是："这是手稿，

[lets] [siː] [wɒt] [juː; jʊ][kæn; kən][duː; də] [wɪð] [ðem; ðəm] . -

let's	**see**	**what**	**you**	**can**	**do**	**with**	**them**	**.**	**'**
我们来吧	看	什么	你	能	做	和	他们	.	-

让我们看看你能用它们做什么。

" [səʊ][nɒt] ['nəʊɪŋ] [ðə; ði][fɜːst] [θɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [ˌfʌndə'mentl] [ænd; ənd]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv]

"	**So**	**not**	**knowing**	**the**	**first**	**thing**	**about**	**the**	**fundamentals**	**and**	**principles**	**of**
"	所以	不是	会心	这	第一的	事物	关于	这	基本面	和	原则	的

[ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][ðə; ði] [wɜːk] ['riːəli] [lɔːntʃt] ['sevrəl] [mʌnθs] [ɒv; əv] [ɪk'stensɪv] [ɪkˌsperɪmen'teɪʃn] ,

illustration	**the**	**work**	**really**	**launched**	**several**	**months**	**of**	**extensive**	**experimentation**	**,**
插图	这	工作	真的	发射	一些	几个月	的	广泛的	实验	,

"因此，在对插画的基本原理一无所知的情况下，这项工作实际上开始了长达数月的广泛实验。"

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [tek'ni:k] ['faɪnəli] [ə'tʃi:vd] .

the	result	of	which	was	the	black	and	white	technique	finally	achieved	.
这	结果	的	哪个	曾是	这	黑色的	和	白色的	技术	最后	已达成	.

最终，黑白摄影技术得以实现。

[ðə; ði][ju:z][ɒv; əv]['sɪmp(ə)l] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [tek'ni:k] [wɒz; wəz] [ɪm'plɔɪd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'ti:][ɪz]

The	use	of	simple	black	and	white	technique	was	employed	because	it	is
这	使用	的	简单的	黑色的	和	白色的	技术	曾是	受雇	因为	它	是

[mɔ:(r)] ['redɪli] [ˌʌndə'stændəb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][tʃaɪld] .

more	readily	understandable	for	a	child	.
更多的	容易	可以理解	为了	一个	孩子	.

之所以采用简单的黑白技法，是因为这种技法更容易被孩子理解。

" [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['stɔ:riz] , ['bi:ɪŋ] [kən'sɜ:nd] [wɪð] ['nævəhəʊ][laɪf] ,

"	The	nature	of	the	stories	,	being	concerned	with	Navaho	life	,
"	这	自然	的	这	故事	,	存在	担心的	和	纳瓦霍	生活	,

“这些故事的性质，都与纳瓦霍人的生活有关，

[kɔ:ld] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] ['dʒenjuɪn][ɪn] ['evri] [sens] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:d] .

called	for	illustration	genuine	in	every	sense	of	the	word	.
称为	为了	插图	真的	在	每一个	感觉	的	这	单词	.

需要一幅真正意义上的插图。

[aɪ][hæd; həd][tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ænd; ənd] [ɪn'kɔ:pəreɪt] [ɪn] ['pɪktʃəz] [ðəʊz] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [wɪtʃ] [sɜ:v]

I	had	to	observe	and	incorporate	in	pictures	those	characteristics	which	serve
我	有	到	观察	和	包含	在	图片	那些	特征	哪个	服务

[tu:; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði]['nævəhəʊ][frɒm; frəm]['ʌðə(r)] [traɪbz] .

to	distinguish	the	Navaho	from	other	tribes	.
到	区分	这	纳瓦霍	从	其他	部落	.

我必须观察并将那些能将纳瓦霍人与其他部落区分开来的特征融入到照片中。

['fɜ:ðə(r)] ,

Further	,
更远	,

更远，

[ðə; ði] ['setɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃəz] [hæd; həd][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [tu:; tə] [ɪk'spres] ['ləʊk(ə)l]['tʃeɪndʒɪz][æz; əz]

the	setting	of	the	pictures	had	to	change	to	express	local	changes	as
这	环境	的	这	图片	有	到	改变	到	表达	当地的	变化	作为

[ðə; ði]['fæməli] [mu:vd] [frɒm; frəm] [pleɪs] [tu:; tə] [pleɪs] .

the	family	moved	from	place	to	place	.
这	家庭	已搬	从	地方	到	地方	.

随着一家人搬家，照片的背景也必须随之改变，以反映当地的变化。

[ðə; ði] [də'mestɪk] ['ænɪmlz] [reɪzd] [baɪ][ðə; ði]['nævəhəʊ][hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] [ʃəʊn] [ɪn][ə; eɪ]['prɒpə(r)]

The	domestic	animals	raised	by	the	Navaho	had	to	be	shown	in	a	proper
这	国内的	动物	提高	经过	这	纳瓦霍	有	到	是	所示	在	一个	恰当的

['setɪŋ] [dʒʌst][æz; əz][wʌn] [si:z] [ðem; ðəm][ɒn][ðə; ði] [ˌrezə'veɪʃn] .

setting	just	as	one	sees	them	on	the	reservation	.
环境	只是	作为	一	看到	他们	在	这	预订	.

纳瓦霍人饲养的家畜必须在合适的环境中展示，就像人们在保留地上看到的那样。

[ðə; ði] [ʃi:p] [kʊd; kəd][nɒt][bi:; bi] [ʃəʊn] ['greɪzɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['pɑ:stʃə(r)] , [nɔ:(r)][ðə; ði] ['hɔ:sɪz] [ɪn][ə; eɪ]

The	sheep	could	not	be	shown	grazing	in	a	pasture	,	nor	the	horses	in	a
这	羊	可以	不是	是	所示	放牧	在	一个	牧场	,	也不	这	马匹	在	一个

['steɪb(ə)l] ,

stable	,
稳定的	,

不能展示绵羊在牧场吃草的场景，也不能展示马匹在马厩里的场景。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [sʌtʃ] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt]['nævəhəʊ] .
because **such** **things** **are** **not** **Navaho** **.**
因为 这样的 事物 是 不是 纳瓦霍 .

因为这些东西并非纳瓦霍族的。

" [ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] [ðə; ði][aɪ'diəz][wɜː(r); wə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn][æn; ən] ['ɜːnɪst] [ə'tempt] [tuː; tə] [ɪk'spres]
" In other words the ideas were represented in an earnest attempt to express
" 在 其他 字 这 想法 是 代表 在 一个 认真 试图 到 表达
[æz; əz][fɑː(r)][æz; əz]['pɒsəb(ə)l][ðə; ði] ['ɔːθərz] ['fiːlɪŋz] ,
as far as possible the author's feelings ,
作为 远的 作为 可能的 这 作者的 情怀 ,

换句话说，这些思想的表达是出于真诚的尝试，力求尽可能地表达作者的感受。

[bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] ['hɪndərɪŋ] [ðə; ði] ['ɪ'lʌstreɪtərz] ['friːdəm] .
but without hindering the illustrator's freedom .
但 没有 阻碍 这 插画师的 自由 .

但不能妨碍插画师的创作自由。

" [-] [nəʊts]
" TRANSCRIBER'S NOTES
" 转录员的 笔记

转录员笔记

['saɪləntli] [kə'rektɪd] ['sɪmp(ə)l] ['spelɪŋ] , ['græmə(r)] , [ænd; ənd][ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l]['erə(r)z] .
Silently corrected simple spelling , grammar , and typographical errors .
默默 已更正 简单的 拼写 , 语法 , 和 印刷 错误 .

默默地改正了简单的拼写、语法和排版错误。

[rɪ'teɪnd] [əˌnækrə'nɪstɪk] [ænd; ənd][nɒn] - ['stændəd] ['spelɪŋz] [æz; əz] ['prɪntɪd] .
Retained anachronistic and non - standard spellings as printed .
保留 不合时宜的 和 非 - 标准 拼写 作为 打印 .

保留了印刷体中不合时宜和非标准的拼写。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神